

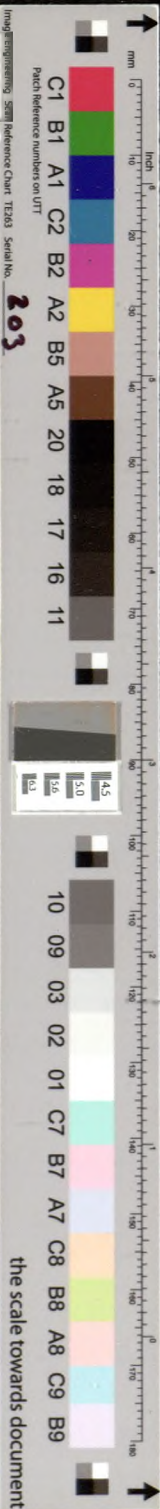
THE CHRONICLE & DIRECTORY

FOR CHINA, JAPAN AND THE PHILLIPINES.

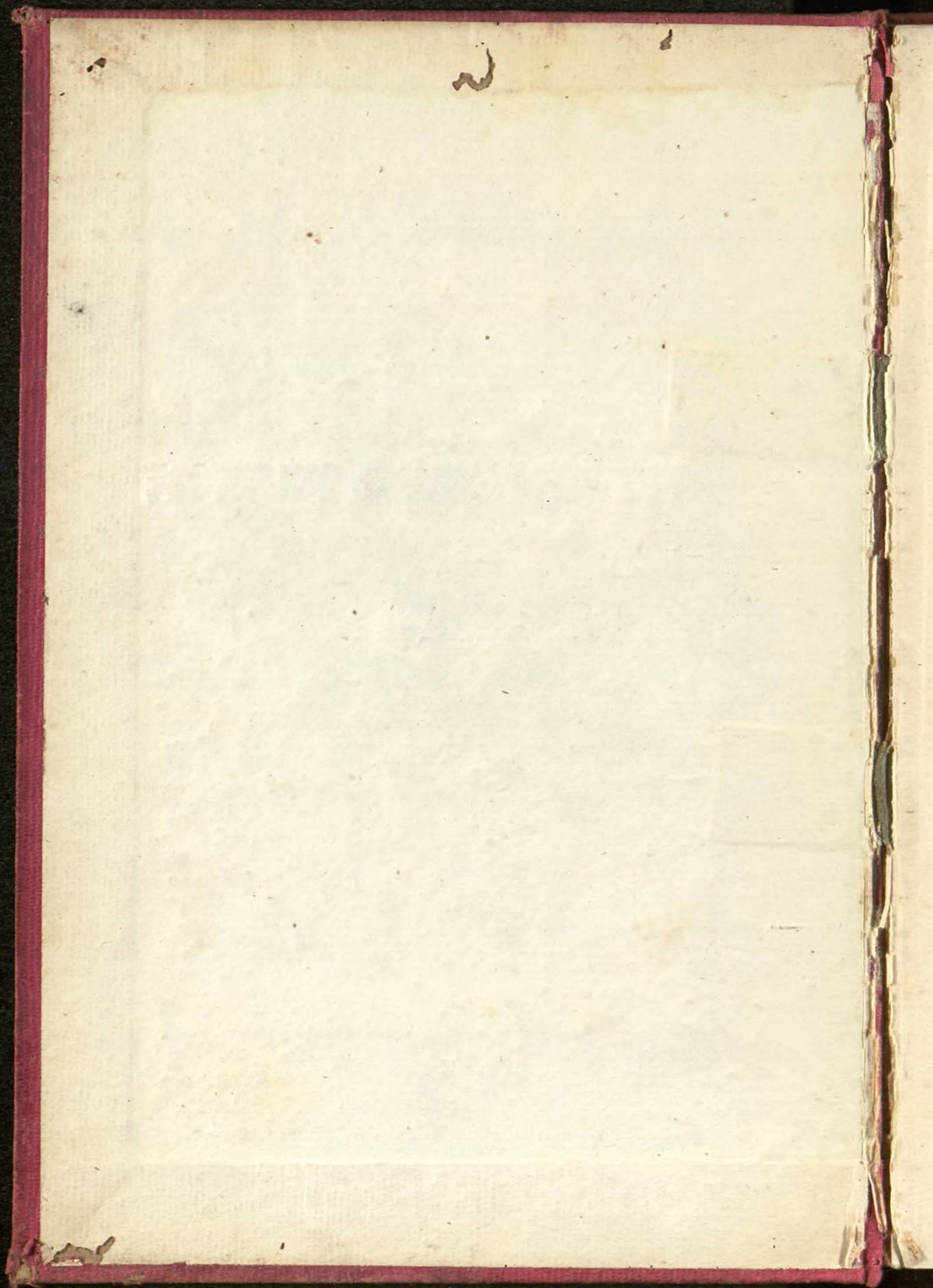
1863

HONGKONG.

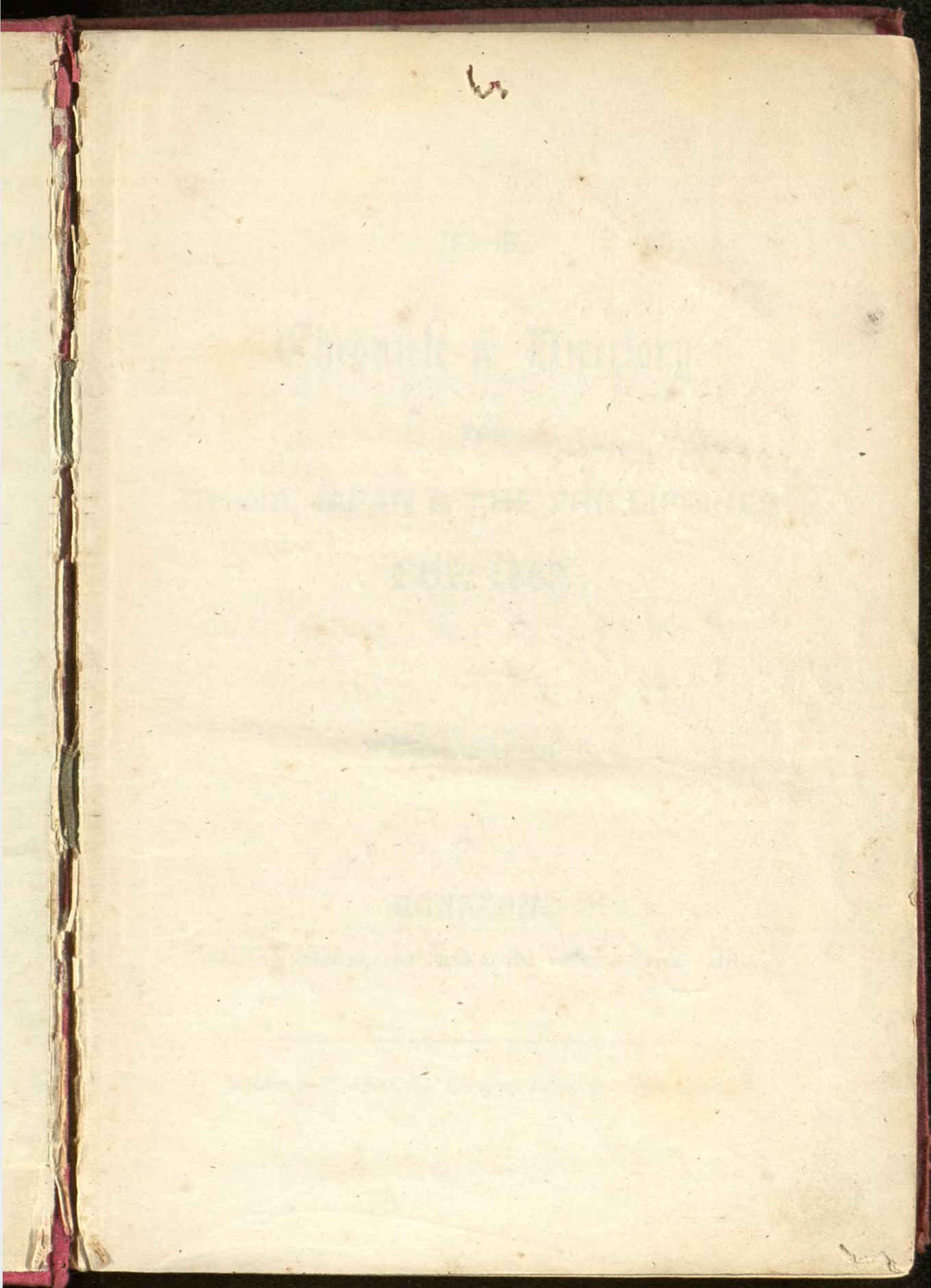
A  
155268













2



A  
155 268

THE

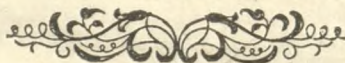
# Chronicle & Directory

FOR

CHINA, JAPAN & THE PHILLIPPINES

FOR 1863.

WYNDHAM STREET.



HONGKONG:

Printed, Published, and Sold at the "Daily Press" Office.

---

*London:—F. Algar, 11, Clements Lane, Lombard Street.*



T.H.K.



**HONGKONG:**

**PRINTED AT THE "DAILY PRESS" OFFICE,**

**WYNDHAM STREET.**

HONGKONG

Printed, Published, and Sold at the "Daily Press" Office.

London:—F. Agnew, 11, Clements Lane, Lombard Street.



# III

## CONTENTS:

AMOI.....	108	HONGKONG Commissariat Department...	143
BANGKOK .....	168	" Consulates in, .....	120
" merchants in, .....	168	" Diocesan Native Female Train-	
" mail & report agency,.....	170	ing School, .....	117
" missions at, .....	167	" Educational establishments,...	117
" Police, .....	169	" Engineers, .....	125
" residents in, .....	171	"     " Civil, .....	141
" table of Exchange for, .....	175	" German Club,.....	118
" weights & measures used in,...	175	" Gaol establishment.....	116
CALENDAR FOR 1863.....	4-27	" H. M's. 22nd Reg't B.N.I. at,...	142
CANTON.....	147	" H. M's 99th Reg't at, .....	142
" steam communication with,....	188	" H. M's Dockyard at, .....	144
CHEFOO.....	88	" H.B.M's Navy.....	144
CHINKIANG.....	110	" H. B. M.'s ships in the China	
CHRONOLOGICAL NOTES.....	3	Squadron .....	145
COLONIAL GOVERNMENT OF HONGKONG...	114	" Hotels and Taverns.....	125
DESPATCHES.....	152	" Hospital and Receiving ship... 144	
ECLIPSES FOR 1863.....	3	" Insurance Companies in,.....	122
FLOODING.....	105	" Judicial establishment.....	115
FOREIGN RESIDENTS IN CHINA, JAPAN,		" Jury List.....	211
AND THE PHILIPPINES.....	29	" Justices of the Peace.....	117
FORMOSA.....	110	" Marine Surveyors.....	126
GENERAL POST OFFICE, HONGKONG.....	191	" Masonic Lodges.....	118
HAKODADI.....	152	" Medical department.....	143
HANKOW.....	102	"     " Establishment.....	116
HONGKONG.....	112	" Merchants.....	126
" Auctioneers in, .....	123	" Military department.....	142
" Bakers in, .....	123	"     " Store ".....	143
" banks, .....	123	" Milliners and dressmakers.... 137	
" barristers and notaries, .....	121	" Morrison Education Society... 117	
" boarding houses in,.....	124	" Photographers.....	141
" bookbinders, .....	141	" Physicians and surgeons.....	137
" brokers, .....	124	" Plumbers.....	141
" "Cercle Universel," .....	118	" Police department.....	116
" Chamber of Commerce, .....	118	" Portuguese Club.....	111
" Chemists and Druggists, .....	125	" Postage Stamps.....	191
" China merchant S. N. Co., ....	121	" Post office notification.....	191
" Choral Society,.....	118	" Printing and Newspaper offices 138	
" Churches and Missions in, .....	119	" Proclamation prohibiting ex-	
" Club, .....	117	portation of Military stores 222	
" Colonial Government of, .....	114	" Protestant English boarding	
" Commissariat de la Marine Im-		school.....	117
perial Francaise.....	143	" Public Gardens.....	114
		"     " Offices.....	119

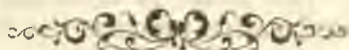


HONGKONG Purveyor's department.....	142	MESSAGERIES IMPERIALES.....	121
" P. & O. Co.'s office at.....	120	" Tariff of rates of freight.....	227-229
" Rates of Postage.....	192	" " " passage money	187
" Receiving Ships.....	141	METEOROLOGICAL TABLE FOR HONGKONG	28
" Restaurants.....	141	" " " KANAGAWA	160
" Royal Artillery.....	142	NAGASAKI.....	152
" " Engineer department.....	142	NEWCHWANG (Yingstze).....	88
" Sailmakers.....	141	NINGPO.....	104
" Sailors' Home.....	118	ORDERS permitting British Officers to enter Chinese services	223-224
" Services Maritime de Messa- geries Imperiales.....	121	PEKIN.....	86
" Do. Do. rates of passage.	187	PLANETS, THE.....	3
" Do. Do. rates of freight	227-229	POLYMETRICAL TABLE OF DISTANCES FROM LONDON TO SHANGHAI.....	179
" Ship letter rates.....	196	P. & O. Co.'s ESTABLISHMENT AT H.KONG	120
" Shipwrights.....	139	" Conditions, regulations, etc.,...	177
" Signals Station.....	230	" Parcels rates.....	184
" Soda water manufacturers.....	138	" rates of freight.....	182
" Steam Navigation Companies...	177	" rates of passage money.....	180
" Storekeepers and shipchandlers	139	" remarks on goods and parcels.	185
" Streets and roads.....	112	SAIGON.....	165
" St. John's Cathedral.....	120	SHANGHAI.....	90
" St. Paul's College.....	117	" Architects in.....	90
" Tailors and Clothiers.....	141	" Auctioneers & commission agents	90
" Teachers of Music.....	141	" Bakers and Butchers.....	90
" Town Major's office.....	142	" Banks.....	90
" United States Naval Depot.....	143	" Brokers.....	91
" Victoria Regatta Club.....	118	" Clothiers.....	91
" " Library and Reading rooms.....	119	" Consulates.....	91
" Victualling department H.M.'s Navy.....	144	" Hotels.....	91
" Volunteers Corps.....	118	" Imp. Maritime Customs.....	100
" Watchmakers.....	141	" Imperial Military Staff.....	100
" Wine Merchants.....	141	" Insurance Companies.....	91
JAPAN.....	152	" Merchants.....	92
" export of Tea from.....	159	" Millinery Establishment.....	98
" ground rent.....	159	" Missionaries.....	98
" residents in.....	157	" Police Municipale Francaise.....	100
" shipping & export of silk.....	159	" Printing Offices.....	98
JAPANESE WEIGHTS AND MEASURES.....	159	" Receiving Ships at.....	100
KANAGAWA, AMERICAN MISSION AT.....	153	" Sailmakers.....	98
" METEOROLOGICAL TABLE.....	160	" Shipbuilders.....	98
KIEWKIANG.....	101	" Shipping Agents.....	98
MACAO.....	150	" Soda Water Manufacturers.....	98
" colonial government of.....	150	" Steam Navigation Companies..	99
" consulates at.....	151	" Storekeepers and Ship chandlers	99
" Nova Escola Macaense.....	151	" Streets in.....	89
" Steam communication with.....	190	" Surgeons.....	99
MANILA.....	161	" Tide table.....	210
" and Hongkong steamers.....	164	" Upholsterers.....	100
" colonial government of.....	161	" Watchmakers.....	100
" consulates.....	162	SIAM.....	166
" engineers in.....	163	" Kings of.....	166
" Exchange.....	162	" Missions in.....	167
" Hotels.....	163	" Residents in.....	171
" Merchants.....	163	" Table of Exchange for.....	175
" Municipality.....	162	SIAMESE MODE OF DIVIDING TIME.....	173
" Royal Tribunal of Commerce..	162	" Weights, measures, etc.,.....	175
" Steam communication with.....	190	Signals at Victoria Peak.....	230
		STEAM NAVIGATION COMPANIES.....	177



SWATOW.....	110
TAKAU.....	110
TAMSUI.....	110
TIENTSIN.....	87
WHAMPOA.....	146
YANGTZE KIANG, NAVIGATION OF,.....	208
YINGSTZE (Newchwang).....	88
YOKOHAMA, ..	153

APPENDIX,—Treaty between Great	
Britain and China.....	1
„ Treaty between Great Britain	
and Japan.....	35
„ Treaty between France and	
China.....	21
„ Treaty between The United	
States and China.....	23





## PREFACE.

In laying this Directory before the Public we feel called upon to apologise both for the delay in making its appearance and for its manifold defects. One cause is intimately blended with the other and therefore an explanation becomes the more easily comprehended.

Since the discontinuance of the Chinese Repository there has not existed in China any work or periodical wherein official documents of importance have been collected. To collect all such together and to arrange then in proper order, is an undertaking which it is highly desirable should be accomplished with as little delay as possible. There are not only the Treaties, but the laws made and enacted for carrying out those Treaties. All the Treaties contain the favored nation clause, and therefore a complete file is essential, because a concession in one regulates all. Some of the Treaties are totally abrogated, some partially so. Many of the laws affecting these treaties have been repealed, and some of them conflict.

Again, regarding Passenger Acts. There are at least six amendments, additions, or alterations to the British Passenger Act. and three to that of the United States. To give these in an incomplete form might lead to grave errors, whilst the collection of them in full is in every way desirable.

We attempted to collect and arrange all such documents as above indicated. As we collected them we printed them, and having printed all that we collected, we the more easily detected what was wanting. Despite our utmost endeavors we have been unable to procure several of the documents required, and finding that we had attempted too much, we were compelled to circumscribe the scope of the work to a much narrower limit than we originally intended. The wreck which the alteration made in our typographical arrangements can be more easily conceived than described, and the delay which has arisen has been most annoying.



## VII

We have however by no means abandoned the plan we have laid down. The Directory for next year will naturally be much more complete than the present issue. It may take two or three years to effect what we propose, but nothing shall be wanting on our part to make the work a chronicle of every official document which affects the political or commercial arrangements of Western nations with China and Japan.

In the meantime we feel the utmost diffidence in presenting the work in so incomplete a state to the public, whose assistance we crave in the supply of any records of official documents, which may be deemed worthy of being permanently chronicled.

"DAILY PRESS" OFFICE, 25th April, 1863.









# THE CHRONICLE AND DIRECTORY.

## CALENDAR FOR 1863.

### CHRONOLOGICAL NOTES.

Dominical Letter	D.	Solar Cycle	- 24	Roman Indiction	- 6
Epact	- - - 11	Lunar Cycle	- 2	Julian Period	- 6576

### Eclipses.

In the year 1863 there will be two Eclipses of the Sun, and two of the Moon—  
May 17; A partial Eclipse of the Sun, —visible in Western Europe, and a portion of North America.

June 2, A total Eclipse of the Moon, —partially visible at Hongkong—

First contact with Penumbra 3h. 31m. A.M.

First contact with Shadow 4h. 28m. A.M.

November 11. An Annular Eclipse of the Sun, —visible in the Great Southern Ocean.

November 25. A partial Eclipse of the Moon, —visible in North and South America, and in the Atlantic and Pacific Oceans.

### The Planets.

MERCURY—Will be visible, under favorable circumstances, as an Evening Star for a few days before and after the time of its greatest elongations East, which occur on January 26th, May 19th, and September 16th,—and as a Morning Star about March 8th, July 7th, and October 27th.

VENUS—Will be the Evening Star from January until October,—and Morning Star from that time till the close of the year.

MARS—Will be an Evening Star until the latter part of July, when it will be invisible until it appears in December as a Morning Star.

JUPITER—Rises at midnight about January 16th, rises at sun-set about April 12th, sets at midnight on July 11th, and sets with the sun on Oct. 31st—it will be visible as morning star from Dec. 1.

SATURN—Rises at sunset about March 24th, is on the meridian at sunset about June 2nd. and sets with the sun October 2nd.



## JANUARY—31 DAYS.

## MOON'S PHASES

d. h. m.  
Full Moon 5 11 9 A.M.  
Last Quarter 13 7 43 A.M.

d. h. m.  
New Moon 19 11 38 P.M.  
First Quarter 27 0 30 A.M.

Day  
of the  
Month

Day  
of the  
Week

Day  
of the  
Moon

*Chronology of remarkable events.*

1	Thurs	12	Trade at Canton reopened, 1626. Circumcision.
2	Fri	13	Calcutta retaken, 1757.
3	Sat	14	Lin Tshsu appointed Commis ioner, 1839.
4	D	15	Roger Ascham died, 1568.
5	Mon	16	Treaty between United States and England, 1781. Com. Yeh captured 1858.
6	Tues	17	Epiphany.
7	Wed	18	Forts at Chuenpi taken, with great slaughter 1841.
8	Thurs	19	Ice one-fourth inch thick at Canton, 1852.
9	Fri	20	Princess Fred. Sophia of Hanover, born 1848.
10	Sat	21	British Forces visit Fung wha, 1842. Flips arrived in Canton, 1842.
11	D	22	1st after Epiphany.
12	Mon	23	Woo-ch'hang stormed and taken, by Insurgents, 1853. Hilary term begins.
13	Tues	24	Cambridge terms begins.
14	Wed	25	Oxford term begins.
15	Thurs	26	Dr. Alken born, 1747, died 1822.
16	Fri	27	Gibbon, historian, died 1744.
17	Sat	28	Dr. Franklin born, 1706.
18	D	29	2nd after Epiphany.
19	Mon	1	Congreve, dramatist, died 1728.
20	Tues	2	Elliot and Klaben's treaty, ceding Hongkong, 1641.
21	Wed	3	Louis XVI. guillotined, 1793. British ship Imogen attacked by pirates, 1862.
22	Thurs	4	Sir Francis Bacon born, 1560.
23	Fri	5	Death of the Empress Dowager of Hsiaklog, 1850. Earls of Murray shot, 1570.
24	Sat	6	Frederic the Great, born 1712.
25	D	7	Conversion of St Paul.
26	Mon	8	Hongkong taken possession of, 1841. St. Paul's church at Macao burnt, 1833.
27	Tues	9	Interview between Klaben and Elliot, 1641.
28	Wed	10	Peter the Great, died 1725, Imp. Chinese edict published appointing Huang Tsungshan Imp. Com. 1855.
29	Thurs	11	Napoleon III., married, 1833. George III. died, 1820.
30	Fri	12	Lord Saltoun leaves China with \$9,000,000 ransom money, 1846.
31	Sat	13	Hilary term ends. Completion of launch of Leviathan, 1838.



## JANUARY—31 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....26 Degrees.

Mean daily range of temperature.....12 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Thurs	12	
2	Fri	13	
3	Sat	14	
4	D	15	
5	Mon	16	
6	Tues	17	
7	Wed	18	
8	Thurs	19	
9	Fri	20	
10	Sat	21	
11	D	22	
12	Mon	23	
13	Tues	24	
14	Wed	25	
15	Thurs	26	
16	Fri	27	
17	Sat	28	
18	D	29	
19	Mon	1	
20	Tues	2	
21	Wed	3	
22	Thurs	4	
23	Fri	5	
24	Sat	6	
25	D	7	
26	Mon	8	
27	Tues	9	
28	Wed	10	
29	Thurs	11	
30	Fri	12	
31	Sat	13	



## FEBRUARY—28 DAYS.

## MOON'S PHASES

*d. h. m.*  
Full Moon 4 6 1 A.M.  
Last Quarter 11 6 22 P.M.

*d. h. m.*  
New Moon 18 10 42 A.M.  
First Quarter 25 8 10 P.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	D	14	Inhabitants of Hongkong declared British subjects, 1841. Septuagesima.
2	Mon	15	Capture of Monte Video, 1807.
3	Tues	16	H. B. M. sloop Hyacinth, enters inner harbour of Macao, 1840
4	Wed	17	Blair, poet, died 1746
5	Thurs	18	Rebellion broke out at Lienchau, 1832
6	Fri	19	Capt. Halcon, Spanish Envoy, arrived in Macao, 1840
7	Sat	20	Battle of Eylau, 1807. The "Chin-Chin" and Customs, squabble at Swatow, 1860.
8	D	21	Snow fell in Canton, 1835. Emperor Shunchi died, 1681. Sexagesima.
9	Mon	22	Queen Victoria married, 1840
10	Tues	23	Blockade of Canton raised, 1858
11	Wed	24	Emperor Kienlung died, 1795
12	Thurs	25	Lady Jane Grey beheaded 1554
13	Fri	26	Empress of China died, 1840. Capt. Elliot's second interview with Kishan, 1841.
14	Sat	27	St. Valentine
15	D	28	Gov. Su visits the U. S. ship Plymouth, 1849. Quinquagesima.
16	Mon	29	Ports of Hongkong and Tinghai declared free, 1841
17	Tues	30	Shrove Tuesday.
18	Wed	1	Boat of str. Nemesis fired on at Wangtung, 1841. Ash Wednesday.
19	Thurs	2	Cam. term div. mid.
20	Fri	3	Voltaire born, 1694
21	Sat	4	Medical Missionary Society organized at Canton, 1838. Fast of Esther.
22	D	5	Washington born, 1732. Quadragesima.
23	Mon	6	Hostilities with the English resumed, 1841
24	Tues	7	Chusan evacuated by the British forces, 1841. St. Mathias.
25	Wed	8	Thukwang died, 1330 (reigned 80 years). Da Costa and Dwyer killed at Wangmakok, 1850
26	Thurs	9	Chinese executed before the Factories at Canton, 1838. Bogue forts captured. 1843.
27	Fri	10	Ember day.
28	Sat	11	Ember day. Buchanan, historian, died 1592.

## FEBRUARY—28 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....26 Degrees.

Mean daily range of temperature.....12 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	D	14	
2	Mon	15	
3	Tues	16	
4	Wed	17	
5	Thurs	18	
6	Fri	19	
7	Sat	20	
8	D	21	
9	Mon	22	
10	Tues	23	
11	Wed	24	
12	Thurs	25	
13	Fri	26	
14	Sat	27	
15	D	28	
16	Mon	29	
17	Tues	30	
18	Wed	1	
19	Thurs	2	
20	Fri	3	
21	Sat	4	
22	D	5	
23	Mon	6	
24	Tues	7	
25	Wed	8	
26	Thurs	9	
27	Fri	10	
28	Sat	11	



## MARCH—31 DAYS.

## MOON'S PHASES

d. h. m.  
Full Moon 5 10 22 P.M.  
Last Quarter 13 2 32 A.M.

d. h. m.  
New Moon 19 10 13 P.M.  
First Quarter 27 4 34 P.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	D	12	St. David's day. The Infexible arrives at Singapore with Yeh as prisoner, 1850. Rise of coolies on board
2	Mon	13	} "Leonidas," 1861.
3	Tues	14	
4	Wed	15	Sir Hugh Gough arrived at Whampoa, 1841. A panic at Calcutta, 1858.
5	Thurs	16	Imp. Commissioner Ilipu died at Canton, 1853
6	Fri	17	Boston Massacre, 1770.
7	Sat	18	Napier's fort captured, 1841.
8	D	19	Scotland united to England, 1770.
9	Mon	20	3rd Sunday in Lent.
10	Tues	21	British troops in Chinhal and Ningpo attacked 1842.
11	Wed	22	British brig Ann lost on Formosa, 1842.
12	Thurs	23	Kishen goes a state prisoner to Peking, 1841.
13	Fri	24	Chinese custom House closed at Macao, 1849.
14	Sat	25	Seamen's Bethel at Whampoa dedicated, 1850. Admiral Byng shot, 1757.
15	D	26	4th Sunday in Lent. Chinese forces at Tse'ki routed, 1741.
16	Mon	27	Prince Imperial of France born, 1856.
17	Tues	28	St. Patrick's day. Macartney's embassy leaves China, 1894.
18	Wed	29	Canton brought under British guns, 1841.
19	Thurs	1	Foreigners detained in Canton by Lin, 1839.
20	Fri	2	Gov. Bonham lands at Hongkong, 1848. Armistice agreed upon at Canton, 1841.
21	Sat	3	Vernal equinox.
22	D	4	5th Sunday in Lent. Commissioner Yeh arrives at Calcutta, 1858
23	Mon	5	Kiyng appointed commander-in-chief, 1842.
24	Tues	6	"Friend of China" newspaper commenced, 1842.
25	Wed	7	Annon. V. M. Lady D.
26	Thurs	8	Duke of Cambridge born, 1819.
27	Fri	9	Cam. term ends.
28	Sat	10	Oxford. term ends.
29	D	11	Palm Sunday. British merchants at Shanghai present an address to Lord Elgin, 1859.
30	Mon	12	Sicilian vespers, 1282.
31	Tues	13	Mutiny on board "Stag Hound" at Anjer, 1860.

## MARCH—31 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature .....25 Degrees.

Mean daily range of temperature.....10 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	D	12	
2	Mon	13	
3	Tues	14	
4	Wed	15	
5	Thurs	16	
6	Fri	17	
7	Sat	18	
8	D	19	
9	Mon	20	
10	Tues	21	
11	Wed	22	
12	Thurs	23	
13	Fri	24	
14	Sat	25	
15	D	26	
16	Mon	27	
17	Tues	28	
18	Wed	29	
19	Thurs	1	
20	Fri	2	
21	Sat	3	
22	D	4	
23	Mon	5	
24	Tues	6	
25	Wed	7	
26	Thurs	8	
27	Fri	9	
28	Sat	10	
29	D	11	
30	Mon	12	
31	Tues	13	



## APRIL—30 DAYS.

## MOONS PHASES

	<i>d. h. m.</i>		<i>d. h. m.</i>	
Full Moon	4 11 45	A.M.	New Moon	18 10 41
Last Quarter	11 8 59	A.M.	First Quarter	26 11 44
				A.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	Wed	14	Prince of Wales confirmed, 1856.
2	Thurs	15	* Thomas Jefferson born, 1744.
3	Fri	16	Good Friday. Confucius died, B. C. 429.
4	Sat	17	Queen of Portugal born, 1819.
5	D	18	Easter Sunday. Quoh Siping strangled at Macao for selling opium, 1838.
6	Mon	19	Easter Monday. Sir J. Davis arranges with Kiating to enter city of Canton in two years, 1867.
7	Tues	20	Easter Tuesday.
8	Wed	21	
9	Thurs	22	
10	Fri	23	Cambridge term begins. Kiating appointed Imperial Commissioner, 1842.
11	Sat	24	H. B. M. Commission return to Canton, 1837.
12	D	25	Slight earthquake at Fuchau, 1851.
13	Mon	26	Roman Catholic Relief Bill, 1832.
14	Tues	27	Yihshan, Lungwan, and Ki Kung, arrive in Canton to command Chinese troops, 1841.
15	Wed	28	Easter term begins. Oxford term begins.
16	Thurs	29	Battle of Culloden, 1746.
17	Fri	30	Benj. Franklin died, 1750.
18	Sat	1	Lord Minto arrived at Pinang, 1811.
19	D	2	2nd after Easter. First steamer, Forbes, reaches China, 1880.
20	Mon	3	
21	Tues	4	Livingstone's expedition arrives at Cape of Good Hope, 1848.
22	Wed	5	Opium schooner "Emma" attacked near Chuenpi, 2 Englishmen killed, 1848.
23	Thurs	6	St. George.
24	Fri	7	Shakespeare born, 1564.
25	Sat	8	St. Mark
26	D	9	3rd after Easter.
27	Mon	10	Sir W. Jones died, 1794
28	Tues	11	Sir John Dodson died, 1858.
29	Wed	12	Washington inaugurated, 1789.
30	Thurs	13	Napoleon III, born, 1808.

## APRIL—30 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....23

Mean daily range of temperature .....10

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Wed	14	
2	Thurs	15	
3	Fri	16	
4	Sat	17	
5	D	18	
6	Mon	19	
7	Tues	20	
8	Wed	21	
9	Thurs	22	
10	Fri	23	
11	Sat	24	
12	D	25	
13	Mon	26	
14	Tues	27	
15	Wed	28	
16	Thurs	29	
17	Fri	30	
18	Sat	1	
19	D	2	
20	Mon	3	
21	Tues	4	
22	Wed	5	
23	Thurs	6	
24	Fri	7	
25	Sat	8	
26	D	9	
27	Mon	10	
28	Tues	11	
29	Wed	12	
30	Thurs	13	



## MAY—31 DAYS.

## MOON'S PHASES

	<i>d. h. m.</i>		<i>d. h. m.</i>
Full Moon	3 10 28 P.M.	New Moon	18 0 25 A.M.
Last Quarter	10 2 52 P.M.	First Quarter	26 4 23 A.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	Fri	14	St. Phil. and St. Jas. Hongkong Gazette commenced, 1811.
2	Sat	15	Leonardo da Vinci died, 1519.
3	D	16	4th after Easter.
4	Mon	17	
5	Tues	18	Princess Eugenie of France born, 1826. Borlase raid at Swatow, 1861.
6	Wed	19	British troops evacuate Ningpo, 1842. Steamer "Iron Prince" attacked by pirates, mate and 3 of crew [killed, Captain and lady passenger wounded, 1862.
7	Thurs	20	
8	Fri	21	Easter Term ends
9	Sat	22	
10	D	23	Rogation Sunday.
11	Mon	24	Shock of earthquake at Lima, lasting 50 seconds, 1858.
12	Tues	25	E. I. Co.'s garden at Canton demolished by Lieut-Governor Chu, 1831.
13	Wed	26	
14	Thurs	27	Ascension. Holy Thursday. Capture of "North Star" by pirates, 1861.
15	Fri	28	Battle of Hexham, 1463.
16	Sat	29	British forces arrived off Chapu, 1842.
17	D	30	Dr. Jenner died, 1749. H. I. M. "Izaro" lost in Amoy harbour, 1860.
18	Mon	1	Chapu carried by storm, 1842.
19	Tues	2	
20	Wed	3	Forts at mouth of Pailho captured by British and French forces, 1858.
21	Thurs	4	British ships at Canton attacked, 1841.
22	Fri	5	Trinity Term Begins. Foreign factories at Canton pillaged, 1841.
23	Sat	6	Oxford term ends.
24	D	7	Whit Sunday. Queen Victoria born, 1819.
25	Mon	8	Canton surrounded by British forces, 1814. Princess Helena born, 1846.
26	Tues	9	
27	Wed	10	Oxford terms Begins. Ember day. Canton ransomed for \$6,000,000, 1841.
28	Thurs	11	Noah Webster died, 1843.
29	Fri	12	Restoration of King Charles II., 1660.
30	Sat	13	Ember day.
31	D	14	Trinity Sunday.

## MAY—31 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature .....15 Degrees.

Mean daily range of temperature.....10

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Fri	14	
2	Sat	15	
3	D	16	
4	Mon	17	
5	Tues	18	
6	Wed	19	
7	Thurs	20	
8	Fri	21	
9	Sat	22	
10	D	23	
11	Mon	24	
12	Tues	25	
13	Wed	26	
14	Thurs	27	
15	Fri	28	
16	Sat	29	
17	D	30	
18	Mon	1	
19	Tues	2	
20	Wed	3	
21	Thurs	4	
22	Fri	5	
23	Sat	6	
24	D	7	
25	Mon	8	
26	Tues	9	
27	Wed	10	
28	Thurs	11	
29	Fri	12	
30	Sat	13	
31	D	14	



## JUNE—30 DAYS.

## MOON'S PHASES

	<i>d. h. m.</i>		<i>d. h. m.</i>
Full Moon	2 7 6 A.M.	New Moon	16 3 12 P.M.
Last Quarter	8 9 28 P.M.	First Quarter	24 6 8 P.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	Mon	15	Howe's Victory, 1794.
2	Tues	16	Submarine cable from Messina to Reggio submerged, 1858.
3	Wed	17	Lord John S. Churchill died off Macao, 1846.
4	Thurs	18	First stone Somerset House, 1776.
5	Fri	19	Kiying arrived in Canton, 1634.
6	Sat	20	
7	D	21	1st after Trinity.
8	Mon	22	Mr. Summers released from Macao, 1848.
9	Tues	23	Zinzendorf died, 1780.
10	Wed	24	The "Agamemnon," and others, sailed from Plymouth to lay Atlantic cable, 1859.
11	Thurs	25	St. Barnabas. Portuguese prohibited trading at Canton, 1640.
12	Fri	26	Trinity term ends.
13	Sat	27	Str. Renard visits Great Wall, 1854.
14	D	28	2nd after Trinity. Russian and Chinese treaty, 1728. Four pirates concerned in the attack on "Iron Prince," [executed, 1862. Great Opium swindle, 1862.]
15	Mon	29	British troops arrived before Wusung, 1842.
16	Tues	1	Wusung taken, 1842.
17	Wed	2	Sobieski died, 1686.
18	Thurs	3	Battle of Waterloo, 1815.
19	Fri	4	Shanghai occupied by British forces, 1842.
20	Sat	5	Accession, 1837. Macartney's embassy arrived, 1793. Queen's accession, 1837.
21	D	6	3rd after Trinity. Sir J. J. G. Bremer arrived in the Wellesley, 1840. Three pirates executed, 1862.
22	Mon	7	Canton blockaded by English forces, 1840.
23	Tues	8	Kiying visits Hongkong, 1843.
24	Wed	9	St. John Baptist.
25	Thurs	10	Battle of Bannockburn, 1314.
26	Fri	11	Cam. term ends. Treaty of Nanking exchanged at Hongkong, 1843.
27	Sat	12	Dr. Dodd executed, 1777.
28	D	13	4th after Trinity. Queen Victoria crowned, 1838.
29	Mon	14	St. Peter. Destructive fire in London docks, loss £150,000.
30	Tues	15	British expedition to China arrived, 1840.

## JUNE—30 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....19 Degrees.

Mean daily range of temperature.....11     "

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Mon	15	
2	Tues	16	
3	Wed	17	
4	Thurs	18	
5	Fri	19	
6	Sat	20	
7	D	21	
8	Mon	22	
9	Tues	23	
10	Wed	24	
11	Thurs	25	
12	Fri	26	
13	Sat	27	
14	D	28	
15	Mon	29	
16	Tues	1	
17	Wed	2	
18	Thurs	3	
19	Fri	4	
20	Sat	5	
21	D	6	
22	Mon	7	
23	Tues	8	
24	Wed	9	
25	Thurs	10	
26	Fri	11	
27	Sat	12	
28	D	13	
29	Mon	14	
30	Tues	15	



## JULY—31 DAYS.

## MOON'S PHASES

	d.	h.	m.		d.	h.	m.
Full Moon	1	2	22	P.M.	New Moon	16	6 30 A.M.
Last Quarter	8	6	5	A.M.	First Quarter	24	5 9 P.M.
					Full Moon	30	9 9 P.M.

Day of the Month	Day of the Week	Day of the Moon
------------------------	-----------------------	-----------------------

*Chronology of remarkable events.*

1	Wed	16
2	Thurs	17
3	Fri	18
4	Sat	19
5	D	20
6	Mon	21
7	Tues	22
8	Wed	23
9	Thurs	24
10	Fri	25
11	Sat	26
12	D	27
13	Mon	28
14	Tues	29
15	Wed	30
16	Thurs	1
17	Fri	2
18	Sat	3
19	D	4
20	Mon	5
21	Tues	6
22	Wed	7
23	Thurs	8
24	Fri	9
25	Sat	10
26	D	11
27	Mon	12
28	Tues	13
29	Wed	14
30	Thurs	15
31	Fri	16

Sir Robert Peel died, 1830. The Blonde visits Amoy, 1840.

Treaty of Wanghia with the U. States signed, 1844.

U. S. Independence declared 1776.

8th after Trinity. Battle of Chippewa, 1814. Tinghai first taken 1816. Attack on British Embassy at Yedo, 1861.

Raque "Troughton" plundered by pirates. 1631. Gov. Da Cunha died at Macao, 1850.

Lin Waihi killed, 1839. Queen's Road chapel at Hongkong dedicated, 1842.

Riot at Canton, 1846.

Rajah of Shaghar surrenders himself, 1858.

Yangtsze kiang blockaded, 1840.

Oxford term ends. Hamilton shot, 1804. Amherst's embassy arrived, 1816.

8th after Trinity. Printing licensed, 1795. Ad. Maitland arrived, 1838.

First English ship reached China, 1635.

St. Swithin. Lord Napier and Suite arrived in China, 1834.

Hegira (flight of Mohammed) 622. British trade with China re-opened, 1842.

Battle of Warsaw, 1656. Dutch envoy Goyer arrived at Peking, 1656.

Petrarch died, 1474. Grand Canal blockaded by English, 1842.

7th after Trinity.

John Playfair died, 1819.

Chinkiang fu carried by storm, 1842. Typhoon at Canton, 1841.

Gibraltar taken, 1704.

St. James.

8th after Trinity. Typhoon at Canton, 1841.

Manila taken, 1762.

Spanish Armada destroyed, 1588.

Governors Lin and Tang sentenced to banishment, 1811.

## JULY—31 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....24 Degrees.

Mean daily range of temperature.....12 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Wed	16	
2	Thurs	17	
3	Fri	18	
4	Sat	19	
5	D	20	
6	Mon	21	
7	Tues	22	
8	Wed	23	
9	Thurs	24	
10	Fri	25	
11	Sat	26	
12	D	27	
13	Mon	28	
14	Tues	29	
15	Wed	30	
16	Thurs	1	
17	Fri	2	
18	Sat	3	
19	D	4	
20	Mon	5	
21	Tues	6	
22	Wed	7	
23	Thurs	8	
24	Fri	9	
25	Sat	10	
26	D	11	
27	Mon	12	
28	Tues	13	
29	Wed	14	
30	Thurs	15	
31	Fri	16	



## AUGUST—31 DAYS.

## MOON'S PHASES

d. h. m.  
 Last Quarter 6 5 42 P.M.  
 New Moon 14 9 39 P.M.

d. h. m.  
 First Quarter 22 1 56 P.M.  
 Full Moon 29 4 31 A.M.

Day  
of the  
Month

Day  
of the  
Week

Day  
of the  
Moon

*Chronology of remarkable events.*

1	Sat	17
2	D	18
3	Mon	19
4	Tues	20
5	Wed	21
6	Thurs	22
7	Fri	23
8	Sat	24
9	D	25
10	Mon	26
11	Tues	27
12	Wed	28
13	Thurs	29
14	Fri	1
15	Sat	2
16	D	3
17	Mon	4
18	Tues	5
19	Wed	6
20	Thurs	7
21	Fri	8
22	Sat	9
23	D	10
24	Mon	11
25	Tues	12
26	Wed	13
27	Thurs	14
28	Fri	15
29	Sat	16
30	D	17
31	Mon	18

Slavery abolished in W. Indies, 1810. Dr. Morrison died at Canton, 1834.

8th after Trinity. Mehmet Ali died, 1838.

Gwallor taken, 1780. North China Herald commenced, 1860.

British fleet arrived before Nankin, 1842.

Prince Alfred born, 1844.

Stanton taken prisoner, 1840.

Batavia taken, 1811.

10th after Trinity. Banda taken, 1810.

Attack on Tulleries, 1792. Sir H. Pottinger and Admiral Parker arrive 1841.

Captain Elliot entered the Peiho, 1840.

Settlement of Pinang, 1786.

174 British prisoners executed on Formosa, 1842.

Battle of Camden, 1780. Hon. J. W. Davis arrives at Canton 1848.

11th after Trinity. Manchester massacre, 1819.

Duchess of Kent born, 1786.

Barrier at Macao attacked, 1840. Rev. W. M. Lowrie killed by pirates, 1847. Steamer "Manila" lost 1861.

Battle of Bosworth, 1485. Gov. Amaral assassinated, 1849. Emperor Hien Fong died, 1861.

12th after Trinity. American war declared, 1775.

St. Bartholemew. Attack on the Black Joke, 1839.

Pamalhao fort taken by the Portuguese (under the command of Lieut. Masquita), 1840.

Fecla Albert born, 1819. British leave Macao, 1839. Amoy taken, 1841.

Sir James Napier died, 1853. Treaty of Nankin signed, 1842.

13th after Trinity. Conference at Tientsin with Hsien, 1840.

John Bunyan died, 1688. Typhoon in China Sea 1861.

## AUGUST—31 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....24 Degrees.

Mean daily range of temperature... ..12 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Sat	17	
2	D	18	
3	Mon	19	
4	Tues	20	
5	Wed	21	
6	Thurs	22	
7	Fri	23	
8	Sat	24	
9	D	25	
10	Mon	26	
11	Tues	27	
12	Wed	28	
13	Thurs	29	
14	Fri	1	
15	Sat	2	
16	D	3	
17	Mon	4	
18	Tues	5	
19	Wed	6	
20	Thurs	7	
21	Fri	8	
22	Sat	9	
23	D	10	
24	Mon	11	
25	Tues	12	
26	Wed	13	
27	Thurs	14	
28	Fri	15	
29	Sat	16	
30	D	17	
31	Mon	18	



## SEPTEMBER—30 DAYS.

## MOON'S PHASES

*d. h. m.*  
 Last Quarter 5 8 45 A.M.  
 New Moon 13 0 18 P.M.

*ā. h. m.*  
 First Quarter 20 9 9 P.M.  
 Full Moon 27 1 38 P.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	Tues	19	Tyfoon, 1848, in which the "Isabella" foundered at Cuming moon.
2	Wed	20	Emperor Kiaking died, 1820.
3	Thurs	21	
4	Fri	22	Attack on Kaulung by Capt. Elliot, 1839.
5	Sat	23	
6	D	24	14th after Trinity. Guard of Marines landed in Canton, 1834.
7	Mon	25	Straits Settlements under Supreme Government, 1831.
8	Tues	26	
9	Wed	27	
10	Thurs	28	Mungo Park born, 1771.
11	Fri	29	"Imogene" and "Andromache" anchored at Whampoa, 1831.
12	Sat	30	Baltimore bombarded, 1814. Spanish brig "Bilbaino" burnt in the Tyne, 1839.
13	D	1	15th after Trinity.
14	Mon	2	General Wolfe killed, 1757. R. Thom died at Ningpo, 1846.
15	Tues	3	The "Kite" lost in the Kyangta, 1840.
16	Wed	4	Ember day. Captain Anstruther seized at Chusan, 1840. Great earthquake at Manila, 1862.
17	Thurs	5	
18	Fri	6	Ember day.
19	Sat	7	Ember day. Battle of Stillwater, 1854. Steamer Madagascar burnt, 1841.
20	D	8	16th after Trinity.
21	Mon	9	St. Mathew. Sir Walter Scott died. 1832. Steamer "Jardine" arrived in China, 1835.
22	Tues	10	Terrific tyfoon at Swatow, 1858.
23	Wed	11	Autumnal equinox.
24	Thurs	12	Battle of Montcrey, 1846.
25	Fri	13	
26	Sat	14	Philadelphia taken, 1777. "Nerbudda" lost on Formosa, 1841.
27	D	15	17th after Trinity. Commissioner Lin degraded, 1840.
28	Mon	16	Morrison Education Society organized, 1836.
29	Tues	17	Michaelmas day.
30	Wed	18	

## SEPTEMBER—30 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....11 Degrees.

Mean daily range of temperature..... 9 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Tues	19	
2	Wed	20	
3	Thurs	21	
4	Fri	22	
5	Sat	23	
6	D	24	
7	Mon	25	
8	Tues	26	
9	Wed	27	
10	Thurs	28	
11	Fri	29	
12	Sat	30	
13	D	1	
14	Mon	2	
15	Tues	3	
16	Wed	4	
17	Thurs	5	
18	Fri	6	
19	Sat	7	
20	D	8	
21	Mon	9	
22	Tues	10	
23	Wed	11	
24	Thurs	12	
25	Fri	13	
26	Sat	14	
27	D	15	
28	Mon	16	
29	Tues	17	
30	Wed	18	



## OCTOBER—31 DAYS.

## MOON'S PHASES

d. h. m.  
 Last Quarter 5 2 57 A.M.  
 New Moon 13 2 18 A.M.

d. h. m.  
 First Quarter 20 3 42 A.M.  
 Full Moon 21 1 32 A.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	Thurs	19	Cam, term begins. Chusan recaptured, 1811. Tinghai retaken, 1841.
2	Fri	20	First railroad in the U. States, 1838.
3	Sat	21	
4	D	22	18th after Trinity. Battle of Germantown, 1777.
5	Mon	23	
6	Tues	24	Chefoo massacre, 1801.
7	Wed	25	
8	Thurs	26	Supplementary Treaty signed at the Bogue, 1848.
9	Fri	27	Battle of Savannah, 1779.
10	Sat	28	Oxford term begins. Shanghai captured, 1841. Cunchai taken, 1841.
11	D	29	19th after Trinity. America discovered 1492. Lord Napier died at Macao, 1834.
12	Mon	30	Michaelmas day. Tankwang born, 1781.
13	Tues	1	Ningpo occupied by British forces, 1841.
14	Wed	2	"Flora Temple" lost in the China Sea, with upwards of 800 coolies on board, 1839.
15	Thurs	3	Morat shot, 1815. Yenken committed suicide, 1841.
16	Fri	4	Battle of Leipzig, 1813.
17	Sat	5	Bombardment of Sebastopol, 1854.
18	D	6	20th after Trinity. St. Luke. Senior King of Siam born, 1604.
19	Mon	7	Serious typhoon South of Formosa, and several ships lost, 1861.
20	Tues	8	Steamers "Nemesis" and "Phlegethon" go to Yuyau, 1841.
21	Wed	9	
22	Thurs	10	Lord Holland died, 1843.
23	Fri	11	Fifty eight piratical vessels destroyed by Capt. Hay, 1819.
24	Sat	12	Daniel Webster died, 1852. Treaty of Whampoa between France and China signed, 1844.
25	D	13	21st after Trinity. Battle of Agincourt, 1415.
26	Mon	14	Dr. Doddridge died, 1751. In Canton, 1200 houses and 3 factories burnt, 1843.
27	Tues	15	Madame Ida Pfeiffer died, 1838.
28	Wed	16	St. Simon and Jude. Terra-rova executed by the Chinese, 1822. Ad. Collier died, 1849.
29	Thurs	17	Sir Walter Raleigh beheaded, 1618.
30	Fri	18	
31	Sat	19	Simon's Bay captured, 1795.

## OCTOBER—31 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature .....19 Degrees.

Mean daily range of temperature.....10 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Thurs	19	
2	Fri	20	
3	Sat	21	
4	D	22	
5	Mon	23	
6	Tues	24	
7	Wed	25	
8	Thurs	26	
9	Fri	27	
10	Sat	28	
11	D	29	
12	Mon	30	
13	Tues	1	
14	Wed	2	
15	Thurs	3	
16	Fri	4	
17	Sat	5	
18	D	6	
19	Mon	7	
20	Tues	8	
21	Wed	9	
22	Thurs	10	
23	Fri	11	
24	Sat	12	
25	D	13	
26	Mon	14	
27	Tues	15	
28	Wed	16	
29	Thurs	17	
30	Fri	18	
31	Sat	19	



## NOVEMBER—30 DAYS.

## MOON'S PHASES

	<i>d. h. m.</i>		<i>d. h. m.</i>
Last Quarter	3 11 10 P.M.	First Quarter	18 10 41 A.M.
New Moon	11 3 35 P.M.	Full Moon	25 4 38 P.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	D	20	22nd after Trinity. Factories in Canton burnt, 1822.
2	Mon	21	Mich. term begins. 29 War Junks destroyed at Cheungpi, 1839.
3	Tues	22	Anglo-Chinese college commenced at Malacca, 1818.
4	Wed	23	Guadaloupe discovered, 1493.
5	Thurs	24	Gunpowder plot, 1605. Truce agreed on by Capt. Elliot at Canton, 1840.
6	Fri	25	Battle of Inkerman, 1854.
7	Sat	26	Battle of Prague, 1690.
8	D	27	23rd after Trinity. Canton Register commenced, 1829.
9	Mon	28	Lord Mayor's day. Prince of Wales born, 1841.
10	Tues	29	Sir A. Ljungstedt died at Macao, 1835.
11	Wed	1	St. Martin.
12	Thurs	2	
13	Fri	3	Earthquake at Shanghai, 1847.
14	Sat	4	Cape of Good Hope doubled, 1497. Convention signed between Russia and China, 1860.
15	D	5	24th after Trinity. Minorca taken by the English, 1798. Rev. C. Fast killed near Fuchau, 1850.
16	Mon	6	
17	Tues	7	Shanghai opened to foreign commerce, 1843.
18	Wed	8	
19	Thurs	9	Singapore transferred to the Crown, 1856. Capt. Guimaraes inaugurated governor of Macao, 1851.
20	Fri	10	Massacre at Foochow of the crews of Hongkong boats, 1860.
21	Sat	11	Princess Royal born, 1840.
22	D	12	25th after Trinity. St. Cec. Lord Clive died, 1774.
23	Mon	13	In Canton 1400 buildings burnt, 1835.
24	Tues	14	Eclipse of Moon.
25	Wed	15	Mich. term ends.
26	Thurs	16	Cowper, poet, born, 1791.
27	Fri	17	
28	Sat	18	Cardinal Woolsey died, 1589. Kishen arrived at Canton, 1841.
29	D	19	Advent.
30	Mon	20	St. Andrew.

## NOVEMBER—30 DAYS.

## Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....20 Degrees.

Mean daily range of temperature.....11 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	D	20	
2	Mon	21	
3	Tues	22	
4	Wed	23	
5	Thurs	24	
6	Fri	25	
7	Sat	26	
8	D	27	
9	Mon	28	
10	Tues	29	
11	Wed	1	
12	Thurs	2	
13	Fri	3	
14	Sat	4	
15	D	5	
16	Mon	6	
17	Tues	7	
18	Wed	8	
19	Thurs	9	
20	Fri	10	
21	Sat	11	
22	D	12	
23	Mon	13	
24	Tues	14	
25	Wed	15	
26	Thurs	16	
27	Fri	17	
28	Sat	18	
29	D	19	
30	Mon	20	



## DECEMBER—31 DAYS

## MOON'S PHASES

	<i>d. h. m.</i>				<i>d. h. m.</i>		
Last Quarter	3	7	50 P.M.	First Quarter	17	7	22 P.M.
New Moon	14	4	0 A.M.	Full Moon	25	10	27 A.M.

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Chronology of remarkable events.</i>
1	Tues	21	Confucius born, B. C. 562. Kiyong and Muhchangah degraded, 1850.
2	Wed	22	Francis Xavier died on Sausan, 1552.
3	Thurs	23	Mauritius surrendered, 1810.
4	Fri	24	Richlieu died, 1642.
5	Sat	25	Six foreigners killed at Wang-chuh-ki, 1647.
6	D	26	2nd, in Advent. Van Buren born, 1782.
7	Mon	27	Battle of Rangoon, 1824.
8	Tues	28	
9	Wed	29	Milton born, 1608.
10	Thurs	30	Great commercial panic, 1825.
11	Fri	1	Washington died, 1799.
12	Sat	2	Attempted execution and riot in Canton, 1838.
13	D	3	3rd in Advent. Emb. W. Fall of Rhedat, 1839. The flag of France rehoisted in Canton, 1832.
14	Mon	4	Ember day. Boliver died, 1830.
15	Tues	5	All Catholic Priests (not Portuguese) expelled from Macao, 1823.
16	Wed	6	Cam. term ends.
17	Thurs	7	Oxford term ends. Aurora borealis discovered, 1715.
18	Fri	8	Ember day.
19	Sat	9	Ember day. Rome burnt.
20	D	10	4th in Advent. Sir Hugh Gough and the Eastern Expedition leave China, 1842.
21	Mon	11	St. Thomas.
22	Tues	12	
23	Wed	13	Flight of James II, 1688.
24	Thurs	14	Peace Eng. and America, 1814.
25	Fri	15	Christmas.
26	Sat	16	St. Stephen.
27	D	17	St. John. 1st after Christmas. Stanton released by the Chinese, 1840.
28	Mon	18	Innocents.
29	Tues	19	
30	Wed	20	Nagpore taken, 1817.
31	Thurs	21	East India Company chartered, 1696.

## DECEMBER—31 DAYS.

Meteorological Observations for 1862.

Monthly range of temperature.....24 Degrees.

Mean daily range of temperature.....12 „

<i>Day of the Month</i>	<i>Day of the Week</i>	<i>Day of the Moon</i>	<i>Memoranda.</i>
1	Tues	21	
2	Wed	22	
3	Thurs	23	
4	Fri	24	
5	Sat	25	
6	D	26	
7	Mon	27	
8	Tues	28	
9	Wed	29	
10	Thurs	30	<i># 212.611 in Dreyer</i>
11	Fri	1	
12	Sat	2	
13	D	3	
14	Mon	4	
15	Tues	5	
16	Wed	6	
17	Thurs	7	
18	Fri	8	
19	Sat	9	
20	D	10	
21	Mon	11	
22	Tues	12	
23	Wed	13	
24	Thurs	14	
25	Fri	15	
26	Sat	16	
27	D	17	
28	Mon	18	
29	Tues	19	
30	Wed	20	
31	Thurs	21	



**METEOROLOGICAL TABLE FOR 1862.**

MONTH.	BAROMETER.			THERMOMETER. (Fahrenheit's.)			HUMIDITY 0.1.	WIND.	RAIN.		CLOUD 0.10.	REMARKS.
	Max.	Mean.	Min.	Max.	Mean.	Min.			No of days.	Inches.		
January,....	30,221	30,066	29,947	69.5	56.7	44.	770	N.N.W.—E.—E.N.E.	4	86	Average 6	Average fine.
February,...	30,220	30,103	29,858	72.5	57.7	43.	694	N.W.—W.N.W.—E.	—	—	6	Very fine; rather cold.
March,.....	30,217	30,020	29,828	76.	62.3	55.5	814	N.N.E.—E.—E.S.E.	4	41	6½	Very fine.
April,.....	30,061	29,900	29,678	85.5	72.7	61.	872	E.—E.S.E.	5	05	6½	Very fine.
May,.....	29,991	29,749	28,257	84.5	77.5	70.	870	E.—E.N.E.—E.S.E.	14	9.40	6½	{ Early fine; middle showery; latter fine.
June,.....	29,960	29,708	29,700	86.5	81.	72.	834	W.—W.N.W.	19	21.39	7¾	{ Remarkable rain fell on the 27th, inches 7.620.
July, .....	29,970	29,682	29,700	87.	75.5	81.	910	E.—W.—N.W.	20	29.25	8	Heavy showers.
August,.....	29,976	29,670	29,620	91.	82.	73.5	900	W.—S.W.—E.	17	28.10	5½	{ Thunderstorms on 4, 15, 17, 24, & 25.
September	30,060	29,843	29,728	91.5	81.8	78.	866	N.E.—E.	13	9.97	4½	{ Thunderstorms on 4th and 19th.
October,....	30,282	29,971	29,900	85.	76.5	66.5	823	N.E.—E.—S.W.	6	2.90	2½	Fine and dry.
November,.	30,244	30,031	29,950	78.5	71.	62.5	865	N.E.—E.	1	30	2½	{ Generally cool and agree- able; dull towards the close.
December,.	30,284	30,136	29,986	74.	66.5	59.	949	N.W.	9	1.06	6	{ Early part of month variab- middle foggy and cold latter part foggy and rainy.
									Total,	103.69		

N.B.—The above is compiled from the returns at the Government Civil Hospital, Hongkong, published in the "Government Gazette"



## List of Foreign Residents in China, Japan, and the Phillipines.

*In the following List the occupation and residence are both given  
so far as ascertained. Where the name of the Town is  
omitted, Hongkong will be understood.*

Abbe, B. R., M. D. physician, Macao  
Abbott, A. B., assist. ant, Imp. Mar. Customs, Canton  
Abed, J. clerk, Moses & Co. merchants, Shanghai  
Abegg, J. clerk, Pustau & Co. merchants, Shanghai  
Abdolali, G. H., clerk A. Jafferbhoy & Co. merchants, Shanghai  
Abdolali, A. H., clerk A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street  
Abdolkader, A. clerk, A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street  
Abdoolally, N. clerk S. D. Shaikamhed, merchants, Canton  
Abdoolkadar, N. clerk, A. Rahemtoola, merchant, Canton.  
Abraham, S. clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Hankow  
Abraham, E. clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Canton  
Adair, Henry, clerk, "Golden Gate" restaurant, Yokohama  
Adams, W. H., Hon'ble, chief-justice, &c., Elgin Terrace  
Adams, F. C. tea inspector Reiss & Co., merchants, Canton  
Adamson, W. R. partner Adamson & Co., merchants, Shanghai (absent)  
Aderjee, H., clerk A. Dhunjeebhoy & Co. merchants, Peel Street  
Adjurjee, N. clerk, Cowasjee Pallonjee & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
Adkins, T., British vice-consul, Chinkiang  
Adrian, J., Dutch resident, Nagasaki  
Adut, V., clerk C. Nathabhov, Sons & Co., merchants, Foochow  
Agabeg, G. L., merchant, Macao  
Agabeg, A. L., Jr., merchant, Wellington Street  
Agenedo, A. d' clerk, J. J. dos Remedios, merchant, Gough Street  
Aguilar, Jose d', Spanish consul, Wellington Street  
Aguilar, J. d', Right Rev., Roman Catholic Bishop, Foochow  
Aguirre, F. de, merchant, and consul for Chili, Manila  
Ahlmann, J. A., chief officer *Fort William*, P. & O. receiving ship



- Ainslie, T. A., M.D., surgeon, Tientsin  
 Aitkin, J. S. clerk Martin, Dyce & Co. merchants, Manila  
 Alabaster, Chaloner, interpreter British consulate, Shanghai  
 Albinson, Joseph, clerk E. Clarke, merchant, Yokohama  
 Alcock, Sir R., K. C. B. British consul general, Yedo (absent)  
 Alexander, W. H., Hon'ble, acting colonial secretary, Robinson Road  
 Algar, T. clerk, F. Blackhead & Co. merchants, Queens Road  
 Algett, W. assistant, T. Beech, rope-maker, Manila  
 Alisch, Hermann, partner Kielman & Alisch, merchants, Amoy  
 Alisch, A. partner Alisch & Co. merchants, Tientsin  
 Allanson, W., Jr., British resident, Nagasaki  
 Allcock, Geo. H., assistant Schultz, Reiss & Co., merchants, Yokohama  
 Allen, J., student interpreter, Peking  
 Allen, J. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Ningpo  
 Allen, J. W. merchant, Shanghai  
 Allen, J. W. J., assistant surgeon, H. M's. 99th regiment  
 Allen, T. partner T. Allen & Co. storekeepers, Shanghai  
 Allen, Rev. Y. J., missionary, Shanghai  
 Allibhoy, C. clerk, J. Fazul & Co. merchants, Foochow  
 Allibhoy, A. R. partner H. Dawood & Co. merchants, Gutzlaff Street  
 Allibhoy, H. clerk, P. Rowjee, merchant, Hollywood Road  
 Allibhoy, T. clerk, D. Vussunjee & Co. merchants, Shanghai  
 Allnand, J. Jr., merchant, Yokohama  
 Almario, F. S., compositor, Oswala's Terrace  
 Alt, W. J. British resident, Nagasaki  
 Alves, A. F., clerk, surveyor-general's Office, Gough Street  
 Alves, J. M. S., sorter, post-office, Peel Street  
 Ambrosi, Very Rev. D. L., prefect apostolic of Roman Catholic Church, Wellington St.  
 Anderson, A. H., acting manager Chartered Bank of I. A. & China, Queen's Road  
 Anderson, J., British resident, Nagasaki  
 Andrews, H. J. clerk, Holliday, Wise & Co. merchants, Manila  
 Andrews, F., accountant, Agra & U. S. Bank, Shanghai  
 Andrews, A. clerk, Birley & Co. merchants, Foochow  
 Andruss, T. F. proprietor Oriental Hotel, Wellington Street  
 Angel, W., billiard-room keeper, Amoy  
 Angel, C. H. partner Wheelock & Co. auc. and com. agent, Shanghai  
 Annesley, A. A., assistant British consulate, and packet agent, Nagasaki  
 Antonago, J. de, clerk, Guichard et Fils, merchants, Manila  
 Antrobus, R. C. partner Lindsay & Co. merchants, (absent)  
 Aquino, J. clerk, Hongkong Soda water Co., Graham Street  
 Aquino, J. C. d', clerk, (unemployed) Macao  
 Aquino, J. E. d', clerk, Naval yard, Mosque Street  
 Aquino, M. J. d', merchant, Mosque Gardens  
 Aquino, F. A. d', clerk, Olyphant & Co. merchants, Mosque Street  
 Archer, G. A. partner Smith, Archer & Co., merchants, Canton  
 Armagnac, Raymond, assistant F. Garnier, merchant, Yokohama  
 Armstrong, John M. partner Thomas Hunt & Co. shipehandlers, Pedder's Wharf  
 Arnhold, Jacob, partner Oxford & Co. merchants, Shanghai  
 Arnold, R., acting Inspector Imp. Mar. Customs, Canton  
 Arnould, H. superintending purser, P. & O. Co.  
 Ashton, R. P. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Ashton, T. K. clerk, Holliday, Wise & Co. merchants, Foochow  
 Ashton, J. clerk, Lindsay & Co. merchants, Hankow



Aspinall, W. G., partner Aspinall, Corns & Co., merchants, Yokohama  
 Aspundiarjee, A., partner A. Danjeebhoy & Co. merchants, Peel Street  
 Aspundiarjee, P., manager, C. Nathobhoy, Sons & Co. merchants, Foochow  
 Assumpcao, J. C. P. da, accountant, revenue department, Macao  
 Assur, M. clerk, J. Sajun, Gage Street  
 Atkinson, Lieut. A. W. H., 99th Regiment, Private Sec. to the Governor  
 Atkinson, J. partner Lammert Atkinson & Co. ship-chandlers, Queen's Road  
 Ayala, A. de, merchant, Manila  
 Ayres, C. A. S. clerk, Bellamy & Co. storekeepers, Amoy  
 Ayrtoun, R. D. clerk, Deguria & Co. merchants, Canton  
 Azevedo, F. d' clerk, Bull Purdon & Co. merchants, Spring Gardens  
 Azevedo, F. H. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, old Bailey Street  
 Azevedo, M. clerk, E. H. Pollard, barrister-at-law, Queen's Road.  
 Azevedo, J. J. d', clerk, revenue department, Macao  
 Badenoch, J., foreman Harper & Co. shipwrights, Whampoa  
 Bagley, P., American shipping agent, Yokohama  
 Bailey, Rev. Buckworth, consular chaplain, Yokohama  
 Baillie, W. A., bu tcher and comprador, Yokohama  
 Baillie, Mrs. E. H., British resident, Yokohama  
 Baird, W., American resident, Nagasaki  
 Baker, R. B., accountant Chartered Mercantile Bank, Queen's Road (absent)  
 Baker, W. asst. Imp. Mar. Customs, Canton  
 Baker, Thomas, clerk., Adamson & Co. merchants, Hankow  
 Baker, G., packet agent, Shanghai  
 Baker, C. clerk, Smith, Archer & Co. merchants, Yokohama  
 Baker, S. W. partner S. W. Baker & Co. Drapers, Queen's Road  
 Baker, W. J., dep. asst. supt., Military Stores, Shanghai  
 Baker, O. H., storekeeper, Yokohama  
 Baker, T., British resident, Yokohama  
 Baker, R. E., master steamer *Undine*  
 Balbas y Castro, partner T. De Castro & Co. merchants, Manila  
 Baldwin, H. butcher & c. Yokohama  
 Baldwin, R. H., merchant, Gough Street  
 Baldwin, J. C. do. do.  
 Baldwin, Rev. S. L., missionary, Foochow  
 Ball, Rev. D. M., D., missionary, Canton  
 Ball, Henry John, judge court of Summary Jurisdiction, Elgin Terrace  
 Ballagh, Rev. James, American missionary, Yokohama  
 Ballance, T. F. clerk, Baruet & Co. merchants, Shanghai  
 Balleras, C., judge, supreme court, Manila  
 Balluzeck, Col. L. de, resident minister, Russian Legation, Peking  
 Banks, E., United States deputy marshall, Yokohama  
 Bannatyne, J. clerk, Gilman & Co. merchants, Tientsin  
 Bapoojee, C. clerk, P. & D. N. Camajee & Co, merchants, Queen's Road  
 Baptisto, L. M. clerk Schmidt & Co., merchants, Amoy  
 Baptista, J. S. clerk, Dent & Co. merchants, Foochow  
 Baptisto, M. A. photographer, Canton  
 Rapunjee, S., clerk, C. B. Wadia & Co. merchants, Hollywood road  
 Barber, J. S., partner Ross Barber & Co. merchants, Yokohama  
 Barnes, W. H., master steamer *White Cloud*  
 Baron, J. S., baker, Shanghai  
 Burr, E. S. clerk, Turner & Co. merchants, Shanghai  
 Barradas, F. C. compositor, Oswald Terrace



Barradas, D. J., clerk, post-office  
 Barradas, M. F., compositor, Shanghai  
 Barradas, F. clerk, Dent & Co. merchants, Kanagawa  
 Barras, J. R., sailmaker, Shanghai  
 Barraud, E. P. clerk, Keer & Co. merchants, Hankow  
 Barretto, B. A., partner, Barretto & Co. merchants, Manila  
 Barretto, J. partner, Hawkins & Co. shipwrights, Shanghai  
 Barretto, Ebenezer, storeman, Dockyard  
 Barretto, F., ward master, Civil Hospital  
 Barretto, Joao, clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Barretto, Luiz, clerk, Gilman & Co. merchants, Old Bailey Street  
 Barretto, A. V., clerk, Peel, Hubbell & Co. merchants, Manila  
 Barros, J. C., 1st clerk, colonial secretary's office, Macao  
 Barton, Z. assistant Dent & Co. merchants, Swatow (absent)  
 Barton, W. R. chief officer *Water Witch*, Amoy  
 Bastos, A. J. clerk, Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
 Batt. E. W. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai  
 Battison, J. clerk, Mackenzie & Co. merchants, Shanghai  
 Bates, G. W., M.D., American resident, Yokohama  
 Baura, J. L. de., secretary general, Manila  
 Bauduin, A. J., Dutch resident, Nagasaki  
 Batteke, P. J., partner Textor & Co. merchants, Yokohama  
 Battersby, W. boiler-maker P. & O. Co. West Point  
 Baudichon, P., merchant, Shanghai  
 Baudichon, T., do., Saigon  
 Bavink, C., Dutch resident, Nagasaki  
 Bayard, F. clerk Hall & Holtz, storekeepers & shiphandlers, Shanghai  
 Beart, E., assistant Marsh Boyer & Co. Drapers, Queen's Road  
 Beart, Charles P., sub manager Commercial Bank of India. Q. Road  
 Beattie, J. student interpreter, Peking  
 Beattie R. Tavern keeper, Queen's Road  
 Beaver, T., American resident, Nagasaki  
 Beech, W. H. clerk, Findlay, Richardson & Co. merchants, Manila  
 Beech, T., rope maker, Manila  
 Beaumont F. B. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Beaumont, J. M., M. D., surgeon, Foochow  
 Bechu, M. C., Saigon  
 Beckwith, J. H. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Bedwell, Thos. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Shanghai  
 Beendayally D. clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Canton  
 Behn, O. C. clerk, Pustau & Co. merchants, Hongkong  
 Behncke, H. partner, Morrice, B. & Co. shipwrights, Shanghai  
 Behre, E. clerk, Bourjau, Hubener & Co. merchants, Shanghai  
 Bell, L. R., Manila  
 Bell, F. H. assistant, Adamson & Co. and Lloyds agent, Yokohama  
 Bell, Thomas, surgeon, Shanghai  
 Bellamy, John, Jr. partner Bellamy & Co. shiphandlers, Amoy  
 Bellecourt S. E. M. du Chesne, French plenipotentiary, &c., Yeddo  
 Benjamin, P., assistant Moses & Co., merchants, Shanghai  
 Bennett, G. W. commander receiving ship *Wellington*, Shanghai  
 Bennet, R. H., surgeon, Whampoa  
 Bennett, R. H. clerk, H. Leighton, merchant, Shanghai  
 Benson, E. S., American resident, Yokohama



# RESIDENTS.

Bett, R. L., assistant surgeon, H. M. H. S. *Melville*, harbour  
 Berg, Conrad, tidewaiter Imp. Mar. Customs, Canton  
 Berez, S. clerk, Blain, Tate & Co. merchants, Nagasaki  
 Bernard, J., master steamer *Aden* (absent)  
 Bernard, J. clerk, Adamson & Co. merchants, Shanghai  
 Bernard,—clerk French commissariat,  
 Bernon, Rev. A., missionary, Swatow  
 Beveridge, H. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Bevier,—, British resident, Yokohama  
 Beyer, L. partner Schellhass & Co. merchants, Queen's Road  
 Bhicajee, F., clerk E. Framjee Sons & Co., merchants, Gough Street  
 Bhulladina, R. clerk, A. Laljee, merchant, Lyndhurst, Terrace  
 Bidwell, H. S. clerk, Wheelock & Co. commission agents, Shanghai  
 Bielfeld, A. clerk, Pustau & Co. merchants, Canton  
 Bildstein, J. partner J. Maniquet & Co. merchants, Shanghai  
 Birch, F. H., accountant, Colonial Treasury  
 Bird, W. assistant harbour master, Shanghai  
 Bird, S. G. civil engineer, Canton  
 Birdseye, J. T., bill broker, Shanghai  
 Birdseye, J. clerk, K. R. Mackenzie, merchant, Hankow  
 Bischoff,—, watchmaker, Manila  
 Birt, W. clerk, Dow & Co. merchants, Shanghai  
 Blackhead, F. J. B. partner Blackhead & Co. shipchangers, Queen's Road  
 Blain, John, partner Blain, Tate & Co. merchants, Shanghai (absent)  
 Blakeway, Geo. clerk Vaucher Freres, merchants, Queen's Road  
 Blake, F. clerk, A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
 Blake, J. V. N., assistant surgeon, *Princess Charlotte*  
 Blancheton, E. interpreter French Consulate  
 Blekman, F. secretary and interpreter, French Legation, Yeddo.  
 Block, F. H. partner J. Burd & Co. merchants, Queen's Road  
 Blodget, Rev. R. H., missionary, Tientsin  
 Blum, Charles, clerk Blum Brothers & Co., merchants, Pottinger Street  
 Blum, Joseph, partner Blum Brothers & Co., merchants, Pottinger Street  
 Blum, Gobert, partner Blum Brothers & Co., merchants, Pottinger Street (absent)  
 Blydenburg, J. S. clerk Smith, Archer & Co. merchants, Canton  
 Boeddinghaus, C. E. clerk Bourjau, Hubener & Co. merchants, Macao  
 Boggust, J., smith, Dockyard  
 Boger, H. clerk Hesse Ehlers & Co., merchants, Canton  
 Bogher, C. clerk, A. Habbibhoy, merchant, Gage Street  
 Bohlens,—, Dutch resident, Nagasaki  
 Bohstedt, J., merchant, Ningpo  
 Bomanjee, E., partner E. Framjee Sons & Co., merchants, Gough Street  
 Bomanjee, S. partner Cawasjee, Pallonjee & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Bomanjee, F. clerk, do.  
 Bonnett, Miss E., milliner, Queen's Road (absent)  
 Bonnett, R. W. clerk commissariat  
 Bonnett, W. W. Secretary Hongkong Club  
 Bonney, Rev. S. W., missionary, Canton  
 Bonney, N. B., Reporter, *North China Herald*, Shanghai  
 Booth, V. clerk Walker, Borradaile & Co. merchants, Queen's Road  
 Boone, Right Rev. W. J., D.D., missionary, Shanghai  
 Booth, A. partner Bourjau Hubener & Co. merchants, Shanghai  
 Booth, R. G. clerk, Jarvie, Thorburn & Co. merchants, Shanghai



- Borel, Eugene, clerk, Vaucher Freres, merchants, Shanghai  
 Borel, C., merchant and Sp. vice-consul, Foochow  
 Borges, J. F., Old House at Home Tavern, Queen's Road  
 Borradaile, T. S. partner Walker, Borradaile & Co. merchants, "The Castle."  
 Borton, J., proprietor Flag Tavern, Queen's Road  
 Bosch, J. de, British vice-consul at Sual  
 Bosch, U. de, secretary do.  
 Bosman, C. H. M. partner Bosman & Co. merchants, Praya  
 Botelho, A. J. dispenser, J. Braga, Aberdeen Street  
 Botelho, G. S. clerk, Mello & Co. merchants, Macao  
 Botelet, J. partner Estarico & Cie. shiphandlers, Queen's Road  
 Botephur, J. H. L. partner Botephur & Co. shipwrights, Swatow  
 Bottido, B. clerk, Johnson & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Boule, N., merchant, Stanley Street  
 Bourboulon, S. E. A. de, French Plenipotentiary, Peking (absent)  
 Bourne, Wm. clerk, Aspinall, Corns & Co. merchants, Yokohama  
 Bourjau, A. partner Bourjau Hubener & Co. merchants, Queen's Road  
 Bourret, G. assistant Walsh Hall & Co., merchants, Yokohama  
 Bourret, L. clerk, Renu, Schmidt & Co. merchants, Yokohama  
 Boustead, E., Jr, clerk, Tillson, Hermann & Co. merchants, Manila  
 Bovet, A. partner Bovet. Bros. merchants, Canton  
 Bovet, G. partner Bovet Bros, merchants, Shanghai  
 Bower, F. partner Bower Hanbury & Co. merchants, (absent)  
 Bower, M., British resident, Nagasaki  
 Boxer, W., storeman, H. M. Victualling Yard  
 Boyd, C. partner Ellissen & Co. merchants, (absent)  
 Boyd, T. D. partner Boyd & Co. merchants, Amoy  
 Boye, M. watchmaker, Shanghai  
 Boyer, Alex, partner Marsh, Boyer & Co. Drapers, &c Queen's Road  
 Boyle, J., tide surveyor, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Boyle, J. II., British resident, Yokohama (absent)  
 Boyle—, bowling-alley keeper, Tientsin  
 Bradford, A. B., U. S. consul, Amoy  
 Bradley, C. W. Jr., partner Bradley & Co. merchants, and U. S. consul, Swatow  
 Bradstreet, P., Macao  
 Braga, J. J., chemist and druggist, Queen's Road  
 Braga, C. J., sodawater maker, Queen's Road  
 Braga, J. F. R. clerk, P. & O. Co. Shanghai  
 Brand, W. clerk, Gilman & Co. merchants, Foochow  
 Brand, J., clerk Fletcher & Co., merchants, Shanghai  
 Brand, Robert, assistant Smith, Kennedy & Co. merchants, Queen's Road  
 Brandao, J. G. clerk, Oriental Bank, Queen's Road  
 Brandao, A. partner Brandao & Co. merchants, Macao  
 Brandao, A., Jr., clerk Brandao & Co., merchants, Peel Street  
 Brandao, L., do. do. do. Macao  
 Brant, C., shipwright, West Point  
 Braune, G. C. P., 1st assistant, British consulate, Tamsuy, Formosa  
 Brenner, A., tidewaiter I. M. Customs, Canton  
 Brennan, W., warden, Gaol  
 Brett, Robert, Shanghai  
 Brett, R., British resident, Yokohama  
 Bridges, H. G. clerk, Heard & Co. merchants, Kiukiang



Brinc, Capt., Royal Engineer department  
 Britto, J. de clerk, P. & O. Co. Old Bailey Street  
 Britto, Joao L. clerk, J. J. Braga, druggists, Queen's Road  
 Broadbent, J. W. clerk, Barnet & Co. merchants, Yokohama  
 Broderick, M., American resident, Nagasaki  
 Broekhuysen,--Dutch resident, Nagasaki (absent)  
 Broschen, W., clerk, W. Pustau & Co. merchants,  
 Bronsdsted, Rud, clerk, Bourjau, Hubener & Co. merchants, Canton  
 Bronson, A. J., boarding-house keeper, Amoy  
 Brookbanks, I. S., British resident, Yokohama  
 Brooks, Jas. A., auctioneer, Hollywood Road  
 Broom, A. clerk, Jardine Matheson. & Co. merchants, Shanghai  
 Brower, D. C. partner Allmand & Co. merchants, Yokohama  
 Brown, A. N., clerk, Dent & Co., merchants, Ningpo  
 Brown, R. H., supt. Sailors' Home, Shanghai  
 Brown, H. D., merchant, Amoy  
 Brown, T. M., tidewaiter, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Brown, W. G. O. clerk, J. C. Couper & Co. dockowners, Whampoa  
 Brown, R. C. assistant C. W. Gribble Shanghai  
 Brown, J., assist. Imp. Mar. Customs, Ningpo  
 Brown, J., student interpreter, Peking  
 Brown, Rev. L. S. R., American missionary, Kanagawa  
 Browne, R. O., draughtsman, P. & O. Co. Queen's Road West  
 Browne, C. L. book-keeper, De Silver & Co. Queen's Road  
 Browne, J. H. clerk, Dow & Co. merchants, Shanghai  
 Browne, M. North China Herald, Shanghai  
 Bruce, Hon. F. W. A., c. b., British Minister, &c., in China, Peking  
 Bruce,—, pilot, Foochow  
 Bruckner, H. clerk, Oxford & Co. merchants, Shanghai  
 Brumfield, J. V. plumber, P. & O. Co. West Point  
 Brunckow, E. clerk, Siemssen & Co. merchants, Queen's Road  
 Brundrit, M. D. pattern maker, P. & O. Co. West Point  
 Brush, B. carpenter, Hunt & Co. dock proprietors, Whampoa  
 Bryans, W. J. partner Turner & Co. merchants, (absent.)  
 Bryant, H. R. clerk Baillie & Co. merchants, Yokohama  
 Bruyn, H., partner De Coningh, Carst & Lels, merchants, Yokohama  
 Budroodeen, J. partner A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street  
 Buissonet, Eugene, partner Buissonet & Cie. merchants, Shanghai.  
 Buera, A., assistant auditor, Manila  
 Bullock, O. clerk, Olyphant & Co. merchants, Shanghai.  
 Burdon, Rev. J. S., missionary, Peking  
 Burdon—, British resident, Yokohama  
 Burgazzi, Rev. J., Roman Catholic Church, Wellington Street  
 Burger, W. Dutch resident, Nagasaki  
 Burgess, G. W., clerk Baillie & Co. merchants, Yokohama  
 Burgevine, Col., Commanding Imperial troops, Shanghai  
 Burgy, E. H. partner Smith, Archer & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 Burjorjee, D. clerk, Dadabhoy & Co. merchants, Shanghai  
 Burke, J. M.D., surgeon, Manila  
 Burns, Rev. W., missionary, Foochow  
 Burrows, Silas E., Jr., partner S. E. Burrows & Sons merchants, St John's Place  
 Burrows, O. H. do. do. (absent)  
 Burton, G. W., M.D., surgeon, Shanghai



Bush, H. partner Maitland, Bush & Co. merchants, Newchwang  
 Buter, C. P. clerk, Olyphant & Co. merchants, Queen's Road  
 Buxey, J. F., partner R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street  
 Buys, L., constable Dutch Consulate, Yokohama  
 Byramjee, M., clerk F. B. Cama & Co. merchants, Wellington Street  
 Byrne, E., ship-broker, Shanghai  
 Cable, W. clerk I. M. Customs, Swatow  
 Cahill, J., proprietor Royal Albert Hotel, Queen's Road  
 Caine, G. W., British consul, Swatow  
 Cairns, R. H., master, steamer *Whumpoa*  
 Caldbeck, J. B. commander, P. & O. Co., Queen's Road  
 Caldera, J., proprietor White Swan Tavern, Queens' Road  
 Caldwell, D. R., interpreter, Gough street.  
 Caldwell, H. C. manager, R. C. R. Owen, barrister-at law, Staunton St.  
 Callis, T., asst. storeman, P. & O. Co. Queen's Road  
 Caloo, L., partner, B. A. Barretto & Co., merchants, Manila  
 Camajee, D. N. partner P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Shanghai  
 Camajee, D. P. partner R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street  
 Cambata, P. D., clerk C. Nathabhoy, Son & Co. merchants, Stanley Street  
 Cambridge, H. L., marshal, U. S. Consulate, and resident pilot, Amoy  
 Cameron, A., ship builder, Yokohama  
 Campbell, A. J. partner Fletcher & Co. merchants, Queen's Road (absent)  
 Campbell, A. do. do. Shanghai  
 Campos, A., professor of French, Board of Commerce, Manila  
 Campos, B. P., compositor, Oswald Terrace  
 Campos, E. P. clerk, P. & O. Co. Old Bailey Street  
 Campos, J. P. clerk, P. & O. Co. Gage St.  
 Campos, L. P. clerk, do. Gage Street  
 Cann, J. J. clerk, Fletcher & Co. merchants, Shanghai  
 Canjee, C. clerk, L. Rujeebally & Co. merchants, Peel Street  
 Cantuarias, J. M., Consul for Peru, Macao  
 Capper, L.L.C. clerk, Overweg & Co. merchants, Shanghai  
 Carapiet, S.M., partner Carapiet & Co. merchant, Old Bailey St.  
 Cardozo, A. C. "Japan Herald" office, Yokohama  
 Carlowitz, R. von, partner Carlowitz & Co. merchants, Canton  
 Carls, W., carriage-maker, Manila  
 Carlton, E., constable British consulate, Yokohama  
 Carnegie, John, M.D., surgeon, Amoy  
 Carneiro, B. E., merchant, Macao  
 Carpenter, W. H., U. S. Consul, Foochow  
 Carpenter, Ed., dispenser, Hongkong Dispensary, Queen's Road  
 Carr, H. J., proprietor British Hotel, Queen's Road West  
 Carroll, C., assistant British consul, Foochow  
 Carroll, R., master steamer *Fei-seen*  
 Carst, R. J. partner Deconingh, Carst and Lels, merchants, Yokohama  
 Carter, J. F., silk-broker, Shanghai  
 Carter, A. H., clerk, J. F. Carter silk broker, Shanghai  
 Cartee, St. John, tidewaiter I. M. Customs, Canton  
 Caruti, G. E. clerk, Johnson & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Carvalho, J. A. de, cashier colonial treasury, Hollywood Road  
 Carvalho, M. A. de clerk, Turner & Co. merchants, Queen's Road  
 Carvalho, J., act. consul for Portugal, Manila  
 Carvalho, L. F., clerk, Royal Engineer's Office, Queen's Road



Carvalho, P. M. clerk, Mercantile Bank, Hollywood Road  
 Carvalho, A. H., printer, Shanghai  
 Case, A. R. clerk, Wetmore, Cryder & Co. merchants, Shanghai  
 Case, A. J., clerk Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Caspers, J., Dutch resident, Yokohama  
 Cass, John, manager Amoy Dry Dock Co. Amoy  
 Cassum, G. H. manager E. Pubaney, merchant, Graham Street  
 Cassum, J. M. clerk, E. Soomar, merchant, Shanghai  
 Cassum, S. clerk, E. Pubaney, merchant, Graham Street  
 Cassomali, F. H. clerk, A. Jafferbhoy & Co. merchants, Shanghai  
 Castilla, Harry, de master steamer *Express*, Shanghai  
 Castro, L. d'Almada e, clerk of councils, Staunton Street  
 Castro, J. d'Almada e, clerk colonial secretary's office, Staunton Street  
 Castro, Pio F. de, merchant, Macao  
 Catto, —, master steamer *Rajah*, Shanghai  
 Cavanagh, J., American resident, Nagasaki  
 Cavanagh, —, master steamer *Bunker Hill*, Shanghai  
 Cavanagh, —, carpenter Drew and Perry, shipwrights, Shanghai  
 Caw, Thos. clerk, Findlay, Richardson & Co. merchants, Manila  
 Cawasjee, B. clerk, G. Sewjee & Co. merchants, Foochow  
 Cembrano, F. P. clerk Peel Hubbell & Co. merchants, Manila  
 Cembrano, V. clerk, Smith, Bell & Co., merchants, Manila  
 Cercal, Barao do, partner A.A. DeMello & Co. mer., & Brazilian consul, Macao  
 Cerully, M., French Naval storekeeper, West Point  
 Chabert, E. partner Reynvaan, Chabert & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Chabert, A. clerk, do. Saigon  
 Chagas, F. X. das, clerk, surveyor-general's Office  
 Chalmers, Rev. J., M.A., missionary, Canton  
 Chamberlain, A. P., partner Frazar & Co. merchants, Shanghai  
 Chambers, A. R. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Chambers, G. W., farrier, J. Logan, Duddell Street  
 Chambers, R. H. partner Smith, Kennedy & Co. merchants, Hankow  
 Chandabhoy, A. clerk, A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street  
 Chapelle, T. clerk, Meynard, Cousin & Cie. merchants, Shanghai  
 Chapman, E. L., clerk, Registrar General's office  
 Chapman, F. partner Chapman, King & Co. merchants, Shanghai, (absent)  
 Chapman, J. G., British resident, Yokohama  
 Chapman, T. H. tea inspector Dent & Co., merchants, Amoy  
 Cherest, V., clerk, Guichard & Fils, merchants, Manila  
 Cheripanooff, T., clerk, A. Heard & Co., merchants, Hankow  
 Christians, J. R., clerk, Tait & Co, merchants, Amoy  
 Cheshire, S. H. clerk, Shaw Bros. & Co. merchants, Hankow  
 Cheverton, J. H. clerk, Johnson & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Chomley Hon'ble F. partner Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Christmas, E., clerk Dent & Co. merchants, Shanghai  
 Chrystie, H., clerk, Evans & Co., shipchandlers, Shanghai  
 Church, R., clerk, Turner & Co., merchants, Hankow  
 Church, S. H., American resident, Nagasaki  
 Clark, —, master *Banshee* harbour  
 Cursetjee, D., merchant, Wellington Street  
 Clifford, Thos., clerk, Butler & Co., shipping agents Shanghai  
 Clapp, E. E., asst. Imp. Mar. Customs, Canton  
 Clark, F. C. clerk Dudley & Co. merchants, Hankow



Clark, D. O. partner Russell & Co. merchants, Foochow  
 Clark, Richard, proprietor Victoria Hotel, Queen's Road West  
 Clarke, A. L., clerk De Silver & Co. storekeepers, Queen's Road,  
 Clarke, W. C. clerk, H. J. Hooper, merchant, Yokohama  
 Clarke, W., clerk Henderson & West, butchers &c. Yokohama  
 Clarke, E., billiard-room keeper, Amoy  
 Clarke, E., merchant, and Portuguese consul, Yokohama  
 Clarke, F. G. tidewaiter I. M. Customs, Canton  
 Clarke, S. H. clerk, Bull, Purdon & Co. merchants, Shanghai  
 Clarke, W. J. clerk Smith, Kennedy & Co. merchants, Hankow  
 Claussen, C. H. clerk, Jurgens & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Clayton, J. H., assist. Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Cleary, H. A., asst. Imp. Mar. Customs, Chinkiang  
 Cleverly, Hon'ble C. St. Geo., surveyor-general, Caine Road  
 Cerruti, G. E., clerk Johnson & Co. merchants, Shanghai  
 Clifton, Mrs., milliner, Shanghai  
 Clifton, S., auctioneer, Shanghai  
 Clyatt, W. B. tidewaiter I. M. Customs, Canton  
 Coare, F. W. clerk, Moul & Co. merchants, Canton  
 Coates, H. W., shiphandler, Shanghai  
 Cock, Alexander, clerk, Watson & Co. merchants, Shanghai  
 Cook, James, partner Watson & Co. merchants, Shanghai  
 Cockburn, A. Stuart, (unemployed)  
 Cocklin, —, American resident, Yokohama  
 Coffin, T. W., clerk, Dockyard  
 Coghill, J. G. S., M.D., surgeon, Shanghai  
 Cohen, E. partner Phillips, Moore & Co. merchants, (absent)  
 Cohen, P. partner Phillips Moore & Co. merchants, (absent)  
 Cohen, H. partner Phillips Moore & Co. merchants, Queen's Road  
 Cohen, C. clerk, Phillips Moore & Co. merchants, Queen's Road  
 Cohen, A. do. do. Queen's Road  
 Coit F. clerk, J. Bohstedt, merchant, Ningpo  
 Collaco, L. clerk Lane, C. & Co. storekeepers and auctioneers, Queen's Road  
 Colah, P. B. partner P. & J. B. Colah & Co. merchants, Hollywood Road (absent)  
 Colah, J. B. do. do.  
 Collaco, Antonio, storekeeper, Rua de Campo, Macao  
 Collins, J., British resident, Nagasaki  
 Collins, Henry J., compositor, Graham Street  
 Collins, James, 1st clerk magistrate's office  
 Collins, Charles, clerk, do.  
 Collins, Rev. W. H. missionary, Shanghai  
 Collyer, C. S. partner Collyer & Lambert, shipwrights, Shanghai  
 Colthrop, G. J. clerk, (unemployed) Shanghai  
 Condit, Rev. J. M., missionary, Canton  
 Congar, H. N., U. S. Consul, Wyndham Street.  
 Connor, W., American resident, Yokohama  
 Constensoux, F., partner Constensoux, & Co. merchants, Yokohama  
 Cook, Henry ship carpenter, Yokohama  
 Cook, James P. partner T. Hunt & Co. shiphandlers, Pedder's Wharf (absent)  
 Cook, James E. clerk, do.  
 Cook, John H. do. do.  
 Cooke, C.E., hospital clerk, H. M. H. S. *Melville*  
 Cookesly, A. F., dep. assist.-com.-general, Shanghai



Cope, H. clerk, Barnet & Co. merchants, Shanghai.  
 Cooper, W. M., 1st asst. Brit. consulate, and packet agent, Swatow  
 Cordeiro, A. R., teacher of music, Cochrane Street.  
 Cordeiro, S. V.,  
 Cordes, T. F. clerk W. Pustau & Co. merchants, Pottinger Street  
 Cornabe, W. clerk, A. Syme & Co. merchants, Amoy  
 Cornet, A., clerk Ladage Oelke & Co. merchant clothiers, Shanghai  
 Corns, F., partner Aspinall Corns & Co. merchants, Yokohama  
 Corrales, B., clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Corthell, G. W. tidewaiter I. M. Customs, Canton  
 Cosh, John Strode, resident, Yokohama  
 Costa, J. da, clerk, Gilman & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Costa, J. F. da, clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Costa, J. P. da, soda water manufacturer, Graham Street  
 Costa, N. T. da, clerk, D. W. Mackenzie & Co. merchants, Hollywood Road  
 Couper, J. C., shipwright, Whampoa (absent)  
 Courcy, Chas. assistant F. L. Juvet watchmaker, Saigon  
 Courtant, A., asst. Imp. Mar. Customs, Canton  
 Cousin, P. clerk, Remi Schmidt & Cie. merchants, Shanghai.  
 Coutts, Alex., blacksmith, S. P. Hall & Co. shipwrights, Spring Gardens  
 Coutts, G. W. partner Watson & Co. merchants, Shanghai  
 Coutts, J. C. merchant, Hankow  
 Cowasjee, N. manager, F. B. Metta & Co. merchants, Wellington Street  
 Cowderoy, T. A. clerk, Hall & Holtz, storekeepers and shipchandlers, Shanghai  
 Cowie, G., assist. Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Cowing, S. (unemployed)  
 Cox, Rev. J., missionary, Hankow  
 Cox, J. H., clerk, Turner & Co. merchants, Queen's Road  
 Coya, E. M. clerk, R. Habibbhooy, merchant, Lyndhurst Terrace  
 Crane, Isaac B. clerk, Wetmore, C & Co. merchants, Queen's Road  
 Craven, J. H. partner Ray & Co. auctioneers, Queen's Road  
 Crawford, Rev. T. P., missionary, Shanghai  
 Crawford, Ninian, partner Lane, C. & Co. shipchandlers, &c., (absent)  
 Crawford, D. R. clerk, do. Queen's Road  
 Crevecour, L., storekeeper, Yokohama  
 Crockett, O. R., broker, Shanghai  
 Cronin, J. deputy-inspector, central police Station  
 Croom, J. F. tea inspector, Johnson & Co. merchants, Canton  
 Crutchett, Jas. H. clerk, Shanghai  
 Cruz, C. de, printer, Wellington Street  
 Cruz, J. M. de, do. do.  
 Cruz, F. A. da, clerk, A. A. de Mello & Co. merchants, Macao  
 Cruz, E. da, clerk, do. do.  
 Cruz, A. de, clerk Olyphant & Co. merchants, Queen's Road  
 Cryder, W. Wetmore, partner Wetmore, C. & Co. merchants, Q. Road (absent)  
 Cucullo, Jose, merchant Manila  
 Cunha, J. da, clerk, dockyard  
 Cunha, A. D. da, clerk, Treasury, Macao  
 Cunningham, E. partner Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Cunningham, F. American resident, Nagasaki  
 Cunningham, J. S. clk., Heard & Co. merchants, Tientsin  
 Curim, C. clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Macao  
 Currimbhoy, M., clerk, A. Ebrahim & Co. merchants, Hollywood Road



Cursetjee, D., merchant, Gage Street  
 Cursetjee, P. clerk, Cawasjee Pallunjee & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Cursetjee, J. clerk, N. & E. Sapporjee & Co. merchants, Gage Street  
 Curtis, J. F. clerk, Wetmore, C. & Co. merchants, Shanghai  
 Curtis, F. engineer, Marshall & Co. engineers, Shanghai  
 Cushman, Alexander, merchant, Shanghai  
 Cuthbertson, W. G. agent Central Bank of Western India, Shanghai  
 Dadabhoy, B. clerk, N. & E. Sapporjee & Co. merchants, Gage Street.  
 Dahl, S. tidewaiter I. M. Customs, Canton  
 Dainjeeo L., merchant, Graham Street  
 Dajeebhoy, N. clerk, J. Ardaseer & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Dalgarn, A., principal foreman, Military Store department  
 Dalinsip, W. H. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Dallas, Barnes, auctioneer, Shanghai  
 Dallas, C. H. clerk, B. Dallas, auctioneer, Shanghai  
 Dalmeida, Jas. R., clerk Russell & Co. merchants, Tientsin  
 Daly, S. do. do. Shanghai  
 Daly, A. M. clerk, A. Heard & Co. merchants. Foochow  
 Damasio, J. P., compositor  
 Dana, R. S. clerk, Russell & Co. merchants, Hankow  
 Danenberg, C., clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Danenberg, J. clerk, Dockyard  
 Danforth, Rev. A., missionary, Ningpo (absent)  
 Danjeebhoy, N., clerk, J. Ardasir & Co. merchants, Canton  
 Dannenberg, V., clerk, H. M. Victualling Yard  
 Dannenberg, H. clerk, Lubeck & Co. merchants, Macao  
 Dantra, H. B., surgeon, Gough Street  
 Dato, W. partner Dato & Co. store keepers, Shanghai  
 Dato, P., do. do. do.  
 Dawson F. tidewaiter I. M. Customs, Canton  
 Dato, S., clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street  
 Dauver, H. R., partner Dauver & Co. merchants, Amoy  
 David, S. clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Shanghai  
 Davidson, W. M. manager Central Bank of Western India, Queen's Road  
 Davidson, W. partner Davidson & Co. merchants, Ningpo  
 Davies, H. T., com. Imp. Mar. Customs, (absent)  
 Davies, G. clerk, R. Adamson & Co. merchants, Shanghai  
 Davies, R. B. public Tea inspector, Hankow  
 Davis, George, partner Davis Bros. & Co. merchants, Canton  
 Davis, Henry, W. partner Sharp & Co. brokers, D'Aguilar Street  
 Davis, W. storeman, H. M. Dockyard  
 Davis, James, merchant, Chefoo  
 Davis, J. W., American resident, Yokohama  
 Davison, W. clerk, P. & O. Co. Shanghai  
 Day, J. boilermaker, Lamont's dock, Aberdeen  
 Deacon, J. B., partner Deacon & Co. public tea inspectors, Canton  
 Deacon, Ernest, clerk, Deacon & Co. Canton  
 Deacon, Richard, clerk A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
 Deane, H. P. Lieut: H. M.'s 31st Regiment, Murray Barracks  
 Deane, W. M. Civil service, Gough Street  
 Deare, D. C., clerk P. & O. Co. Queen's Road  
 Defaysse, M., French resident, Yokohama  
 Deguria, R. N. partner Deguria & Co. merchants, Canton



Delano, W. Jr. partner Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Dence, Robt. clerk, Holliday, Wise & Co. merchants, Foochow  
 Dennetts, T., tidewater Imp. Mar. Customs, Foochow  
 Dennis, E. P. clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Dent, John, partner Dent & Co. merchants, (absent)  
 Dent, Henry Wm. partner Dent & Co. merchants, Shanghai  
 De Pas, Jean, resi dent, Yokohama  
 De Silver, H. T. partner De Silver & Co. ship chandlers (absent)  
 De Silver, R. P. do. do. (absent)  
 De Silver, Chas. do. do. Queen's Road  
 De Silver, Carll H., clerk De Silver & Co. ship chandlers, Queen's Road  
 De Silver, T. H., purser steamer *Hankow*  
 Detmaring, F. W. clerk, Ellissen & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 Devens, R., merchant, Canton (absent)  
 Deveria, G., student interpreter French legation, Peking  
 Dewjee, R. J. clerk, Fault & Co, Wellington Street  
 Dewraj, L. clerk, N. Sazun, merchant, Lyndhurst Terrace  
 Dhunjeebhoy, D. clerk, E. Framjee Sons & Co. merchants, Gough Street  
 Dhunjeebhoy, K. partner F. B. Metta & Co. merchants, (absent)  
 Dhunjeebhoy, F. clerk, Mody & Co. merchants, Queen's Road  
 Dhunjeebhoy, P. partner P. & D. N. Camajee Co. merchants, (absent)  
 Dhunjeeshaw, R. partner P. F. Cama & Co. merchants, Webster Street  
 Dick, Thomas, Imp. Mar. Customs, Hankow  
 Dickinson, Henry, clerk, A. Wilkinson & Co. merchants, Shanghai  
 Diers, Ferd, merchant, Wellington Street  
 Dillon, J.  
 Dillon—, student interpreter French Legation, Peking  
 Diniv, A., compositor, Shanghai  
 Dircks, H. partner Dircks & Co. merchants, Swatow  
 Dixon, T. clerk, Keer & Co. merchants, Shanghai  
 Dixon, A. S. partner Shortrede & Co. editor & proprietor of *China Mail*  
 Dobce, A. D., ship-chandler, Foochow  
 Dodd, John, clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Dodd, Rev. missionary, Ningpo  
 Dodds, Geo., M. D. surgeon, Canton  
 Dohmen, Martin, Int. and Pkt. agent British consulate, Yokohama  
 Dolan, W., sailmaker, Queen's Road  
 Donald, W.  
 Donohoe, M., machinist, Dry Dock Co., Amoy  
 Doolittle, Rev. J., missionary, Foochow  
 Doornik, W. E. clerk, Reynvaan, Chabert & Co. ship chandlers, Queen's Road  
 Dorabjee Nowrojee, baker, Queen's Road  
 Dorabjee, P. partner R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street  
 Dorr, E. M., U. S. consul, Kanawgawa  
 Dossabhoy, R. partner M. Dossabhoy & Co. merchants, Graham Street  
 Dotta, C., clerk, Pettel & Co. merchants, Manila  
 Doty, Rev. E. missionary, Amoy  
 Douglas, R. K., assist., British consulate, Tientsin  
 Douglas, Rev. Carstairs, missionary, Amoy  
 Dow, James. partner Dow & Co. merchants, Shanghai  
 Dow, K. C. clerk, K. R. Mackenzie, merchant, Hankow  
 Dow, C. H., pilot, Shanghai  
 Downie, Alex. clerk, Fletcher & Co. merchants, Canton



Downie, J. S., clerk, Fletcher & Co. merchants, Shanghai  
 Downie, J., inspector of machinery, H. M. Dockyard.  
 Downie, James, clerk S. Maine, merchant, Yokohama  
 Doyen, J. T. clerk, Dent & Co. merchants, Hankow  
 Dredge, W., gunner P. & O. Co., Queen's Road West  
 Drezon, —, Cominisle Chancellerie de France, Yokohama  
 Dreyer, W. partner Dreyer & Co. merchants, Newchwang  
 Dring, H. J. surveyor, Dent & Co. merchants, Foochow (absent)  
 Droege, A. clerk, B. Hubener & Co. merchants, Queen's Road  
 Drowne, T. partner, Drowne & Co. shipchandlers, Swatow  
 Drysdale, T. M. clerk, Fletcher & Co. merchants, Hankow  
 Dudley, H. clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Dubost, G., merchant, Queen's Road  
 Duddell, Henry, auctioneer, Queen's Road  
 Dudley, R. partner Dudley & Co. merchants, Hankow  
 Duglere, E. A. clerk, Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Dumaresq., P. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Duncanson, E. F. partner Gibb, L. & Co. merchants Shanghai (absent)  
 Duncanson, J. P. clerk, do. do.  
 Dunkeley, T. boatswain, P. & O. Co. West Point  
 Dunlop, L. G. clerk, Birley. Worthington & Co. merchants, Shanghai  
 Dunn, Thomas, clerk, Hedge & Co. merchants, Foochow  
 Dunn, J. W. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Dunn, J. G. clerk, Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
 Dupontest, L. C. clerk, Remi. Schmidt & Co. merchants, Kanagawa  
 Dutcken, A. C., clerk, B. Dallas, auctioneer, Shanghai  
 Dutronquoy, G., merchant, Hankow  
 Duus, J. M. clerk, Lindsay & Co. merchants, Hakodadi  
 Duus, J. H. (absent)  
 Duus, E. H., shipbroker, Shanghai  
 Duval, R. P. clerk, J. Gubbay & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Earl, C. H., tidewater I. M. Customs, Canton  
 Eaton, R. F., tidewater Imp. Mar. Customs, Canton  
 Ebell, H. clerk, Gustav Raynal, merchant, Macao  
 Ebrahim, A. partner Ebrahim & Co. merchants, Hollywood Road  
 Ebrahim, F. H. H. partner Ebrahim Sons & Co. merchants, (absent)  
 Ebrahim, H. clerk, R. Habbibhoy, merchant, Lyndhurst Terrace  
 Eça, A. d. clerk, Jardine, Matheson & Co., merchants, East Point  
 Eça, D. A. d', soda water maker, Graham Street  
 Edan, C., French consul, Shanghai  
 Ede, N. J., clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Edgar, T., tidewater  
 Edkins Rev. J., B.A., missionary, Tientsin  
 Eduljee, Hormusjee, partner F. B. Cama & Co. merchants, Wellington Street  
 Edwards, Thomas, reporter *Daily Press*, Old Bailey Street  
 Edwards, J. H. partner Reyes & Co. merchants, Amoy  
 Edwards, O. E. partner Peel, Hubbell & Co. merchants, Manila  
 Edwards, J. L. clerk, Shaw Bros. & Co. merchants, Shanghai  
 Egerton, L. Jr. clerk, Frazar & Co. merchants, Nagasaki  
 Ehlers, Paul, partner Hesse, Ehlers & Co. merchants, Queen's Road  
 Eisler, John, partner O. H. Baker & Co., storekeepers, Yokohama  
 Eitel, C., missionary  
 Elias, J. B. clerk, J. Gubbay & Co. merchants, Lyndhurst Terrace



Elias, R. clerk, Barnet & Co. merchants, Shanghai  
 Elias, E. clerk, do. Yokohama  
 Elles, Jamieson, partner Elles & Co. merchants, Amoy (absent)  
 Elliot, J. T., clerk, Dent & Co. merchants, Kiu-kiang  
 Ellinghausen, E., storekeeper, Hankow  
 Ellis, P. P. clerk, Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
 Ellis, Jas., inspector of markets, Police Station  
 Ellissen, G. partner Ellissen & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 Elmenhorst, T. partner Elmenhorst and Sanders, merchants, Shanghai (absent)  
 Ensinger, A., watchmaker, Queen's Road  
 Encarnação, A. L. de, 2d officer *Fort William*, harbour  
 Encarnação, L. A. de. clerk, Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road  
 Encarnacao, E. A. de. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Endicott, Henry C. partner T. Hunt & Co. shipchangers, Pedders' Wharf  
 Endicott, W., commander receiving-ship *Ann Welsh*, Woosung  
 Enscoe, J., surgeon, Seamen's Hospital  
 Enscoe, R., chief mate *John Adam*  
 Enslie, T. J., British vice-consul acting, Hakodadi  
 Escherich, J. W. H. clerk, Smith, Kennedy Co. merchants, Queen's Road  
 Eshwerdas, D. clerk, C. Nathabhoy Sons & Co. merchants, Stanley Street  
 Eskrigge, T. merchant, Yokohama  
 Essex, E. C. clerk, Barnet & Co. merchants, Shanghai  
 Eswardass—, merchant, Gough Street  
 Eugster, L. E. partner Eugster Labhart & Co. merchants, Manila  
 Eusden, R., secretary H. B. M. Legation, Yeddo,  
 Evans, J. H., Portuguese consul, Tientsin  
 Evans, J., pilot, Shanghai  
 Evans, H., baker, Shanghai  
 Evans, J. H. clerk, Dent & Co. merchants, Hankow  
 Evans, M. P., clerk, Hogg Bros. merchants, Hankow  
 Everett, J. H. clerk, Heard & Co. merchants, Canton  
 Ewig, A., dep-asst. commissary general, Tientsin  
 Eyre, R. clerk, Olyphant & Co. merchants, Canton  
 Ezekiel, R. partner Judah & Co., merchants, Gage Street  
 Ezekiel, J. clerk, do. do.  
 Ezekiel, E. D. clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Pedders Wharf  
 Ezekiel, A. D. do. do.  
 Ezra, T., clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Shanghai  
 Fabria, E. clerk, Hogg Brothers, merchants, Shanghai  
 Fairley, Francis B., assistant accountant, Oriental Bank, Queen's Road  
 Fajard, E. merchant, Shanghai  
 Fazulbhoj, N. partner J. Fazul & Co. merchants, Wellington Street  
 Falconer, George, assistant D. Lapraik, watchmaker, D'Aguilar Street  
 Falconer, J., M. D., Hankow  
 Falk, C., mathematical instrument maker, Yokohama  
 Falk, R., Dutch resident, Nagasaki  
 Falwasser, F., staff asst. surgeon, Tientsin  
 Fanfield, J., tidewater Imp. Mar. Customs, Canton  
 Faraldo, T., H. C. M.'s consul general on commission, Amoy  
 Farbridge, C. W., clerk, Holliday Wise & Co., merchants, Manila  
 Farnham, Rev. J. M. W., missionary, Shanghai  
 Farr, F. proprietor Astor House, Shanghai  
 Farr, J., constable, British consulate, Hankow



Farren, J. W. P., British consul-general, Manila  
 Faini, Rev. G., Roman Catholic Church, Wellington Street  
 Fav, Miss L. M., missionary, Shanghai  
 Feayrn, R. J. partner, Heard & Co. merchants, Shanghai  
 Fenwick, T. H., clerk, Tillson, Hermann & Co. merchants, Manila  
 Ferreira, F., clerk, Barrack Department  
 Ferreira, E., compositor, Wyndham Street  
 Ferreira, A. C. adjutant, Colonial Govt., Macao  
 Ferguson, W., storeman, H. M. Dockyard  
 Fergusson, T. T., partner Fergusson & Co. merchants, Chefoo  
 Fernandes, N., proprietor Bombay Tavern, Queen's Road  
 Fernandes, B. de S., commandant of police, Macao  
 Field, J., tidewater Imp. Mar. Customs, Canton  
 Figge, Aug. merchant, Hankow (absent)  
 Fink, R. clerk, Oxford & Co. merchants, Queen's Road  
 Firman, E. M. clerk Elles & Co. merchants, Amoy  
 Fischer, Maxn., Caine Road  
 Fischer, S. clerk, Jurgens & Co., merchants, Queen's Road  
 Fischer, Geo. S., U. S. Consul, Yokohama  
 Fisher, H., pilot, Swatow  
 Fisher, G. W. storeman, T. Hunt & Co. storekeepers and ship chandlers, Wauchi  
 Fittock, W. H. British vice-consul, Canton  
 Fitz, W. Scott, merchant, Tientsin  
 Fitzgerald, —, American resident, Nagasaki  
 Fitzgibbon, M., Amoy  
 Fitzroy, G. H., commissioner Imperial Maritime Customs, Shanghai  
 Fleming, Rev. T. S., missionary, Ningpo  
 Fletcher, D., 2d assistant British consulate, Nagasaki  
 Fletcher, Angus partner Fletcher & Co. merchants, Queen's Road (absent)  
 Fletcher, D. do. do. (absent)  
 Flowers, M. O., interpreter British consulate, Kanagawa  
 Flynn, J. F., proprietor Victoria Tavern, Queen's Road  
 Fonseca, A. clerk, Lane, Crawford & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Fonseca, F. da, clerk Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Fonseca, E. clerk, Lammert, Atkinson & Co. auctioneers, Queen's Road  
 Fonseca, A. A., compositor, Shanghai  
 Fonseca, Joze M., wine merchant, Ponta da Redo, Macao  
 Fonseca, J. A. da, clerk, Deacon & Co. tea inspectors, Canton  
 Footitt, W. H., constable British consulate, Swatow  
 Forbes, W. H. assistant Russell & Co. merchants, Canton  
 Forbes, F. B. clerk, Russell & Co. merchants, Tientsin  
 Forbes, M. clerk, Olyphant & Co. merchants, Queen's Road  
 Forbes, W. clerk, J. Livingston, merchant, Tientsin  
 Forster, John, merchant, Foochow  
 Ford, —, tidewater, Imp. Mar. Customs, Whampoa  
 Forrest, R. J., acting British vice-consul, Kiukiang  
 Forth, Hon'ble F. H. A., colonial treasurer, "Haccombe Lodge," Bonham Road  
 Foster, W. H., Jr. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Fotheringham, R. clerk, Martin, Dyce & Co. merchants, Manila  
 Foulerton, John, M.D., surgeon, Manila  
 Fox, S. C., shipbroker, D'Aguilar Street  
 Framjee, D. clerk, R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street  
 Framjee, P. merchant, Gough Street



Framjee, S. clerk, Metta & Co. merchants, Shanghai  
Francis, Robert, Kiukiang  
Franco, P. M., compositor, *Daily Press*  
Frank, Jose, baker, Yokohama  
Fraser, James C., assistant Ross Barber & Co. merchants, Yokohama  
Frazar, Douglas, merchant, Tientsin  
Fraser, J. M., clerk, P. & O. Co., Queen's Road  
Frazar, J. P. M., student interpreter British consulate, and packet agent, Canton  
Freeman, R. clerk, H. D. Brown, merchant, Amoy  
Freeman, O. E., storekeeper, Yokohama  
Freer, F. clerk, H. Duddell & Co. auctioneers, Queens Road  
French, A. D. W. merchant, Nagasaki  
French, H. S. clerk, Ker & Co. merchants, Manila  
Frere, F., accountant Hongkong Club  
Frewin, H., pilot, Swatow  
Freiy, H. J., shipbuilder, Yokohama  
Frickel L. partner Frickel & Co. shipchangers, Queen's Road  
Fryer, John, tutor St. Paul's College  
Fry, J. G., partner T. Silver lock & Co. merchants, Foochow  
Fuller B., assistant Baillie & Co., merchants, Yokohama  
Funk, A. clerk, Vaucher Freres, merchants, Queen's Road  
Funk, A., clerk Maniquet & Co., merchants, Shanghai  
Furet, Rev. A. C., miss. apostolic, Nagasaki  
Fussell, R. S. R., partner Fussell & Co. merchants, Foochow  
Gabain, P., clerk Siemssen & Co., merchants, Queen's Road  
Gaerkner, K. Dutch resident, Nagasaki  
Gallagher, J., constable, British consulate, Tamsuy, Formosa  
Gallay, Matilde, proprietor French hotel, Manila  
Galton, W. P. tea inspector, Adamson & Co. merchants, Foochow  
Gama, G. A. da, clerk Commercial Bank  
Gamble, W., supt. mission press, Amer. Pres. mission, Shanghai  
Gammell, A., capt. 31st Regt., D. A. Q. M. Genl., Shanghai  
Gamwell, F. R., silk broker, Shanghai  
Ganjee, N. clerk, C. Nathaboy Sons & Co. merchants, Stanley Street  
Gardiner, C., bowling alley keeper, Whampoa  
Gardiner, James, book-keeper *China Mail* office  
Gardiner, J. E., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Canton  
Gardner C., student interpreter, British Legation, Peking.  
Gardner, W. H., law reporter and short hand writer, *Daily Press*.  
Garreta, E., merchant, Macao  
Garrett, J. clerk, Birley, Worthington. & Co. merchants, Shanghai  
Garrett, W., clerk Bowra & Co., storekeepers, Queen's Road  
Gaskell, T. B. manager hemp press, Manila  
Gaupp, C. I., watchmaker, Queen's Road  
Gaupp, L., clerk, C. I. Gaupp, watchmaker, Queen's Road  
Gavin, John, architect, Shanghai  
Gay, A. O., clerk A. Heard & Co., merchants, Shanghai  
Gayley, Rev. S. B., missionary, Shanghai  
Gaymans, W., French resident, Nagasaki  
Geary, John, pilot, Shanghai  
Gee, W.,  
Genaelr, Rev. F., missionary, Hoan  
George, Cornelius, American resident, Yokohama



Gerard, Chas., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Amoy  
 Gerard, John, clerk, Registrar-General's office  
 Gerard, Rev. P. M., miss. apostolic, Yokohama  
 Germann, C. clerk, Jenny & Co. merchants, Manila  
 Ghandy, M. D. partner M. D. Ghandy & Co. merchants, Gough Street  
 Ghandy, D. D. do. do. do.  
 Gibb, John D. partner Gibb Livingston & Co. merchants,  
 Gibb, H. B. do. do. Aberdeen Street  
 Gibb, F. M. clerk, do. Canton  
 Gibb, W. H. partner do. Shanghai  
 Gibbon, J., asst. Im. Mar. Customs, Shanghai  
 Gibbon, W., master steamer *Antelope*.  
 Gibbon, W. F., clerk Coutts & Co. merchants, Hankow  
 Gibbs, W., British resident, Nagasaki  
 Gibbs, J. H., assistant Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Gibson, Rev. O., missionary, Foochow  
 Gibson, J., interpreter British consulate, Tientsin  
 Gibson, John, master steamer *Nauzing*, Shanghai  
 Gifford, George, partner Gifford & Co. merchants, Caine Road  
 Gifford, Alex. do. Canton (absent)  
 Gifford, Patrick, tea inspector, Canton  
 Gilbert, —, shipwright, Manila  
 Gildermeister, M. H., partner L. Kniffler & Co. merchants, Yokohama  
 Giles, John, partner Giles & Co. shipchandlers, Amoy  
 Giffillan, James, clerk, Fletcher & Co. merchants, Shanghai  
 Gill, W. E., civil engineer, Manila  
 Gillson, W. M., master of str. *Aden*  
 Gilman, J. clerk, Gilman & Co., merchants, Shanghai  
 Gilmour, D., assistant Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Gilmartin, J., carriage maker, Manila  
 Gilson, H., American resident, Yokohama  
 Gimens. H. E., Friar R., Bishop of Cebu, Manila  
 Gindell, A., bookbinder, Lyndhurst Terrace  
 Gindy, P. G., clerk Knoop & Co., shipchandlers, Shanghai  
 Gingell, W. R., British consul, Hankow  
 Giquel, P., commissioner, Imp. Mar. Customs, Ningpo  
 Giresser, E., Dutch resident, Nagasaki  
 Glaackmeyer, G., tidewaiter, Imp. Mar. Customs, Whampoa  
 Gleimius, G. R. R. clerk, Lutkens Roesing & Co. merchants, Graham Street  
 Glinka, N., secretary, Russian Legation, Peking  
 Glover, T. B., British resident, Nagasaki  
 Glover, J. L., do. do.  
 Glover, Geo. B., commissioner Imperial Maritime Customs, Canton  
 Glover, T. G. master of receiving ship *Mahamoodie*, Foochow  
 Goble, Rev. J., American resident, Yokohama  
 Godaert, R., police municipale Francaise, Shanghai  
 Goddard, R. clerk, Fletcher Co. merchants, Shanghai (absent)  
 Goddard, J. B., assistant British consulate, Tientsin  
 Godeaux, —, French consul, Hongkong  
 Godfred, P., boarding-house keeper, Amoy  
 Goeking, M.D., Rev. H., missionary, Phulu-wae  
 Goldsmith, L. R., clerk Dow & Co., merchants, Yokohama  
 Gollamhoosin, A. D. clerk, H. Dawood & Co. merchants, Canton



Goollamhoosan, C. manager, B. Abdoolally, merchant, Canton  
 Gomes, J. B., clerk Russell & Co, merchants, Hankow  
 Gomes, A., clerk, post-office, Macao  
 Gomes, F. N., clerk, harbour master's office, Macao  
 Gomes, J. B., acting judge, Macao  
 Gomes, F. A. clerk, Brandao & Co. merchants, Graham Street  
 Gomes, Auguste J. do. do.  
 Gonsalves, C. clerk, Vaucher Freres, merchants, Queen's Road  
 Gonsalves, J. R., 1st interpreter, police Court, Macao  
 Goodman, G. W., baker, Yokohama  
 Goodrich, James, clerk, Bradley & Co. merchants, Swatow  
 Goodsill,—, Brit. Em. Agency, Canton  
 Goodwin, A., boiler maker P. & O. Co. West Point  
 Goole, J. resident, Yokohama  
 Goormakroy, T. partner T. Janaran, merchant, Gough Street  
 Gordo, F. F., clerk, Customs, Macao  
 Gordon, O. K. clerk, Olyphant & Co. merchants, Shanghai  
 Gordon, W. G. partner, Mackellar & Co. merchants, Hankow  
 Gorson, P., clerk Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
 Gossolin, Jules, clerk Meynard Cousin & Co., merchants, Shanghai  
 Golarch, H., tidewater, Imperial Maritime Customs, Swatow  
 Gotz, Lieut. D., attached to Russian Legation, Peking  
 Gough, R. S. assistant Hawkins & Co. shipwrights, Shanghai  
 Goularte, E. F. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Goularte, J. B., merchant, Macao  
 Gouru, A. Russian mission, Peking  
 Gouvia, M. A. clerk, receiving ship *John Adam*  
 Gouveia, Padre M. L. de, superior St. Jose College, Macao  
 Govan, C. M., commanding Royal Artillery in China  
 Gow, David, partner Harper & Co. shipwrights, Queen's Road West  
 Gower, A. A. J. assistant Brit consulate, and packet agent, Yokohama  
 Gower, S. J. merchant, Yokohama  
 Graca, L., clerk, Hongkong Club  
 Gracie, W. H. clerk, Johnson & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Grahame, R. V. partner Findlay, Richardson & Co. merchants, Manila  
 Grand-Pré, Alexander, collector of police and lighting rates, Old Bailey Street  
 Grant, E., constable U. S. consulate, Shanghai  
 Grant, G., British resident, Nagasaki  
 Grant, William, ship carpenter, Yokohama  
 Grauert, W. partner Grauert & Co. merchants, Yokohama  
 Graves, P. W., commander steamer *Cum-fa*, Canton  
 Graves, Rev. J. R., missionary, Canton  
 Gray Rev. J. H., British consular chaplain, Canton  
 Gray, Geo. clerk, Hall & Holtz, ship chandlers, Shanghai  
 Green, M., British consulate, Nagasaki  
 Green, W. U., dep. asst. com. general, Shanghai  
 Green, F. S., agent Jardine Matheson & Co, merchants, Ningpo  
 Green, J., farrier                      Murray Barracks  
 Green, W.                      do.                      do.  
 Green, N. storekeeper, Manila  
 Green, T. superintending engineer P. & O. Co. Queen's Road  
 Green, W. H. partner Gilman & Co. merchants (absent)  
 Green, E. H. partner Russell & Sturgis, merchants, Manila



- Green, Rev. D. D., missionary, Ningpo  
 Green, B., steward, Sailors' Home, Shanghai  
 Greenlaw, R., merchant, Ningpo  
 Greenshields, W. R. partner Martin, Dyce & Co. merchants, Manila  
 Greenwood, J. Robert, clerk, H. Leighton & Co. merchants, Shanghai  
 Gregory, W., interpreter, British consulate, Swatow  
 Gregory, G. proprietor Smith's Hotel, Shanghai  
 Grew, Henry S. partner Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Grey, Chas. clerk, J. Hooper, merchant, Shanghai  
 Gridlestone, H., clerk, Holliday Wise & Co, merchants, Shanghai  
 Grijns, C. F. M. de, Dutch vice-consul, Amoy  
 Grinell, C. S., assistant O. H. Baker & Co. storekeepers, Yokohama  
 Grombert, C., watchmaker, Shanghai  
 Grosclaude, E. clerk, F. L. Juvet, watchmaker Queen's Road  
 Griswold, Chas. partner Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Grunaer, Thomas, M.D., surgeon, Swatow  
 Grunendahl, C. clerk, Pustau & Co. merchants, Shanghai.  
 Guard, C., tidewater, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Gubbay, A. S. partner J. Gubbay & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Gubbay, S. D. do. do.  
 Gubbay, M. S. clerk, Sassoon, Sons & Co. merchants, Ningpo  
 Guedes, F. clerk, E. H. Pollard, barrister-at-law, Queens Road  
 Guedes, J. clerk, Lammert, Atkinson & Co. auctioneers, Queen's Road  
 Guest, W. S. clerk, Holliday, Wise & Co., merchants, Queen's Road  
 Gugrat, F. B., clerk, C. Pallanjee & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Guichard, A. partner Guichard & Fils, merchants, Manila  
 Guichard, E. do. do.  
 Guillery, M. E., Roman Catholic missionary, Ningpo  
 Guillot, M. A., Roman Catholic missionary, Ningpo  
 Guimaraens, P. G. clerk, Smith, Bell & Co. merchants, Manila  
 Gundry, A. A. clerk, Mackenzie & Co. merchants, Canton.  
 Gunter, W. clerk, Dubied & Co. watchmakers, Wellington St.  
 Gurlich, J. S., American missionary, Yokohama  
 Guterres, F., clerk, Severs & Co. merchants, Queen's Road  
 Gutierrez, A. O. clerk, P. & O. Co. Queen's Road  
 Gutierrez, M. Old Baily Street  
 Gutierrez, R. F. clerk, S. C. Fox, shipbroker, Wyndham St.  
 Gutierrez, S. C. do. do. do.  
 Gutierrez, L. J. clerk, Gifford & Co. merchants, Hollywood Road  
 Gutierrez, B. R. clerk, Dauver & Co. merchants, Amoy  
 Gutierrez, A. M., clerk, unemployed  
 Gutierrez, Q. A. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Gutierrez, E. clerk, De Mello & Co. merchants, Macao  
 Gutschow, C., merchant, Shanghai  
 Gutschow, E. H. merchant, Yokohama  
 Gutschow, M., bill broker, Yokohama  
 Gwyther, J. H., bill broker, Shanghai  
 Gye, J., dispenser, Shanghai  
 Haber, A., student interpreter French Legation, Peking  
 Habibbhoy, K. M. partner H. Ebrahim, Sons & Co. merchants, (Bombay)  
 Habibbhoy, R., merchant, Lyndhurst Terrace  
 Hagan, John, deputy-inspector of police, Central Station.  
 Hagelstange, G. E. clerk, Alisch & Co. merchants, Tientsin



Hagemeyer, C. clerk, Howard & Co. merchants, Hankow  
 Hagedorn, C., American resident, Nagasaki  
 Hagedorn, W. clerk Hesse Ehlers & Co., merchants, Queen's Road  
 Hagen, C. clerk, Pustan & Co. merchants, Pottinger Street  
 Hagermark, C., watchmaker, Amoy  
 Haley, H., American resident, Shanghai  
 Halford, W. accountant Central Bank of Western India, Queen's Road  
 Halkett, F. W. clerk, Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Hall, G. H. clerk, T. Hunt & Co. shiphandlers, Whampoa  
 Hall, J. tidewater Imp. Mar. Customs, Amoy  
 Hall, Rev. S., missionary, Chefoo  
 Hall, F., partner Walsh Hall & Co. merchants, Yokohama  
 Hall, Edward, partner Hall & Holtz, shiphandlers, Shanghai  
 Hall, S. P. partner Hall & Co. shipwrights, Spring Gardens  
 Hall, Dr. G. R., American resident, Yokohama  
 Hallam, J. B. tea inspector Reiss & Co. merchants, Hankow  
 Hallett, A. S., clerk Fogg & Co, shiphandlers, Shanghai  
 Halsey, J. S., tidewater, Imperial Maritime Customs, Swatow  
 Halsey,—partner Miller & Co. photographers  
 Halsted, C. H., pilot, Shanghai  
 Halton, E. partner Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Hamilton, R. F. clerk, Jardine, Matheson. & Co. merchants, Foochow  
 Hamilton, W. M., usher Supreme Court, Queen's Road  
 Hammond, J. H., commissioner, Imp. Mar. Customs, Kiukiang  
 Hammond,—Shanghai  
 Hammond, H., plumber P. & O Co., West Point  
 Hanbury, T. partner Bower, Hanbury & Co. merchants, Shanghai  
 Hance, H. F., British vice-consul, Whampoa  
 Hancock, A. tea-inspector, Tait & Co. merchants, Amoy  
 Hancock, E. H., clerk Gibb, Livingston & Co. merchants, Hankow  
 Hancock, H., bill broker, Shanghai  
 Hanna, John, clerk, Dent & Co., merchants, Tientsin  
 Hannen, C., dep. commissioner, Imp. Mar. Customs, Foochow  
 Hansard, A. W., editor and proprietor of the *Japan Herald*, Yokohama  
 Hanssen, H. P. clerk, Dent & Co. merchants, Shanghai  
 Hanstagler,—, clerk, Dircks & Co., com. merchants, Swatow  
 Hanson, L., turnkey, gaol  
 Hanson,—, tidewater Imp. Mar. Customs, Whampoa  
 Happer, Rev. A. P., M. D. missionary, Canton  
 Harbord, W. clerk Bower, Hanbury, & Co. merchants, Shanghai  
 Hardie, J., master of *Yang-tsze*.  
 Harding, W. sailmaker, Praya  
 Hardy, H. W. clerk Birley, Worthington & Co. merchants, Shanghai  
 Hargreaves, W., merchant, Shanghai  
 Harkort, B. partner Harkort & Co. merchants,  
 Harley, Alex. assistant D. Lapraik, watchmaker, D'Aguilar Street  
 Hammond, J., pilot, Shanghai  
 Harper, Geo. partner Harper & Co. shipwrights (absent)  
 Harper P. Rose, Interim Agent Commercial Bank, Queens road  
 Harper, R. I., sub-accountant Chartered Bank I. A. and China, Queens Road  
 Harras, O., clerk Little & Co., merchants, Kiukiang  
 Harris G. B., master steamer *Waratah*  
 Harris, W. A. bookkeeper, S. C. Woodruff merchant, Shanghai



Harris, W. British resident, Nagasaki  
 Harrison, E. partner, Glover & Co. merchants, Nagasaki  
 Harrison, A. J., tidewater, Imperial Maritime Customs, Amoy  
 Harrison, E., British resident, Nagasaki  
 Harrison, George, assistant accountant, Oriental Bank, Shanghai  
 Harrymount, J., store-keeper, Commissariat, Queen's Road  
 Harsant, F. M. partner Bowra & Co. storekeepers, Queens Road  
 Harspach, Rev. A., missionary, Lilong  
 Hart, E., clerk Hawkins, & Co. shipwrights, Shanghai  
 Hart, R., deputy com. Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Hart, W. partner Hart & Co. merchants, Ningpo  
 Hart, J. clerk, Turner & Co. merchants, Queen's Road  
 Hart, G. M., partner Hart & Co. merchants, Ningpo  
 Hartley, John, apothecary, Shanghai  
 Hartwell, Rev. C., missionary, Foochow  
 Hartwell, Rev. J. B., missionary, Shanghai  
 Harty, W. B., clerk Emeny & Co. shipchandlers Wellington Street  
 Harvey, F., British consul, Ningpo  
 Hasche, A., clerk, Bourjau, Hubener & Co. merchants, Shanghai  
 Hase, A. H. clerk, Hesse, Ehlers & Co. merchants, Queen's Road  
 Haskell, F. partner T. Hunt & Co. shipwrights, Whampoa  
 Hathaway, —, partner Hathaway & Clemens, Shanghai  
 Haupt, clerk De Coningh, Carst and Lels, merchants, Yokohama  
 Hawes, J., clerk Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
 Hawke, Richard, F., Naval storekeeper, Dockyard  
 Hawkins, E. partner Hawkins & Co. shipwrights, Shanghai  
 Hawkins, —, engineer iron mines, Balnaon, Manila  
 Hayeman, A., M.D., surgeon, Chefoo  
 Hayes, A. A., Jr. clerk, Olyphant & Co. merchants, Shanghai  
 Hayes, J., bookkeeper Lane, Crawford & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Hayter, O. E., dep. asst. com. gen., Commissariat Department  
 Hayward, J. W. clerk, A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
 Hazeland, F. Innes, crown solicitor, Court House  
 Hazelwood, N., master steamer *Caliz*  
 Heald, F. clerk Holliday Wise & Co. merchants, Manila  
 Heard, Augustine, partner A. Heard & Co. merchants, (absent)  
 Heard, John do. do. Caine Road  
 Heard, Augustine, Jr. do. do. (absent)  
 Heard, A. F. do. do. Shanghai  
 Heard, G. F. partner A. Heard & Co. merchants, Shanghai  
 Hearn, R. H., clerk Smith Kennedy & Co. merchants, Tientsin  
 Heaton, A. Mc. G., clerk Dent & Co. merchants, Foochow  
 Heaton, G. H., marine surveyor, Caine's Road—office, at D. Lapraik's  
 Heco, Joseph, interpreter U. S. consulate, Yokohama  
 Hedge, E. G. partner Hedge & Co. storekeepers, Foochow  
 Hedge, T. B. do. do. do.  
 Hegt, H. A., storekeeper, Yokohama  
 Hegt, N. M. J. B., do. do.  
 Heidrick, Miss, foundling hospital, Bonham Road  
 Heineman, F. merchant, Canton  
 Heineman, S. L., clerk Oxford & Co. merchants, Queen's Road  
 Heinsen, R. partner Siemssen & Co. merchants, (absent)  
 Heinzen, H., partner Karuth & Co. merchants, Manila



Heise, G., clerk Siemssen & Co. merchants, Shanghai  
 Heitz A., clerk Maniquet & Co. merchants, Shanghai  
 Helland, George J. partner J. Burd & Co. merchants, Queen's Road  
 Hemsley, W. W., clerk Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Henderson, G., comprador and provisioner, Yokohama  
 Henderson, J. L. clerk, Lindsay & Co. merchants, Tientsin  
 Henderson, Jas. engineer, MacDougall & Co. shipwrights, Spring Gardens  
 Henderson, D., tidewater, Imperial Maritime Customs, Whampoa  
 Henderson, F. clerk, Jarvie, Thorburn & Co. merchants, Shanghai  
 Henderson, W. J. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Henry, G. tidewater Imperial Maritime Customs, Swatow  
 Henry, M., French commissariat  
 Hepburn, J. C., M.D., American missionary, Yokohama  
 Hermann, M. partner Tilson, Hermann & Co. merchants, Manila  
 Herwig, T., clerk Lutkens Roesing & Co. merchants, Graham Street  
 Hesse, Theodor, partner Hesse Ehlers, & Co. merchants, Canton  
 Hewett, T., tidewater, Whampoa  
 Hewett, Jas., constable, Taku  
 Hewlett, A. R., interpreter British consulate, and packet agent, Ningpo  
 Hewett, H. J., acting vice-consul, Kiukiang  
 Heymann, A. Shanghai  
 Hidalgo, A., Portuguese consul, Manila  
 Higgins, J., assistant vice-consul for Great Britain at Hoilo  
 Higson, J. B. clerk, A. Wilkinson & Co. merchants, Hankow  
 Higson, John F., clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Higson, T. B., clerk W. Hargreaves, Shanghai  
 Higgs, O. M., tidewater Imperial Maritime Customs, Foochow  
 Hill, A., clerk Engineers office, Queen's Road  
 Hill, C. E., clerk, Fogg & Co. shiphandlers, Shanghai  
 Hill, M., Boiler maker P. & O. Co., West Point  
 Hill, N., master steamer *Ly-ee-moon*  
 Hitch, F. D. clerk, Russell & Co. merchants, Foochow  
 Hitchcock, E. A. clerk, Olyphant & Co. merchants, Queen's Road  
 Hitzeroth, Gustav, clerk, Carlowitz & Co. Canton  
 Hochstetter, C., watchmaker, Queen's Road  
 Hodder, W. T., tide surveyor, Taku  
 Hodge, R. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Hodge, W. proprietor Commercial House, Shanghai  
 Hodson, D., tidewater Imperial Maritime Customs, Canton  
 Hoey, E. H., British resident, Yokohama  
 Hogg, A. G. partner Adam Scott & Co. merchants, Canton  
 Hogg, James, H. partner Hogg Bros. merchants, Shanghai  
 Hogg, E. J. do. do.  
 Hogg, H. C., clerk do. do.  
 Hogg, Thomas, U. S. marshal, Yokohama  
 Hogg, Thomas, engineer P. & O. Co., West Point  
 Hoggist, M., partner Reimer & Co. watchmakers, Shanghai  
 Holliday, John, partner Holliday Wise & Co. merchants, (absent)  
 Hollingworth, H. G., partner R. Francis & Co., merchants, Kiukiang  
 Hoile, E., M.D., assistant surgeon, *Hercules*  
 Holdsworth, T. K., silkbroker, Shanghai  
 Holloway, E., Plumber P. & O. Co., West Point  
 Home, R. clerk Glover & Co. merchants, Nagasaki



- Holme, T. M. clerk Royal Engineers office, Queen's Road  
 Holmes, Henry J., clerk, Court of Summary Jurisdiction Queen's Road  
 Holmes, George, partner Holmes & Co. Bridges Street  
 Holmes, Rev. J. L., missionary, Shanghai  
 Holmes, M. J. merchant, Chefoo  
 Holt, H. F. W., assistant, British consulate, and packet agent, Foochow  
 Holtz, A. partner Hall & Holtz, shiphandlers, Shanghai  
 Holzapfel, W., clerk Bourjau Hubener & Co., merchants, Shanghai  
 Home, —M. D. deputy Inspector general of hospitals  
 Hong, L. T., clerk, A. K. Tilby, shipbroker, Shanghai  
 Hook, J. S., ship broker, Graham Street  
 Hooper, H. J. merchant, Yokohama  
 Hooper, James, merchant, Shanghai  
 Hoosain, A. C. G. clerk, E. Pubaney, merchant, Graham Street  
 Hopdiers, H. clerk, Siemssen & Co. merchants, Queen's Road  
 Hope, C. J. clerk, S. J. Gower, merchant, Yokohama  
 Hopsch, H., merchant, Hankow  
 Horgan, J. clerk, Mackenzie & Co., merchants, Shanghai.  
 Hormusjee, E., partner E. Framjee, Sons & Co, merchants, Gough street  
 Hormusjee, F. partner P. F. Cama & Co. merchants, Shanghai.  
 Hormusjee, R. manager Mody & Co., merchants, Canton  
 Horne, G., dep. com. gen., Commissariat Department  
 Horne, J., shipwright, Foochow  
 Hoosain, A. G., clerk, A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street  
 Hossunjee, N. clerk, N. & E. Sapporjee & Co. merchants, Gage Street  
 Hosungjee, D., clerk, P. F. Cama & Co., merchants, Shanghai  
 Houstoun, R. H. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai  
 How, E. H., tea inspector, Adamson & Co. merchants, Foochow  
 Howard, H. F., commander receiving ship *Iernate*, Takao  
 Howard, Thos. merchant St. Andrews terrace  
 Howard, S. clerk, Howard & Co. merchants, Shanghai  
 Howard, W., constable, British consulate, Foochow  
 Howard, Wm., clerk, H. M. Victualling Yard  
 Howell, Wm. G. partner Barnet & Co. merchants, Shanghai  
 Howell, T. F. G. clerk, do. (absent)  
 Howell, Alfred, clerk, A. Wilkinson & Co. merchants, Gough Street  
 Howlett, H. G., assist. British consulate, Chefoo  
 Hubbard, H. clerk, Dent & Co. merchants, Shanghai  
 Hubener, C. A. partner Bourjau, Hubener & Co. merchants, Shanghai  
 Hubener, E., clerk Bourjau Hubener & Co., merchants, Queen's Road  
 Huber, A. student interpreter French Legation, Peking  
 Hudson, C. W. partner Craven Wilson & Co, merchants, Hankow  
 Hudson, J., clerk, S. Main, merchant, Yokohama  
 Hudson, J. T. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Hankow  
 Hudson, Rev. T. H., missionary, Ningpo  
 Hudson, J. S., merchant, Ningpo  
 Hufnagle, C. J., Dutch resident, Yokohama  
 Hufum, F. S., clerk, and acting deputy registrar, Supreme Court  
 Hugunin, W. P., clerk S. C. Woodruff, shiphandler, Shanghai  
 Hughes, J., partner Hughes Wilgoss & Co. merchants, Yokohama  
 Hughes, George, com., Imperial Maritime Customs, Amoy  
 Hughes, T. J., British vice-consul, Kiukiang  
 Hughes, P. J. clerk British consulate, Shanghai  
 Humbert, A., architect, Canton  
 Hulsz, J. H. N. partner Peters & Co. merchants, Manila



Hume, Thomas, clerk, Dow & Co. merchants, Shanghai.  
 Hume, G., tidewater, Imp. Mar. Customs, Foochow  
 Humphreys, G. engineer, Lamonts' dock, Aberdeen  
 Hunt, R. boilermaker, do.  
 Hunt, W. H. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Shanghai  
 Hunter, W. C., clerk, A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
 Huntington, E. H. M. clerk, A. Heard & Co. merchants, Shanghai  
 Hurjee, J. M., manager N. Kessowjee & Co., merchants, Wellington Street  
 Hurshumairll, T. merchant, Hollywood Road  
 Husson, A. G. clerk, Nurse, Kessowjee & Co. merchants, Wellington Street  
 Hussum, S., clerk A. Habbibboy, merchant, Gage Street  
 Hussumbhoy, J. M. manager, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street  
 Hutchings, F., tidewater, Swatow  
 Hutchins, W., clerk Wainwright & Co., auctioneers, Shanghai  
 Hutchinson,—, master steamer *Rona*  
 Hutchison A. clerk, Turner & Co. merchants, Canton  
 Hutchison, E., clerk Turner & Co., merchants, Queen's Road  
 Hutchison H. M., local and coast pilot, Amoy  
 Hutchison,—, tidewater, Imperial Mar. Customs, Whampoa  
 Hutchison,—, master steamer *Nieman*, Shanghai  
 Hutton, A., engineer P. & O. Co., West Point  
 Hutton, J. Dater, clerk Wainwright & Co., auctioneers, Shanghai  
 Hutton, Rev. S., missionary, Canton  
 Hyam, S. clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Chefoo  
 Hyatt, T. H., U. S. vice-consul, Amoy  
 Hyderali, Z. clerk A. Jafferbhoy & Co merchants, Stanley Street  
 Hyeem, J. M., merchant, Macao  
 Hyeem, H. M. clerk, J. M. Hyeem, merchant, Macao  
 Hyndman, F., clerk police rate office, Peel Street  
 Hyndman, H. clerk, P. and O. Co. Queen's Road  
 Hyslop, W. clerk, Gibb, Livingston. & Co. merchants, Shanghai  
 Ibrahim, Indian interpreter, harbour master's office  
 Icoza, J. de, rope manufacturer, Manila  
 Idabhoy, A. clerk, A. Rahemtoola, merchant, Canton  
 Iggulden, Charles, manager Chartered Bank of I. A. and China, Shanghai  
 Igoreff, L., artist Russian Legation, Peking  
 Inglis, D. D., clerk H. Fogg & Co., shipchandlers, Shanghai  
 Inglis, G., engineer P. & O. Co., West Point  
 Inglis, W. J., clerk Blain Tate & Co., merchants, Shanghai  
 Inglis, D. clerk, Post Office, Shanghai  
 Innes, H., tea inspector, Shanghai  
 Innes, J. clerk, Lindsay & Co. merchants, Hankow  
 Innocent, Rev. J. missionary, Tientsin  
 Itissari, M. E., judge superior court of appeal, Manila  
 Ironside, Geo., clerk Lamont's dock, Aberdeen  
 Irwin, Rev. J. J., colonial chaplain, Hospital Hill  
 Isaac, Ezra, clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Foochow  
 Ives, T. A., clerk Fogg & Co., shipchandlers, Shanghai  
 Ivesson,—, master steamer *Iron Prince*, Shanghai  
 Jack, Richard J. surgeon, Stanley Street  
 Jack, John, carpenter, J. Lamont, dock owner, East Point  
 Jackson, W. partner, Meadows & Co. merchants, Tientsin  
 Jackson, D., clerk Wainwright & Co., auctioneer, Shanghai



Jackson, E. clerk, Ker & Co. merchants, Manila  
 Jackson, John, civil engineer, Manila  
 Jackson, W., manager, Chartered Mercantile Bank of India, &c., Shanghai  
 Jackson, T. W. clerk, G. P. Jordan, merchant, Ningpo  
 Jacob, E., assistant Moses & Co. merchants, Stanley street  
 Jacquemot, J. M., silk inspector, Yokobama  
 Jafferbhoy, B., partner A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley street  
 Jafferbhoy, E. clerk, A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street  
 Jaitha, M. manager R. Habibbhoy, merchant, Lyndhurst Terrace  
 James,—, master steamer *Carthage*  
 Jameson, Charles, Opium inspector, Wellington Street  
 Jamieson, J. clerk, Davidson & Co. merchants, Ningpo  
 Jamieson, A. clerk, Dow & Co. merchants, Shanghai  
 Jamsetjee, D. clerk, Metta & Co. merchants, Shanghai  
 Janiram, J. C., merchant  
 Jansen, C. D., tidewaiter, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Jansen, F. G., Dutch resident, Nagasaki  
 Jardine, Robert, partner Jardine, Matheson & Co. merchants, (absent)  
 Jardine, R. partner Ker & Co. merchants, Manila  
 Jarman, Jas., assistant superintendent of police, central station  
 Jarvie, R. partner Jarvie Thorburn & Co. merchants, Shanghai (absent)  
 Jassawalla, C. B., clerk P. & D. N. Camajee & Co., merchants, Queen's Road  
 Javal, L., clerk Butler Regan & Co., shipping agents, Shanghai  
 Jebb, Lieut., H. M.'s 31st Reg't, Shanghai  
 Jeeva, J. clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street  
 Jeevan, M. manager, D. Poonjabhoy, merchant, Shanghai  
 Jeevabhoy, A. clerk, S. D. Shaikamhed, merchant, Canton  
 Jefferson, J., British resident, Nagasaki  
 Jehungeerjee, F. Buxey, partner R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street  
 Jehangerjee, R. clerk, P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Queen's Road  
 Jenkins, G. R., ass't, and med officer H. B. M. Legation, Yokohama  
 Jenkins, F. partner Howard & Co. merchants, Shanghai  
 Jenkins, M. A. clerk, do. Hankow  
 Jenkins, Rev. H., D. D., missionary, Ningpo  
 Jenny, F. partner Jenny & Co. merchants, Manila  
 Jerdein, F. clerk, Fletcher & Co. merchants, Shanghai  
 Jessa, C., clerk A. Habibbhoy, merchant, Foochow  
 Jesus, J. A. de, clerk, Turner & Co. merchants, Shelley Street  
 Jesus, J. G. de, clerk, Harper & Co. merchants, Queen's Road  
 Jesus, L. J. clerk, Ladage, Oelke & Co. clothiers, Praya  
 Jesus, J. Victor, clerk, J. C. Couper & Co. dockowners, Whampoa  
 Jewraz, F., broker, Gage Street  
 John, Rev. G., missionary, Hankow  
 Johannes, S. P., merchant, Canton  
 Johnson, J., clerk, Purvey's Department, Tientsin  
 Johnson, A., do. do.  
 Johnson, W. engineer, Lamont's dock, Aberdeen  
 Johnson, A., turnkey, gaol  
 Johnson, F. B. partner Johnson & Co. merchants, Shanghai  
 Johnson, C. T. clerk, do. Gough Street  
 Johnson, E., clerk F. S. Hudson, merchant, Ningpo  
 Johnson, Rev. J. W., missionary, Swatow  
 Johnson, H. godown keeper, Dent & Co. merchants, Swatow



Johnson, W., hotel keeper, Whampoa  
 Johnson, E. D., partner Hazeland and Johnson, solicitors, Court House  
 Johnstone, R. clerk, Finlay, Richardson & Co, merchants, Manila  
 Johnston, A. R. partner Tait & Co. merchants, Amoy  
 Johnston,—, master steamer *Ayrshire Lass*, Shanghai  
 Johnstone, H., tidewaiter, Imperial Maritime Customs, Foochow  
 Jones, E. D., student interpreter, British Legation, Peking  
 Jones, Miss E. G., missionary, Shanghai  
 Jones, Charles M., M. D., surgeon, Amoy  
 Jones, Ellen, proprietor London Tavern, Queen's Road  
 Jones, John, missionary, Ningpo  
 Jones, C. Treasure, 1st assistant British consulate, Shanghai (absent)  
 Jones, W., turnkey, gaol  
 Jones, Jas., assistant Imp. Maritime Customs, Shanghai  
 Jones,—, master steamer *Annette*, Shanghai  
 Joost, A. clerk, Siemssen & Co., merchants, Hankow  
 Jordan, V. P., bill-broker, Shanghai  
 Jordan, G. P., merchant, Ningpo  
 Jorge, Joze, partner Jorge & Co., merchants, Macao  
 Jorge H. clerk, Mercantile Bank, Queen's Road  
 Joseph, L. A. merchant, Yokohama  
 Joseph, W. secretary N. C. Ins. Co., Shanghai  
 Joseph, L., Shanghai  
 Joshua, J. J. partner Gubbay & Co., merchants, (absent)  
 Jost T. G. clerk G. Dubost, merchant, Queen's Road  
 Jukes, M. P. clerk, Jardine Matheson & Co., merchants, East Point  
 Jules,—, hairdresser, Lyndhurst Terrace  
 Jurgens, H. partner Jurgens & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Just, J. clerk, Jenny & Co., merchants, Manila  
 Juvet, F. Louis, watchmaker, Shanghai  
 Juvet, Chas. E. partner F. L. Juvet, watchmaker, Saigon  
 Kagereman, W., Dutch resident, Nagasaki  
 Kahn, Julins, partner Reiss & Co. merchants, Shanghai  
 Kaikbosrow, F. clerk, F. B. Cama & Co., merchants, Macao  
 Kane, William, M. D., Queen's Road  
 Kanaya, C. clerk, Ludha, Rhujeebally & Co. merchants, Canton  
 Kant, W. clerk W. S. Neale, shipchangers Whampoa  
 Kareem, S. A. partner A. Jafferbhoy & Co. merchants, Stanley Street  
 Karuth, J. partner Karuth. & Co., merchants, Manila  
 Kaye, W. accountant Chartered Bank of I. A. and China, Queen's Road  
 Keele, Octavius R. bill broker, Yokohama  
 Keer, C., merchant, Shanghai  
 Keiner, F., clerk, Ladage, Oelke & Co. merchants, Praya  
 Keith, Rev. C., missionary, Shanghai  
 Keller, J. B., shipping master, Shanghai  
 Kelly, J., tidewaiter, Chinkiang  
 Kemp, James, editor *China Mail*, Staunton Street  
 Kemp, J. clerk, Lane, Crawford & Co., storekeepers, Shanghai  
 Kemptner, W., British resident, Yokohama (absent)  
 Kenadew, J. G. clerk, Jarvie, Thorburn & Co., merchants, Shanghai  
 Kenneth, W. clerk, Dow & Co., merchants, Shanghai  
 Kenny, David, American resident, Yokohama  
 Kentwell, R. H., Army & Navy Hotel, Queen's Road



Kenward, R., druggist and packet agent, Whampoa  
 Keppell, T. British resident, Nagasaki  
 Keppell, G., do. do.  
 Keppell, George A., commander receiving ship *Ariel*, Woosung  
 Kerim, P., clerk, A Habbibhoy, merchant, Gage Street  
 Kerr, J. G., M. D., missionary, Canton  
 Kerr, W. Mc D., proprietor El Dorado Inn, Queen's Road West  
 Keswick, W. partner Jardine, Matheson & Co., merchants, Kanagawa (absent)  
 Kettels, P., Hamburg Tavern, Queen's Road West  
 Keys, T., clerk D. Lapraik, merchant, D'Aguilar Street  
 Khakoo, D., broker, Stanley Street  
 Khambata, P. E., clerk, H. Ebrahim, Sons & Co., merchant, Gage Street  
 Khakeebhoy, C., clerk, E. Soomar, merchants, Shanghai  
 Khalakdina, P., partner Nursey Kessowjee & Co., merchants, Wellington Street  
 Khetsey, M. manager, G. Sewjee & Co., merchants, Foochow  
 Khetsey, C. partner G. Sewjee & Co., merchants, Stanley Street  
 Kielman, C., partner Kielman & Alisch, merchant, Amoy  
 Kiemer, F., assistant Ladage Oelke & Co. clothiers, Praya  
 Kiesel, L. partner, Reimer & Co., watchmakers, Shanghai  
 Kimboll, O. H. clerk, Fogg & Co., shipchandlers, Shanghai  
 Kindersley, B. T., clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 King, C. J. partner Chapman, King & Co., merchants, Shanghai  
 King, D., Jr. clerk, Russell & Co., merchants, Queen's Road  
 King, G. clerk, P. and O. Co., Queen's Road  
 King, Richard, tidewater Imperial Mar. Customs, Canton  
 King, W., issuer military stores, Queen's Road  
 King, W. D. clerk, Smith, Archer & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 King, W. E., interpreter, British consulate, Hankow  
 Kingdon, N. P. clerk, Turner & Co., merchants, Shanghai  
 Kingsmill, Henry, barrister, Queen's Road  
 Kingsmill, Thos W., architect and surveyor, Hankow  
 Kinnear, W. B. clerk, Smith Kennedy & Co., merchants, Foochow  
 Kip, Rev. L. W. Jr., missionary, Amoy  
 Kip W. Ingraham, secretary U. S. legation, Yokohama  
 Kirby, D. tide-waiter, Imperial Maritime Customs, Whampoa  
 Kirby, E., merchant, Shanghai  
 Kirby, E. C., partner Kirby & Co., merchants, Ningpo  
 Kirby, F., clerk do. do.  
 Kirby, W. clerk, Jardine Matheson & Co., merchants, East Point  
 Kirchhoff, B. clerk Bosman & Co, merchants, Praya  
 Kjær, H., clerk J. Burd & Co. merchants, Queen's Road  
 Kleckskowski, Comte, charge d'affaires French Legation, Peking  
 Klein, T. clerk De Coningh Carst and Lels, merchants, Yokohama  
 Klink, M., engineer, Manila  
 Knight, F. P., merchant, and U. S. consul, Newchwang  
 Knight,—, pilot. Foochow  
 Knoop, F., partner Knoop & Co. shipchandlers, Shanghai  
 Knowlton, Rev. M. J., missionary, Ningpo  
 Koch, E., clerk Harkort & Co. merchants, Shanghai  
 Kockers, Rev. H. Z., missionary, Chefoo  
 Kohrs, G., clerk Lutkens Roesing & Co. merchants, Graham Street  
 Korsch, A., hatter, Manila  
 Koop, T. Whampoa



## RESIDENTS.

147

Kopsch, H., student interpreter Imp. Mar. Customs, Hankow  
Koultschitsky, Rev. A., Russian Ec. mission, Peking  
Kraal, W. clerk, Giles & Co. shipchandlers, Amoy  
Kramer, H. A. partner Kramer & Co. storekeepers, Shanghai  
Kramer, C. clerk, Siemssen & Co. merchants, Shanghai  
Kranss, A. A., clerk Shaw Bros., merchants, Shanghai  
Kramer, A. silk inspector, Bower, Hanbury & Co. merchants, Shanghai  
Kroes, P. T. clerk, Kroes & Co. merchants, Shanghai  
Kroes, T., merchant, and Dutch vice-consul, Shanghai  
Krolczyk, Rev. A. missionary, Hoan  
Kruger, C. clerk, Pasedag & Co. merchants, Amoy  
Kruger, H. clerk, Siemssen & Co. merchants, Foochow  
Kunst, G., merchant, Shanghai  
Kup, A. W. P., Dutch Consul, Queen's Road  
Kuper, A. L., c.b., rear adm. & comd-in-chief H. B. M. navy in China  
Lacumsee, J. clerk, M. Dossaboy, merchant, Graham Street  
Lacy, R. D. foreman, Amoy Dock Co., Amoy  
Ladd, T. C., merchant, Queen's Road  
Ladendorff, L., principal foundling hospital, West Point  
Lafon, H. clerk, Vaucher, & Co., merchants, Queen's Road  
Laidlaw, James, Jr. clerk, Fletcher & Co. merchants, Shanghai  
Laidrich, Edward, assistant F. L. Juvet, watchmaker, Shanghai  
Lakeman, N. W. pilot, Shanghai  
Lakes, G. W., marshal, U. S. consulate, Nagasaki  
Lalcaca, F. D. clerk, R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street  
Laljee, A., merchant, Lyndhurst Terrace  
Laljee, S. clerk, M. Damabhoy, merchant, Hollywood Road  
Lambert, R. C. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
Lambert, Albert G. shipwright, Collyer & Lambert, Shanghai  
Lammert, G. R. partner Lammert Atkinson & Co. auctioneers, Queen's Road  
Lamont, John, shipwright, East Point and Aberdeen  
Lança, E. L., merchant, Macao  
Lancken, Fred, clerk Pasedag & Co. merchants, Amoy  
Lane, T. A. partner Lane, Crawford & Co. shipchandlers, (absent)  
Lane, William do. do. Queen's Road  
Lapraik, Douglas, merchant, D'Aguilar Street  
Lapraik, John, S. clerk, do.  
Larken, T. L. partner J. Forster & Co. merchants, Foochow  
Larousse, M. Z., frere coadjuteur, Roman Catholic mission, Ningpo  
Lasschuit, D., Dutch resident, Nagasaki  
Lastdrager, J. B. assistant Dutch consulate, Yokohama  
Latham, O. clerk, Fussell & Co. merchants, Foochow  
Latimer, N. clerk, Smith, Kenedy & Co. merchants, Shanghai  
Lattey, J. S., watchmaker, Manila  
Lauder, H. S., acting assistant surgeon, H. M. hospital-ship *Melville*, harbour  
Laurence, H. A., clerk Rothwell Love & Co. merchants, Shanghai  
Laurie, P. G. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai  
Lavers, E. H. clerk, Gilman & Co. merchants, Shanghai  
Lawrence, E., practitioner-at-law and notary-public, Shanghai  
Lawrence, F. W. partner Bull, Purdon & Co. merchants, Canton  
Lawrence, G. R. clerk, Bull Purdon & Co. merchants, Spring Garden  
Lawrence, W. C., American resident, Nagasaki  
Lay, G. T., clerk Moncrieff Grove & Co. merchants, Shanghai



- Lay, H. N. Superintendent Imp. Mar. Customs (absent)  
 Lay, W. H., 1st assist. Brit. consulate, and packet agent, Amoy  
 Lay, W., student interpreter, British consulate, Chinkiang  
 Laycock, Henry, clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Lea, Rev. W. K., missionary, Amoy  
 Lecaros, V. clerk, Guichard et Fils, merchants, Manila  
 Lecaros, J., attache, Spanish consulate, Macao  
 Lechler, Rev. R., missionary, Queen's Road  
 Lederman, H., clerk, F. Constancieux, merchant, Yokohama  
 Leembruggen, J. W. clerk, Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Lees, Rev. J., missionary, Tientsin  
 Legge, Rev. James, D.D., missionary, and pastor of Union Chapel, Mission House  
 Leigh, A., clerk, Dry Dock Co., Amoy  
 Leighton, H. merchant, Shanghai  
 Leiria, Antonio, clerk, post-office  
 Leiria, H. A. clerk, Fletcher & Co. merchants, Wellington Street  
 Lemaire, Chas, clerk Remi, Schmidt & Co. merchants, Shanghai  
 Lemaire, G., interpreter, French consulate, Shanghai  
 Lemaire, E. clerk, Remi, Schmidt & Co. merchants, Shanghai  
 Lemann, H. B. partner, Gilman & Co. merchants, Queen's Road  
 Lemann, Wm. partner, Gilman & Co. merchants, Foochow  
 Lent, W., dep. commissioner, Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Lent, R. J. clerk, Watson & Co. merchants, Shanghai  
 Lent, J. O. clerk Gilman & Co. merchants, Foochow  
 Leon, Chemin Dupontes, clerk Remi Schmidt & Co. merchants, Yokohama  
 Leon, S. de, intendante general treasury, Manila  
 Leonard, J. K., commissioner, Imp. Mar. Customs, Chinkiang  
 Lessler, M. L. clerk, McKenzie & Co. merchants, Shanghai  
 Levett, W., godown-keeper, Walker Borradaile & Co. merchants, Queen's Road  
 Levy, A. clerk Phillips Moore & Co. merchants, Shanghai  
 Levy, John, clerk, Char. Mer. Bank of India, Shanghai  
 Levysohn, A. C. partner Oxford & Co. merchants, Queen's Road  
 Lewer, R., M.D., surgeon, Whampoa  
 Lewes, W. F., agent, Dent & Co. merchants, Swatow  
 Lewis, B. R., clerk T. Hunt & Co. shiphandlers, Shanghai  
 Lewis, G., clerk J. Forster & Co. merchants, Foochow  
 Lewis, R. R. clerk, Fogg & Co. shiphandlers, Shanghai  
 Libois, Rev. N. F., procureur, French mission, Staunton St.  
 Lima, J. M. O. clerk, Holliday Wise & Co. merchants, Queen's Road  
 Limby, H. J., clerk J. Forster & Co. merchants, Foochow  
 Limeber, C. B. tea inspector, Foochow  
 Limjee, D. partner P. F. Cama & Co. merchants, Amoy  
 Lineker, A. G., clerk Bourjau Hubener & Co. merchants, Queen's Road  
 Lind, A. A. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Canton  
 Linstead, T. G. manager Lindsay & Co. merchants, Praya  
 Litchfield, E., dep. asst. com. gen., Commissariat Department  
 Little, Arch. J. tea inspector, Kiukiang  
 Little, F., partner Rising Sun Tavern, Queen's Road  
 Littlefield, H., painter P. & O. Co. West Point  
 Livingston, E. T. tea inspector, Boyd & Co. merchants, Amoy  
 Livingston, J., merchant, Tientsin  
 Llewellyn, I., partner Llewellyn & Co., druggists, Shanghai  
 Lloyd, John, clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai



# RESIDENTS.

51

Lloyd, Percy, clerk, Dent & Co. merchants, (absent)  
 Lloyd, J. N., dep. asst. supt., Military Stores  
 Lobscheid, Rev. W., West Point  
 Lockhead, John, surgeon, Elgin Terrace  
 Lockhart, W., medical missionary, Chinese Hospital, Peking  
 Lockhart, A., engineer. P. & O Co., Queen's Road  
 Locke, A., foreman coppersmith P & O. Co., Queen's Road  
 Logan, J., engineer, Duddell Street  
 London, J. inspector of nuisances, Central Police Station  
 Loney, Nicholas, British vice-consul at Iloilo, Phillipine Islands  
 Lookmanjee, A. K. clerk, G. Sewjee, & Co. merchants, Stanley Street  
 Lopes, Pedro, clerk, P. & O. Co. Queen's Road  
 Lopes, E. clerk, Jorge & Co, merchants, Macao  
 Lord, Rev. E. C., missionary, Ningpo  
 Lord, C. A., assistant and interpreter, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Lording, W., clerk, harbour's master office, Praya  
 Losselin, T. clerk, Meynard, Cousin & Co. merchants,Shanghae  
 Loughhead, J. F , asst, surgeon R. A., Shanghae  
 Loup, P. clerk, Vaucher Freres, merchants, Shanghae  
 Loureiro, E., merchant, Yokohama  
 Loureiro, Pedro, clerk, Dent & Co. merchants, Shanghae  
 Loureiro, Joze, agent, (do.) & French consul, Nagasaki  
 Loureiro, A., Portuguese resident, Nagasaki  
 Loureiro, F., ship-broker, Shanghae  
 Love, J. partner Rothwell, Love & Co. merchants, Shanghae  
 Love, R. E. partner, A. R. Tilby & Co. shipbrokers, Shanghae  
 Lovell, E. W. clerk, Bull, Purdon & Co. merchants, Shanghae  
 Low, Robert A. overseer, A. Shortrede & Co. Old Bailey Street  
 Low, E. G. clerk, A. Heard & Co, merchants, Kewkiang  
 Lowe, R., tide waiter, Imp Maritime Customs, Foochow  
 Lowder,—., student interpreter, H.B.M. Legation, Yeddo  
 Lowcock, H. clerk, Gibb Livingston & Co. merchants, Foochow  
 Lowndes, R. W. clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Lozey, E. G., asst. Imp. Mar. Customs, Shanghae  
 Lubeck, L. A., shipchandler, Rua Central, Macao  
 Lucas, C. clerk, Blain, Tate & Co. merchants, Shanghae  
 Luce, W. H. clerk, Dent & Co. merchants, Foochow  
 Lucksinger, F. clerk, Jenny & Co. merchants, Manila  
 Luddeke, F. clerk, Siemssen & Co., merchants, Hankow  
 Ludha, M manager, H. Ebrahim Sons, & Co. merchants, Shanghae  
 Ludlam, J. S. partner Hawkins & Co. shipwrights, Shanghae  
 Ludwig, J., clerk O. E. Freeman, storekeeper, Yokohama  
 Lumberg, P., clerk Reynvaan Chabert & Co. storekeepers, Saigon  
 Lungrana, E. D. partner Deguria & Co. merchants, Canton  
 Lutkens, L. partner Lutkens, Roelsing & Co. merchants, Graham Street  
 Lutz, C. clerk, Eugster Labhart & Co. merchants, Manila  
 Luz, F. de P. da, clerk, Superior Court. Macao  
 Luz, J. P. da, clerk, Olyphant & Co. merchants, Queen's Road.  
 Luz, J. A. da, printer, Cochrane Street  
 Lyall, G. partner, Lyall Still & Co. merchants, Queen's Road, (absent)  
 Lyall, R., partner Lyall Still & Co, merchants, Queen's Road  
 Lynill, C. S. S., agent, Commercial Bank of India, Honkow  
 Lyon, H., M. D. Wood ville terrace and Queen's Road



Lyons, Thos. A. clerk, Jardine Matheson & Co. merchants, Hankow  
 Lyson, T. G. 1st assistant Imp. Mar. Customs, Canton  
 Maher, M. clerk, M. A. dos Remedios, merchant, Macao  
 MacCalney, J. B., British resident, Yokohama  
 Macandrew, James, partner Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Macaulay, James, B., hotel keeper, Yokohama  
 Macarthy, J. J., M.D., staff assistant surgeon, Tientsin  
 Maclehose, J. clerk, Walker, Borradaile & Co. merchants, Queen's Road  
 Macconochie, J. blacksmith, Lamont's dock, East Point  
 Macdonald, Mrs. F. M., British resident, Yokohama  
 Macdonald, W., commission agent, and Lloyd's agent, Yokohama  
 Macdonald, J., student interpreter, H.B.M. Legation, Yeddo  
 Macdonald, J., shipwright J. C. Couper & Co. dockowners, Whampoa  
 Macdonald, J. S. shipwright, Queen's Road  
 Macdonall, John, agent, Oriental Bank, Queen's Road  
 McDowell, E. G. M.D. St. Francis' Hospital  
 Macdougall, H. engineer, Macdougall & Co. Spring Gardens  
 Macey, J., boilermaker P. & O. Co., West Point.  
 Macfarlane, M. clerk, J. Lamont, dock owner, East Point  
 Macgilivray, T., clerk Henderson and West, provisioners, Yokohama  
 Macgowan, Rev. John, missionary, Shanghai  
 Macgregor, T., engineer Lamont's dock, East Point  
 Machado, J. clerk, Ellissen & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 Machado, F. G., sorter, post office  
 Machado, F., clerk, harbour master's office  
 Mackellar, J. partner Mackellar & Co. merchants, Hankow  
 Mackellar, M. R. clerk do.  
 Mackay, J. clerk, Ker & Co. merchants, Manila  
 Mackenzie, J. J. partner Dent & Co. merchants, Queen's Road.  
 Mackenzie, K. R., merchant, Hankow  
 Mackenzie, D. W., partner D. W. Mackeuzie & Co. merchants, Hollywood Road  
 Mackenzie, Wm., partner M. & Richardson, merchants, Shanghai (absent.)  
 Mackenzie, J., partner Mackenzie & Co. shipchandlers, Shanghai  
 Mackenzie, David, do. do., Shanghai  
 Mackenzie, R. clerk, do.  
 Mackenzie, Rev. H. L., missionary, Swatow  
 Mackenzie, D., American resident, Yokohama  
 Mackay, George. accountant Chartered Bank of India, &c., Shanghai  
 Mackintosh, F. H., tea inspector Jarvie Thorburn & Co. merchants, Shanghai  
 Maclellan, J. W. manager Commercial Bank of India, Shanghai  
 Mackey, J., assist. Imp. Mar. Customs, Tientsin  
 Macklenburg, C. M., master carpenter, Amoy Dock Co., Amoy  
 Mackillop, J., clerk, Jarvie, Thorburn & Co. merchants, Shanghai  
 Macknight, A., assistant, J. S. Macdonald, shipwright, Queen's Road  
 MacLachlan, A. clerk Smith Kennedy & Co. merchants, Shanghai  
 MacLay, Rev. R. S., missionary, Foochow  
 Maclean, M., British resident, Nagasaki  
 Maclean, W., do. do.  
 Maclean, David, sub-accountant Oriental Bank, Shanghai  
 Maclean, Geo. F., partner Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road  
 Maclean, W. S., clerk, Dow & Co. merchants, Hankow  
 Maclean, J. L., partner Adamson & Co. merchants, Shanghai (absent)  
 Maclean, H. C., clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Tientsin



Maclean, P., clerk, Turner & Co. merchants, Shanghai  
 Maclellan, D. W. clerk, Lindsay & Co. merchants, Queen's Road  
 Macleod, M.A. partner Jardine, Matheson & Co. merchants, (absent)  
 Macleod, J. J. engineer, J. C. Cowper & Co. dock owners, Whampoa  
 Macleod, Neil, clerk, Smith, Bell & Co. merchants, Manila  
 MacMurdo, R., marine surveyor, and acting harbour master, Hollywood Road  
 Maconeche, M. clerk, Ker & Co. merchants, Manila  
 Macphail, N. J. clerk, Forster & Co. merchants, Amoy  
 Macpherson, A. J., merchant, Yokohama  
 Macpherson, A., interpreter, Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Magniac, Herbert St L. partner, Jardine, Matheson & Co. merchants, Hankow  
 Magrath, J., weigher, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Maher, J. A., clerk, Chartered Mer. Bank, Queen's Road  
 Mahomed, B., clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street  
 Mahomed, R. manager Ebrahim & Co. merchants, Gage Street  
 Mahomed, T., merchant, Graham Street  
 Maine, Samuel, merchant, Yokohama  
 Maintz, E. partner Reiss & Co. merchants, Canton  
 Maitland, F., bill broker, Yokohama  
 Maitland, B. K. partner Maitland, Bush & Co. merchants, Newchwang  
 Maitland, J. A. clerk Thorne Bros. & Co. merchants, Shanghai  
 Maitland, J., merchant, Shanghai  
 Major, F. clerk, A. Wilkinson & Co. merchants, Canton  
 Major, E. clerk, Fletcher & Co. merchants, Queen's Road  
 Major, A. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai  
 Maher, V., staff surgeon, Military Hospital  
 Malcolm, J. W., clerk Forster & Co. merchants, Foochow  
 Malthy, J., Brit. resident, Nagasaki  
 Mancel E. H. I.M.'s consul, Canton  
 Manekjee, F. manager, C. B. Wadia & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Mangum, W. P., U.S. consul, Ningpo  
 Maniquet, J. partner Maniquet & Co. merchants, Shanghai  
 Manjee, J. M. clerk, A. Habibhoy, merchant, Shanghai  
 Manjee, S. clerk, R. Habibhoy, merchant, Canton  
 Mann, George, British resident, Kanagawa  
 Mann, Miss J. N., do. Kanagawa  
 Mann, J. A., acting clerk U. S. consulate, Yokohama  
 Mansergh, J. L. O., captain 44th Regt., dep. asst. adj. gen., Shanghai  
 Mar, John, pilot, Swatow  
 Marcaic, A., clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Macal, F. A. clerk, Johnson & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Marcal, H. clerk Smith, Kennedy. & Co. merchants, Queen's Road  
 Marcal, F. B. de, clerk, S. Fernandes, merchant, Macao  
 Marcal, F. C., do. Canton  
 Marcal A., compositor, *China Mail* office  
 Margesson, H. D. partner Margesson & Co. merchants, Canton (absent)  
 Marin, A., bailiff Supreme Court, Macao  
 Markham, J., British vice-consul, Shanghai  
 Marks, H., merchant, Yokohama  
 Martin, E. M., engineer steamer, *White Cloud*  
 Markwick, R. assist. Imp. Mar. Customs, Canton  
 Marques, P., clerk, M. Pereira, merchant, Macao  
 Marques, C. clerk Stephenson & Co. merchants, Stanley Street



Marques, F. P. clerk J. P. da Silva & Co., merchants, Macao  
 Marques, F. J. clerk, do.  
 May Chas. Magistrate Central Station  
 May, F. N., clerk Imp. mar. Customs, Ningpo.  
 May, J., actg. assistant surgeon H. M.'s Hospital ship *Melville*  
 May, S., storeman H. M.'s dockyard  
 Mayers, W. S. F., interpreter, British consulate, Canton  
 Maynard, W. P. clerk, Wetmore, Cryder & Co. merchants, Shanghai  
 McKenzie, Daniel, British resident, Yokohama  
 McLean, H. A., pilot, Shanghai  
 McLellan, signal officer, Victoria Peak  
 Meade, H., weigher, Imperial Maritime Customs, Canton  
 Meadows, J. A. T. partner Meadows & Co. merchants, Tientsin  
 Meadows, T. T., British Consul, Newchwang  
 Meara, H. clerk, Wetmore, Cryder, & Co. merchants, Shanghai  
 Mears, G. J., boiler maker P. & O. Co., West Point  
 Mechain, E. de, French consul, Manila  
 Meclenburgh, C. R. M., Carpenter Amoy dock Co., Amoy  
 Medlin, R. G. A., clerk, Engineers' Office, Shanghai  
 Medhurst, W. H., British consul Shanghai  
 Mees, R. A., clerk De Coningh Carst and Lels, merchants, Yokohama  
 Meeyer, E. clerk, S. E. Judah & Co. merchants, Gage Street  
 Meejee, M. E. clerk, P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Queen's Road  
 Megjee, J. M. clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Peel Street  
 Meijzel, J. T., Dutch resident, Nagasaki  
 Mejanes, B. de, clerk, Reynvaan Chabert, & Co. storekeepers, Praya  
 Melling, Robert, boatswain, Naval Yard  
 Melliss, A. clerk, Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Mello, A. A. de, partner A. A. de Mello & Co. merchants, Macao  
 Mendosjee, E. clerk, F. B. Cama & Co. merchants, Canton  
 Mencke, J., partner W. Pustau & Co. merchants,  
 Menteth, D. P. S., sub-accountant Chartered Bank I. A. and China, Queen's Road  
 Menzies, J. dep. purveyor, Purveyor's Department  
 Merally, H., clerk, H. Ebrahim Sons & Co. Gage Street  
 Mercer, Honble W. T., Colonial Secretary and Acting Governor, Government House  
 Mercer, T., clerk Gilman & Co. merchants, Shanghai  
 Meritens, Baron de, commissioner, Imp. Maritime Customs, Foochow  
 Mermet, Rev. E. E. miss. apostolic, Hakodadi  
 Merrick, N. Y., tidewater, Imperial Maritime Customs, Canton  
 Merwanjee, H., assistant D. Cursetjee, merchant, Gage Street  
 Mesney, W. turnkey, gaol  
 Mestern, C. J., tea inspector Siemssen & Co. merchants, Canton  
 Metman, J. P., chancellor and vice-consul for Netherlands, Desima  
 Metta, P. A., manager C. Nathabhoy, Sons & Co. merchants, Foochow  
 Metta, B. D. partner Metta & Co. merchants, (absent)  
 Metta, H. J.  
 Meveety, J., proprietor Nemesis Tavern, Queen's Road West  
 Meyer, H. C. E., partner E & J. Meyer, merchants, Cochrane street  
 Meyer, W. D. J., do. do. do.  
 Meyer, W., indigo broker, Manila  
 Meyers, H. J., tidewater, Whampoa  
 Meynard, H. partner Meynard, Cousin & Cie. merchants, Shanghai  
 Michell, G. N. clerk Philips, Moore & Co. merchants, Manila



Michie, A. partner Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
 Middleton, Rev. H. A., M. A., chaplain *Melville*  
 Middleton, J. T., 3d assistant British consulate, Shanghai  
 Middleton, J. clerk, Olyphant & Co. merchants, Foochow  
 Middleton, W. N. clerk, Gilman & Co., merchants, Queen's Road  
 Migueis, T. d. A., clerk Supreme Court, Macao  
 Milbourne, G. P., clerk Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Miles, E., assistant J. S. Baron, baker, Shanghai  
 Milisch, J. partner, J. Forster & Co. merchants, Amoy  
 Milisch, C. partner, Dreyer & Co. merchants, Newchwang  
 Miller, H. O., tidewater, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Miller, J. J. clerk, Jarvie, Thorburn & Co. merchants, Shanghai  
 Miller, R., bill-broker, Shanghai  
 Mills, T., clerk Overweg & Co. merchants, Hankow  
 Mills, Rev. C. R. missionary, Shanghai  
 Milne, W. C., assistant Chinese secretary, H. M. Legation, Peking  
 Milne, F. M. clerk, Howard & Co. merchants, Shanghai  
 Milton, James, constable, British consulate, Chinkiang  
 Minto, Geo. N., superintendent J. C. Couper & Co. dockowners, Whanipoa  
 Miranda, A. J. de, clerk, Mello & Co. merchants, Macao  
 Mrs. D. F. F., bishop of Nueva Segovia, Manila  
 Mitchell, F. W., postmaster-general, Queen's Road  
 Mitchell, R., commission agent  
 Mitchell, J., British resident, Nagasaki  
 Mitchell, R. partner Russell & Co. shipwrights, Queen's Road.  
 Mitchell, Thomas, pilot, Shanghai  
 Mitchell, Henry W. clerk, Ker & Co. merchants, Manila  
 Mitchell, J. partner Thompson & Co. shipwrights, Foochow  
 Moatabhoy, H. manager A. Rahimtoola, merchant, Canton  
 Mody, S. K. manager, J. Fazul & Co. merchants, Foochow  
 Mody, R. partner Metta & Co. merchants, absent  
 Mody, H. N. clerk, T. Janaran, merchant, Gough Street  
 Mody, P. C. clerk, R. H. Camajee & Co. merchants, Shanghai  
 Moffatt, R. C. D. clerk Harkort & Co. merchants, Shanghai  
 Moffitt A., staff assistant surgeon, Shanghai  
 Mohamedbhoy, A., merchant, Hollywood Road  
 Mollah, M. M. clerk, Dauver & Co. merchants, Amoy  
 Moncrieff, T. M., partner Grove & Co. merchants, Shanghai  
 Moneckjee, S. clerk, Metta & Co. merchants, Shanghai  
 Mongan, J., British Consul, Tientsin  
 Monnier R. clerk, Buissonnet & Cie. merchants, Shanghai  
 Monory, A., tidewater Imp. Mar. Customs, Foochow  
 Monteiro, J. X. clerk, P. & O. Co. Shanghai  
 Monteiro, J. P., compositor, Oswald's Terrace  
 Montigny, Remi de, partner Remi Schmidt & Co. merchants, Shanghai (absent)  
 Moody, Lieutenant-Colonel C., R. E., c. B., Bay View  
 Mooney, J. K., pilot, Shanghai  
 Mooney, J., captain of *Sir Charles Forbes*  
 Moore, D. C., American resident, Nagasaki  
 Moore, H. E. clerk, A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
 Moore, M. G. clerk, Russell & Co. merchants, Foochow  
 Moore, J. clerk Philips, Moore & Co. merchants, Manila  
 Moore, M. clerk, Phillips Moore & Co. merchants, Queen's Road



Moore, T., constable, sailors' home, Shanghai  
 Moore, L. clerk, Phillips Moore & Co., merchants, Queen's Road  
 Moorjee E. clerk, A. Habibhoy, merchant, Canton  
 Moorjee, D., merchant, Gage Street  
 Moran, Ramon, Imp. mar. Customs, Foochow  
 Morf, H. C., partner Kniffler & Co., merchants, Yokohama  
 Morgan, Alexander H. shipwright, J. C. Couper & Co. dock owners, Whampoa  
 Morgan, C. H. auctioneer & broker, Aberdeen Street  
 Morgan, W. M. partner Morgan & Co. brokers, Queen's Road  
 Morphew, J. S., clerk Lane Crawford & Co. storekeepers, Tientsin  
 Morrice, T. M. shipwright, Behncke & Co. merchants, Shanghai  
 Morrison, Alex., American resident, Yokohama  
 Morrison A., agent Jardine Matheson & Co., merchants, Swatow  
 Morrison, J., partner Morrison & Co. merchants, Hankow  
 Morrison, J., constable British consulate, Tieutein  
 Morrison, M. C., British consul, Chefoo  
 Morrison, W. P., clerk T. Hunt & Co. ship chandlers, Pedders Wharf  
 Morrison, Rev. W. T., missionary, Ningpo  
 Morrison, W., carpenter Lamont's dock, East Point  
 Morse, W. H., clerk Walsh, Hall & Co., merchants, Yokohama  
 Moses, E. M. S., partner Moses & Co. merchants, Shanghai  
 Moses, S. M. S. assistant Moses & Co. merchants, Shanghai  
 Moss, H., merchant, Yokohama  
 Mossman, S., editor, *North-China Herald*, Shanghai  
 Mottabhoy, M. manager A. Ebrahim & Co. merchants, Macao  
 Mottabhoy, H., clerk, A. Jefferbhoy & Co. merchants, Canton  
 Moul Geo. partner Moul & Co. merchants, (absent)  
 Moul, J. clerk, do. Canton  
 Moule, Rev. G. E., missionary, Ningpo  
 Moule, Rev. A. E., do. do.  
 Mounicou, Rev. M. P. miss apostolic, Yokohama  
 Mourilyan, W. J. partner Elles & Co. merchants, Amoy  
 Movmau, D. manager, J. Sajun, merchant, Canton  
 Muir, J., clerk, Olyphant & Co., merchants Foochow  
 Muller, A. partner Ladage, Oelke & Co. merchant clothiers, Praya  
 Muller, H., chronometer & watchmaker, Shanghai  
 Muncherjee, R. clerk, P. F. Cama & Co. merchants, Webster Street  
 Muncherjee, D. do. do.  
 Muncherjee, D. clerk J. Ardasir & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Munjee, J., partner J. Fazul & Co. merchant, Wellington Street  
 Munjee, D. clerk, E. Pubaney, merchant, Graham Street  
 Munjee, S. clerk, R. Habibhoy, merchant, Canton  
 Mur J. M. clerk Olyphant & Co. merchants, Queen's Road  
 Murphew, J. S., clerk Lane Crawford & Co., storekeepers, Tientsin  
 Murray, J., student interpreter, British Legation, Peking  
 Murray, A.D., master Receiving ship *John Adams*, Hongkong harbour  
 Murray, Capt., R. A., Shanghai  
 Murray, C. W. partner Birley & Co. merchants, Queen's Road  
 Murray, F., boilermaker T. Hunt & Co., shipwrights, Whampoa  
 Murray, Henry, partner A. Wilkinson & Co. merchants, Shanghai  
 Murray, John Iver, M.D., col. surg., Elgin Terrace  
 Murrow, Y. J., editor and proprietor *Daily Press*, Wyndham street  
 Murton, N., clerk J. Forster & Co., merchants, Foochow



Muslin, W., clerk, Purveyor's Department  
 Myburgh, F. G., H. B. M. acting consul, Nagasaki  
 Nachtrieb, H. clerk, Buissonet & Co. merchants, Shanghai  
 Nadershaw, N. M. clerk, P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Queen's Road  
 Nancy, E. manager, Nursey, Kessowjee & Co. merchants, Shanghai.  
 Nancy, M. clerk, do. Wellington Street  
 Nanjeebhoy, C. assistant N. Sazon, merchant, Lyndurst Terrace  
 Nanjeebhoy, R. manager C. Nathabhoy Sons & Co. merchants, Shanghai  
 Nanjeebhov, S. clerk, C. Nathaboy, Sons & Co. merchants, Stanley Street  
 Nash, Asa, American resident, Yokohama  
 Nashchinsy, Lt. Col. R. D., attached to Russian Legation, Peking  
 Neal, W. S. shiphandler, Whampoa  
 Neale, Lieut Colonel E. St John, British envoy, Yeddo  
 Neilson, A. B. partner Olyphant & Co. merchants, Queens Road  
 Neilson, W. clerk, do. Hankow  
 Neilson, H., inspector of nuisances, Central Police Station  
 Neira, J. clerk, Hogg Bros. merchants, Shanghai  
 Nesserwanjee, C. partner Metta & Co. merchants, Wellington Street  
 Nesserwanjee, M. clerk, Metta & Co. merchants, Wellington Street  
 Newberry, Joseph Vicers, merchant, Yokohama  
 Newby, R., agent Commercial Bank, Foochow  
 Newman, W. partner Margesson & Co. merchants, Canton  
 Newton, F., assistant E. clerk, merchant, Yokohama  
 Newton, W., master of steamer "*Hankow*"  
 Newton, Y. G., tea inspector Jardine Matheson & Co. merchants, C. ton  
 Nevan, J. shipwright, J. C. Couper & Co. Whampoa  
 Nevin, Rev. J. C., missionary, Canton  
 Neville, J. shipwright, Hall & Co. dockowners, Whampoa  
 Ninaud, V. clerk, Remi, Schmidt & Co. merchants, Shanghai  
 Nisbet, T. clerk, D. W. Mackenzie & Co. merchants, Hollywood Road  
 Nissen, W. partner Siemssen & Co. merchants, Queen's Road  
 Nissen, Fred. clerk, do do  
 Nivoy, F. clerk, Reynvaan Chabert & Co. storekeeper, Saigon  
 Nixon, J. M. clerk, Blain, Tate & Co. merchants, Shanghai  
 Noack, C. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Noble, Henry. manager, Agra & U. S. Bank, Queen's Road  
 Noble, J. watchmaker, D. Lapraik, D'Aguilar Street  
 Nogueira, F. de, clerk, Treasury, Macao  
 Nogueira, J. de, do. do. do.  
 Noetzli, H. merchant, Amur  
 Nolloth, M. S., Capt. H.M. Dockyard, and *Princess Charlotte*  
 Noordhock, Hegt H. A., storekeeper, Yokohama  
 Noordhock, Hegt H. B. M. do. do.  
 Noormahomed, V. manager C. Nathaboy, Sons & Co. merchants, Stanley Street  
 Noormahomed, S. clerk do. do.  
 Nordaby, G., Shanghai  
 Noronha, Delfino, printer, Oswald's Terrace  
 Noronha, F., apothecary Lock Hospital  
 Noronha, Henrique, clerk Oriental Bank, do  
 Noronha, Jose, clerk, do. do  
 Norris, G. A. F., partner Bowra & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Notiwalla, R. P., clerk, Colah & Co. merchants, Hollywood Road  
 Notley, W. H. clerk, Walker, Barradoile & Co. merchants, Queen's Road



Nowrojee, H. partner J. Ardasir & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Nowrojee, P. partner Nowrojee & Co. merchants, Hollywood Road  
 Nowrojee, P., clerk P. F. Cama & Co. merchants Queen's Road  
 Nusswanjee, J. partner J. Ardasir & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Nuthoo, N. clerk, G. Sewjee & Co. merchants, Stanley Street  
 Nuthoo, K. M. clerk, Nursey, Kessowjee & Co. merchants, Canton  
 Nutt, J. clerk, A. Heard & Co. merchants, Hankow  
 Nuy, P. clerk, Bosman & Co. merchants, Shanghai  
 Nye C. D., partner Bull Purdon & Co. merchants, Shanghai  
 Nye, Gideon, Jr., merchant and U. S. Consul, 54 Rua Central, Macao  
 Oberers, F. constable, Spanish consulate, Shanghai  
 O'Brien, C., assist. usher, Chief Magistrate's Office  
 O'Callaghan, F. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Odell, J. tea inspector Olyphant & Co. merchants, Foochow  
 Odell, T. S. partner Deacon & Co. tea inspectors, Canton  
 Ogeary Porras, G., Spanish consul, Shanghai  
 Ogilvie, John, clerk, Ker & Co. merchants, Manila  
 Olmsted, W. N., clerk, Olyphant & Co. merchants, Kewkiang  
 Oliveira, J. dos S. d', clerk, Customs, Macao,  
 Olyphant, R. M. partner Olyphant & Co. merchants (absent)  
 Oordt, W. C. van. clerk Bosman & Co. merchants, Praya  
 Orbets, R. de, Spanish vice-consul, Canton  
 Ormiston, W., manager Chartered Mercantile Bank Queen's Road  
 Ortega, M. clerk, Tilson, Hermann & Co. merchants, Manila  
 Ortmann, L. partner Dirks & Co. merchants, Swatow  
 Osmund, C. clerk, Chief Magistrate's Office  
 Osouf, Rev. P. M., vice procureur, French mission, Staunton Street  
 Ostrom, Rev. Alvin, missionary, Amoy  
 O'Toole, P., inspector of markets Central market  
 Ovenstone, J., mate of *Ly-ee-moon*  
 Overbeck, Gustav, clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Overweg, C. W. partner Overweg & Co. merchants, Shanghai  
 Overweg, A. clerk, do. Shanghai  
 Owen, J. clerk, Turner & Co. merchants, Foochow  
 Owen, R. C. R., barrister, Queen's Road  
 Owen, W. manager Commercial Hotel, Queen's Road  
 Owens, L. partner Karuth & Co. merchants, Manila  
 Owens, J. boiler-maker, P. & O. Co. Queen's Road West  
 Owner, H., American resident, Yokohama  
 Oxford, Joseph, partner Oxford & Co. merchants (absent)  
 Ozorio, C. A. Jr. clerk Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road  
 Ozorio, C. J. clerk, Dent & Co. merchants, Old Bailey Street  
 Pacheco, D. C. clerk, B. de S. Fernandes, Macao  
 Palmer, J. L., F.R.C.S. Surgeon and medical store-keeper, H.M.S. *Melville*  
 Palmer, H. N. partner Peele, Hubbel & Co. merchants, Manila  
 Palmer, W. H., clerk Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai  
 Palmer, Ed. S. clerk Lane, Crawford & Co. storekeepers, Shanghai  
 Polsbroek, D. de Graeffvon, Netherlands vice-consul, Kanagawa  
 Pape, A., dep. purveyor, Purveyor's Department.  
 Papendick, C. H. H., American resident, Nagasaki  
 Parizot, L. clerk, Stammann & Co. merchants, Tientsin  
 Parker, C., photographer, Parade Ground  
 Parker, C. E. partner Heard & Co. merchants, Shanghai



Parker, E., proprietor Albion Hotel, Queen's Road  
 Parker, E. F. partner A. Heard & Co. merchants, Caine Road  
 Parker, H. shipwright, Thompson & Co. shipchandlers, Foochow  
 Parker, John, British resident, Yokohama  
 Parker, Rev. J. S., missionary, Canton  
 Parker, Mont D. commission merchant, Pedder's wharf  
 Parker, R. photographer, Parade ground  
 Parkhill T. tidewaiter, Imperial Maritime Customs, Swatow  
 Parkin, W. W. partner Olyphant & Co. merchants, Queen's Road  
 Parkin, F. H., British resident, Nagasaki  
 Parpia, M., merchant, Graham Street  
 Parpia, H., clerk, Nursey, Kessowjee & Co. merchants, Foochow  
 Parr, B. partner Tillson, Hermann & Co. merchants, Manila (absent)  
 Parry, Francis, tea inspector, Birley & Co. merchants, Canton  
 Partridge, D. commander receiving ship *Lady Hayes*, Woosung  
 Pasedag, C. J. partner P. & Co. merchants, and Prussian vice-consul, Amoy  
 Pasedag, A. clerk, do. do.  
 Paterson, J. clerk, Tait & Co. merchants, Amoy  
 Patow, W. proprietor Yokohama Hotel, Yokohama  
 Patterson,—, clerk Oriental Bank  
 Pauncefote, J., barrister-at-law, Court House  
 Pauw, R., Dutch resident, Yokohama  
 Payne, W. N., 2d assist. Brit. consulate, Canton  
 Pearce, J., foreman blacksmith, P. & O. Co. West Point  
 Pearce, Jas. W. clerk, H. Duddell, & Co. auctioneers, Queen's Road (absent)  
 Pearey, A. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Canton  
 Pearson, W. clerk, Mackenzie & Richardson merchants, Shanghai  
 Pearson, F., shiphandler, Shanghai  
 Pearson, J. B. clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Pedder, W. H., British consul, Amoy  
 Pedder, Frederick, partner Pedder & Co. merchants, Tientsin  
 Pedder, J. do. do.  
 Peet, Rev. L. B., missionary, Foochow  
 Peirce, G. H. clerk, Peel, Hubbel & Co. merchants, Manila  
 Pemberton, H. G. clerk, Adamson & Co. merchants, Foochow  
 Pendleton, J. O., pilot, Shanghai  
 Pepson, N. F. book-keeper, Blackhead & Co. shipchandlers, Queen's Road  
 Perceval, A. partner Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Pereira, A. M. clerk, Castro & Co. merchants, Macao  
 Pereira, B. clerk, Russell & Co. merchants, Foochow  
 Pereira, B. A., merchant, Macao  
 Pereira, C. constable, British consulate, Amoy  
 Pereira, F. J. clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Pereira, F. G. assistant T. Hunt & Co. shipchandlers, Whampoa  
 Pereira, H., compositor, Shanghai  
 Pereira, J. C. clerk, A. A. de Mello & Co. merchants, Macao  
 Pereira, J. L. clerk, Lindsay & Co. merchants, Queen's Road  
 Pereira, M., merchant, 17 Rua dos Culles, Macao  
 Pereira, M. R. R. compositor, Shanghai  
 Pereira, T., apothecary, hospital, Shanghai  
 Perkins, W. H. clerk, Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Perkins, G., assistant superintendent, Military Store Department, Shanghai  
 Perkins,—, mast. of "*Pembroke*" Shanghai



Peroegaux, F., Union Horlogere, Yokohama  
 Perry, Oliver H., U. S. consul, Canton  
 Perry, —, tidewater, Imperial Maritime Customs Whampoa  
 Pestonjee, D. clerk P. F. Cama & Co. merchants, Shanghai  
 Pestonjee, R. assistant Metta & Co. merchants, Wellington Street  
 Pestonjee, R. clerk, P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Shanghai  
 Pestonjee, M., broker Staunton Street  
 Pestonjee, J., clerk, R. H. Camajee & Co., merchants, Shanghai  
 Pestonjee, E., merchant, Lyndhurst Terrace  
 Pestshonrofi, D., Russian interpreter, Peking  
 Petel, G. von Polamen, merchant, Manila  
 Petel, G. F. von P. do. do.  
 Peter, N. G. French vice-consul, Macao  
 Peters, H., clerk Knoop & Co. shiphandlers, Shanghai  
 Peterson, W. proprietor, German Tavern, Queen's Road West  
 Petrie, David, clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Pettesson, A., American resident, Nagasaki  
 Pettit, E., clerk, Dent & Co. merchants, Canton  
 Pettitjean, Rev. B. C., miss. apostolic, Nagasaki  
 Pietzker, G. F., clerk, Pustau & Co. merchants, Pottinger Street  
 Phillips, J. P., partner Phillips Moore & Co. merchants, (absent)  
 Phillips, G., asst., British consulate, Amoy  
 Phipps, A. L. partner Rusden, Phipps & Co. merchants, Foochow  
 Piatti, B. watchmaker, Dubied & Co. 441, Wellington Street  
 Piccope, C. B. clerk, Holliday, Wise & Co. merchants, Shanghai  
 Pichon, —, attachee French legation, Peking  
 Pickford, C. R. B., clerk, Smith Bell & Co. merchants, Manila  
 Piera, T. clerk, Reynvaan Chabert & Co. merchants, Saigon  
 Piercy, Rev. G., missionary, Canton  
 Pignatel, E., French resident, Nagasaki  
 Pignatel, J., storekeeper, Chefoo  
 Pinna, E. P., compositor, *Daily Press* office  
 Pinna, F. F., do.  
 Pindermaur, G., Dutch resident, Nagasaki  
 Pinto, J. F. chief justice, Macao  
 Pinto, R. S. clerk, Smith, Kennedy & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 Piper, H. clerk, J. Forster & Co. merchants, Amoy  
 Piry, P., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai  
 Piacé, M. L. G. de la, missionary, Ningpo  
 Placé, A., bailiff, Supreme Court. Macao  
 Platt, C. H. clerk, Holliday Wise & Co. merchants, Manila  
 Platt, T. partner Platt & Co. merchants, Tientsin  
 Platt, T., partner T. Platt & Co., merchants, Newchang  
 Platé, Fzu G. F. partner DeOoningh Carst & Lels, merchants, Yokohama  
 Platen, G., British resident, Yokohama  
 Ploog, J. van der, Dutch resident, Nagasaki  
 Plumer, Frederick, clerk, Dockyard  
 Pochajee, P. C. clerk, P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Canton  
 Pogson, H., clerk, Military Stores  
 Pollard, Edward H., barrister and notary public, Queen's Road  
 Plosbrock, De Graeffvan, Dutch consul, Yokohama  
 Pomeroy, S. W. Jr. clerk, Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Fond, J. A. clerk, Wheelock & Co. auctioneers, Shanghai



Poonjabhoy, D., merchant, Lyndhurst Terrace  
 Popoff, A., student interpreter, Russian Legation, Peking  
 Porras, G. O.y, Spanish consul, Macao  
 Porter, Capt., R. A., Hongkong  
 Porter, C., examiner Imp. Mar. Customs, Amoy  
 Porter, F. partner Gibb, Livingston & Co. merchants, Shanghai  
 Porter, F. H. auctioneer, De Silver & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Porter, Geo. S., vice-consul, Shanghai  
 Porter, J. C., weigher, Imperial Maritime Customs, Canton  
 Porter, J. G. assistant Imperial Maritime Customs, Tientsin  
 Porter, Lieut: Colonel. 67th regiment, Shanghai  
 Porter, N. B. clerk, Dent & Co. merchants, Hakodadi  
 Portman, A. L. C., interpreter U. S. legation, Yokohama  
 Potts, G. E. clerk, Olyphant & Co. merchants, Shanghai  
 Powell, W. D., assistant Imperial Maritime Customs, Canton  
 Power, J. C., sheriff and chief clerk Surveyor General's office, Albany  
 Power, A. B., clerk colonial secretary's office, Albany  
 Preiswerk, W. clerk, Siemssen & Co. merchants, Shanghai  
 Preston, A. A., assistant Imperial Maritime Customs, Swatow  
 Preston, Rev. C. F., missionary, Canton  
 Preston, Rev. J., missionary. Canton  
 Price, C. J., clerk Bellamy & Co., shiphandlers, Amoy  
 Price, F., partner Price & Co. merchants, Ningpo  
 Price, W. G., clerk Gilman & Co., merchants, Kewkiang  
 Probst, Wm. partner Pustau & Co. merchants, Shanghai (absent)  
 Probst, Th. assistant do. Shanghai  
 Proctor, A. G., judge's clerk, Supreme Court  
 Pruyn, Gen. R. H., U. S. resident minister, Yeddo  
 Pruyn, R. C., attachee U. S. legation, Yokohama  
 Pugh, Wm., clerk Gilman & Co., merchants, Canton  
 Purdie, Thos., boarding master, harbor master's office.  
 Purdon, James, partner Bull, Purdon & Co. merchants, Spring Gardens  
 Purdon, John G. do. do. (absent)  
 Pustau, William, partner Pustau & Co. merchants, Queen's Road (absent)  
 Putnam, W. E., partner T. Hunt & Co. shiphandlers, Whampoa  
 Puttall, P. N., broker, Wellington Street  
 Pye, G. clerk, Elles & Co. merchants, Amoy  
 Pyke, T. partner Bull, Purdon & Co. merchants, Foochow  
 Quadros, Ignacio, apothecary, R. D. Silva, Old Bailey Street  
 Quin, W., captain supt. of Police, Central Police Station  
 Rabb, F., clerk De Coningh, Carst & Lels, merchants, Yokohama  
 Radecker, R. clerk, Schellhass & Co. merchants, Queen's Road  
 Rahim, A. clerk, M. Damabhoy, merchant, Hollywood Road  
 Rahimbhoy, R. do. do. do.  
 Raimondi, Very Rev. A., vice pref. apost. R. C. mission, Wellington Street  
 Rainbow, C. C., clerk Dent & Co., merchants, Queen's Road  
 Rainbow, J. M. clerk, Dent & Co. merchants, Nagasaki  
 Rajabally, A., partner Ebrahim & Co. merchants, Canton  
 Ramsay, H. F. clerk, Gilman & Co. merchants, Hankow  
 Randall, T., master P. & O. Co's. service  
 Randall, J. storeman, Dockyard  
 Randon, M., clerk De Coningh Carst & Lels, merchants, Yokohama  
 Rangel, F. A. clerk, Jardine Matheson & Co. merchants, East Point (absent)



- Rangel, Q., clerk, harbor master's office, Macao  
 Rankin, Rev. H. V., missionary, Ningpo  
 Ranlett, H. D., clerk, Allmand & Co. merchants, Yokohama  
 Rao, Rev. O., missionary, Chefoo  
 Rapaljee, Rev. Daniel, missionary, Amoy  
 Rapp, L. F. clerk, Tillson, Herrman & Co. merchants, Manila  
 Rattray, C., M. D., staff assistant surgeon, Canton  
 Raw, F., clerk De Coningh Carst & Lels, merchants, Yokohama  
 Rawling, Samuel B., Royal Engineer department, Queen's Road  
 Rawson, S., bill-broker, Shanghai  
 Ray, J., engineer, P. & O. Co., Queen's Road West  
 Ray, J. J. partner Ray & Co. auctioneers, Queen's Road  
 Raynal, G., merchant, Macao  
 Reidelien, G., American resident, Nagasaki  
 Reddie, R. Muirhead, partner Holliday, Wise & Co. merchants, Queen's Road  
 Redlich, A., clerk Oxford & Co. merchants, Queen's Road  
 Reed, E. H. van, agent, Heard & Co. merchants, Kanagawa  
 Reed, F. G., agent Royal Hotel, Macao  
 Reed, R., cargo-boat inspector, Harbour Master's office  
 Rees, W. clerk, Davidson & Co. merchants, Ningpo  
 Reesema, G. P. van, partner W. Pustau & Co., merchants, Pottinger Street  
 Regan, M., shipping agent, Shanghai  
 Rehloff, W. clerk, Siemssen & Co. merchants, Queen's Road  
 Reid, D., engineer, P. & O. Co., Queen's Road West  
 Reid, Robert, partner Birley, Worthington & Co. merchants, Shanghai  
 Reiger, B., Dutch resident, Yokohama  
 Reilly, J., tidewater Imperial Maritime, Customs, Foochow  
 Reimann, Paul, clerk, W. Pustau & Co. merchants, Canton  
 Reimer, E. L., watchmaker, Shanghai  
 Reinhard, H., partner Reinhard. & Co. merchants, (absent)  
 Reis, A. partner Schultze, Reis & Co., merchants, Yokohama  
 Remedios, A. A. dos, clerk, J. J. dos, Remedios merchant, Gough Street  
 Remedios, A. F. dos, clerk, Fogg & Co. shipchandlers, Shanghai  
 Remedios, A. H. dos, clerk, M. A. dos Remedios, merchant, Macao  
 Remedios, Florentino dos, clerk, E. H. Pollard, barrister, Queen's Road  
 Remedios, F. A., clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Remedios, F. J., clerk, Jardine, Matheson. & Co. merchants, Amoy  
 Remedios, G. dos, clerk, Lindsay & Co. merchants, Queen's Road  
 Remedios, J. A. dos, clerk, T. J. Reynolds, merchant, Pottinger Street  
 Remedios, J. C. dos, clerk, Fletcher & Co. merchants, Gough Street  
 Remedios, J. J. dos merchant, and Portuguese vice-consul, Gough Street  
 Remedios, M. A. dos, merchant, Macao  
 Remedios, Padre A. A. dos, President of the Eccles. Com., Macao  
 Remedios, S. C. dos, clerk M. A. dos Remedios, merchant, Macao  
 Remedios, V. J. dos, clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Rennie, W. H., auditor-general  
 Reuben, R. J. clerk, Moses & Co. merchants, Shanghai  
 Reuben, S. J. do. do. do.  
 Rey,— chancellor, French consulate, Manila  
 Reynolds, T. J. merchant, Praya  
 Reynolds, C. P., shiphandler, Shanghai  
 Reynvaan, W., partner Reynvaan Chabert & Co., shipchandlers, Queen's Road  
 Reynvaan, A. J. clerk, do. do.



Rezabally, A. clerk, B. Abdoolally, merchant, Canton  
 Ribeir, A. F. clerk Smith, Kennedy & Co., merchant,  
 Ribeiro, A. V., compositor, *Daily Press*  
 Ribeiro, F. V., clerk, Income-tax office, Macao  
 Ribeiro, G. J., Colonial Secretary, Macao  
 Ribeiro, R. A. V. compositor, *Daily Press*.  
 Ribeiro, I. V. clerk, Castro & Co. merchants, Macao  
 Rice, E. E., U. S. commercial agent, Hakodadi  
 Rice, H., proprietor Empire Tavern, Queen's Road West  
 Rice, J. K., M. D., surgeon Civil Hospital  
 Richards, C. H., American resident, Yokohama  
 Richardson, L., M., D. surgeon,  
 Richardson, T. W. partner Bradley & Co. merchants, Swatow  
 Rickard, J. W., pilot, Shanghai  
 Rickerby, C., accountant Central Bank of Western India, Shanghai  
 Rickett, John, clerk, P. & O. S. N. Co., Queen's Road  
 Ridge, J. C. clerk, Holliday, Wise & Co. merchants, Canton  
 Rigby, E. partner Ross Barber & Co. merchants, Yokohama  
 Ringer, J. M. tea-inspector, Rothwell, Love & Co. merchants, Shanghai  
 Rio, J. M. del, emigration agent, Macao  
 Ripley, W. W. partner Shaw Bros. & Co. merchants, Shanghai  
 Ritchie, I. P. clerk, Moses & Co. merchants, Stanley Street  
 Ritchie, J. proprietor Irish Flag Tavern, Queen's Road West  
 Ritchie, J., tidewaiter Imperial Maritime Customs, Canton  
 Rivas, Rev. A., Rom. Cath. Church, Wellington Street  
 Rivington, C. clerk, Jardine Matheson & Co. merchants, East Point  
 Rizzi, M. Z., missionary, Ningpo  
 Robaldo, G., constable, British Consulate, Hankow  
 Robert, M., French Administration  
 Roberts, Capt. T. L. dep.-assistant quartermaster-general, Spring Gardens  
 Roberts, A. H. clerk, Gilman & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Roberts, Jon. sen. partner John Roberts & Co. commission agents, Wellington Street  
 Roberts, John, Jr.  
 Roberts, Rev. I. J., missionary, Canton  
 Roberts, W. clerk, T. Allen & Co. Shanghai  
 Roberts, Mrs. proprietor private boarding house, Lyndhurst Terrace  
 Robertolo, J., proprietor Crown & Anchor Tavern, Queen's Road West  
 Robertson, Samuel, merchant, Yokohama  
 Robertson, R. B., student interpreter, H. B. M. Legation, Yokohama  
 Robertson,—, pilot, Foochow  
 Robertson, D. B., British consul, Canton  
 Robinson, H. E. Sir Hercules G. R., gov. of Hongkong, &c., Govt. House (absent)  
 Robinson, W. C. F., consular clerk, (absent)  
 Robinson, J., assistant Imperial Maritime Customs, Shanghai  
 Robinson, F. W., pilot, Shanghai  
 Robinson, J. S. partner Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
 Robson, F., surgeon, Shanghai  
 Rocha, A. da, purser, steamer *White Cloud*  
 Rocha, C. V., Colonial treasurer, Macao  
 Rocha, V. C. da, clerk, Income Tax office, Macao  
 Rocha, Vicente F. de, clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Pedder's Wharf  
 Rodger, Alexander, auctioneer, Hongkong  
 Rodgers, J. K. clerk, Wetmore, Cryder & Co. merchants, Macao



Rodriguez, S., clerk, Customs, Macao  
 Rodriguez, J. da L. clerk, B. de S. Fernandes, merchant, Macao  
 Rodriguez, J. S. clerk, Schaeffer & Co. merchants, Hollywood Road  
 Roensch, G. clerk, Holliday, Wise & Co. merchants, Manila  
 Rogers, J. clerk, Martin, Dyce & Co. merchants, Manila  
 Rogerson, T. clerk, Bowra & Co. storekeepers Queen's Road  
 Romano, A. G. clerk, J. J. dos Remedios, merchant, Macao  
 Ronald, Thos., apothecary Civil Hospital  
 Roney, R. C. clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Roper, A., master of "*Salamander*"  
 Roper, H., foreman moulder, P. & O. Co., Queen's Road West  
 Rosano, R. do. clerk, J. J. Remedios, merchant, Gough Street  
 Rose, Miss I., assistant S. W. Baker & Co. drapers, Queen's Road  
 Rose, Miss J. do. do.  
 Rose, T. boilermaker, P. & O. Co. West Point  
 Roesing, G. A. partner Lutkens, Roesing & Co. merchants (absent)  
 Ross, J. B., partner Ross Barber & Co. merchants, Yokohama  
 Ross, A. foreman, S. P. Hall & Co. shipwrights, Queen's Road  
 Ross, John, clerk, Kerr & Co. merchants, Manila  
 Ross, A. C., M. D. staff surgeon, Gen'l Hospital  
 Rothwell, T. partner Rothwell, Love & Co. merchants, Shanghai  
 Rothwell, R. R. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Hankow  
 Rowett, R., clerk Holliday, Wise & Co. merchants, Queen's Road  
 Rowjeebhoy, D. manager M. Dossabhoy, merchant, Graham Street  
 Roza, A. B. da, clerk, Birley & Co. merchants, Peel Street  
 Roza, F. H. da, clerk Municipal Chamber, Macao  
 Roza, F. S. da, printer, Yokohama  
 Roza, J. F., da, clerk, Severs & Co. merchants, Queen's Road  
 Roza, L., dispenser Medical Hall, Queen's Road  
 Roza, L. A. clerk, Severs & Co. merchants, Queen's Road  
 Roza, M. da clerk, do. Peel Street  
 Roza, M. F. da. clerk, Municipal Chamber Macao  
 Roza, Simao, clerk Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Rozario, A. A. clerk, D. Lapraik merchant, D'Aguilar Street  
 Rozario, A. dos, clerk M. A. dos. Remedios, merchant, Macao  
 Rozario, L. A., clerk, A. Wilkinson & Co. merchants, Gough Street  
 Rozario, M. do. do.  
 Rozario, M. C. do. partner Stephenson & Co. merchants, Stanley St.  
 Rozario, M. J. storeman, T. Hunt & Co. shipchandlers, Wanchi  
 Rozario, R. do, interpreter Supreme Court, Stanley Street  
 Rozario, M. B. do. compositor, *China Mail* office  
 Rozario, D. T. do. do.  
 Rozario, P. do. do.  
 Rozario, J. do. do.  
 Rozario, C. E. do. Shanghai  
 Rumble, T., moulder, Dockyard  
 Rundhanbhoy, N. clerk, Nursey, Kessowjee & Co., merchants, Wellington Street  
 Rusden, A. W. G. partner Rusden, Phipps & Co. merchants, Foochow  
 Russell, D. partner Russell & Co. shipwrights, Queen's Road West  
 Russell, J. partner Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Russell, Rev. W. A., missionary, Ningpo (absent)  
 Russell, Reginald, attaché, H. B. M. Legation, Yeddo  
 Russell, William F. partner T. Hunt & Co. shipchandlers, Pedder's Wharf (absent)



Rustomjee, B. Dantra, broker, Gage Street  
 Rustomjee, E. clerk, P. & D. N. Camajee, & Co. merchants, Queen's Road  
 Rustomjee, P. clerk, C. Pallanjee & Co. merchants, Shanghae  
 Rustomjee, C. do. do.  
 Rustomjee, P. clerk, F. B. Cama & Co. merchants, Wellington Street  
 Ruttunjee, D., broker, Lyndhurst Terrace  
 Rutunsey, C. clerk, A. Habibbhoy, merchant, Gage Street  
 Ryrie, Phineas, partner Turner & Co. merchants, Queen's Road  
 Sa, F. de, clerk, Lane, Crawford & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Sa, Jose, J. de, clerk, U. S. Naval Depot  
 Sa, Aluzio F. de, clerk, do.  
 Salabelle, X., merchant, Shanghae  
 Sajjan, A., clerk, C. Nathabhoy, Sons & Co. merchants, Stanley Street  
 Sampson, T., agent British West India Emigration, Canton  
 Sams, W. F. B., assistant Gibb, Livingston & Co. merchants, Kewkiang  
 Sanches, V. Canton  
 Sanches, J., compositor Shanghae  
 Sanches, A. L. clerk, post office Queen's Road  
 Sanches, I. clerk, J. J. Hook, shipbroker, Graham Street  
 Sanders, F. partner Elmenhorst & Sander, merchants, Queen's Road  
 Sandri, M., merchant, Tientsin  
 Sangler, Miss, assistant Miss Garrett, milliner, Queen's Road  
 Sangster, C. F. A., organist Cathedral, & accountant Police Court, Staunton Street  
 Santon, J. D. C. dos, attorney-general, Macao  
 Santos, A. dos, clerk, Bull, Purdon & Co. merchants, Queen's Road  
 Saporjee, D. clerk, P. F. Cama & Co. merchants, Webster Street  
 Saporjee, P. partner N. & E. Saporjee & Co. merchants, Gage Street  
 Saporjee, A., broker, Wyndham Street  
 Sargant, G. L., master of "*Fe-loong*"  
 Sassoon, Arthur, partner D. Sassoon, Sons & Co. merchants, Pedder's Wharf  
 Sassoon, S. do. do. Shanghae  
 Sassoon, S. E. clerk, do. do. do.  
 Satow, E. M., student interpreter H. B. M. legation, Yokohama  
 Sauerman, F. W. clerk, Russell & Co. merchants, Shanghae  
 Saunders, G., clerk, St. John's Cathedral, Aberdeen Street  
 Sayd, H. clerk, D. Sassoon, Sons & Co. merchants, Shanghae  
 Schaeffer, T. B., clerk, T. Allen & Co. merchants, Shanghae  
 Schaalje, M., student interpreter, Netherlands consulate, Canton  
 Schaeffer, T., pilot, Shanghae  
 Scheback, C. manager, Ladage, Oelke & Co. clothiers, Shanghae  
 Schellhass, E. partner E. Schellhass & Co. merchants, Queen's Road  
 Schenck, W. S., assistant, Imp. Mar. Customs. Foochow  
 Schellhass, F. T. merchant, Hankow  
 Scherreschewsky, Rev. J. J., missionary, Shanghae  
 Schetelig, Arnold, M.D. Queen's Road  
 Schiff, H., Dutch resident, Nagasaki  
 Schilling, Rev. J. G., missionary, Canton  
 Schmid, Rev. B. E., M.A., American missionary, Nagasaki (absent)  
 Schmid, R. E., acting Dutch interpreter, and asst. British consulate, Nagasaki  
 Schmid, H., druggist, Manila  
 Schmidt, C. W. clerk, Frickel & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Schmidt, E. partner Remi, Schmidt Co. merchants, Shanghae  
 Schmidt, W. clerk, Fletcher & Co. merchants, Queen's Road



Schoencke, E., watchmaker and photographer, Foochow  
 Scholfield, W., merchant, Ningpo  
 Schottler, G. clerk, W. Pustau & Co. merchants, Shanghai  
 Schoyer, R., auctioneer, Yokohama  
 Schmidt, W. partner Schmidt & Co. shipchangers, Amoy  
 Schnell, E., Dutch resident, Yokohama  
 Schnepel, Cesar, clerk Bosman & Co. merchants, Praya  
 Schut, J., Dutch resident, Nagasaki  
 Schultze, A., partner Schultze Reiss & Co. merchants, Yokohama  
 Schutze, E. clerk, W. Pustau & Co. merchants, Shanghai  
 Schutze, F. S. partner Margesson & Co. merchants, Canton  
 Schuyler, R., clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Schwemann, G. W. partner Siemssen & Co. merchants, Shanghai  
 Schwabe, R. clerk, Bower, Hanbury & Co. merchants Shanghai  
 Scott, C. M. surgeon, Amoy  
 Scott, W. H. H. assistant sup't, Military Store Department  
 Scott, Adam, partner Adam Scott & Co. merchants, Canton  
 Scott, Joseph, governor of gaol, Hongkong  
 Seabra, F. A. clerk, Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
 Seaman, J. F. clerk, Olyphant & Co. merchants, Shanghai  
 Secker, J., hatter, Manila  
 Selth, R. clerk, Harbour Masters office  
 Senna, F. clerk, Margesson & Co. merchants, Canton  
 Senna, J. J. de, Macao  
 Setna, M. P., broker, Staunton Street  
 Setna, A. P., do. do.  
 Severans, F., percepteur, police Francaise, Shanghai  
 Severs, H. H. partner Severs & Co. merchants, Queen's Road  
 Severs, A., clerk Severs & Co., merchants, Queen's Road  
 Seward, Geo. F., U. S. Consul, Shanghai  
 Seward, J. L., clerk, Thomas Hunt & Co. shipchangers, Shanghai  
 Seymour, J., turnkey, Hongkong Gaol  
 Shaffer, T. B., pilot, Shanghai  
 Shalom, A. clerk, Joshua Gubbay & Co. merchants, Lyndhurst Terrace  
 Shareefally, S. clerk A. Ebrahim & Co. merchants, Hollywood Road  
 Sharp, Granville, partner Sharp & Co. bill-brokers, Queen's Road.  
 Sharp, J. B., silk inspector, Gibb Livingston & Co. merchants, Shanghai  
 Shaw, A., clerk Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Shaw, H. R., paymaster, *Princess Charlotte*, harbour  
 Shaw, —, master steamer *Fenella*, Shanghai  
 Shay, C., tidewater Imp. Mar. Customs, Foochow  
 Shearer, A. N. partner Howard & Co. merchants, Shanghai  
 Sheppard, E., clerk, Russell & Co. merchants, Foochow  
 Sherard, R. B., merchant, West Point.  
 Sherman, T., usher Chief Magistrate's office  
 Shephard, G., chief tidewater, Imp. Mar. Customs, Canton  
 Shoojutally, S. clerk, D. Vassonjee & Co. merchants, Canton  
 Short, W. H. clerk, Hull & Holtz, shipchangers, Shanghai  
 Shuttleworth, —, master steamer *Columbia*, Shanghai  
 Sibbald, F. C., M. D., surgeon, Shanghai hospital and dispensary  
 Siebold, P. von, Dutch resident, Nagasaki  
 Siebold, A. von, interpreter British Legation, Yeddo.  
 Sidford, H. E., clerk Imp. Mar. Customs, Shanghai



## RESIDENTS.

79

Silbke, H., clerk Siemssen & Co. merchants, Queen's Road  
Sievers, H. A., proprietor City of Hamburg tavern, Queen's Road  
Siemssen, G. T. partner Siemssen & Co. merchants, (absent)  
Silva, A. A. da, merchant, Macao  
Silva, D. da, clerk, B. de S. Fernandes, merchant, Macao  
Silva, D. A. da, clerk, Mercantile Bank, Hollywood Road  
Silva, Francisco A. da, partner F. A. Silva & Co. merchants, Macao  
Silva, G. A., clerk, Bourjau, Hubener & Co., merchants, Queen's Road  
Silva, Jose da, auctioneer and printer, Macao  
Silva, J. A. da, clerk, *Daily Press* office  
Silva, J. O. da, Portuguese resident, Nagasaki  
Silva, J. J. da, clerk, Macao  
Silva, J. M. da, printer, Queen's Road  
Silva, J. M. A., clerk, Audit office, Pottinger Street  
Silva, Joaquim P., partner J. P. da Silva & Co. merchants, Praya Manduco, Macao  
Silva, L. O. da, clerk, Walker, Borradaile & Co. merchants, Queen's Road  
Silva, L. J., clerk *Daily Press* office  
Silva, M. A. da, clerk Mercantile Bank, Queen's Road  
Silva, P. F. da, clerk, Dent & Co. merchants Amoy  
Silva, Q. da, merchant, Macao  
Silva, R. D., chemist, Old Bailey Street  
Silva, S. da, clerk J. P. da Silva & Co. merchants, Macao  
Silvae, Souza, A. J., "Japan Herald" office, Yokohama  
Silva, e Souza, J. J. compositor, Mosque Street  
Silver, J. M. clerk, J. W. Endicott, merchant, Macao  
Silveira, A. da, clerk, Dent & Co. merchants, Shanghai  
Silveira, F., clerk, N. Boulle, merchant, Stanley Street  
Silveira, F. A. P. da, chief clerk, Supreme Court, Macao  
Silveira, G. da, merchant, Macao  
Silveira, G. da, clerk, F. L. Juvet, watchmaker, Queen's Road  
Silveira, J., clerk N. Boulle, merchants, Stanley Street  
Silveira, P. C. dep. asst. sup. Military Store Department  
Silverlock, H. J. clerk, Ker & Co. merchants, Manila  
Silverlock J. partner Silverlock & Co. merchants, Foochow  
Simmen, J. clerk, Jenny & Co. merchants, Manila  
Simmons, N., American resident, Nagasaki  
Simmonds, D. B., M.D., American resident, Yokohama  
Simmonds, J. clerk Gibb Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
Simoens, B., clerk Wetmore Cryder & Co. merchants, Queen's Road  
Simoens, L. P., clerk, customs, Macao  
Simoens, M. clerk, Wetmore, Cryder & Co. merchants, Queen's Road  
Simoens, M. H., clerk of council, Macao  
Simoens, M. P., clerk, customs, Macao  
Simoens, N. clerk, Smith, Kennedy & Co. merchants, Queen's Road  
Simpson, A. agent, Ellissen & Co. merchants, Foochow  
Simpson, C., assistant Imp. Mar. Customs, Shanghai  
Simpson, G., merchant, Canton  
Simpson, John, assistant post master General  
Simpson,—, surgeon, Whampoa  
Sites, Rev. N., missionary, Foochow  
Skeggs, C. J. clerk, A. Wilkinson & Co. merchants, Shanghai  
Slate, Richard B. clerk, Wetmore, C. & Co. merchants, Queen's Road  
Sleck, F., apothecary, Manila



- Sloman, M. J., clerk Lammert Atkinson & Co. auctioneers, Queen's Road  
 Smale, Hon'ble John, attorney general, Elgin Terrace,—office, Court House  
 Smale, J. J. barrister at law, Elgin Terrace  
 Smith, Arthur, partner Birley & Co. merchants, (absent)  
 Smith, Charles, American resident, Yokohama  
 Smith, C. C., civil service, Gough street  
 Smith, C. H. clerk, Kramer & Co. storekeepers, Shanghai  
 Smith, C. T. partner Smith Archer & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 Smith, E. C. partner Turner & Co. merchants, Shanghai  
 Smith, F. T. clerk, Birley & Co. merchants, Queen's Road  
 Smith, G. A. chief officer *Mahamoodie*, Foochow  
 Smith Geo. J. O., marine surveyor, No. 5, Pechili Terrace, Elgin street.  
 Smith, J., comprador, Chefoo  
 Smith, James, clerk, Dent & Co. merchants, Chinkiang  
 Smith, Johnstone, bill broker, Shanghai  
 Smith, R. B. clerk, Smith Archer & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 Smith, R. B., merchant, Yokohama  
 Smith, Rev. G., missionary, Swatow  
 Smith, Rev. G., missionary, Foochow  
 Smith, Right Rev. Geo., D. D., Lord Bishop of Victoria, St Pauls College.  
 Smith, Thos. partner Birley & Co. merchants, Foochow  
 Smith, W. assistant Hawkins & Co. shipwrights, Shanghai  
 Smith, William, boiler-maker, Dockyard  
 Smith, William, L. G., U. S. consul, Shanghai  
 Smith, —, pilot, Foochow  
 Smith, G. clerk, Smith, Kennedy & Co. merchants, Queen's Road  
 Smith, H. clerk, Jardine, Matheson. & Co. merchants, Canton  
 Smith, H. proprietor Astor House hotel, Shanghai  
 Smith, J. tidewaiter Imp. Mar. Customs, Foochow  
 Smith, J., British resident, Nagasaki  
 Smith, J. L., proprietor Taku Forts tavern, Queen's Road West  
 Smith, Rev. D. D. missionary, Chefoo  
 Smith, Rev. Samuel J., missionary, Canton  
 Smith Rev. W. J., chaplain, British consulate, Foochow.  
 Smith, W., superintendent of police, Ningpo  
 Smith, W., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Canton  
 Snelling, G., proprietor London tavern, Queen's Road west.  
 Soames W. commander P. & O. Co.'s S. S. *Pekin*  
 Soares, F. partner Soares & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Soares, D., clerk L. d'Almeida, Macao  
 Soares, J., bailiff, Supreme Court, Macao  
 Soares, M. D. L., factory clerk, P. & O. Co., Queen's Road west.  
 Soerman, A. clerk, Oxford & Co. merchants, Queen's Road  
 Sohottler, G. clerk, W. Pustau & Co., merchants, Shanghai  
 Solomon, E., clerk, S. E. Judah & Co. merchants, Gage Street  
 Solomon, R., partner, Moses & Co. merchants, Stanley Street  
 Soomar, C. clerk, E. Pubaney, merchant, Graham Street  
 Soolliman, A. K. clerk, G. Sewjee & Co., merchants, Stanley Street  
 Somjee, A., clerk A. Laljee merchant, Lyndhurst Terrace  
 Sommaripa, G. E. clerk, A. Heard & Co. merchants, Shanghai  
 Soomar, C. clerk, D. Poonjabhoy, merchant, Lynd. terrall  
 Sommerville, —, M. D., Pagoda anchorage, Foochow  
 Soomarigara, D. B. clerk, R. H. Camajee & Co. merchants, Gough Street



Sornsen, F. assistant Siemssen & Co., merchants, Queen's Road  
Soul, G. S. clerk, Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
Souza, Camillo L., merchant, 25 Praya Grande, Macao  
Souza, M. clerk, Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road  
Souza, R. do. do. do.  
Souza, A. de, druggist, Queen's Road Dispensary  
Souza, B. de, clerk, Heard & Co. merchants, Shanghai  
Souza, C. de, sub-collector, Police Rate office  
Souza, H. B. de, clerk, Dent & Co. merchants, Shanghai  
Souza, M. de, clerk, A. Heard & Co. merchants, Hankow  
Spalding, G. moulder, Macdougall & Co. Spring Gardens  
Spanier, J. clerk, Phillips Moore & Co. merchants, Manila  
Sparks, W., clerk, D. Leroy & Co., merchants, Shanghai  
Speechly, S. engineer, Macdougall & Co. Spring Gardens  
Speiden, Wm. U. S. naval storekeeper, Spring Gardens  
Spence, Edwin J. clerk Aspinall Corns & Co. merchants, Yokohama  
Spencer, D. A., clerk, Duddell & Co. auctioneers, Queen's Road  
Spencer, G. G. clerk, D. Sassoon Sons & Co. merchants, Shanghai  
Sprowell, A., plumber P. & O. Co., West Point  
Spurry, J., engineer P. & O. Co., West Point  
Stammann, Oscar, partner, Stammann & Co. merchants, Tientsin  
Stanford, B. shipwright, J. S. McDonald, Queen's Road  
Stanford, G. manager Lane, Crawford & Co. storekeepers, Shanghai  
Stavelly, Brig.-Gen. C.W.D., C.B., commanding H.M. Forces, Tientsin  
St. Croix, E. H. de, clerk, Dent & Co. merchants, Shanghai  
Stearns, J. O. P., merchant, Yokohama  
Steed, F., apothecary, Manila  
Steffens, N. carpenter, Bellamy & Co. shipwrights, Amoy  
Steinweg, W. clerk, Kroes & Co. merchants, Shanghai  
Steinkopff, O.  
Stephens, R., tidewater, Imp. Mar. Customs, Canton  
Stephenson, Harry, clerk, Parker & Co. shipbrokers, Queen's Road  
Stephenson, James, partner, Stephenson & Co. merchants, (absent)  
Stephenson, W. E., clerk, Howard & Co. merchants, Hankow  
Stevens, G., boarding-house keeper, Foochow  
Stewart, Fred., M.A. inspector of schools. and head master of Central School  
Stiles, G. assist. clerk, Dent & Co. merchants, Amoy  
Stewart, H. clerk, Siemssen & Co. merchants, Queen's Road  
Stewart, H. D. clerk, Turner & Co. merchants, Shanghai  
Stiles, W. godownkeeper, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
Still, Chas. F. partner Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road  
Stillman, T. W. clerk, Fogg & Co. shipchandlers, Shanghai  
Stimson, J., marine reporter *China Mail*  
St. John, F. R., 1st attache, British Legation, Peking  
Stocks,—, master steamer *Island Queen*, Shanghai  
Stoddard, L. H. clerk, A. Heard & Co., merchants, Shanghai  
Stokes, Geo. E. clerk, Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road  
Stone, C. F., proprietor *Hamburg Tavern*, Queen's Road  
Stone, F., clerk, A. Heard & Co. merchants, Hollywood Road  
Stone, H. M., shipchandler, Foochow  
Storey, J. assistant Harper & Co. shipwrights, Queen's Road  
Story, C. H., assist. engineer, Surveyor General's office  
Story, Lieut, 99th Regiment



Stove, T., foreman carpenter, P. & O. Co. Queen's Road West  
 Strachan, W. M. merchant, Yokohama  
 Strachan, W. clerk, Watson & Co. merchants, Kanagawa  
 Streeker, Jules, merchant, Shanghai  
 Stringer, Rev., T., missionary, Hongkong  
 Stronach, Rev. John, missionary, Amoy  
 Stronach, Rev., Alex., missionary, Amoy  
 Stronach, W., student interpreter, British Legation, Peking  
 Stuart, A., merchant, Foochow (absent)  
 Stubbendorf, H., clerk, Frazar & Co. merchants, Shanghai  
 Stuben, T. F. clerk, Peters & Co. merchants, Manila  
 Studd, J., Royal Engineer department, Wardley House  
 Studchbury, J. J. clerk, Johnson & Co., merchants, Shanghai  
 Sturgis, G. R. R.  
 Sturrock, W. A. partner Boyd & Co. merchants, Amoy  
 Stuyt, P., storekeeper, Yokohama  
 Styne, G. H. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, Kinkiang  
 Subadar, S. D. manager Nursey Kessowjee & Co. merchants, Foochow  
 Suchoobhoy, M. clerk, M. Dossabhoy merchant, Graham Street  
 Sullivan, James clerk, Gow & Co. shipwrights Whampoa  
 Suma, V. P. assistant J. C. Couper, & Co. dockowners, Whampoa  
 Suma, A. engineer, do. do.  
 Surie, C. E. clerk, Bosman & Co. merchants, Queen's Road.  
 Sutherland, Jas., clerk, Mercantile Bank, Shanghai  
 Sutherland, Thos, Superintendent P. & O. Co. Queen's Road  
 Swain, G. B. F., actg. master attendant, H. M. Dockyard  
 Swanburg, W., proprietor Swanburg's hotel, Ningpo  
 Swanson, Rev., W. S., missionary Amoy  
 Swinhoe, R., British vice-consul, Tamsuy, Formosa (absent)  
 Taffs, C. C. Royal Engineers, Queen's Road  
 Tait, James, partner Tait & Co. merchants, Amoy  
 Tak, W. M., van der, Dutch resident, Nagasaki  
 Talbot, G. W. clerk, Olyphant & Co. merchants Canton  
 Talbot, H. E., Lansdowne Terrace, Caine Road  
 Talbot, S. H. clerk, Lane, Crawford & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Talmage, Rev. J. V. N., missionary. Amoy  
 Taner, C. A., American resident, Nagasaki  
 Tanner, Lieut. 99th Regiment  
 Tapp, W. H. clerk. Morgan & Co. Shelley Street  
 Tarmahomed, C., merchant, Peel Street  
 Tarrant, W., editor and proprietor *Friend of China*, Shanghai  
 Tate, J. P., partner Blain Tate & Co. merchants, Shanghai  
 Tatham, Thomas, merchant, Yokohama  
 Tattersal, N., assistant Swanburg's hotel, Ningpo  
 Tavares, L. A. clerk, Dent & Co. merchants, Shanghai  
 Taxonera, D. P., harbor master, Manila  
 Taylor, E., American resident, Yokohama  
 Taylor, J. B., clerk, Smith Archer & Co. merchants, D'Aguilar St.  
 Taylor, R. chief officer receiving ship *Ternate*, Takao  
 Taylor, W. R., clerk, Purveyors' Department  
 Telge, B. merchant, Tientsin  
 Temple, Francis, assistant accountant, Oriental Bank, Shanghai  
 Terrewest, A., butcher, Shanghai



Thald, E., clerk P. & D. N. Camajee & Co. merchants, Queen's Road  
 Thill, H., clerk W. Pustau & Co. merchants, Pottinger Street  
 Thies, J. W. Shanghai  
 Thom, William, clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
 Thomas, Geo., shipwright, Queen's Road  
 Thomas, T., British resident, Yokohama  
 Thomas, T., clerk Oxford & Co. merchants, Canton  
 Thomas, T., clerk Gilman & Co. merchants, Shanghai  
 Thompson, D. C., wardmaster, Civil Hospital  
 Thompson, F. H., clerk Gibb Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Thompson, G., proprietor British Queen Tavern, Queen's Road  
 Thompson, G., student interpreter, British Legation, Peking  
 Thompson, John, bailiff, Court of Summary Jurisdiction  
 Thompson, J. H., asst-com-gen., Shanghai  
 Thompson, Rev. E. H., missionary Shanghai  
 Thompson, S., foreman boilermaker, J. Logan, Duddell Street  
 Thompson, W. A., bowling-alley keeper, Tientsin  
 Thompson, Rev. W. T. American missionary, Yokohama  
 Thomsen, C. clerk, W. Pustau & Co. merchants, Canton  
 Thomson, G. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Thomson, John, shipwright, S. P. Hall & Co. Queen's Road  
 Thomsett, H. G., harbour master, & c, Parade Ground (absent)  
 Thorburn, J. D. clerk Meadows & Co. merchants, Tientsin  
 Thorburn, W. partner Jarvie, Thorburn & Co. merchants, Shanghai  
 Thorel, Charles, merchant, Yokohama  
 Thorne, John, clerk, Wetmore, Cryder & Co. merchants, Shanghai  
 Thorne, J. partner Thorne Bros. merchants, Shanghai  
 Thorne, C. do. do. do.  
 Thorner, G., clerk H. Evans & Co. shipchandlers, Shanghai  
 Thornton, J., clerk, Harbour Master's office (absent)  
 Thwaites, J. D., clerk, Purveyor's Department  
 Tilby, A. R. ship-broker, Shanghai  
 Tiller, T., clerk Parker & Co. shipbrokers, Queen's Road  
 Tillinghast, T. D. partner De Silver & Co. shipchandlers, Queen's Road  
 Tillson, F. partner Tillson, Hermann & Co. merchants, Manila (absent)  
 Tilston, E. J., clerk, Olyphant & Co. merchants, Shanghai.  
 Tinawy, F. A., merchant, Canton  
 Tobler, T. C. clerk, Eugster, Labhart & Co. merchants, Manila  
 Tobler, G. clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Toblers, J., merchant, Tientsin  
 Tod, G. clerk Lindsay & Co. merchants, Shanghai  
 Todd, J. H., clerk T. Hunt & Co. shipchandlers, Shanghai  
 Tod,—, master steamer *Emperor*, Shanghai  
 Tolman, E., American resident, Nagasaki  
 Tolber, M. French resident, Yokohama  
 Toms, Richard, clerk, Lane, Crawford & Co. storekeepers, Shanghai  
 Tonnochy, M. S. Civil service, 18, Gough street  
 Tookey, C., assist., Imp. Mar. Customs, Shanghai  
 Torrey, J. W. partner Parker & Co. ship brokers, Queen's Road  
 Torrey, R. clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Tootal, J. B. partner Ellissen & Co. merchants, Shanghai  
 Tours, G. T., surgeon, Shanghai  
 ourniere, A., director French Club, Peel Street



- Towell, M., clerk customs, Shanghai  
 Townend, Edward. tea inspector, Holliday, Wise & Co. merchants, Canton  
 Townsend, J. commander *Fort William*, harbour  
 Trannack, R., captain light-ship. Woosung.  
 Trascerra, V. T. de, judge Sup. Court of Appeal, Manila  
 Trautmann, T. F. H. partner Harkort & Co. merchants, Shanghai  
 Treadwell, J. A., American resident, Nagasaki  
 Trenqualye, Baron de, French consul, Canton  
 Treves, M., French consul, Tientsin  
 Trexton, C. J., Dutch resident, Nagasaki  
 Tripp, J. H., clerk P. & O. Co. Queen's Road  
 Troy, T. clerk E. Clarke, merchant, Yokohama  
 Trubshaw, James, partner McGregor & Co. merchants, Queen's Road  
 Truelle J., proprietor restaurant, Lyndhurst Terrace  
 Truelson, J. partner Bohstedt & Co. merchants, Ningpo  
 Tuason, M. partner Tuason & Co. merchants, Manila  
 Tuason, J. S., do. do.  
 Tucker, Horace, assistant, Elles & Co. merchants, Amoy  
 Tucker, R. D. clerk, Peele Hubbel, & Co. merchants, Manila  
 Tulip, J., British resident, Nagasaki  
 Turing, Alex. partner Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Turner, Henry, manager Agra and U. S. Bank, Shanghai  
 Turner, Joseph A., U. S. N.  
 Turner, Rev. F. S., missionary, Canton  
 Turner, Thomas, registrar general, Court House  
 Trotzig, H. Nagaasaki  
 Twombly, H. N. partner Fogg & Co. shiphandlers, Shanghai  
 Twombly, H. M. clerk, do. do.  
 Tyers, Richard R. partner Olyphant & Co. merchants, Shanghai  
 Tyers, W. T. clerk, do. Shanghai  
 Tyson, George partner Russell & Co. merchants, Queen's Road  
 Ugarte, J. M. M. de, merchant, Macao  
 Ulleraja, R., merchant, Peel Street  
 Underwood, P. H. partner Adamson & Co. merchants, Shanghai  
 Upton, W. F., clerk T. Hunt & Co., shiphandlers, Shanghai  
 Urquhart, R. clerk, A. Cushny, merchant, Shanghai  
 Vacher, W. H. partner Gilman & Co. merchants, Shanghai  
 Vail, D. O. partner Olyphant & Co. merchants, Shanghai  
 Vail, R. M., clerk Frazaz & Co., merchants, Shanghai  
 Vally, V. manager, R. Habibbhoj, merchant, Shanghai  
 Van der Hoeven, I. des A. merchant, Macao  
 Vandenberg, A. F. clerk, Jardine. Matheson & Co. merchants, East Point  
 Van Reed, E. M., surgeon, Yokohama  
 Varco, W. B. tea inspector, Canton  
 Vaschalde, M., clerk Remi Schmidt & Co. merchants, Shanghai  
 Vasconcellos, P. A. M., D.D., Macao  
 Vaucher, A. E. partner Vaucher & Co. merchants, Queen's Road  
 Vaucher, Fritz do. do. Shanghai  
 Veen, J. vander, Dutch resident, Nagasaki  
 Verbeck, Rev. G. F., American missionary, Nagasaki  
 Vernon, T., surgeon, Shanghai  
 Veuve, M. le, secretary and interpreter, French Legation, Yaddo  
 Veziaunos, S. de., judge Superior Court, Manila



## RESIDENTS.

81

Viane, J. G. partner Castro & Co., merchants, Macao  
Vickerman, W. H. supt. Hall & Co. shipwrights, Spring Gardens  
Vickers, J. M. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
Viera, J., clerk, I. J. Garreta Macao  
Viera, J. J. da R., 2d interpreter of police court, Macao  
Vieira, A. J. clerk, Holliday Wise & Co. merchants, Queen's Road  
Vieira, P., sodawater maker, Cochrane Street  
Vierow, H., tidewaiter Imp. Mar. Customs, Foochow  
Vina, D., engineer Cebu coal mines, Manila  
Vincent, E., commission agent, Swatow  
Vincent, Thomas, commander receiving-ship *Emily Jane*, Shanghai (absent)  
Vinton, Wm. clerk, P. & O. Co., Hollywood Road  
Vischer, A., clerk, Bourjau Hubener & Co. merchants, Queen's Road  
Vischer, C. H. D., surgeon, Yokohama  
Visram, N. clerk, V. Rowjee, merchant, Canton  
Viscay, Docteur, medicin major de l'armee Francaise (absent)  
Vogel, E. clerk, Russell & Co. merchants, Canton  
Voigt, O., clerk, Lutkens Roesing & Co., merchants, Graham street  
Vrard, L. assistant F. L. Juvet, watchmaker, Shanghai,  
Vrooman, Rev. D., missionary, Canton  
Vully, V. clerk, R. Habibbhoy, merchant, Shanghai  
Vuyir, G. H. clerk, R. Habibbhoy, merchant, Lyndhurst Terrace  
Vyse, Capt. F. Howard, British consul, Kanagawa  
Wachtels, H. C. M., Dutch resident, Nagasaki  
Wade, Thomas F., c. b., Chinese Secretary to British Legation, Peking  
Wade, R. B., pilot, Shanghai  
Wadia, C. B., merchant, Hollywood Road (absent)  
Wadman, W. S. partner Meadows & Co. merchants, Tientsin  
Waggner, S. M. storeman, T. Hunt & Co. shipchandlers, Wanchi  
Wagner, C., teacher of music, Shelley Street  
Wainwright, Jas. E., auctioneer, Shanghai  
Wakeham, W., storeman, H. M. Victualling Yard  
Walcott, H. S., machinist Thos. Hunt & Co., shipwrights, Shanghai  
Walcott, J., master of *Hankow*  
Walker, A. L., Lieut. 99th Regt., Fort adjutant, Murray Barracks  
Walker, T. moulder, Lamont's dock, Aberdeen  
Walker, R. S. partner Walker Borradaile & Co. merchants, (absent)  
Walkinshaw, A., clerk, Turner & Co., merchants, Hankow  
Walkinshaw, R., clerk Turner & Co. merchants, Shanghai  
Wallace, Ed. clerk, D. Lapraik, merchant, D'Aguilar Street  
Wallace, J. F., clerk Turner & Co., merchants, Shanghai  
Wallace, Thos. clerk, Jardine, Matheson & Co. merchants, East Point  
Waller, E. clerk, Smith Kennedy & Co. merchants, Tientsin  
Waller, J. E. clerk, A. Wilkinson & Co. merchants, Shanghai  
Waller, W. clerk, Birley, Worthington. & Co. merchants, Shanghai (absent)  
Waller, W. clerk, Russell & Co. merchants, Shanghai  
Wallis, G. clerk, Gilman & Co. merchants, Shanghai  
Wallis, —, tidewaiter, Imp. Mar. Customs, Whampoa  
Walsh, J., partner Walsh Hall & Co. merchants, Yokohama  
Walsh, J. G., U.S. consulate, Nagasaki  
Walsh, Miss, assistant Miss. Garrett, milliner, Queen's Road  
Walsh, P. B., assistant British consulate, Yokohama  
Walsh, R. J., American resident, Nagasaki



Walsh, T., partner Walsh Hall & Co. merchants, Yokohama  
 Walter,, J. clerk, Dent & Co. merchants, Shanghai  
 Walter, W., British resident, Yokohama  
 Walters W. H. merchant, Tientsin  
 Ward, H. G. partner Ward & Co. commission agents, Shanghai  
 Ward, L. assistant, F. L. Juvet, watchmaker, Shanghai  
 Ward, W. W., commissioner of customs, Amoy  
 Wardell, B. A. partner Howard & Co. merchants, Shanghai  
 Warden, E. agent, P. & O. S. N. Co., Shanghai  
 Wardlaw, J. clerk, Tait & Co. merchants, Amoy  
 Wardlaw, J. C., do. do. do.  
 Warren, W., American resident, Nagasaki  
 Watmore, R. clerk, Jardine Matheson & Co. merchants, East Point  
 Watson, Alex. S., manager Hongkong Dispensary, Queen's Road  
 Watson, J. C. clerk, partner, Greenlaw & Co. merchants, Ningpo  
 Watson, J. B., proprietor Stag Inn, Queen's Road  
 Watson, S. tea inspector Bull, Purdon & Co. merchants, Foochow  
 Watts, A. C., clerk, Fogg & Co. shipchandlers Shanghai  
 Watts, D., druggist, Whampoa  
 Watts, —, tidewater, Imperial Maritime Customs, Whampoa  
 Webb, Edward, clerk, Russell & Co. merchants, Shanghai  
 Webb, Edward, partner Dent & Co. merchants, and consul for Portugal, Shanghai  
 Webb, C. G. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Shanghai  
 Webb, W. H. British vice-consul, Manila  
 Webster, J. Aplin, assistant British consulate, Hankow  
 Webster, Jas., manager, Oriental Bank, Shanghai  
 Webster, G. H. clerk, Phillips, Moore & Co. merchants, Tientsin  
 Weisenbruck, J. H., Dutch resident, Nagasaki  
 Weld, D. clerk, A. Heard & Co. merchants, Canton  
 Welton,—, tidewater, Imp. Mar. Customs, Whampoa  
 Weller, G. F. clerk, A. Heard & Co. merchants, Foochow  
 Wellman, F. O., assistant Walsh Hall & Co. merchants, Yokohama  
 Welsh, D. clerk, Smith, Kennedy & Co. merchants, D'Aguilar Street  
 West, George, butcher, Yokohama  
 West T., ship *Madras*, Hankow  
 West, T. engineer P & O. Co., West Point  
 Westall, R. B. partner Smith, Kennedy & Co. merchants, Shanghai  
 Westall, A. C. clerk, do: Shanghai  
 Westley, E. A., clerk, Lyall, Still & Co. merchants, Queen's Road  
 Weston, W. H., bowling-alley keeper, Tientsin  
 Weston, J. G. clerk, Wilkinson & Co. merchants, Hankow  
 Wetmore, W. Shepard partner W. Cryder & Co. merchants, Queen's Road  
 Weuve, H., French legation, Yokohama  
 Whalley, A. J. clerk, Holliday, Wise & Co. merchants, Shanghai  
 Wheatley, I., silk inspector, Reiss & Co., merchants, Shanghai  
 Wheaton, W. T., clerk Walsh Hall & Co. merchants, Yokohama  
 Wheeler,—, tidewater, Imp. Mar. Customs, Whampoa  
 Wheelley, A. A. clerk, Dent & Co. merchants, Queen's Road  
 Wheelley, Edward, do. do.  
 Wheelock, J. A. partner Wheelock & Co. auc. and com' agent, Shanghai  
 White, Aug., assistant Russell & Co. merchants, Shanghai  
 White, F. G. partner White & Co. merchants, Shanghai  
 White, F., assist Imp. Mar. Customs, Amoy



White, H. C., clerk, Fogg & Co. shipchangers, Shanghai  
 White, H. E. clerk Keer & Co. merchants, Hankow  
 White, J., storekeeper, Commissariat  
 White, W. W. teacher, Nova Escola Macaense, Macao  
 Whitefield, J., tidewater Imp. Mar. Customs, Amoy  
 Whitley, F., clerk P. & O S. N. Co., Queen's Road  
 Whitlow, James, partner, Holliday, Wise. & Co. merchants, Shanghai  
 Whittall, J. partner Jardine, Matheson & Co. merchants, Shanghai  
 Whittall, E. manager Jardine Matheson & Co. merchants, Foochow  
 Whyte, D. A., tea inspector, Birley & Co. merchants, Canton  
 Whyte, J. C., 2nd police magistrate  
 Wiberg, E. clerk, Hall & Holtz, shipchangers, Shanghai  
 Wieland, F. W., tidewater, Imp. Mar. Custom, Canton  
 Wiese, Ludwig, partner Siemssen & Co. merchants, Queen's Road  
 Wiese, Frederick, clerk, do. do.  
 Wieters, Aug., clerk, Harkort & Co. merchants, Shanghai  
 Wiggins, Henry H., Commercial Bank of India, Shanghai (absent)  
 Wilber, E. C., hotel-keeper, Whampoa  
 Wilckens, G., American resident, Nagasaki  
 Wild, C. A. partner, Gilman & Co. merchants, Tientsin (absent)  
 Wildeboer, J. D., Dutch resident, Nagasaki  
 Wilgoss, H. partner, Hughes, Wilgoss & Co. merchants, Yokohama  
 Wilkie, J., clerk, Fogg, & Co. shipchangers, Shanghai  
 Wilkinson, A. partner A. Wilkinson & Co. merchants, (absent)  
 Wilkinson, J. P., dep. asst. com. general, Commissariat  
 Wilkinson, T. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Canton  
 Willaume, J., general-broker, Old Bailey street  
 Willaume, N., clerk, do. do.  
 Willoby, J. G., marshal U. S. Consulate, Swatow  
 Williams, C. D., agent, A. Heard & Co. merchants, Hankow  
 Williams, Rev. C. M., American missionary, Nagasaki  
 Williams, G. P. clerk, Frazer & Co. merchants, Nagasaki  
 Williams, H. D., assistant Imp. Mar. Customs, Whampoa  
 Williams, J., proprietor Land We Live In Tavern, Queen's Road West  
 Williams, M., clerk, Pedder & Co. merchants, Tientsin  
 Williams, S. W., L.L.D., secretary and Chinese interpreter to U. S. Legation, Macao  
 Williams, T. assistant Hawkins & Co. shipwrights, Shanghai  
 Williamson, A., master of *Shanghai*  
 Wilson, Alex. partner MacEwen & Co. shipchangers, Queen's Road  
 Wilson, C. partner Wilson & Co. merchants, Hankow  
 Wilson, F. H. do. do.  
 Wilson, G., proprietor Elgin Arms hotel, Shanghai  
 Wilson, G. S., master of *Vindex*  
 Wilson, J., American resident, Yokohama  
 Wilson, John, clerk, Lane Crawford & Co., storekeepers, Shanghai  
 Wilson, Jas. clerk, Boyd & Co. merchants, Amoy  
 Wilson, R., engineer, Manila  
 Wilson, W. acting deputy inspector, Police Court  
 Wilson, W. clerk MacEwen & Co. shipchangers, Queen's Road  
 Wilzer, F., commissioner Imp. Mar. Customs, Tientsin  
 Wimpler, R. clerk, Chapman, King & Co. merchants, Shanghai  
 Winchester, C. A., H. B. M. consul, Nagasaki  
 Winchurst, E. C., clerk, Mackenzie & Co. merchants, Shanghai



Wing, D. turnkey, Gaol  
 Wingfield, F. B., dep. asst. com., gen. Commissariat Department, Shanghai  
 Winnes, Rev. P., missionary, Lilong  
 Winniberg, H., storekeeper Queen's Road  
 Winstanley, A., clerk, Shaw, Bros. & Co. merchants, Shanghai  
 Wirgman, artist and correspondent of the *Illustrated London News* (absent)  
 Wise, John, partner Holliday, Wise & Co. merchants, (absent)  
 Witt, J. de, Netherland consul-general, Nagasaki  
 Witley, R. C., superintendent Gas Works, Wyndham Street  
 Wolfe, Rev. John, missionary, Foochow  
 Wood, A., marine surveyor, do.  
 Wood, A. G., clerk, Gibb Livingston & Co. merchants, Foochow  
 Wood, J. W. clerk, A. Heard & Co. merchants, Shanghai  
 Wood, Rev. M. L., missionary, Shanghai  
 Wood, W. W. clerk, Russell & Sturgis, merchants, Manila  
 Woodin, Rev. S. F., missionary, Foochow  
 Wong Ashing, printer, London Mission  
 Wong Fun, M. D., surgeon, Canton  
 Woodin, E. L., asst. storekeeper. P. & O. Co., Queen's Road  
 Woodford, J. D. clerk, Walker, Bordaile & Co. merchants, Queen's Road  
 Woodruff, Samuel C, shipchaudler, Shanghai  
 Woodward,—, master steamer *Meteor*, Shanghai  
 Woodward, R. H., clerk, Cameron & Co. merchants, Kewkiang  
 Woodward, R. H. S. clerk, Smith, Kennedy & Co. merchants, Foochow  
 Wordsworth, Geo. partner Duus & Co., merchants, Hankow.  
 Woolston, Miss B., missionary, Foochow  
 Woolston, Miss S. H., do. do.  
 Wray, C. A., clerk Hazeland & Johnson, solicitors, Court House  
 Wright, J. M. clerk, E. Kirby, merchant, Ningpo  
 Wright, H. M., British resident, Nagasaki  
 Wright, A., clerk, Bowra & Co. storekeepers, Queen's Road  
 Wright, F. E., assist. Imp. Mar. Customs, Canton  
 Wright, J. W., storekeeper, Shanghai  
 Wright, S., engineer T. Hunt & Co. dock proprietors, Whampoa  
 Wunsch, W., clerk Bourjau Hubener & Co. merchants, Canton  
 Wylde, Rev. G., military chaplain  
 Wyndham, G. H., 2d attache, British Legation, Peking  
 Xavier, J. A. clerk, Smith, Kennedy & Co. merchants, Queen's Road  
 Xavier, J. dos A., compositor, Shanghai  
 Xavier, C. J.  
 Xaxier, F., apothecary, Queen's Road Dispensary  
 Xavier, F., overseer of convicts, Gaol  
 Xaxier, F. clerk, Gilman & Co. merchants, Shanghai  
 Xavier, J. P. clerk, Chartered Bank of I. A. & China, Queen's Road  
 Xavier,—, clerk, Dent & Co. merchants, Swatow  
 Yandiola, D. L., judge superior court, Manila  
 Yates, Rev. M. T., missionary, Shanghai  
 Young, W. C. clerk, Gibb, Livingston & Co. merchants, Aberdeen Street  
 Young, J. M., merchant, Yokohama  
 Ynfante, D. M. e., Spanish, vice-consul, Shanghai  
 Young, G. F., assistant store-keeper P. & O. Co. Queen's Road  
 Young, G. R. clerk, Smith, Bell & Co. merchants, Manila  
 Yule, A. H., assistant Ross Barber & Co. merchants, Yokohama



Zameren, J. van, Dutch resident, Nagasaki

Zameren, C. van, do. do.

Zanoli, Right Bev. Bishop E. Roman cath. miss., Hankow

Zar, John, constable British consulate, Hankow.

Zarete, A., de, clerk, Ker & Co. merchants, Manila

Zobel, J., druggist, Manila

Zobel, H. V., clerk S. E. Burrows and Sons, merchants, St John's Place



## THE CHINA DIRECTORY.

## 北 PEKIN. 京

## BRITISH LEGATION.

*Envoy Extraordinary, Minister Plenipotentiary, and Chief Superintendent of British Trade in China*—The Honourable F. A. Bruce, C. B.

*Secretary of Legation*—

*Chinese Secretary*—T. F. Wade, C.B.

*1st Attaché*—F. R. St. John

*2d do.*—E. H. Wyndham

*Assistant Chinese Secretary, and in charge of the Student Interpreters*—Wm. C. Milne

*Student Interpreters*—

J. Allen

J. Beattie

J. Brown

C. Gardner

E. D. Jones

J. Murray

G. Thompson

W. Stronach

—, Bizmarell (in Prussian service)

## FRENCH LEGATION.

*Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary of S. M. Emperor of France*—

*Charge d'Affaires and 1st Secretary of the French Legation in China*—Count Kleckskowski

*Attache*—A. Pichow

*Student Interpreters*—

Alfred Hubert

M. Denérier

W. Dillon

## UNITED STATES LEGATION.

*Envoy Extraordinary and Minister pleni-*

*potentiary of the United States to China*

—Hon. Anson Burlingame

*Secretary*—S. Wells Williams, L.L.D.

*Private Secretary*—F. Fellowes

*Interpreter*—Rev. J. J. Scherreschewsky

## PRUSSIAN LEGATION.

*Councillor of Legation, and Consul General for China and Japan*—Baron de Rehfues

*Secretary of Legation*—Baron de Radowitz

*Attaché*—Prince Wittgenstein

## RUSSIAN LEGATION.

*Resident Minister*—Col. L. de Balluzeck

*Secretary of Legation*—N. Glinka

*Interpreter*—D. Pestshouroff

## RUSSIAN ECCLESIASTICAL MISSION.

Archimandrite Gouru,  
Alexander Koultshitski,  
Isaiah Polikine,  
Antony Lutserhoff

*Students*—A. Poporoff,

—, Parlonoff,

N. Abramornoff

*Artist*—L. Igoreff

## HOSPITAL FOR CHINESE.

*Medical officer*—William Lockhart, Missionary of the London Missionary Society

## CHURCH MISSIONARY SOCIETY

Rev. John Burden



## 天 TIENTSIN. 津

## Merchants.

魯麟 *Koo-ling*Alisch & Co., Alexander  
Alexander Alisch  
G. E. Hagelstange保順 *Paou-shan*Dent & Co.  
John Hanna, agent太平 *Tai-ping*Gilman & Co.  
J. Bannatyne瓊記 *Kin-kee*Heard & Co., A.  
J. S. Cunningham義和 *E-ho*Jardine, Matheson & Co.  
H. C. Maclean飛龍 *Fei-loong*Lane, Crawford & Co.  
John Murphey廣隆 *Quang-loong*Lindsay & Co.  
James Henderson  
Archibald Ainslie仁記 *Yan-kee*

Livingston, J.

蜜安士 *Ma-tow-sze*Meadows & Co.  
J. A. J. Meadows  
J. D. Thorburne  
W. J. Wadman  
Wm. Jackson昆記 *Kun-kee*Pedder & Co.  
F. Pedder  
J. N. Pedder (absent)非立士麼 *Fee-lep-see-mo*Phillips, Moore & Co.  
G. H. Webster旗昌 *Ke-chang*Russell & Co.  
S. W. Pomeroy, Jr.  
J. R. d'Almeida生利 *Sang-lee*

Sandri, T.

公易 *Kung-yih*Smith, Kennedy & Co.  
E. Waller.  
H. R. Hearn世昌 *Seih-chang*Stammann & Co.  
Oscar Stammann  
Louis Parizot播威洋行 *Po-way-yang-hong*

Tobler, Julius

生和 *Sang-ho*Wetmore, Cryder & Co.  
W. Scott Fitz

## Physician.

Thos. A. Ainslie, M.D.,

## Missionaries.

LONDON MISSIONARY SOCIETY.

講書堂 *Kiang-shee-tong*Rev. Joseph Edkins  
Rev. Jonathan Lees

## Consulates.

GREAT BRITAIN.

Consul—James Mongan (absent)

Acting do.—John Gibson (acting vice-consul at Taku)

1st Assistant—Robert K. Douglas (acting vice-consul at Taku)

2d Assistant—John B. Goddard

Constables—James Morrison, James Hewitt (Taku)



FRANCE.  
*Acting Consul*—H. Fontanier

RUSSIA.  
*Consul*—E. K. Butzow

布特錯福 *Bou-te-tzo-fou*  
*Acting Secretary*—N. T. Meamornow  
瑪拉墨爾諾福 *Ma-la-mo-ert-no-fou*

Imperial Maritime Customs.  
天津新海關 *Tien-tsun-sun-hai-kwang*

*Commissioner*—F. Wilzer  
*Assistant*—J. Mackey  
*Tide Surveyors*—W. T. Hodder (Taku),  
J. H. May (Tsze-chu-lin)  
*Tidewaiters*—Rogers, Ray, Spencer, Adams, and Holliday

## 楊子 YINGSTZE (NEWCHWANG). 烏涌

### Merchants

Dreyer & Co.  
Wm. Dreyer  
C. Milisch  
Knight & Co.  
F. P. Knight  
Maitland, Bush & Co.  
R. K. Maitland  
H. E. Bush  
James Bush, clerk  
Platt & Co., Thomas  
Thos. Platt

### Physician.

Chas. McClellan, M.D.

### Pilots.

A. J. Bronson,  
—, Simpson

### British Consulate.

*Consul*—Thos. Taylor Meadows  
*Assistant*—Arthur Davenport

### United States Consulate.

*Consul*—F. P. Knight

## 治 CHEFOO. 府

### Foreign Hong.

滋大 *Tszu-ta*  
Fergusson & Co.  
T. T. Fergusson  
J. Davis

### 清美 *Ching-mai*

Holmes, M. O.  
Piquatel, J., storekeeper

### 沙宜 *Sa-sun*

Sassoon Sons & Co., D.  
S. Hyam, agent

### 士乜 *Sz-mut*

Smith, J., comprador

### Consulates.

#### GREAT BRITAIN,

M. C. Morrison, consul

#### FRANCE.

T. T. Fergusson, consul

### Missionaries.

Rev. H. Z. Koekers.



# SHANGHAE.

During the year 1862 the names of the streets were entirely changed. We give below both the old and new name, believing it it will be more convenient for reference until the new names shall have become generally known:—

OLD ENGLISH NAME.	NEW NAME.	
	<i>In English.</i>	<i>In Chinese.</i>
<i>1. East to West Roads.</i>		
Bund on Soochow Creek	Soochow Road	蘇州路
Do. on Yang-king-pang	Sungkeang "	松江路
Consulate Road	Pekin "	北京路
Kirk's Avenue and Old Park	Ningpo "	寧波路
Fives' Court Lane	Tientsin "	天津路
Park Lane and Moloo	Nankin "	南京路
Rope Walk Road	Hangchow "	杭州路
Custom House Road	Hankow "	漢口路
Mission Road	Foochow "	福州路
North Gate Street	Canton "	廣東路
<i>2. North and South Roads.</i>		
The Bund	Yangtsze Road	楊子路
Bridge Street	Keangsoo "	江蘇路
Church Street	Keangse "	江西路
Barrier Road	Honan "	河南路
Temple Road	Shantung "	山東路
Between Temple and Shak- loo Roads ; no name	Shanse "	山西路
Shakloo Road	Fuhkeen "	福建路
Soochow Road	Chekeang "	浙江路
Sikh Road	Kwangse "	廣西路



## 上 SHANGHAE. 海

**Architects.**

Gavin, John  
 Thos. Wm. Kingsmill  
 GRIBBLE, & WHITFIELD, Soochow Street,  
 at rear of Consulate.  
*Civil Engineers & Architects*  
 Gribble, C. W.,  
 Whitfield, G.,  
 Brown, R. C., *Assistant*.  
 Stiebalt, N.,

**Auctioneers, & Commission Agents.**

Angel & Co., commission agents, &c.  
 Cowie & Co., commission agents  
 Keer, Chas., auctioneer, &c.  
 Lee & Meyer, commission agents  
 Leroy & Co., D., auctioneers  
 Wainwright & Co., auctioneers and com-  
 mission agents, North Gate Street,  
 between Bund and Bridge Street  
 James E. Wainwright  
 James C. Hassen, (absent)  
 J. Dater Hutton  
 W. Hutchins  
 D. Jackson  
 Wheelock & Co., general commission  
 agents, auctioneers, &c., Bund,  
 corner of Canton Road  
 John Andrews Wheelock  
 Edward Marston  
 D. A. Silva  
 H S. Bidwell  
 James J. Wheelock  
 John A. Pond

**Bakers & Butchers.**

Baron, J. S., baker, Rue du Consulat  
 J. S. Baron  
 E. Miles, miller  
 Richard Doane, clerk  
 Shanghai Butchery, foot of Thomson's  
 Bridge, French Concession  
 P. A. Peterson  
 A. L. Terwest  
 P. A. de Azevedo

**Banks.****呵加刺** *A-ka-la*

Agra and United Service Bank Limited,  
 Hangchow Road  
 Henry Turner, manager  
 Francis Andrews, accountant

**申打刺銀行** *San-ta-la-ngun-hong*

Central Bank of Western India Foochow  
 Road  
 W. G. Cuthbertson, agent  
 Charles Rickerby, accountant

**凌加利** *Ma-ka-li*

Chartered Bank of India, Australia, and  
 China, Keangse Road  
 Chas. Iggliden (inspector), manager.  
 George Mackay, sub-manager and  
 accountant

**有利** *You-le*

Chartered Mercantile Bank of India, Lon-  
 don, & China, Hangchow Road  
 William Jackson, manager  
 Jas. Sutherland, acting accountant  
 J. Rozario

**匯隆** *Hui-long*

Commercial Bank of India, Hangchow  
 Road  
 John W. Maclellan, agent  
 John Alex. Handy, accountant  
 D. H. Mackenzie

**高第耶** *Ko-dee-a*

Comptoir d'Escompte de Paris, Bridge St.,  
 between Canton Road & Foochow  
 Road  
 E. Cordier, director  
 A. Daler  
 A. Philippe  
 L. Boussenet



**麗如** *Le-joo*

Oriental Bank Corporation, The Bund, between Nankin Road & Hangchow Road

James Webster, acting agent  
J. G. Rickard, acting accountant  
F. Temple, assistant do.

**Brokers.**

Byrne & Co, shipbrokers  
Edward Byrne  
Alphonsa Bonnal  
Matthew Pellur  
Geo. C. Williamson

Carter & Co, Silkbroskers  
J. F. Carter.  
W. H. Carter.  
C. E. Carter.

Gamwell, F. R., silk broker, Hankow Road  
F. R. Gamwell  
C. A. Rees

Gwyther, J. Howard, bill and bullion broker, Foochow Road

Jordan, V. P., exchange broker

Miller, Rowley, bill broker

Tilby & Co., A. R., shipbrokers and general commission agents, Kiangsoo Road

A. R. Tilby  
Robert E. Love  
L. T. Hong

**Clothiers.**

Ladage, Oelke & Co., clothiers and merchant tailors, Foochow Road, corner of Kiangse Road

Carl Schebach  
Anton Cornet  
Rudolph Stube

**Consulates.****GREAT BRITAIN.**

*Consul*—W. H. Medhurst

*Vice-Consul*—John Markham

*Interpreter*—Chaloner Alabaster

*1st Assistant*—William H. Lay

*2d do.*—

*3d do.*—J. T. Middleton

*Linguists*—Yang-hé-ding, and Ung Kung

*Clerks*—A. J. dos Remedios, & P. J. Hughes

*Shipping Master of Native Crews*—J. B. Keller.

*Jailors*—J. Kington, J. Higgs, & J. Pegiss  
**UNITED STATES.**

*Consul*—George F. Seward

*Vice-Consul*—George S. Porter

*Interpreter*—S. Carpenter

*Clerk*—J. H. Bancker

*Marshall*—F. W. Pinder

*Constable*—E. Grant

**PRUSSIA.**

*Vice-Consul*—Theodor Probst

**RUSSIA.**

*Consul*—Albert F. Heard (also for the ports on the Yangtze-kiang)

*Vice-Consul*—George B. Dixwin

*Clerk*—G. E. Soomaripa

**SPAIN.**

*Consul*—Domingo Munosy Ynfante

*Constable*—Felipe Oberero, & 5 policemen

**NETHERLANDS.**

*Vice-Consul*—T. Kroes

*Clerk*—P. T. Kroes

**Dentist.**

Wm. C. Eastlack, Park Lane, Shanghai

**Hotels.**

"Astor House" hotel, H. W. Smith

Commercial House, Honque

William Hodge

John Bigg

Elgin Arms Hotel, adjoining the Grand Stand

G. Wilson

"Floating Horse" hotel, G. W. Groves & Co.

Godfrey and Luxton, hotelkeepers, Nanking Road

W. Godfrey

H. Luxton

**Insurance Companies**

Allgemeine Versicherungs Gesellschaft, Helvetia, St. Gallen—Wm. Pustau & Co., *agents*.

Allgemeine Versicherungs Gesellschaft, feur See, Fluss, und Land Transport, Dresden—Wm. Pustau & Co., *agents*.

Batavia Sea & Fire Insurance Company,—Wm. Pustau & Co., *agents*.

Bremen Sea Insurance Companies,—Wm. Pustau & Co., *agents*.

Rotterdam Joint Underwriters Association,—Wm. Pustau & Co., *agents*.



**Merchants.****天長** *Tien-chang*

Adamson & Co., W. R., Yangtze Road  
 P. H. Underwood  
 J. Anderson  
 G. R. Davies  
 H. P. Bryan  
 C. V. Marques

**阿刺亭** *A-lak-ting*

Alladiubhoy Habibbhoy, Yang-king-pang  
 —West of Keangse road  
 Janmahomed Manjee.

ANDERSON, THOS., Foochow road.

**停信** *Tun-sin*

Barnet & Co., George  
 William Gunston Howell  
 E. C. Essex  
 Herbert Cope  
 Robert Elias  
 Herbert Adams

Birley, Worthington & Co., W. corner  
 of Hangchow road & Keangse Rd.

Reid, Robt, *absent*.

Dunlop, L. G.,  
 Hardy, H. W.,  
 Waller, William,  
 Garratt, John,  
 Milsom, E.,

**公道** *Kung-tow*

Blain, Tate & Co.  
 John Blain  
 J. Priestley Tate  
 Clement Lucas  
 J. M. Nixon, Junr.  
 W. J. Inglis

Blum Brothers & Co.  
 A. E. Rosenthal, manager  
 A. Dentz  
 N. Carvalho

**廣豐** *Kwang-fung*

Bour au, Hubener & Co., Canton Road  
 between Honan Road & Keangse  
 Road

Adolph Bourjau, (absent)

C. A. Hubener, (do.)

A. Booth,

Ernst Behre

A. Vischer

O. Booth

A. Hasche

W. Holzapfel

R. S. Carr

**播威** *Poo-way*

Bovet Brothers & Co., Church Street  
 G. Bovet

Boynton & Co.

Boynton, Wm.,

Lane, Chas. A.,

**公平** *Kung-ping*

Bower, Hanbury & Co., Nankin Road  
 Frederick Bower (London)  
 Thomas Hanbury  
 Adolph Kraye, silk inspector  
 Robert S. Schwabe  
 William Harbord  
 Octavius Cramsie  
 Samuel J. Morris

**增泰** *Tsun-tae*

Bradwell, Bloor & Co., W. end of Park  
 Lane, between Keangse Road &  
 Honan Road  
 J. Bradwell (absent)  
 T. Bloor

**亨利** *Hing-le*

Brückner, H.

Buissonnet & Co., S. corner of Keangse  
 road and Canton road.

Buissonnet, Eugene,  
 Nachtrieb, A.,  
 Monnier, R.,

**同珍** *Tung-ching*

Bull, Purdon & Co.

C. D. Nye

S. H. Clarke

N. Francis

Edward Lovell



**順章** *Shung-chung*

Cama & Co., Pestonjee Framjee  
 Framjee Hormusjee  
 D. Pestonjee  
 D. Hosungjee  
 C. D. Lalcaca

**廣南** *Kwang-nam*

Camajee & Co., P. & D. N.  
 Dorabjee Nosserwanjee  
 R. E. Caperia

**慎生** *Shun sang*

Camajee, R. H., & Co., W. end of Park  
 Lane, near Honan road.  
 Camajee, P. D.,  
 Pestonjee, J., *absent*.  
 Mody, P. C.,

**架記** *Kakee*

Cassumbhoy Nathabhoy, Sons & Co. Be-  
 tween Canton Rd. & Yang-king-  
 pang.  
 Rahimbhoy Nanjeebhoy  
 Allarakhia Sajun

**廣昌** *Kwang-chang*

Cowasjee Pallanjee & Co.  
 Pestonjee Rustomjee  
 Cooverjee Rustomjee

**復昇** *Fu-sheng*

Chapman, King & Co.  
 F. Chapman, (*absent*)  
 C. J. King  
 J. A. Crawford  
 R. W. G. Weston

**復源** *Fow yuen*

Dadabhoy & Co., Tientsin road  
 Burjorjee, D.,

**寶順** *Paou-shun*

Dent & Co., Yangtze Road  
 John Dent, (*absent*)  
 Edward Webb  
 F. Chomley, (Hongkong)  
 J. J. Mackenzie, (*do.*)  
 Henry Dent  
 Alexander Turing, (Hongkong)  
 H. Hubbard  
 H. P. Hanssen

P. Loureiro  
 A. da Silveira  
 E. H. de St Croix  
 D. Gilmour  
 John Walter  
 K. C. Dow  
 L. A. Tavares  
 D. A. de Souza  
 F. da Fonseca  
 E. C. Christmas  
 H. B. de Souza  
 J. H. Evans, (Hankow)  
 C. Beadel (*do.*)  
 J. T. Elliot, (Kewkiang)  
 C. G. Lenny, (*do.*)  
 James Smith, (Chingkiang-foo)  
 John Hanna, (Tientsin)  
 A. N. Brown, (Ningpo)  
 A. P. Foster, (Hakodadi)  
 Edward Clarke, (Kanagawa)  
 F. Barradas, (*do.*)  
 J. Albinson, (*do.*)  
 José Loureiro, (Nagasaki)  
 J. M. Rainbow, (*do.*)  
 C. da Silva, (*do.*)

**和記** *Ho-ke*

Dow & Co., Keangsoo road  
 Dow, James,  
 Wright, J. H.,  
 McLean, W. S., (Hankow.)  
 Birt, Wm.,  
 Jameson, A.,  
 Browne, J. H.,  
 Goldsmith, L. R., (Hankow)  
 Ryley, C.,  
 Macleod A.

**廣興** *Kwung-hing*

Dhurumsey Poonjabhoy  
 Veerjee Nanjee  
 Saley Mahomed Curmally

**順興** *Shun-hing*

Ellissen & Co., A., Foochow Road  
 J. Broadhurst Tootal  
 John Morris



**順昌** *Shun-chang*

Fajard & Co., Eugene, Temple Road  
 Eugene Fajard  
 A. Mundel  
 J. Maron  
 P. Maron  
 C. Avril  
 Cap. Cardinal  
 A. Matton  
 C. Delzart

Fierz and Bachmann  
 Edward Fierz  
 Amedee Bachmann

**吹禮查** *Fa-li-cha*

Fletcher & Co.  
 Archibald Campbell  
 James Gilfillan  
 James Laidlaw  
 J. J. Cann  
 James Brand

**泰順** *Shun-tae.*

Framjee Byramjee Metta & Co. Keang-  
 soo road and Canton road, entrance  
 in Keangsoo road  
 Sorabjee Framjee.  
 Sorabjee Maneckjee Metta.  
 Dadabhoy Jamsetjee.

**豐泰** *Foong-tae*

Frazar & Co.  
 Everett Frazar  
 A. P. Chamberlain  
 H. W. Creamer  
 H. Stubbendorff  
 R. M. Vail

**義和** *Nei-ho.*

FREEMAN, M. P., Hon-que

**慎生** *Sun-sing*

Ghandy & Co., M. D., next door "North  
 China Herald" Office  
 D. D. Ghandy  
 J. Pestonjee

Ghellabhoy Sewjee & Co.  
 Noormahomed Nuthoo

**仁記** *Jin-kee*

Gibb, Livingston & Co.  
 Edward F. Duncanson,  
 Francis Porter  
 W. H. Hunt  
 W. Hyslop  
 James P. Duncanson  
 Thos. Bedwell, tea inspector  
 C. G. Webb  
 J. B. Sharp, silk inspector

**太平** *Tae-ping*

Gilman & Co., Hangchow Road  
 W. H. Vacher  
 G. Wallis (absent)  
 E. H. Lavers  
 T. Mercer  
 E. Gilman  
 W. M. Lowe  
 T. Foster, Junr  
 F. Xavier  
 T. Thomas  
 H. F. Ramsay, (Hankow)  
 J. Bannatyne, (Tientsin)  
 W. G. Price, (Kewkiang)

**易質** *Gut-tse*

Gutschow, Chas.

Habibhoy, K. M.  
 Raojee Rahim

**惇裕** *Teng-yue*

Harkort & Co.  
 B. Harkort (absent)  
 J. F. H. Trautmann  
 Aug. Wieters  
 A. H. Maertens  
 R. C. D. Moffat  
 F. Borntraeger, (Hankow)  
 V. Pickenpack  
 A. Major  
 E. Wieters  
 E. Koch

**環記** *King-kee*

Heard & Co., Augustine, The Bund  
 George F. Heard  
 Robert J. Fearon  
 G. B. Dixwell  
 E. H. M. Huntington  
 Charles E. Parker  
 A. O. Gay



J. Nutt  
G. E. Sommaripa  
L. H. Stoddard  
B. de Souza  
C. de Souza  
A. A. E. de Silva

**兆豐** *Chaou-fong*

Hogg & Co., Nankin Road  
James Hogg  
E. Jenner Hogg  
Edward Fabris  
Herbert C. Hogg  
F. Vieira  
Harvey Thomson

**義記** *Nie-ke*

Holliday, Wise & Co.  
James Whitlow  
A. J. Whalley  
Henry Girdlestone  
Joseph P. Barnes

**火栢** *Ho-pa*

Hooper & Co.  
James Hooper  
Charles Grey

**葉源** *Wae-nuen*

Howard & Co., S. W. corner of Canton  
and Honan Roads  
B. A. Wardell  
A. N. Shearer  
F. Jenkins  
F. M. Milne  
M. F. Lovett  
C. W. Barnes

**怡和** *E-ho*

Jardine, Matheson & Co.  
James Whittall  
P. G. Laurie  
R. H. Houston  
A. Broom  
W. A. Park  
A. F. Vandenberg  
A. Major  
E. W. Batt  
H. Smith  
Wm. H. Palmer

E. O. dos Remedios  
E. Fisher  
H. Magniac, (Hankow)  
J. Lloyd, (do.)  
G. H. Styan, (Kewkiang)  
H. C. Maclean, (Tientsin)  
S. J. Gower, (Kanagawa)  
C. S. Hope, (do.)

**怡順** *E-shun*

Jarvie, Thorburn & Co.  
R. Jarvie  
W. Thorburn  
F. Henderson  
J. J. Miller  
J. G. Flowerdew  
J. Mackillop  
R. H. Gore Booth  
F. H. P. Mackintosh  
G. A. Munro

**寶文** *Paou-man*

Johnson & Co., Peking Road  
F. B. Johnson  
A. J. How  
W. H. Gracie  
G. E. Cerruti  
J. J. Stutchbury

**點耶** *Teen-ya*

Kroes & Co., T., French Concession  
T. Kroes  
W. Steinweg  
P. T. Kroes

**順利** *Sen-lee*

Kunst, G.,  
E. Roehl  
C. E. Bade  
T. C. W. Muller

**寶隆** *Paou-loong*

Leighton & Co., H., Bund, French Con-  
cession  
H. Leighton  
Thos. L. McCready  
Wm. B. Preston  
J. Robert Greenwood



**廣隆** *Kwang-lung*

Lindsay & Co.  
 R. C. Antrobus  
 A. Michie  
 J. S. Robinson  
 A. J. Bastos  
 G. S. Soul  
 J. G. Dunn  
 H. P. Gordon  
 G. Tod  
 J. Hawes  
 J. Innes

**馬義** *Ma-nie*

Maniquet, J., & Co., French Concession.  
 Maniquet, J.,  
 Bildstein, J.,  
 Duforest, J.,  
 Heitz, A.,

**順泰** *Shun-tai*

Metta & Co., F. B.  
 Sorahjee Framjee Kaka  
 Sorahjee Maneckjee  
 Dadabhoy Hormusjee

**彌納** *Me-na*

Meynard, Cousin & Cie., French Concession  
 Henri Meynard  
 Jules Gossolin

**寶興** *Paou-king*

Moncrieff, Grove & Co.  
 Thomas Moncrieff  
 Francis H. Grove, (England)  
 G. T. Lay

Moses & Co.

Ezra Moses  
 S. J. Reuben  
 J. Abed  
 H. Benjamin

Nursey Kessowjee & Co.  
 Hassumbhoy Parpia

**同孚** *Tung-foo*

Olyphant & Co.  
 R. R. Tyers  
 A. A. Hayes, Jr.  
 O. K. Gordon  
 T. Pim  
 W. F. Seaman

**泰裕** *Tae-yune*

Oppert & Co.  
 E. Oppert  
 H. Oppert  
 Thos. Martin  
 Emil Oppert

**阿化威** *Ko hwa-wei.*

Overweg & Co., Corner of Pekin road  
 and Keangsoo road  
 Overweg, C. W.,  
 Figge, Aug., (absent.)  
 Overweg, A.,  
 Mills, Thomas  
 Young, J. M.,  
 Capper, L. L. C.,

**魯意師** *Lew e-se*

Phillips, Moore & Co., Nankin Road  
 John Moore  
 Alexander Levy

**魯麟** *Loo-ling*

Pustau & Co., Wm., Barrier Road  
 Wm. Probst (absent)  
 Theod. Probst  
 Gust. Schottler  
 E. Schuetze  
 C. Grunendahl  
 F. Abrog

Rehemoobhoy Habibhoy  
 Ebrahim Mahamed Coya  
 Goolam Hoosain Vuzir

**利泰** *Le-tai*

Reid, David, Hangchow Road  
 F. H. Parker

**泰和** *Tae-ho*

Reiss & Co., Hankow Road  
 Julius Kahn  
 J. B. Hallam, tea inspector  
 James Wheatley, silk inspector

**利名** *Lee-ming*

Remi, Schmidt & Cie., Bund, French Con-  
 cession  
 Remi de Montigny, (absent)  
 Edward Schmidt  
 Chas. Lemaire  
 Louis Bourret  
 Chemin Dupontes



E. Lemaitre  
V. Blanc  
P. Cousin  
E. Facquet  
P. Devran  
M. Vaschalde  
A. Angelo

Reynolds, E. A., Hongque  
E. A. Reynolds  
A. M. Dick

**昇泰** *Sing-tae*

Rothwell, Love & Co., Canton Road  
Thomas Rothwell  
J. Love, Jr.  
J. M. Ringer  
H. A. Laurence

**旗昌** *Kee-chong*

Russell & Co.  
Edward Cunningham  
Henry Sturgis Grew (absent)  
Frank B. Forbes  
C. L. Cunningham  
J. W. Leembruggen  
F. W. Sauermann  
J. W. Dunn  
E. A. Duglere  
A. M. Melliss  
Augustus White  
F. A. Foster  
Philip Dumaesq  
J. B. Gomez  
A. Shaw  
M. Brankin  
Tobin Maury  
J. M. da Cruz  
G. P. Milbourne

**沙宜** *Sa-sun*

Sassoon, Sons & Co., David  
Solomon D. Sassoon  
Solomon Ezekiel  
S. H. David  
Howard Sayd  
G. G. Spencer  
Joseph Ezra  
Isaac Joseph  
Benjamin Sayd  
R. M. Cohen

**李百里** *Le-pih-le*

Shaw Brothers & Co.  
William W. Ripley  
Joseph Fry, (absent)  
James Cull, (Hankow)  
S. H. Cheshire  
A. Winstanley  
A. A. Krauss

**禪臣** *Siem-sen*

Siemssen & Co.  
G. W. Schwemann  
Adolph Joost  
C. Kramer  
W. Preiswerk  
W. Rehloff  
G. Heise  
W. Robertson

**公易** *Kung-yih*

Smith, Kennedy & Co.  
Andrew Brand  
R. R. Westall  
Robert Brand, (Hongkong)  
R. H. Chambers, (Hankow)  
Nichol Latimer  
J. A. Macnair  
Alfred Westall  
W. J. Clarke, (Hankow)  
Wm. Brand  
A. MacLachlan  
A. F. Ribeiro

**美南** *Me-na*

Strecker, Jules, French Concession  
Jules Strecker

**元芳** *Yuen-fong*

Thorne Brothers & Co.  
Joseph Thorne  
Cornelius Thorne  
John Andrew Maitland, silk inspector

**華記** *Wha-ke*

Turner & Co.  
Wm. Walkinshaw, (absent)  
Phineas Ryrie (Hongkong)  
W. T. Bryans (absent)  
E. C. Smith  
H. D. Stewart  
P. Maclean



**富碩** *Foo-she*

Vaucher Freres, Canton Street  
 Fritz, Vaucher  
 Eugene Borel  
 Pierre Loup

**森和** *Sung-wo*

Wetmore, Cryder & Co., Mission Road  
 and Bridge Street  
 J. Kearny Rodgers  
 John Thorne  
 Waldo P. Maynard  
 H. Meara  
 A. R. Case  
 James F. Curtis

**老患記** *Laou-Wyo-kee*

White & Co.  
 F. G. White  
 Herbert Smith  
 Johnstone Smith

**信和** *Sin-wo*

Wilkinson & Co., Alfred, Peking Road  
 Henry Murray  
 Henry Dickinson  
 C. J. Skeggs  
 Frederick Major  
 Joseph E. Waller

**Millinery establishment.**

Clifton S., millinery and drapery establishment,  
 Peking and Keangse Roads  
 S. Clifton  
 Mrs. Clifton  
 Mrs. Morrit  
 Miss Sanger

**Missionaries.****AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION.**

Rev. J. M. W. Farnham  
 Rev. J. S. Roberts  
 Rev. W. A. P. Martin, D. D.  
 William Gamble, superintendent of press

**LONDON MISSIONARY SOCIETY.**

Rev. William Muirhead  
 Rev. John Macgowan  
 James Henderson, M. D., M. B. C. S.  
 Alexander Wylie, printer

**ROMAN CATHOLIC MISSION.**

Rev. Father Lemaitre, superior  
 Rev. Father Desjacques, procurator

**Printing Offices.**

Carvalho, A. H. de, printer and stationer  
 A. H. de Carvalho  
 M. F. Barradas  
 A. A. da Fonseca  
 H. A. Pereira

'Friend of China' Office, Hongque, adjoining the Prussian Consulate  
 William Tarrant, editor and proprietor.

No rth-China Herald' Office, west end of Park Lane near Barrier Road

Samuel Mossman, editor  
 C. E. do Rozario, overseer  
 P. Tavares  
 M. L. Rosa Pereira  
 J. dos A. Xavier  
 A. Gordo  
 J. J. do Rozario  
 V. de Cruz  
 S. de Souza  
 Macy Brown, clerk

Walsh, F.G. & C., printers, Foochow Road  
 F. G. Walsh  
 C. Walsh

**Sailmakers.**

Cook & Co., M. H., sailmakers  
 Gunther, G., sailmaker

**Shipbuilders.**

Drew, G. H., shipbuilder, &c., Pootung  
 —, Cavanagh  
 James H. Thayne  
 J. S. Bird  
 S. L. Smith  
 John C. Stackpole  
 Edmund Bolton

**Shipping Agents.**

Butler, Regan & Co., shipping agents,,  
 British and American Consulates  
 J. W. Butler } American cons.  
 Thos. Clifford }  
 M. Regan }  
 Leon Javal } British cons.

**Soda Water Manufacturers.**

Farr Brothers, soda water manufacturers,  
 and filtered water works, American Bund  
 Frederick Farr  
 Henry George Farr



**Steam Navigation Companies.****PACKET AGENCY.***Agent*—George Baker*Assistant*—

P. &amp; O. S. N. COMPANY.

E. Warden, agent

W. Davison, clerk

J. X. Monteiro, do.

J. F. Roza e Braga, do.

**MESSAGERIES IMPERIALES.**

Russell &amp; Co., agents

**SHANGHAE STEAM NAVIGATION  
COMPANY.**

Russell &amp; Co., agents

George Butler, godown keeper

Junius Schenck, clerk of steamers

George Brand, custom-house officer

**Storekeepers and Ship-  
chandlers.**

Boynton &amp; Co., storekeepers

Brown, Robt., storekeeper

Dato &amp; Co., W., storekeepers

Dunn &amp; Co., storekeepers

Evans & Co., H., ship chandlers, bakers,  
&c., The Bund, Honque

Henry Evans

Leonard Mathews

John Deverill

— J. Allen

H. J. F. Evans

J. Grimmer

A. M. Rozario

S. Pell

G. Thorner

F. Evans, baker

C. Elkins, soda water manufr.

H. Chrvtie

Fogg &amp; Co., H., shipchandlers

Gaen, N. D., storekeeper

Hall & Holtz, ship chandlers, storekeep-  
ers, and bakers. corner of Mis-  
sion Road and Bridge Street

Edward Hall, (absent)

A. Holtz

Thos. A. Cowderoy

Geo. Grey

Chas. Passmore

W. H. Short

T. Place, Jr.

E. Wiberg

Hunt & Co., Thomas, *shipchandlers and*  
storekeepers, corner of the Bund and  
Park Lane; also shipwrights, black-  
smiths, and machinists, Hongque, next  
the Old Dock

Wm. Robinet

Chas. E. Hill

F. E. Haskell

B. R. Lewis

C. Ogston

J. L. Seward

J. H. Crutchett

J. Gunsler

Z. Williams, carpenter

H. S. Walcott, machinist

W. H. Burns, clerk

W. F. Upton, at Hongque

J. H. Todd, do.

Knoop &amp; Co., shipchandlers

Lane, Crawford & Co., army agents, gene-  
ral storekeepers, and shipchand-  
lers, Kiangse Road

George Stanford, manager

Richard Toms

John Kemp

Edward S. Palmer

Henry Dyer

Mackenzie & Co., shipchandlers and auc-  
tioneers, Yang-kiang-pang, French  
Concession

James Mackenzie

David Mackenzie

John Batteson

Robert Mackenzie

Edward Charles Winchurst

Henry James Bill

John Horgan

Pinder &amp; Co., G. H., storekeepers

Woodruff, Samuel C., shiphandler and  
storekeeper, American Bund  
Honque

Samuel C. Woodruff

P. T. Osborn

Wm. P. Huguin

Augustus Burns

**Surgeons.**

Barton, Jones, &amp; Robson, Peking Road

Alfred Barton

George Thomas Jones

Frederick Robson



Vernon & Hay, Kiangsoo Road

Thomas Vernon, M. D.

W. G. Hay, M. D.

J. Martin, apothecary

Marine Hospital, Rue du Consulat

Doctrs. Vernon & Hay

Shanghae Dispensary, Kiangsoo Road.

J. Martin, apothecary

Sibbald, F.C., M.D., M.R.C.S. ED., Hankow Road

Shanghae General Hospital and Dispensary, Hankow Road

F. C. Sibbald, M.D., consulting surgeon

W. H. Boone, M. D., visiting surgeon

James Gye, supt. and apothecary

John Hartley, assist. do.

#### Upholsterers.

Hathaway & Clemens, upholsterers

#### Watchmakers.

Grombert, C., watchmaker

Juvet, F. Louis, watchmaker, Foochow Road, corner of Keangse Road

F. Louis Juvet

— Schwartz

Antonio do Rozario

S. B. Remedios

S. Alborni

Muller, H., watchmaker, Canton Road

J. Pfaff

Veard, L., watchmaker

#### Imperial Maritime Customs.

Commissioner—George Henry Fitzroy

Do.—Henry Tudor Davies (absent)

Deputy do.—William Lent

Interpreter—A. Macpherson

Assistants—F. N. May, E. Lozev, C.

Simpson, H. W. Halket, A. J. Campbell, W. Passmore, James Smith,—

Sidford, M. Towell, J. H. Gibbs, J.

Jaques, F. E. Rozario, and H. M.

Fonseca

#### Imperial Military Staff.

Capt Holland, commanding Imperial troops

E. S. Benson, quartermaster-general

J. J. Martin, assistant

#### Police Municipale Francaise.

RUE MONTAUBAN.

— Londe, commissaire de police, agent principal du conseil municipal, ayant la direction de tous les services

Florent Severans, percepteur

Raymond Godaert, secretaire

Louis Lagace, agent voyer

Francois Mathieu, piqueur

Joseph Baconnier, do.

Clement Berthelot, sous chef-de-police

Isaac Roos, do.

Jean Lavigne, sergent

Charles Beloir, do.

Jean Osliac, do.

Charles Allec, do.

30 agents de police

#### Receiving Ships.

*Ariel*, E. J. des Deslandes, (P. F. Cama & Co.)

*Ann Welsh*, W. Endicott, (Augustine Heard & Co.)

*Emily Jane*, Thos. Vincent, absent, (Dent & Co.)

*Lady Hayes*, D. Patridge, (Jardine, Matheson & Co.)

*Snipe*, Moses & Co.

*Wellington*, G. W. Bennett, (Sassoon & Co.)

*Berwick Walls*, hulk, Findlay, (Gibb, Livingston & Co.)

*Georgiana*, hulk

*Ngapuhi*, hulk, Harbour Master

*Macao*, hulk, Morrice & Beyck

*Samuel Stoddard*, hulk, Mackie, (Jarvie, Thorburn & Co.)

*Rosa*, coal hulk, Wilson, Gamwell

*Sea Horse*, hotel, Cambridge, G. W. Groves & Co.



# 九 KEWKIANG. 江

## Consulates, &c.

BRITISH CONSULATE.

### 英國領事管

*Ying-kwok hing-shih-kwan*

*Vice-consul*—P. J. Hughes, (absent)  
*Acting Vice-consul*—R. J. Forrest, (absent)  
*Do. Do.* —H. G. Howlett,  
*Constable*—J. Jones

UNITED STATES CONSULATE.

### 美國領事管

*Mei-kwok hing-shih-kwan*

*Consul*—Wm. Breck

PORTUGUESE CONSULATE.

*Consul*—J. T. Elliot

## Imperial Maritime Customs.

### 九江關 *Kiu-kiang-kwan*

*Commissioner of Customs*—J. L. Hammond  
*Assistants*—Wm. Maxwell, J. Collidge  
*Tidewaiters*—J. S. Saunderson, E. Nobel

## Merchants.

### 寶泰 *Pao-tai*

Cameron & Co.

Wm. Cameron

R. H. Woodward

### 寶順 *Pao-shun*

Dent & Co.

J. T. Elliot

C. G. Lennie

### 費禮查 *Pei-lee-cha*

Fletcher & Co.

H. Marshall

### 英門 *Ying-moo*

Francis & Co., R.

H. G. Hollingworth

### 仁記 *Jin-kee*

Gibb, Livingston & Co.

W. F. B. Sams

B. R. Rothwell

### 太平 *Tai-ping*

Gilman & Co.

W. G. Price

### 瓊記 *King-kee*

Heard & Co. Augustine

H. G. Bridges

### 怡和 *E-ho*

Jardine, Matheson & Co.

G. H. Styan

### 立德 *Lee-suh*

Little, A. J.

R. Little

### 同孚 *Thong-foo*

Olyphant & Co.

W. T. Tyers

W. N. Olmsted

### 旗昌 *Kee-chang*

Russell & Co.

Wm. Breck

## Physicians.

### 醫生 *E-shang*

A. M. McClellan

Tyndal Lethbridge, M. D.



## 漢 HANKOW. 口

**Bank.**

Commercial Bank of India  
C. S. S. Lynill, *Agent*.

**Consulates.**

## GREAT BRITAIN.

*Consul*—W. Raymond Gingell  
*Interpreter*—W. E. King  
*Assistant*—J. Aplin Webster  
*Constable*—John Zar

## FRANCE.

*Consul*—M. Dabry

## UNITED STATES.

*Consul*—C. D. Williams  
*Marshall*—G. H. C. Salter

## RUSSIA.

*Vice Consul*—C. D. Williams

## PORTUGAL.

*Consul*—J. H. Evans

**Imperial Maritime Customs.**

*Agent*—T. Dick  
*Student Interpreter*—H. Kopsch  
*Tide Surveyor*—S. H. Halsey  
*Tidewaiters*—F. Wyson, G. Robinson

**Insurances.**

Augustine Heard & Co. *Agents*:—  
Sun Mutual Insurance Company  
Mercantile Mutual do.  
New York do. do.

**Merchants.**

Adamson & Co., W. R.  
T. Baker  
Barnet & Co., G.  
T. F. Ballance  
H. S. Cresswell  
Camajee & Co.  
Coutts & Co.  
J. C. Coutts  
W. F. Gibbon  
Dallas & Co., Barnes  
W. Pearson

Davis & Co., R. B.  
A. E. Matthews

Dent & Co.  
J. H. Evans  
C. Beadel

Dow & Co.  
W. S. Maclean  
L. R. Goldsmith

Doyen, J. T.

Dudley & Co.  
Richard Dudley  
F. C. Clark

Dupuis, J.

Fletcher & Co  
T. M. Drysdale  
F. Jerdein

Gibb, Livingston & Co  
J. T. Hudson  
E. H. Hancock

Gilman & Co.  
H. Ramsay

Harkort & Co.  
F. Borntraeger

Heard & Co., A.  
C. D. Williams  
M. de Souza  
T. Cheripanoff

Hogg Brothers  
M. P. Evans

Holliday, Wise & Co.  
R. Dence

Howard & Co.  
W. E. Stephenson  
M. A. Jenkins

Jardine, Matheson & Co.  
H. Magniac  
J. Lloyd

Keer & Co.  
E. P. Barraud

Lindsay & Co.  
J. Ashton  
J. Innes



**Mackellar & Co.**

W. G. Gordon  
M. R. Mackellar

**Mackenzie & Co., K. R.**

K. R. Mackenzie  
J. Birdseye

**Morrison & Edwards**

J. L. Edwards  
John Morrison

**Olyphant & Co.**

C. Tileston  
G. Potts

**Overweg & Co.**

T. Mills

**Pearson & Co., R. C.**

R. C. Pearson  
C. Bennett

**Russell & Co.**

R. S. Dana  
E. Webb  
F. Rangel

**Sassoon, Sons & Co., D.**

S. Abraham  
N. A. Joseph

**Shaw, Ripley & Co.**

James Cull  
James H. Cheshire

**Siemssen & Co.**

F. Luddeke

**Smith, Kennedy & Co.**

R. H. Chambers  
W. J. Clarke

**Turner & Co.**

A. Walkinshaw  
R. Church  
R. Willcoxon, godown-keeper

**White, H. E.****Wilkinson & Co., A.**

T. B. Higson  
J. G. Weston

**Wilson & Co., C.**

C. Wilson  
E. H. Wilson  
C. W. Hudson

**Missionaries.**

Rev. J. Cox (Wesleyan Methodist Missionary Society)

Rév. G. John (London Missionary Society)

Rev. R. Wilson (do.)

**Municipal Council.**

J. C. Coutts, *Chairman*

W. G. Gordon

T. F. Ballance

**Miscellaneous.**

Dutronquoy, S., proprietor Hankow Hotel

Ellinghausen, E., storekeeper

Falconer, J., M.D., surgeon

Lindley, A., builder

Morrison, A., boat-builder

Peterson, A., do.

Riley, S., do.

**Russian Residents.**

I. Grachoff and family

N. Ivanhoff

A. Aborin

J. Bellislutz

P. Cheripanoff

E. Zametin

N. Stahave

I. Gestinin

M. Matreinsky

I. Sabashinkoff



## 寧 NINGPO. 波

## Consulates.

GREAT BRITAIN.

## 大英領事衙門

*Tai-Ying Ling-sez Ya mun*

Consul—Frederick Harvey

Interpreter—A. R. Hewlett, packet agent

Constable—Pedro Alezandro

FRANCE.

## 大法領事衙門

*Tai-Fat Ling-sez Ya-mun*

Consul—B. Edan, (Shanghae)

Interpreter—G. Lemaire, (do.)

UNITED STATES.

## 大美領事衙門

*Tai-mee Ling-sez Ya-mun.*

Consul—Willie P. Mangum

Marshall—W. Smith

## Foreign Hongs.

Aurbach &amp; Co.

E. Aurbach

J. Witt

恒順 *Hang-shun*

Bohstedt &amp; Co., J.

J. Bohstedt (absent)

J. Truelson

F. Coit

廣源 *Kwang-yuen*

Davidson &amp; Co.

William Davidson

William Rees

A. Jamieson

實順 *Paou-shun*

Dent &amp; Co.

A. N. Brown, agent

Greenlaw &amp; Co., R.

R. Greenlaw

J. C. Watson

H. Birch

悅來 *U-loy*

Hart, W. &amp; G. M.

William Hart

George M. Hart

Hatchard's Hotel

Mrs Hatchard

F. Tyree

遙昌 *Sun-chang*

Hudson, J. S.

E. Johnson

倍三 *Pei-sam*

Jardine, Matheson &amp; Co.

F. S. Green, agent

H. F. Passmore

實文 *Paou-wan*

Johnson &amp; Co.

G. E. Cerruti

敦祥 *Tun-cheong*

Jordan, G. P.

W. F. Jackson

義利 *E-lee*

Kirby &amp; Co., E. C.

E. C. Kirby

G. Peel

R. Allen

F. Kirby

恒三 *Hang-sam*

Price &amp; Co.

F. Price

H. Williams

泰興 *Tai-shing*

Rayner &amp; Co.

R. Rayner

Regan, W.

瑞孚 *Say-foo*

Reuben, R. J.



**生利** *Lee-sang*

Sassoon, Sons &amp; Co., D.

M. S. Gubbay

Elias David

Schafeld, R.

J. P. Wright

Smith, W.

Swanburg's Hotel

W. Swanburg

N. Tattersall

**Imperial Maritime Customs.****新關** *San-kwan**Commissioner*—F. Giquel*Deputy Commissioner*—J. Brown*Assistants*—J. F. Fisher, E. Westerguard,  
and R. Orr*Tide Surveyor*—J. Samways*Tidewaiters*—W. M. Newbury, H. Smith,

W. P. Anderson, F. Ross, W. Ferris,

W. Smith, and—J. Jones

**Missionaries.**CHURCH OF ENGLAND MISSIONARY  
SOCIETY.

Rev. W. A. Russell (absent)

Rev. Geo. E. Moule

Rev. Thos. S. Fleming

Rev. Arthur E. Moule

**ENPLIST BAATISH MISSION.**

Rev. Thos. Hudson

Rev. John Jones

Rev. James Meadows

**AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION.**

Rev. Henry V. Rankin

Rev. David D. Green

Rev. Wm. T. Morrison

Rev. Samuel Dodd

**AMERICAN BAPTIST MISSION.**

Rev. Edward C. Lord

Rev. M. J. Knowlton

Rev. Horace Jenkins

**ROMAN CATHOLIC MISSION.**

Monseigneur L. G. de la Place

*Missionaries*—M. E. Guierry, M. A. Guil-  
lot, and M. Z. Rizzi*Frere Coadjuteur*—M. Z. Larousse**Police Station.**

J. McGregor, sergeant

16 Constables

**福****FOOCHOW.****州****Bank.****金麻素銀行** *Com-ma-soo ngun hong*

Commercial Bank of India

Richard Newby, agent

**Consulates.**GREAT BRITAIN—Charles A. Sinclair,  
consulH. F. W. Holt, acting interpreter and pac-  
ket agent

Charles Carroll, assistant

C. A. Black, constable

UNITED STATES—Wm. H. Carpenter, con-  
sul

FRANCE—E. Whittall, vice-consul

SWEDEN AND NORWAY—D. O. Clark, vice-  
consul

DENMARK—William Lemann, vice-consul

SPAIN—C. Borel, vice-consul

PORTUGAL—W. H. Luce, consul

NETHERLANDS—A. B. Neilson, vice-consul

HAMBURG AND BREMEN—G. W. Schwe-  
mann, consul**Imperial Maritime Customs.****海關** *Hai-kwang**Commissioner*—Baron de Meritens*Assistants*—F. E. Wright, W. S. Schenck*Tide Surveyors*—G. Shephard, J. H.  
Smith*Tidewaiters*—F. E. Reilly, H. Johnston,  
G. F. Hume, H. Vierow, H. C. Miller



A. Monory, G. Shay, J. Ford, J. Ritchie,  
D. Kirby, A. Pickering, G. T. Henry,  
R. Moran, and A. G. Porter

### Insurance Offices.

#### MARINE INSURANCE.

Jardine, Matheson & Co. *Agents*  
Canton Insurance Office  
Triton Insurance Company  
Bombay Insurance Society  
Bengal Insurance Society  
Alliance Marine Insurance Company  
Dent & Co. *Agents*  
Bombay Insurance Company  
Forbes & Co. Constituent Insurance  
Fund

Heard & Co., Augustine, *Agents*  
Sun Mutual Insurance Company  
New York Mutual Insurance Company  
Mercantile Mutual Insurance Company

Jairaz Fazul & Co.  
China Merchant Insurance Company  
Russell & Co.  
Yang-tsze Insurance Association  
Olyphant & Co.  
New York Board of Underwriters  
Gilman & Co.  
Association of Underwriters of Glasgow  
Underwriters Association of Liverpool  
Rusden, Phipps & Co.  
Hongkong Insurance Company

#### FIRE INSURANCE.

Gilman & Co.  
London Assurance Corporation  
Imperial Fire Insurance Company  
Smith, Kennedy & Co.  
Liverpool & London Fire Insurance Co.  
Mercantile Fire Insurance Company

### Merchants.

#### 天祥 *Teen-cheang*

Adamson & Co., W. R.  
E. Henry How  
H. G. Pemberton  
W. P. Galton, tea inspector

#### 福興 *Fook-hing*

Birley & Co.  
Thomas Smith  
Arthur Andrews, tea inspector  
Borel, C., merchant

#### 同珍 *Tung-chin*

Bull, Purdon & Co.  
Tom Pyke  
S. H. Watson, tea inspector

#### 安和 *Ang wo*

Cassumbhoy, Nathabhoy, Sons & Co.  
P. A. Metta  
Visram Adut

#### 寶順 *Paou-shun*

Dent & Co.  
W. H. Luce, agent, and consul for  
Portugal  
A. M'G. Heaton  
J. S. Baptista

#### 順興 *Sunn-hing*

Ellissen & Co., A.  
A. Simpson, tea inspector

#### 天裕 *Teen-yu*

Forster & Co., John  
John Forster  
Thos. Lancaster Larken  
H. J. Limby  
George Lewis  
Nicholas Murton

#### 和記 *Wo-kee*

Fussell & Co., (agents P. & O. Co.)  
E. S. R. Fussell  
Morgan Maclean, tea inspector  
Edward Masson, assistant  
Oliver Latham, do.

#### 乾記 *King-kee*

Gibb, Livingston & Co.  
Henry Lowcock, agent  
A. G. Wood, tea inspector

#### 太平 *Tai-ping*

Gilman & Co.  
W. Lemann, Danish vice-consul  
J. O. Lent  
Wm. Brand

#### 隆順 *Long-sunn*

Heard & Co., Augustine  
Geo. F. Weller  
A. M. Daly, tea inspector



**義記** *Ghee-kee*

Holliday, Wise & Co.  
Thos. K. Ashton, agent

**生和** *Sung-wo*

Jairaz, Fazul & Co.  
S. K. Mody, manager

**義和** *Ghee-wo*

Jardine, Matheson & Co.  
E. Whittall, agent, and vice-consul  
for France  
R. F. Hamilton, tea inspector  
Charles Noack, mercantile assistant  
J. G. Glover, master *Mahamoodie*

**和合** *Wo-hop*

Nursej Kessowjee & Co.  
E. Nencey

**同孚** *Tung-fu*

Olyphant & Co.  
John Odell, tea inspector  
Owen Bullock, do.

**旗昌** *Kie-cheang*

Russell & Co.  
D. O. Clark, vice-consul for Sweden  
and Norway  
E. Sheppard, tea inspector  
F. D. Hitch  
B. Pereira

**連利** *Lin-lee*

Rusden, Phipps & Co.  
A. W. G. Rusden  
A. L. Phipps

**安和** *An-wo*

Sewjee & Co., G.  
B. Cawasjee

**禪臣** *Seem-sun*

Siemssen & Co.  
H. Kruger, tea inspector  
H. K. Stewart

**中和** *Chung-wo*

Silverlock & Co., John  
J. Gurney Fry, Jr.  
Walter A. Satchell, tea inspector

**公易** *Kung-yeck*

Smith, Kennedy & Co.  
W. B. Kinnear, agent  
R. H. S. Woodward

**Missionaries**

ENGLISH CHURCH MISSIONARY SOCIETY.  
Rev. George Smith  
Rev. John Wolfe

AMERICAN METHODIST EPISCOPAL  
CHURCH MISSION.

Rev. Robert S. Maclay  
Rev. Otis Gibson  
Rev. Stephen L. Baldwin  
Rev. Carlos R. Martin  
Rev. Nathan Sites  
Rev. Samuel L. Binkley

AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS  
FOR FOREIGN MISSIONS.

Rev. Lyman B. Peet  
Rev. Caleb C. Baldwin  
Rev. Charles Hartwell  
Rev. Simeon F. Woodin

**Surgeons.**

Beaumont, John Morton, M.R.C.S., &c.,  
surgeon

**Storekeepers.**

Hedge & Co.  
E. G. Hedge  
Thos. Dunn  
T. B. Hedge  
T. B. Cunningham  
**Watchmaker.**

Schoenke, F., watchmaker

AT PAGODA ANCHORAGE.

Dobie & Co., shipchandlers  
Thompson & Co., do.  
Parker, G.  
Horn, James, shipwright. in charge of  
New Dock

Horn, Alexander, do.  
Taylor & Co., shipchandlers, &c.  
Smith, sailmaker  
*Pilots*—Robertson, Smith, Porter, Knight,  
Bruce, Millstead, and Smith  
Glover, master *Mahamoodie*  
Croft, chief officer, do.  
Smith, second officer, do.



## 廈 AMOY. 門

## Consulates, &amp;c.

## GREAT BRITAIN.

W. H. Pedder, consul  
Geo. Phillips, assistant and packet agent  
Charles Preeira, constable

## UNITED STATES.

Arthur B. Bradford, consul (absent)  
Oliver Bloomfield Bradford, vice-consul

## FRANCE.

James Tait, consul  
A. R. Johnston, acting-consul

## PORTUGAL.

James Tait, consul  
A. R. Johnston, vice-consul

## SPAIN.

F. Faraldo, consul general on commission  
St. Julien Hugh Edwards, chancellor  
Jose Serig, interpreter

## DENMARK.

Jamieson Elles, consul (absent)  
Walter Mourilyan, vice consul

## NETHERLANDS.

C. F. M. de Grijis, vice-consul  
W. P. Groeneveldt, student interpreter  
T. Buddingh, do.

PRUSSIA, HANOVER, OLDENBURG AND  
HAMBURG.

Charles J. Pasedag, consul

## Dock Company.

Amoy Dry Dock Company  
John Cass, manager  
William Rossiter, chief foreman  
C. R. M. Mechlenburg, carpenter  
Michael Donohoe, machinist  
Albert Leigh, clerk  
Edward Clarke, do.

## Imperial Maritime Customs.

Commissioner—, Hughes  
Deputy Commissioner—  
Assistant—R. H. Payne  
Tide Surveyor—H. Meade,  
Deputy ditto—A. J. Harrison, and R.  
Henderson  
Examiners—C. Gerard, A. H. Donald, J.  
C. Porter, and W. Morris  
Tidewaiters—H. Evans, J. Fairfield, D.  
Henderson, James Whitefield, John  
Ross, D. Jansen, J. Hall, and W.  
Creighton.

## Insurance Offices.

Boyd & Co.  
Netherlands India Marine and Fire In-  
surance Co. of Batavia  
Second do., do.  
Amicable Insurance Co. of Calcutta  
Royal Insurance Co. of Liverpool  
Bremen Marine Insurance Company  
Elles & Co.  
Imperial Fire Insurance Company  
Fitzgibbon, M.  
Canton Insurance Company  
Triton Insurance Company  
Pasedag & Co.  
Batavia and Colonial Sea and Fire In-  
surance Co., and the Underwriters of  
Hamburg  
Tait & Co.  
Hongkong Insurance Co.  
London Oriental Steam Transit Insur-  
ance Co.  
North British and Mercantile Fire In-  
surance Co.

## Merchants.

## 和記 Ho-kee

Boyd & Co., agents for Lloyds  
T. D. Boyd (absent)  
W. A. Sturrock  
W. A. Cornabe  
James Wilson  
E. T. Livingston, tea inspector

## Paoshun Hang

Brown & Co., H. D.  
H. D. Brown  
Robert Freeman  
F. C. Brown

## 裕記 Ju-kee

Dauver & Co.  
Hormusjee Rustomjee Dauver  
Merwanjee Manockjee Moollah  
Nusserwanjee H. Narawallah

## 水陸 Chui-liok

Dent & Co.  
Thomas H. Chapman, agent  
G. W. Stiles



**怡記** *Eh-kee*

Elles & Co.

J. Elles, (absent)

Walter Mourilyan

E. M. Firmin, (absent)

Edmund Pye, tea inspector

Horace S. Tucker

Faraldo, F., Spanish consul

Forster, & Co., John

James Milisch

Harvey Piper, tea inspector

**料卑士** *Ko-pe-su*

Jardine, Matheson & Co.

M. Fitzgibbon, agent

G. M. dos Remedios

Kielmann & Alisch

Charles Kielmann

Herman Alisch

**寶記** *Po-kee*

Pasedag & Co.

Charles J. Pasedag

Cæsar Kruger

Adolf F. Pasedag

**德記** *Tick-kee*

Tait & Co., agents for P. & O. S. N. Co.

James Tait

A. R. Johnston

A. Hancock, tea inspector

J. C. Wardlaw

J. Paterson

J. R. Christian

**Missionaries.**

**LONDON MISSIONARY SOCIETY.**

Rev. John Stronach

Rev. Alexander Stronach

Rev. W. K. Lea (absent)

**REFORMED DUTCH CHURCH, U.S.A.**

Rev. E. Doty

Rev. J. V. N. Talmage (absent)

Rev. A. Ostrom

Rev. L. W. Kiss

**ENGLISH PRESBYTERIAN MISSION**

Rev. W. C. Burns

Rev. Carstairs Douglas (absent)

Rev. W. S. Swanson

**ROMAN CATHOLIC MISSION.**

Padre Angelo, vicar

Padre Antonio, for the interior

"OUR LADY OF ROSARY AND ST. JOSE"

Superior—Rev. Angel Bofurull

Missionary—Rev. Francisco Zea

Organist—G. M. Remedios

**Physicians & Surgeons.**

Carnegie, John M. D.

Jones, Dr. Charles Marchant ) in partner-

Scott, Dr. Charles Mason ) ship

**Pilot.**

Hutchinson, H. M. local and coast pilot

**Shipchandlers, &c**

Bellamy & Co. shipchandlers, &c.

John Bellamy

C. A. S. Ayres

N. Steffens

C. J. Price

Giles & Co., shipchandlers, auctioneers,  
and general dealers

John Giles

Wm. Kraal

Schmidt & Co., shipchandlers

W. Schmidt

L. Baptista

**Watchmaker.**

Hægermarik, C., watchmaker

**MISSION IN KAMBOE—AMOY.**

Rev'd Marian Antero—Church "Immacu-  
late Conception."

**MISSION IN CHANGCHEW—AMOY.**

Rev'd Jose Dutras—Church "Our Lady  
of Rozary and St. Domingo."



## FORMOSA.

## TAMSUI.

*British Consul*—Geo. C. P. Braune,  
Domingo Danello, *constable*  
*Dent & Co.*,  
P. F. da Silva  
John Forster & Co.,  
Niel. McPhail  
—. Powell

## Spanish Mission.

CHURCH OF "ST. JOSEPH."  
*Superior*—Rev. Fernando Sairuz

*Missionaries*—Rev. M. Simarques  
Rev. A. Chinchow

## TAKAU.

*Dent & Co.*  
—. Howard, master *Receiving-ship*  
*Ternate*  
—. Taylor, chief officer  
*Jardine, Matheson & Co.*  
George Rorie, master *Receiving-ship*  
*Pathfinder*  
John Freer, chief officer

## CHINKIANG.

## BRITISH CONSULATE.

*Vice Consul*—Thos. Adkins  
*Constable*—James Milton

## IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

*Commissioner*—J. K. Leonard  
*Tide Surveyor*—T. W. Swete  
*Tide Waiters*—R. Butmeer, George Bay-  
field, F. Gallagher, T. Kelly, Thos.  
Mitchell, F. R. Pickernell

*Revenue Schooner Halcyon*—T. H. Penrose,  
Master

## RECEIVING SHIPS.

*Waterwitch*,—*Dent & Co.*, James Smith,  
agent

*Clemens*, coal hulk, Russell & Co., Peter-  
son, master

## 汕 SWATOW. 頭

## Consulates, &amp;c.

## GREAT BRITAIN.

大英領事官 *Tae-eng-neah-sz-hoon*

*Consul*—George W. Caine  
*1st Assist. and Packet Agent*—Wm. Maish  
Cooper  
*Interpreter*—William Gregory  
*Constable*—Wm. Henry Foottit  
UNITED STATES.

花旗領事府 *Hwa-ke-neah-sz-hoo*

*Consul*—Chas. W. Bradley, Jr.

## NETHERLANDS.

*Consul*—Thomas William Richardson

## HANSRATIC TOWNS AND DENMARK.

*Consul*—H. A. Dircks

## HAMBURG, BREMEN AND LUBECK

*consul*—H. A. Dircks



**Imperial Maritime Customs.****新稅關務司** *Lin-koon-sug-poo-sse**Commissioner*—vacant*Assistants*—*1st assistant*—H. D. Williams*2nd* „ A. A. Preston*Student Interpreter*—W. Cable*Tide waiters*—

Samuel Parkhill

F. Hutchings

J. Roemer

James Wrighton

**Foreign Hong.****德記行** *Tey-kee-hong*Bradley & Co., commission merchants, and  
agents for the P. & O. S. N. Co., and  
for Lloyds

Chas. Wm. Bradley, Jr.

Thos. Wm. Richardson

J. Walter Richardson

James Goodrich

**廣昌行** *Kwang-shun-hong*

Dent &amp; Co.

W. F. Lewes, agent

—. Xavier, assistant

Henry Johnson, godown keeper

**魯麟行** *Loo-ling-hong*

Dircks &amp; Co., commission merchants

H. A. Dircks

Louis Ortmann

E. Hanfsangle

**倍三** *Pooy-sam*

Jardine, Matheson &amp; Co.

Alexander Morrison, agent

**烏目頭家** *Oo-ma-tow-key*

Vincent, Ed., commission merchant

**柴工師父** *Cha-kang-sai-foo*

Botefuhr &amp; Co., shipwrights and black-smiths

J. H. L. Botefuhr

Drown & Co., shipchandlers, auctioneers,  
and general agents

Thomas P. Drown

Grunaer, Theo., M. D., physician

**Insurance Offices, &c.****MARINE INSURANCE SOCIETIES.**

Dent &amp; Co.

Union Insurance Society.

Jardine, Matheson &amp; Co.

Canton Insurance Company

Bradley &amp; Co.

Amicable Insurance Office of Calcutta

James Hartley &amp; Co.'s Insurance office

Dircks &amp; Co.

Colonial Sea and Fire Insurance Com-  
pany of Batavia**FIRE INSURANCE SOCIETIES.**

Bradley &amp; Co.

North British and Mercantile Insurance  
Company**Marine Surveyors.**

William F. Lewes

Alexander Morrison

Ed. Vincent

**Pilots.**

H. Fisher

H. Gorlach

J. Mar

**Missionaries.****ENGLISH PRESBYTERIAN CHURCH.**

Rev. George Smith

Rev. H. L. Mackenzie

**AMERICAN BAPTIST MISSION.**

Rev. J. W. Johnson

**FRENCH ROMAN CATHOLIC MISSION.**

Rev. A. Bernon



# THE HONGKONG DIRECTORY.

LIST OF STREETS, BANKS, PUBLIC OFFICES, ROADS, &c.,  
IN HONGKONG,  
*with reference to their situations.*

- Aberdeen Street, 押巴頓街 *A-pa-teen-kai*, (Queen's Road Central to Caine Road)  
 Albany Road, 亞彬彌道 *A-pun-nee-tau*, (Upper Albert Road to Peak Road)  
 Albany Street, 亞巴彌街 *A-pun-nee-kai*  
 Albert Road, 亞厘畢道 *A-lee-put-tau*, (Garden Road to Wyndham Street)  
 Albert Road (Upper), 亞厘畢上道 *A-lee-put-sheung-tau*, (Albert Road to Caine Road)  
 Arbuthnot Road, 亞畢諾道 *A-put-not-tau*, (Caine Road to Hollywood Road)  
 Bonham Road, 文咸道 *Mun-ham-tau*, (Caine's Road to Pokfoo lum Road)  
 Bonham Strand, 文咸大街 *Mun-ham-tai-kai*, (Queen Road to Queen's Road West)  
 Bonham Strand West, 文咸西約 *Mun-ham-sai-yeuk*, (Bonham Strand to Praya West)  
 Bridge's Street, 必列者時街 *Plid-gee-si-kai*, (Staunton Street to Taipingshan Street)  
 Burd Street, 畢街 *Put kai*, (Mercer Street to Hillier Street)  
 Caine Road, 堅道 *Keen-tau*, (Arbuthnot Road to Bonham Road)  
 Chancery Lane, 盡時厘巷 *Chan-see-lee-hong*, (Arbuthnot Road to Old Bailey Street)  
 Circular Buildings Lane, 圓角屋巷 *Yeen-kok-ook-hong*, (Hollywood Road to Queen's R. W.)  
 Cleverly Street, 急庇利街 *Kip-pe-lee-kai*, (Bonham Strand to Queen's Road West)  
 Cochrane Street, 閣麟街 *Kok-lun-kai*, (Queen's Road Central to Gage Street)  
 D'Auguilar Street, 德記拉街 *Tak-kee-la-kai*, (Queen's Road Central to Wyndham Street)  
 Duddell Street, 都爹厘街 *Too-te-lee-kai*, (Queen's Road Central)  
 East Street, 太平山東街 *Tai-ping-shan-toong-kai*, (Queen's Road to Market Street)  
 Elgin Street, 伊裡近街 *Es-lee-knn-kai*, (Caine's Road to Hollywood Road)  
 Endicott Lane, 烟地吉巷 *In-ti-kut-hong*, (Queen's Road to Praya)  
 Gage Street, 結志街 *Ka-gee-kai*, (Lyndhurst Terrace to Aberdeen Street)



- Gap Street, 鋤斷山街 *Cho-teen-shan-kai*, (Caine's Road to Queen's Road West)
- Gilman's Bazaar, 機理文新街 *Kee-lee-mun-sun-kai*, (Queen's Road Central to Praya)
- Gilman Street, 機理文巷 *Kee-lee-mun-hong*, (Queen's Road Central to Praya)
- Gough Street, 歌賦街 *Ko-fu-kai*, (Aberdeen Street to Queen's Road West)
- Graham Street, 嘉咸街 *Ka-ham-kai*, (Queen's Road Central to Staunton Street)
- Gutzlaff Street, 郭士立街 *Kwok-sze-lap-kai*, (Queen's Road Central to Lyndhurst Terrace)
- Hillier Street, 禧里街 *Hee-lee-kai*, (Bonham Strand to Queen's Road West)
- Hollywood Road, 荷李活道 *Ho-lee-wut-tau*, (Pottinger Street to Queen's Road West)
- Hospital Road, 醫館道 *E-koon-tau*, (Bonham Road to Eastern Street, Seiyingpoon)
- Ice House Street, 冰廠街 *Ping-chong-kai*, (Praya to Wyndham Street)
- Jervois Street, 乍畏街 *Cha-wai-kai*, (Queen's Road Central to Morrison Street)
- Ladder Street, 把梯街 *Pa-tai-kai*, (Queen's Road Central to Caine's Road)
- Lascar Row Upper, 摩羅上徑 *Mo-lo-sheung-king*, (Ladder Street to West Street)
- Lascar Row Lower, 摩羅下徑 *Mo-lo-ha-king*, (Ladder Street to Circular Buildings)
- Lyndhurst Terrace, 麟傲士街 *Leen-hut-sze-kai*, (Wellington Street to Hollywood Road)
- Market Street, 街市街 *Kai-she-kai*, (Ladder Street to Caine Road)
- Mercer Street, 孖沙街 *Ma-sha-kai*, (Bonham Strand to Jervois Street)
- Morrison Street, 馬裡信街 *Ma-lee-sun-kai*, (Bonham Strand to Queen's Road)
- Mosque Junction, 摩羅廟交街 *Mo-lo-meu-kau-kai*, (Robinson Road to Shelley Street)
- Mosque Street, 摩羅廟街 *Mo-lo-meu-kai*, (Robinson Road to Peel Street)
- Old Bailey Street, 澳老俾厘街 *O-lo-pai-lee-kai*, (Hollywood Road to Caine Road)
- Oriental Pathway, 弓弦巷 *Kung-yeen-hong*, (Gough Street to Ladder Street)
- Praya, 海旁道 *Hoy-pong-tau*, (Eastern Market to Bonham Strand West)
- Praya East, 海旁道東街 *Hoy-Pong-tau toong-kai*, (Eastern Market to East Point)
- Praya West, 海旁道西街 *Hoy-pong-tau-sai-kai*, (Bonham Strand to Navy Bay)
- Pottinger Street, 砵典乍街 *Po-teen-cha-kai*, (Praya to Hollywood Road)
- Peel Street, 卑梨街 *Pi-lee-kai*, (Queen's Road to Caine Road)
- Pound Land, 磅巷 *Pon-ho-g*, (Square Street to Caine Road)
- Queen's Road, 皇后大道 *Wong-how-tai-tau*, (Parade Ground to Hollywood Road)
- Queen's Road East, 皇后大道東約 *Wong-how-tai-tou-toong-yeuk*, (Parade Ground to Wanchi)
- Queen's Road West, 皇后大道西約 *Wong-how-tai-tou-sai-yeuk*, (Hollywood Road to Pokfoolum Road)
- Robinson Road, 羅便信道 *Lo-pcen-sun-tau*, (Albany Road to Bonham Road)
- Shelley Street, 舍利街 *Shac-lee-kai*, (Hollywood Road to Mosque Garden)
- Square Street, 四方街 *Sze-fou-kai*, (Ladder Street to Market Street)



Stanley Street, 士丹利街 *Sze-tan-lee-kai*, (D'Aguilar to Graham Street)  
 Station Street, 差館街 *Chai-koon-kai*, (Caine Road Road to Reserve)  
 Station Street, Upper, 差館上街 *Chai-koon-sheung-kai*, (Caine to Reserve)  
 Stavely Street, 時地華利街 *Sze-tae-wa-le-kai*, (Queen's Road to Gage Street)  
 Staunton Street, 士丹頓街 *Sze-tan-tun-kai*, (Old Bailey Street to Bridge's Street)  
 Taipingshan Street, 太平山街 *Tai-ping-shan-kai*, (Bridge's Street to Reserve)  
 Tank Lane, 水池巷 *Shory-chee-kong*, (Square Street to Market Street)  
 Toong Man Street, 同文巷 *Toong-man-hong*, (Queen's Road to Praya)  
 Webster Row, 威時打新街 *Wai-sze-ta-sun-kai*, (Queen's Road to Praya)  
 Wellington Street, 威靈頓街 *Wye-ling-tun-kai*, (W.ham Street to Queen's Road Central)  
 Weng-aon Lane, 永安巷 *Wing-on-hong*, (Queen's Road to Praya)  
 West Street, 太平山西街 *Tai-ping-shan-sai-kai*, (Queen's Road to Taipingshan Street)  
 Wyndham Street, 雲咸街 *Wun-haam-kai*, (Queen's Road to Hollywood Road)  
 Zetland Street, 泄蘭街 *Sit-lan-kai*, (Queen's Road to Ice House Street)

## COLONIAL GOVERNMENT.

*Governor, Commander-in-Chief, and Vice-Admiral*.—His Excellency Sir HERCULES GEORGE ROBERT ROBINSON, Knight, (*absent in England, on leave.*)  
*Acting Governor, &c.*—His Excellency WILLIAM THOMAS MERCER, Esq.  
*Private Secretary*—Lieut. A. W. H. Atkinson, 99th Regiment.

### EXECUTIVE COUNCIL.

His Excellency Sir Hercules G. R. Robinson, president  
 His Excellency W. T. Mercer, Esq., acting president.  
 Hon. W. H. Alexander  
 Hon. John Smale  
 The Commandant of the Garrison

### LEGISLATIVE COUNCIL.

His Excellency Sir Hercules G. R. Robinson, president, (*absent*)  
 His Excellency W. T. Mercer, acting president  
 Hon. W. H. Adams  
 Hon. John Smale  
 Hon. Fred. H. A. Forth  
 Hon. W. H. Rennie  
 Hon. Charles St G. Cleverly  
 Hon. Alexander Perceval  
 Hon. Francis Chomley  
 Hon. C. W. Murray  
*Clerk of Council*—L. D' Almada e Castro

non-official  
members

## PUBLIC OFFICES.

### COLONIAL SECRETARY'S OFFICE.

*Colonial Secretary*—W. T. Mercer  
*Acting do.*—W. H. Alexander  
*Chief Clerk*—L. D'Almada e Castro  
*First Clerk*—J. M. D'Almada e Castro  
*Second Clerk*—Pio Marques  
*Third Clerk*—A. B. Power.  
*Chinese Clerk and Interpreter*—Fan Awye

*Civil Service Cadets*—M. S. Tonnochy, W. M. Deane, and C. C. Smith

### TREASURY.

*Treasurer*—Frederick H. A. Forth  
*Cashier*—J. A. de Carvalho  
*Accountant*—F. H. Birch  
*Shroff*—Lei Ahtong



## SURVEYOR-GENERAL'S OFFICE.

*Surveyor General*—Charles St G. Cleverly  
*Engineer for Water Works*—S. B. Rawling  
*Assistant Engineer*—C. H. Storey  
*First Clerk*—J. C. Power  
*Second Clerk*—F. Chagas  
*Third Clerk*—A. F. Alves  
*Fourth Clerk and Interpreter*—Choy Akun  
*Superintendent of Water Works*—T. Collins  
*Inspector of Nuisances*—H. Neilson  
*Chinese Overseer*—Cheong Assow  
*Overseer of Convicts*—F. Xavier

## GENERAL POST-OFFICE.

*Postmaster General*—F. W. Mitchell  
*Assistant Postmaster Gen.*—John Simpson  
*Clerk*—D. J. Barradas  
*Charge Taker*—A. Leiria  
*First Sorter*—F. G. Machado  
*Second Sorter*—J. M. S. Alves  
*Third Sorter*—D. da Costa  
*Fourth Sorter*—A. L. Sanches del Aguila

## Agents.

*Whampoa*—R. H. Bennett, (acting)  
*Canton*—J. P. M. Fraser  
*Macao*—José da Silva, postmaster  
*Swatow*—W. M. Cooper  
*Amoy*—George Phillips  
*Foochow*—H. F. W. Holt  
*Ningpo*—A. R. Hewlett

*Shanghai*—G. Baker  
*Nagasaki*—L. Fletcher  
*Yeddo*—Martin Dohmen

## AUDITOR-GENERAL'S OFFICE.

*Auditor General*—W. H. Rennie  
*Clerk (Colonial)*—J. M. A. da Silva  
*Clerk (Consular)*—A. E. Perkis

## HARBOUR-MASTER'S OFFICE.

*Harbour-Master, Marine Magistrate, Emigration Officer, Registrar of Shipping &c.*—H. G. Thomsett, (absent)  
*Acting Harbour-Master*—R. McMurdo  
*First Clerk*—J. Thornton, (absent)  
*Acting First Clerk*—W. S. Lording  
*Acting Second Clerk*—F. Machado  
*Temporary Clerk*—Q. A. Rangel  
*Cargo Boat Inspector*—R. Reed  
*Boarding Officer*—R. Selth  
*Supernumerary ditto*—Thomas Purdy  
*Signalman at Victoria Peak*—W. McLellan  
*Indian Interpreter*—Ibrahim  
*Interpreter of Chinese*—Ng Akwong  
*Shroff*—Leong Achung

## REGISTRAR GENERAL'S OFFICE.

*Registrar-General*—Thomas Turner  
*First Clerk*—John Gerrard  
*Second Clerk*—Edward Lloyd Chapman  
*Chinese Clerk*—Heem Achak  
*Shroff*—Yoong Achor

## JUDICIAL ESTABLISHMENT.

## SUPREME COURT.

*Chief-Justice*—Hon. William Henry Adams  
*Attorney-General*—Hon. John Smale  
*Registrar*—W. Hastings Alexander, (acting colonial secretary.)  
*Crown Solicitor*—Francis Innes Hazeland  
*Acting and Deputy Registrar*—N. R. Masson  
*Clerk of Court and Acting Deputy Registrar*—Frederick Sowley Huffum  
*Judge's Clerk*—Arthur G. Proctor  
*Interpreter*—Rafael A. do Rozario  
*Clerk and Usher*—Thomas Sherman  
*Chinese Clerk and Shroff*—Ng-foong-shan  
*Appraisers*—Julius Charles Power, and James Jarman

## SUMMARY JURISDICTION COURT.

For the adjudication of Debts not exceeding \$500. Sits every Monday.  
*Judge*—Henry John Ball  
*Clerk of Court*—Henry J. Holmes  
*Interpreter*—Rafael A. do Rozario  
*Chinese Clerk*—Ng Achoy  
*Bailiff and Usher*—John Thompson

## VICE-ADMIRALTY COURT.

*Judge and Commissary*—Hon. W. H. Adams  
*Acting Registrar*—N. R. Masson  
*Surrogate*—Arthur G. Proctor  
*Queen's Proctor*—Francis Innes Hazeland  
*Marshal*—Charles May



## POLICE DEPARTMENT.

### POLICE MAGISTRATES' COURT.

*First Police Magistrate*—Charles May  
*Second do.*—John Charles Whyte  
*First Clerk*—Charles Collins  
*Third Clerk*—Charles Osmund  
*First Chinese Interpreter*—Ho Alloy  
*Second do.*—Bedell Lee Yun  
*Third do.*—Fau Awing  
*Fourth do.*—Chun Achoy  
*Chinese Clerk and Shroff*—Lun Ashing  
*European Usher and Process Server*—  
 Thomas Sherman  
*Assistant do.*—  
*Indian do.*—Luiz Fernandez  
*Chinese do.*—Soong Ayow

### POLICE.

*Captain Superintendent*—W. Quin  
*Coroner*—C. May

*Assistant Superintendent*—J. Jarman  
*Clerk and Accountant*—C. F. A. Sangster  
*Inspectors*—John Hagan, James Cronin,  
 and W. Wilson  
*Inspectors of Markets*—James Ellis, and  
 Patrick O'Toole  
*Inspectors of Nuisances*—J. London, and  
 W. Neilson  
*Inspector of Brothels*—P. Henrickson  
*Clerk and Interpreter*—Cho-ah-heem

### POLICE AND LIGHTING RATES

*Collector*—Alexandre Grand Pré  
*Clerk*—Francisco Hyndman  
*Sub-Collector*—Cyriaco de Souza  
*Shroff*—Lum Seng  
*Assessors for the Year 1863*—Alexandre  
 Grand Pré and James Collins

## MEDICAL ESTABLISHMENT.

*Col. Surgeon & Surgeon to the Lock Hos-  
 pital*—J. I. Murray, M. D., F. R. S. E., &  
 E. R. C. S. E.

*Superintendent of the Civil Hospital*—John  
 C. Rice, M. D., M. R. C. S. Eng., & M. S. M. S.

*Apothecary*—Thomas Ronald

*Health Officer*—L. Richardson, M. D.

*Ward-masters*—Joseph Roberts, and En-  
 rique Rodrigues

*Apothecary to the Lock Hospital*—F.  
 Noronha

*Matron do.*—Maria Noronha  
*Inspector of Nuisances*—Samuel London  
*Inspector of Brothels*—P. Henrickson

### SEAMEN'S HOSPITAL,

#### QUEEN'S ROAD WEST.

*Kwat-tun-long shan-ting E-koon*

*Trustees*—The Hon. the Colonial Secretary,  
 Alex. Perceval, John Heard, and Tho-  
 mas Sutherland (*ex officio*)

*Resident Surgeon*—John Enscoe  
*Acting Treasurer*—David Petrie

## GAOL ESTABLISHMENT.

*Gaol Governor*—J. Scott

*Clerk*—F. Bowen

*Interpreter*—Sung Asew

*Warden*—J. Palmer

*Head Turnkey*—R. Sharp

*European Turnkeys*—J. Williams, H. Man-  
 ning, A. Johnson, J. W. Smith J. Mac-  
 Pherson, T. Berry, R. Simpson,

*Matron*—J. A. Carcani

*Debtors' Turnkey*—Alle

*Indian Turnkeys*—Nine

*Office messenger*—Tang Acheung



## EDUCATIONAL.

## BOARD OF EDUCATION.

*Chairman*—Right Rev. the Bishop of Victoria

*Committee*—Rev. J. Legge, D.D., J. J. Mackenzie, A. Fletcher, and J. C. Power

*Honorary Secretary*—J. C. Power

*Inspector of Schools and Head Master of Central School*—Frederick Stewart

## MORRISON EDUCATION SOCIETY.

*President*—Rev. James Legge, D.D.

*Vice-Presidents*—S. W. Williams, LL. D., and J. J. Mackenzie

*Treasurer*—James Macandrew

*Secretary*—Fred. Stewart

*Trustees*—W. Delano Jr., W. W. Parkin, and John Smale

## ST. PAUL'S COLLEGE.

聖保羅書院 *Shing Po-lo Shu-yun*

*Warden*—Right Rev. George Smith, D.D., Lord Bishop of Victoria

*Sub-Warden*—John Fryer

## DIOCESAN NATIVE FEMALE TRAINING SCHOOL.

(NEAR THE GERMAN FOUNDLING SCHOOL.)

Under a Committee of Ladies

*Secretary*—Mrs Smith, St Paul's College

*Treasurer*—Mrs J. J. Mackenzie, Caine Road

*Teacher*—Miss Eaton

## PROTESTANT ENGLISH BOARDING AND DAY SCHOOL.

No. 1, Mosque street, Robinson Road

Miss Baxter.

Miss De La Cour.

## JUSTICES OF THE PEACE.

Hon. Charles St George Cleverly

Hon. F. H. A. Forth

Hon. W. H. Rennie

Charles May

Robert S. Walker, (absent)

Charles F. Still

R. C. Antrobus, (absent)

William Lamond, (absent)

Hon. W. H. Alexander

J. J. Mackenzie

Hon. A. Perceval

H. B. Gibb

J. Macandrew

R. M. Reddie

Walter Ormiston

D. W. Mackenzie

Phineas Ryrie

H. G. Thomsett, (absent)

Hon. John Smale

Hon. Francis Chomley

Robert McMurdo

J. C. Whyte

T. Turner

A. Turing

T. Sutherland

J. McDouall

P. R. Harper

H. B. Lemann

R. Brand

G. Gifford

J. C. Baldwin

Henry Noble

A. H. Anderson

W. M. Davidson

## CLUBS

## HONGKONG CLUB.

新公司 *Sun Kung-sz*

*Committee*—Hon. F. B. Chomley, H. B.

Gibb, C. F. Still, W. H. Rennie, R. C.

R. Owen, W. Ormiston, G. Overbeck,

J. W. Maclellan, P. Ryrie, E. H. Pollard and R. Brand

*Secretary*—W. W. Bonnett

*Accountant*—F. Freire

*Clerk*—T. Graca



## CERCLE UNIVERSEL, (FRENCH CLUB).

No. 7, PEEL STREET.

法蘭西公司 *Fat-lan-sei kung-sz*

Director—A. Tourniere

Assistant—J. M. C. Campos

## GERMAN CLUB.

渣曼公司 *Cha-mun Kung-sz*

Director—W. Nissen

Secretary—A. Bourjau

Treasurer—W. Detmering

Steward—R. Radecker

Auditors—L. Wiese, and A. Droeger

## PORTUGUESE CLUB,

GOUGH STREET.

西洋公司 *Sei-yeong kung-sz*

President—J. J. dos Remedios

Secretary—J. A. Baretto

Treasurer—J. J. Braga

Superintendents—J. A. Carvalho and A. Romano

Clerk—Joaquim Neves

## VICTORIA REGATTA CLUB.

Originally Established 1849,

Revived 1860.

Committee—G. Overbeck, E. H. Pollard, J. C. Baldwin, W. Ormiston, and T. G. Linstead

## HONGKONG GENERAL CHAMBER OF COMMERCE.

Chairman—James Macandrew

Vice-Chairman—C. W. Murray

Committee—F. Chomley, H. B. Gibb,

W. Ormiston, W. Delano, Jr., James Purdon, W. Nissen, and J. F. Buxey

Secretary—J. C. Baldwin

## HONGKONG CHORAL SOCIETY.

Conductor—C. F. A. Sangster

Secretary and Treasurer—J. Kemp

Members of Committee—W. Schmidt, G. Falconer, and J. Noble

## HONGKONG VOLUNTEERS.

## VICTORIA ARTILLERY COMPANY.

Commandant—Captain Brine, B. E.

Captain—Wm. Kane, M. D.

Lieutenants—R. B. Baker, J. M. Fraser,

Lieut. J. Dodd, (acting adjutant)

Honorary Surgeon—J. I. Murray, M. D.

Honorary Chaplain—Right Rev. George Smith, D. D., Lord Bishop of Victoria

## SAILORS' HOME.

Now building at West Point.

Directors—Hon. A. Perceval, (Chairman)

Hon. F. Chomley, H. B. Gibb, Warren

Delano Jr., J. Caldbeck, Hon. C. W.

Murray, R. McMurdo, and R. M. Reddi

Committee of Management—D. Lapraik, J.

Caldbeck, and R. McMurdo

Hon. Secretary—R. C. R. Owen

## MASONIC LODGES.

## PROVINCIAL GRAND LODGE OF

## FREEMASONS IN CHINA.

Provincial Grand Master—W. T. Mercer

Past Provincial Grand Master—S. Rawson

Deputy Prov. Grand Master—John Dent

Prov. Grand Senior Warden—W. H.

Luce

Do. Junior do.—C. St G. Cleverly

Prov. Grand Secretary—C. W. Murray

Prov. Grand Senior Deacon—J. C. Baldwin

Do. Junior do.—A. Campbell

Prov. Grand Inner Guard—W. M. Richards



ZETLAND LODGE No. 768.

會館 *Oy-koon**Worshipful Master*—Francis I. Hazeland*Senior Warden*—Henry Cohen*Junior Warden*—Geo. Richards Lawrence*Treasurer*—John Dodd*Secretary*—F. S. Huffum*Senior Deacon*—John Ivor Murray, M.D*Junior Deacon*—Frederick T. Smith*Inner Guard*—Moris Moore*Director of Ceremonies*—Joseph Scott*Stewards*—T. Wallace and A. S. Watson*Tyler*—Robert Reed**VICTORIA LIBRARY and READING ROOMS.**書樓 *Shu-low**Hon. Secretary*—F. W. Mitchell*Treasurer*—G. R. Lawrence*Committee*—W. Kane M. D., T. Turner, E.

Wallace, And. S. Dixon, Wm. Lane,

and R. M. Reddie.

*Librarian*—Sit Him Cook**PUBLIC GARDENS.***Committee*—Chas. St. George Cleverly, J. J. Mackenzie, W. Walkinshaw.*Curator*—Thos. Donaldson**CHURCHES, MISSIONS, &c.****Foundling Hospital.**

QUEEN'S ROAD WEST.

西營盤育嬰堂

*Sei-ying-poon Yuh-ying-t'ong***BERLIN LADIES' ASSOCIATION**

FOR THE PROMOTION OF FEMALE EDUCATION IN CHINA.

L. Ladendorff, principal of German Foundling Hospital in Hongkong

Mrs Ladendorff, matron

Miss Nagel, head nurse

Miss Heidsick, schoolmistress

**BASEL MISSIONARY SOCIETY.**

Rev. R. Lechler, and family, Basel mission house (Hongkong)

Rev. Ph. Winnes, (Lilong)

Rev. E. Eitel, (do.)

Rev. H. Bender. (Hongkong)

**RHENISH MISSIONARY SOCIETY.**

Rev. F. Genaehr, and family (Hoan)

Rev. R. Krone, and family (absent)

Rev. W. Louis, and family (Hongkong)

Rev. A. Krolczyk, (Hoan)

**BERLIN CHINESE EVANGELIZATION SOCIETY.**

Rev. A. Hanspach, Berlin foundling house

Rev. H. Goeking, M. D., (Puluwai)

**FRENCH MISSION**

STAUNTON STREET.

Rev. N. F. Libois, procureur

Rev. P. M. d'Souf, vice-procureur

**Roman Catholic Church,**

WELLINGTON AND POTTINGER STREETS.

天主教堂 *Tien-chu-kau-t'ong**Prefect Apostolic*—Very Rev. L. Ambrosi*Vice-Prefect*—Rev. T. Raimondi*Missionaries*—Revs. G. Favini, J. Borgazzi, G. Origo, S. Volenteri (Aberdeen,) G.

Borghiguoli, J. Yang, and M. Leang

**Union Chapel.**

HOLLYWOOD ROAD.

大石柱禮拜堂

*Tai-shek-ch'u Lye-pai-tong**Pastor*—Rev. James Legge, D.D.*Trustees*—Robert Strachan, J. Macandrew,

Samuel C. Fox, and Henry W. Davis

*Secretary of Committee of Management*—

R. F. Hawke



## ST JOHN'S CATHEDRAL.

大禮拜堂 *Tai Lye-pai t'long*

Lord Bishop of Victoria—Right Rev.

George Smith, D.D.

Colonial Chaplain—Rev. John J. Irwin, M.A.

Treasurer—J. J. Mackenzie

Trustees—J. J. Mackenzie, C. W. Murray,  
C. St G. Cleverly, W. H. Alexander.  
Henry Kingsmill, John Smale

Organist—C. F. A. Sangster

Registrar of Marriages—J. C. Power

Clerk and Sexton—G. Saunders

Auditors—J. C. Power, T. G. Linstead

## CONSULATES.

花旗領事官 *Fa kee Ling-sri-koon*

United States—

Hor. N. Congar, Wyncham Street

法蘭西領事官

*Fat-lan-sei Ling-se-koon*

France—, Godeaux, Queen's Road

呂宋領事官 *Lu-sung Ling-se-koon*

Spain—Jose de Aguilar

Ramon Moran, assistant

Prussia—Gustav Overbeck, (Dent &amp; Co.)

Queen's Road

Netherlands—A. W. P. Kup, (J. Burd &  
Co.) Queen's Road

Sweden and Norway—

Italy—F. Chomley, (Dent &amp; Co.), Q.'s Road

Denmark—F. H. Block, (J. Burd & Co.),  
Queen's RoadOldenburg & Hanover—W. Pustau & Co.,  
Pottinger Street

Austria—G. Overbeck, (acting)

Portugal—J. J. dos Remedios (vic-consul)

Russia—John Heard

E. F. Parker, (vice-consul)

Belgium—T. G. Linstead, (acting)

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION  
COMPANY.

鐵行 火船公司

*Tit-hong Fo-shun kung-sz*

QUEEN'S ROAD.

Superintendent—Thomas Sutherland

Assistants—

John Rickett

F. Whitley

J. M. Fraser

John Cormack

F. D. Barnes

J. P. Campos

E. P. Campos

L. P. Campos

P. Lopez

Gunner—J. Carbis

Superintendent Purser—H. Arnould

Assistants—

H. J. H. Tripp

Geo. King

W. Vinton

D. C. Deare

Acting Storekeeper—E. L. Woodin

Assistants—

H. Hyndman

G. F. Young

T. Gallis

A. Guttierrez

T. Doherty

Commander—J. B. Caldbeck

Commander "Fort William"—J. Town-  
send

Chief Officer do.—J. A. Ahlman

Second Officer do.—E. L. Encarnacao

Superintendent Engineer—Thomas Green

Foreman—A. Lockhart

Second Engineer—R. O. Browne

Fourth Engineer—W. H. Reid

Fifth do.—T. Hogg, T. West, T. McGre-  
gor, A. Hutton, G. Inglis, J. SpurreyForeman Plumber—E. Holloway  
Do. A. Sprowel

Do. Blacksmith—J. Pearse

Do. Moulder—H. Roper

Do. Coppersmith—H. Hammond

Do. Painter—H. Litterfield



*Boiler-makers—*

T. Rose  
W. Battersby  
A. Goodwin  
J. McKay  
M. Hill

G. J. Mears

R. Burrows

*Foreman Carpenter—*J. Stove

*Carpenter—*J. Armstrong

*Factory Clerks—*

J. de Britto

M. L. Soares

*Gunner—*W. Dredge

*Boatswain—*F. Dalrymple

CHINA MERCHANT STEAM  
NAVIGATION COMPANY.

*Agent in Hongkong—*Khan Mahomed Habibhoy

Service Maritimes des Messageries Imperiales.

PAQUEBOTS POSTE FRANÇAIS,  
QUEEN'S ROAD.

*Inspector—*G. Brenier

*Agent—*F. Bertolini

*Superintendent Engineer—*P. Alicot

*Assistant—*P. de Liagre

BARRISTERS AND NOTARIES PUBLIC..

希士倫大狀師

*He-se-lun Tai Chong-se*

Hazeland & Johnson, Practitioners at law,  
solicitors, proctors, & notaries public.  
Supreme Court House, residence Caines  
road

Francis Innes Hazeland

Edward Davey Johnson

C. W. Wray

京士美利大狀師

*King-se-mee-lee Tai Chong-se*

Kingsmill, Henry, B. A., barrister-at-law  
Queen's Road,—residence "Kingsclere,"

Caines road

Gustavus Lowback, clerk

Robert Collins, do.

柯雲大狀師

*Ow-man Tai Chong-se*

Owen, Roger Carmichael Robert, Q. Road

Henry Charles Caldwell

Liew Foo Sang

班時佛大狀師

*Pan-se-fut Tai chong-se*

Pauncefote, Julian, No. 29, Queen's Road

J. S. Rodrigues

J. Smith

波律大狀師 *Fo-lut Tai chong-se*

Pollard, Edward H., Queen's Road

Florentino dos Remedios

Matthias d'Azevedo

Florindo Guedes

士咩喇富按察司

*Se-mee-lee Foo-on-chat-se*

Smale, John, (Attorney-General,) office

Court House,—residence Elgin Terrace

Smale, J. Jackson, office Court House,—  
residence Elgin Terrace



## INSURANCE COMPANIES.

- |  |  |
|--|--|
| <p>Bosman &amp; Co., Agents—<br/>         Marine Insurance Company<br/>         Indian Insurance Company<br/>         Calcutta Mercantile Marine Insurance Society<br/>         Eastern and North-Western Insurance Office</p> <p>Bourjau, Hubener &amp; Co., Agents—<br/>         Colonial Sea and Fire Insurance Company of Batavia</p> <p>Cama &amp; Co., F. B., Agents—<br/>         Eastern Insurance Company of Bombay</p> <p>Cama &amp; Co., P. F., Agents—<br/>         Bombay Native Insurance Company<br/>         Sun Insurance Office<br/>         Victoria Insurance Company</p> <p>Camajee &amp; Co., R. H., Agents—<br/>         Bombay Cama Insurance Company</p> <p>Camajee, P. &amp; D. N., Agents—<br/>         Bombay Merchants Insurance Company</p> <p>Carapiet &amp; Co., Agents—<br/>         Amicable Insurance Office,<br/>         Hindoostan Marine Insurance Company</p> <p>Dent &amp; Co., Agents—<br/>         Bombay Insurance Company<br/>         Forbes &amp; Co.'s Constituents' Insurance Fund<br/>         Union Insurance Society of Canton<br/>         London Assurance Corporation (Fire)<br/>         London and Provincial Marine In. Co.<br/>         London Marine Assurance Corporation<br/>         Royal Exchange Assurance Corporation, Marine</p> <p>Eduljee, Framjee Sons &amp; Co., Agents—<br/>         Bombay Commercial Insurance Co.</p> <p>Ellissen &amp; Co., Agents—<br/>         Queen Insur. Co. of Liverpool (Fire)</p> <p>Gibb, Livingston &amp; Co., Agents—<br/>         Imperial Fire Insurance Company<br/>         Reliance Marine Insurance Company</p> <p>Gilman &amp; Co., Agents—<br/>         North British and Mercantile Fire Insurance Company<br/>         North-China Insurance Company</p> | <p>Heard &amp; Co., <i>A. General Agents in China and Japan</i><br/>         Sun Mutual Insurance Company<br/>         New York Mutual Insurance Company<br/>         Mercantile Mutual Insurance Company</p> <p>Holliday, Wise &amp; Co., Agents—<br/>         Hongkong Marine Insurance Company<br/>         Liverpool &amp; London Fire and Life Insurance Company</p> <p>Jardine, Matheson &amp; Co.<br/> <i>Gen. Agents—Canton Insurance Office</i><br/> <i>Agents in China—Bengal Insurance Society</i><br/>         Bombay Insurance Society<br/>         Triton Insurance Company<br/>         Alliance Marine Assurance Office<br/>         Native Insurance Society (of Bombay)<br/>         Alliance Fire Assurance Company.</p> <p>Jairaz Fazul &amp; Co., Agents—<br/>         China Merchant Insurance Company</p> <p>Lindsay &amp; Co., Secretaries<br/>         Hongkong Insurance Company<br/>         Agents,—Sun Fire Office</p> <p>Lyall, Still &amp; Co., Agents—<br/>         Lloyds, London</p> <p>Postau &amp; Co., Agents—<br/>         Batavia Sea and Fire Insurance Co.</p> <p>Schellhass &amp; Co., E., Agents—<br/>         Hamburg and Bremen Underwriters</p> <p>Smith, Kennedy &amp; Co., Agents—<br/>         Liverpool and London Fire and Life Insurance Company<br/>         Phoenix Assurance Company of London</p> <p>Sutherland, T., (P. &amp; O. S. N. Co.,) Agent—<br/>         Oriental and Steam Transit Insurance Office.</p> <p>Turner &amp; Co., Agents—<br/>         Eastern Marine Insurance Company<br/>         Netherlands Marine Insur. Company<br/>         Northern Assurance Co., (Fire &amp; Life)</p> <p>Walker, Borradaile &amp; Co., Agents—<br/>         Royal Insurance Company (Fire &amp; Life)<br/>         Universal Life Assurance Society<br/>         Western Clubs Topsham</p> |
|--|--|



**TRADES and PROFESSIONS.****Auctioneers.**

Blackhead & Co., F., Queen's Road  
Bowra & Co.; Queen's Road

**卜祿時** *Puk-luk-se*

Brooks, James A. & Co., Wyndham Street  
De Silver & Co., Queen's Road  
Duddell & Co., H., Queen's Road  
Hunt & Co., Thos., Praya  
Lammert, Atkinson & Co., Queen's Road  
Lane, Crawford & Co., Queen's Road  
McEwen & Co., Queen's Road  
McGregor & Co., Praya  
Morgan, Charles H., Aberdeen Street  
Morgan & Co., W. M., Queen's Road  
Ray & Co., Queen's Road

**羅彌夜冷館** *Lo-put, Ye-lang-koon*

Roberts, Senr. & Co., John, Wellington St.  
John Roberts, Senr.  
V. Alonço

Rodger, Alexander  
Severs & Co., Queen's Road

**Bakers.**

Dorabjee Norowjee, Queen's Road  
Bhikhajee Norowjee  
Sorabjee Cowasjee  
Nowrojee Dossabhoy  
L. W. Afah (absent)  
Rustomjee Ruttunjee, Central Market

**BANKS.****丹拿銀行** *Tan-na ngun-hong*

Agra and United Service Bank, Limited,  
Queen's Road, (next to Club House)  
Draws on London, on the Head office, and the  
London and Westminster Bank; on the  
Edinburgh Branch, (St Andrew's Square.)  
The Bank also draws on any of the under-  
mentioned Branches, viz., Calcutta, Bom-  
bay, Madras, Kurrachee, Agra, Lahore, Um-  
ritsur, Shanghai, and Sydney, N.S.W.

**HONGKONG BRANCH—**

Henry Noble, manager  
John S. Loudon, accountant  
Walter Dunlop, assistant

**SHANGHAI BRANCH—**

Henry Turner, manager,  
Francis Andrews, accountant,

**MANILA—Agents,**

Holliday Wise & Co.

**申打刺銀行** *San-ta-la ngun-hong*

Central Bank of Western India, Queen's Rd.  
Draws on the London and County Bank, Lon-  
don; and on the Branches and Agencies at  
London, Bombay, Calcutta, and Shanghai.  
Wm. M. Davidson, manager  
Wm. Halford, accountant  
Wm. G. Cuthbertson, agent, S.hae  
Chas. Rickerby, accountant, (do.)

**些活銀行** *Se-foot ngun-hong*

Chartered Bank of India, Australia, and  
China, Queen's Road  
Adam Hay Anderson, acting mana-  
ger  
William Kaye, accountant  
D. P. S. Menteth, sub-accountant  
Robert J. Harper, clerk  
J. P. Xavier, do.

**新銀行** *San-ngun-hong*

Chartered Mercantile Bank of India, Lon-  
don, and China, Queen's Road  
Draws on London Joint Stock Bank, London;  
and on the Branches and Agencies at  
London, Bombay, Calcutta, Madras, Maur-  
itius, Ceylon, Penang, Singapore, and  
Shanghai.

Walter Ormiston, manager  
R. B. Baker, accountant  
R. Guild, sub-accountant  
Honorato Jorge, assistant  
P. M. de Carvalho, do.  
A. F. dos Remedios  
J. A. Maher  
M. A. da Silva  
William Jackson, manager, (S.hae)  
R. Maxwell, accountant, (do.)  
Jas. Sutherland, do. (do.)



**今孖素銀行***Kam-ma-sah ngun-hong*

Commercial Bank of India, Queen's Road

Draws on London Joint Stock Bank, London ;  
and on Bank's Branches at Calcutta, Bom-  
bay, Shanghai, Foochow, and Hankow.

Patrick Rose Harper, manager

Chas. J. F. Beart, sub-manager and  
accountant

G. A. de Gama, do.

L. J. da Silva, Jr.

J. W. Maclellan, manager, (S.hae)

J. A. Handy, accountant, (do.)

W. J. Mackenzie, assist-act. (do.)

C. S. S. Lynill, sub-agent (H.kow)

Richard Newby, manager, F.chow

**金寶銀行** *Kam-poo-ngun-hong*Oriental Bank Corporation, Queen's Road  
Draws on Head Office, Threadneedle Street,  
London; and on Branches at Bombay,  
Calcutta, Madras, Ceylon, Mauritius, Sing-  
apore, Melbourne, Sydney, Auckland, and  
Wellington. The Corporation also issues  
circular notes and letters of credit, negoti-  
able in Egypt, Syria, the Continent of  
Europe, New York, the West Indies, New  
South Wales, and the Cape of Good Hope.

Wm. Lamond, manager, (absent)

John McDouall, acting manager

David McLean, acting accountant

Francis B. Fairley, assistant do.

Alexander Paterson, do.

Jose Noronha, clerk

Henrique Noronha, do.

Francisco Barros, do.

James Webster, act. agent, (S.hae)

J. G. Richard, act. accountant (do.)

Francis Temple, assist-act. (do.)

**BOARDING HOUSES.****PRIVATE BOARDING HOUSES.**

Roberts, Mrs, Aberdeen Street

Vinton, W., 908½ Hollywood Road

**SEAMEN'S BOARDING HOUSES.**

Achar, Upper Lascar Row

Chaves, Mariano, Hollywood Road

Flores, Victoriano, Bridges Street

Gardner, William, Queen's Road West

Gray, James, do.

Hardy, Joseph, do.

Hadjee Allee, Upper Lascar Row

King, Charles W., Queen's Road West

Lumbah, Lascar Row

Mahomed Arab, Upper Lascar Row

Nelson, Peter, do.

Passau, Christian, Queen's Road West

Ribera, Vicente A., Tank Lane

Simons, Frederick, Queen's Road West

Shaik Moosdeen, Lower Lascar Row

Steward, John, Queen's Road West

Williams, William, do.

**BROKERS.**

Aderjee Sapoorejee, Lyndhurst Terrace

Aspundearjee Tamooljee, (general)

Anderson, G. (bills and bullion), Bay View

Bazonjee, R. Dantra, Gage Street

**律敬治** *Lut-tun-chee*Dhunjeebhoy Ruttunjee, Lyndhurst Ter-  
race, (merchant and broker)

D. Ruttunjee

P. R. Doral

Eduljee Pestonjee Motiwalla, Lyndhurst  
Terrace**非沙** *Fee-sa*

Fischer, Max., Glauseskin House

John Rickett, Jr.

**霍士** *Fok-sz*

Fox, Samuel C., Stanley Street (ship br.)

R. Gutierrez

**曲** *Hook*

Goolumally &amp; Curim, Peel Street

Hook, J. S., Graham Street, (ship broker  
and commission agent)

J. S. Hook

J. Sanches

W. Allen



**占未臣** *Cheem-me-shun*

Jameson, Charles, 75 Wellington Street,  
(opium broker and inspector)  
Jewraz, F., Gage Street  
Jordan, J. P.  
King & Co. C. W., United States Con-  
sulate, Wyndham St., (shipping agents)  
Charles W. King  
John J. Cromwell

**磨近公司** *Mo-kun Kung-se*

Morgan & Co., W. M., Queen's Road  
W. M. Morgan  
W. H. Tapp

**伯架公司** *Pak-ka Kung-se*

Parker & Co., 82 Queen's Road (ship bro-  
kers and commission merchants)  
J. W. Torrey  
Harry Stephenson  
T. Tiller

**跋臣治** *Pe-shun-chee*

Pestonjee Setna, M. & A., Staunton Street  
Muncherjee Pestonjee Setna  
Ardaseer Pestonjee Setna  
Puttall, P. N.  
Rantoul, C. N. (opium inspector)

**啟匯單銀兩經紀**

Shap, Uy-tan-nganleung King-se  
Sharp & Co., Hongkong Dispensary, Club  
entrance West, (bills and bullion)  
Granville Sharp  
Henry William Davis  
Thomas Schmidt  
Sorabjee Heerjeebhoy Pattell, Lyndhurst  
Terrace  
Williaume, T., Old Bailey Street  
N. Williaume

**CHEMISTS AND DRUGGISTS.****香港藥房** *Heong-kong Yeuk-fong*

Hongkong Dispensary, Queen's Road  
Alexander S. Watson  
Edward Carpenter, assistant  
Henry Dickson, do.

**罷刺架藥房** *Pa-la-ak Yeuk-fong*

Medical Hall, 46 Queen's Road  
J. J. Braga  
J. L. Britto, clerk

A. Botelho, dispenser  
F. Callado, assistant do.  
J. Rodriguez, do.

Queen's Road Dispensary,  
A. de Souza  
F. Xavier, apothecary

French Dispensary, Old Bailey Street  
Silva, Roberto Duarte, (absent)  
Ignacio Quadros, Successeur

**ENGINEERS.****魯近** *Lo-kun*

Logan, James, Duddell Street & West  
Point  
Wm. McIlldowie, clerk  
Samuel Thompson, boilermaker  
Andrew Bruce, engineer  
Andrew Miller, plumber & gas-fitter

**物都吉** *Mut-to-koo*

MacDougall & Co., Spring Gardens  
H. MacDougall, engineer  
Samuel Speechly, do.  
James Henderson  
James Spalding, moulder

**HOTELS AND TAVERNS.****比架酒店** *Pa-ka-Tsow-teem*

Albion Hotel, Edward Parker, Q. Rd. Cent.  
Army & Navy Hotel, —Baker, Q. Rd.

Bombay Tavern, Mariano Fernandes, Q. Rd.  
British, Hotel Henry John Carr, do  
British Queen, George Thompson, do.  
City of Hamburg, Henry A. Sievers, do.



**禁孖素酒店** *Kum-ma-soo-Tsow-tegm*

Commercial Hotel, —. Owen, Queen's Road  
Crown & Anchor, J. Robertolo, Q. Rd. W.  
Eldorado Inn, William McDiarmed Kerr,  
No. 267 Queen's Road West

Empire Tavern, Henry Rice, do.

Flag, James Borton, do.

German Tavern, William Peterson, do.

Hamburg Tavern, C. F. Stone, do.

Irish Flag, No. 50 John Ritchie, do.

Land We Live In, Herman Boras, do.

London Tavern, G. Snelling, Queen's Rd.

Nemesis Tavern, John Meveety, Q. Rd. W

Old House at Home, J. F. Borges, do.

**爹巴酒店** *Ta-Pa, Tsow-teem*

Oriental Hotel, Theodore F. Andruss, Wel-  
lington Street

Rising Sun, R. Gorman, Queen's Rd. West

**架布利酒店** *Ka-po-le, Tsow-teem*

Royal Albert, John Cahill, Queen's Road

Sportsman's Arms, R. Beattie, Q. Rd. W.

Stag Inn, James B. Watson, Queen's Rd.

Taku Forts, John Alves, Queen's Road W.

Victoria, Thomas Clarke, do.

White Swan, Joaquim Caldeira, do.

**MARINE SURVEYORS.****欺屯** *Hee-tun*

Heaton, George H., Elgin Street

**墨馬道** *Mac-mah-to*

McMurdo, R., Hollywood Road

**士覓** *Sz-mut*

Smith, George J. O., Pechili Terrace, Elgin  
Street

**MERCHANTS.****埃架北** *Ai-ka-pak*

Agabeg, A. L. Jr. merchant and commis-  
sion agent, 75 Wellington Street

Alladinbhoy, Habibbhoy, Merchant and  
Agent, Gage Street No. 26.

Alladinbhoy, Habibbhoy, (Bombay)

Dossabhoy Mowjee, manager

Cassumbhoy Bhogabhoy, acting do.

Cassumbhoy Ruttonsey, } assistants.

Currimbhoy Phurdan, }

Currimbhoy Megjee, }

Sahajunbhoy Hassum, }

Esmalbhoy Moorjee, (Canton)

Currimbhoy Jessa, (Foochow)

John Mohamed Manjee, (Shanghai)

Belilios E. R., Gage Street

**巴厘** *Pa-lee*

Birley & Co., 29 Queen's Road West

C. W. Murray

Arthur Smith, (England)

Frederick T. Smith

Francis Parry, (absent)

A. B. da Roza

M. da Roza

J. F. da Roza

D. A. Whyte, (Canton)

Thomas Andrews, (Foochow)

Arthur Andrews, (do.)

**伯林** *Pa-lum*

Blum Brothers & Co., 13 Stanley Street,  
corner of Pottinger Street

Joseph Blum

Gobert Blum, (absent)

Charles Blum

W. S. Rosenthal

A. E. Rosenthal, (S.hae), manager

A. Deutz, (absent)

N. Carvalho, (Shanghae)

**波時文公司**

*Po-se-mun Kung-se*

Bosman & Co., Praya

C. H. M. Bosman

C. Koopmanschap, (San Francisco)

H. F. Edwards, (absent)

Cesar Schnepel

P. Nuy, (absent)

B. Kirchhoff

W. C. van Oordt



Boulle, N., 2 Stanley Street

N. Boulle

F. Silveira

Jose Silveira

N. Boulle, (Saigon)

E. Boulle, (do.)

### 布坐 *Poo-tso*

Bourjau, Hubener & Co., Queen's Road,  
Hongkong Dispensary buildings

Adolph Bourjau

C. A. Hubener,

Arthur Booth, (Shanghai)

Ernst Behre, (do.)

Albert Droege

E. Hubener

E. W. von Bergen

A. G. Lincker

Ed. Deetjen

G. A. da Silva

E. M. da Silva

Rud. Bronsted, (Macao)

A. Wunsch, (Canton)

Adolph Vischer, (S.hae), silk insp.

Oscar Booth, (do.)

Adolph Hasche, (do.)

W. Holzapfel, (do.)

Robert S. Carr (do.)

Brandao & Co., 34 Peel Street

A. C. Brandao, (Macao)

A. J. Brandao, (do.)

F. A. Gomes

A. J. Gomes

Adelino J. Brandao

Leonardo V. Brandao, (Macao)

Budroodin Abdoolally

Futtayally Moatabhoy, manager

Abdoolally Rujubally

Allybhoy Shurrufally

Shaikadum Mumudally, (Canton)

### 伯頓 *Pak-tun*

Bull, Purdon & Co., Spring Gardens

James Purdon

C. D. Nye, (Shanghai)

Tom Pyke, (Foochow)

F. W. Lawrence, (Canton)

John G. Purdon, (absent)

Geo. R. Lawrence

Antonio dos Santos

F. de Azevedo

D. de Barros, (Canton)

S. H. Watson, (Foochow)

S. H. Clarke, (Shanghai)

A. Francis, (do.)

E. W. Lovell, (do.)

### 畢 *Put*

Burd & Co., John, 63 Queen's Road, and  
Praya

Frederick H. Block, (Danish Consul)

George J. Helland

A. W. P. Kup (Dutch Consul)

H. Kjaer

M. de Souza, (book-keeper)

### 巴魯士 *Pa-lo-se*

Burrows & Sons, S. E., 1 St. John's Place

S. E. Burrows, Junior

O. Hoffman Burrows, (absent)

H. V. Zobel

### 押乎卑監麻 *A/-pe-cama*

Cama & Co., F. B., Wellington Street

Hormusjee Eduljee, (manager)

Eduljee Mendosjee

Framjee Kaikhuskro, (Macao)

Pestonjee Rustomjee, (do.)

Merwanjee Byramjee

Cursetjee Byramjee

Merwanjee Bomanjee

### 監麻 *Cama*

Cama & Co., H. B., Pottinger Street

B. K. Erany, manager

Pestonjee Dhunjeebhoy

Dadabhoy Cowasjee

Eduljee Hormusjee

Bomanjee Hormusjee

Sorabjee Byramjee

Rustomjee Hormusjee

### 乎監麻 *Cama*

Cama & Co., P. F., Webster St., Queen's  
Road.

Rustomjee Dhunjeeshaw

Framjee Hormusjee, (Shanghai)

R. Muncherjee

D. Muncherjee

D. Sapoorjee

P. Nowrojee

D. Pestonjee, (Shanghai)

D. Hosungjee, (do.)

D. C. Lalcaca, (do.)



**卑的監麻治** *Pe-lik Cama-chee*

Camajee & Co., P. & D. N., Queen's Road  
 Dorabjee N. Camajee, (Shanghai)  
 Palanjee Framjee Mehta  
 Muncherjee Eduljee Mehrjee  
 Cursetjee Bapoojee Jussawalla  
 Eduljee Pestonjee Dhalla  
 Nusserwanjee Muncherjee Nauder-  
 shaw  
 Rustomjee Eduljee Caperia, (S.hae)  
 R. Pestonjee

**金麻治** *Cama-chee*

Camajee & Co., B. H., Gough Street  
 Pestonjee Hormusjee Camajee, (absent)  
 Dossabhoy Hormusjee Camajee, (do.)  
 Jehangheer Framjee Buxey  
 Dorabjee Pestonjee Camajee  
 Framjee Dadabhoy Lalaca  
 Pestonjee Cursetjee Mody

**架蘭悲** *Ca-la-pee*

Carapiet & Co., 866, Old Bailey Street  
 S. M. Carapiet

*Na-ta-pooy*

Cassumbhoy Nathabhoy Sons & Co.,  
 Stanley Street  
 Vulleebhoy Noormahomed  
 Rahimbhoy Nanjeebhoy, (Shanghai)  
 Pestonjee Aspandiarjee Metta, (F.chow)  
 Damoderdas Eshwerdas  
 Pestonjee Dadabhoy Cambata  
 Sachedinabhoy Nanjeebhoy  
 Nanseybhoy Gangjee  
 Sajunbhoy Noormahomed  
 Alarakhyabhoy Sajanbhoy, (S.hae)  
 Visranabhoy Adut, (Foochow)

**哥刺** *Co-lah*

Colah & Co., P. & J. B., Hollywood road  
 P. B. Colah, (absent)  
 J. B. Colah, (do.)  
 R. P. Motiwalla

Cowasjee Palonjee & Co.

Cursetjee, D., 5 Gage Street, (agent for  
 steamer *Fi-wan*)  
 D. Cursetjee  
 Merwanjee Hormusjee

**顛地** *Teen-tie*

Dent & Co., Queen's Road  
 John Dent, (absent)  
 Francis Chomley  
 Edward Webb, (Shanghai)  
 J. J. Mackenzie  
 Henry Dent (Shanghai)  
 Alexander Turing  
 Gustav Overbeck  
 A. A. Wheeley  
 Henry Laycock  
 C. C. Rainbow  
 John Dold  
 E. Wheeley  
 R. C. Roney  
 F. J. Pereira  
 B. T. Kindersley  
 N. J. Ede  
 C. J. Ozorio  
 S. V. Rosa  
 C. Danenberg  
 F. A. dos Remedios  
 S. A. dos Remedios  
 V. J. dos Remedios  
 G. Guterres  
 W. Stiles, godown keeper  
 E. Pettit, (Canton)  
 W. H. Luce (Foochow)  
 A. McG. Heaton, (do.)  
 J. S. Baptista, (do.)  
 H. J. Dring, (do.) absent  
 Thos. H. Chapman, (Amoy)  
 George Stiles, (do.)  
 W. F. Lewis, (Swatow)  
 Z. Barton, (do.) absent  
 J. M. Rainbow, Nagasaki

Degenauer, F., 2 Lyndhurst Terrace  
 Diers, Ferd, No 25, Wellington Street

**了砵士** *Tu-put-se*

Dubost, G., 10 Queen's Road  
 J. Jost  
 A. Paes

**衣把刺謙** *Ee-pa-la-him*

Ebrahim Pubbaney, Gage Street  
 Curimbhoy Ebrahim Pubbaney, (B.bay)  
 Goolam Hussein Cassum, manager  
 Datoobhoy Munjee  
 Soolaman Cassum  
 Abdool Currin Golam Hussein



Ebrahim Soomar & Co.

R. S. Lungrana

Khakye Soomar

J. Cassum

M. Vulley

**化林治** *Fu-lum-chee*

Eduljee Framjee Sons & Co., Gough Street

Bomanjee Eduljee

Hormusjee Eduljee

Bhicajee Framjee

Dhunjeebhoy Dorabjee

Eduljee Pestonjee Motiwalla, Lyndhurst Terrace

**表厘臣** *Bo-lee shun*

Ellissen & Co., A., 2 D'Aguilar Street

A. Ellissen, (London)

C. Boyd, (absent)

G. Ellissen

J. B. Tootal, (Shanghai)

W. Detmering

J. M. Machado

Alfred Simpson, (Foochow)

John Morris (Shanghai)

**奄面何士** *Ec-mee-ho-sz*

Elmenhorst & Sander, Queen's Road

Th. H. Elmenhorst, (absent)

F. Sander

**佛禮查** *Fut-lei-cha*

Fletcher & Co., Queen's Road East

Angus Fletcher, (absent)

Duncan Fletcher, (do.)

Archibald Campbell, (Shanghai)

Angus J. Campbell, (absent)

W. Schmidt

Ernest Major

W. H. Dalgliesh

H. A. Leiria

J. C. dos Remedios

Alexander Downie, (Canton)

James Gilfillan, (Shanghai)

James Laidlaw, (do.)

J. J. Cann, (do.)

James Brand, (do.)

Henry Marshall, (Kewkiang)

Thomas M. Drysdale, (Hankow)

Frederick Jerdein, (do.)

Samuel Maine, (Yokohama)

J. S. Downie, (do.)

John Hudson, (do.)

Ghandy & Co., M. D. Gage Street

Dinshaw Dadabhoy Ghandy, (Bombay)

Jevunjee Bomanjee Mehta, (do.)

M. D. Ghandy

D. D. Ghandy, (Shanghai)

B. J. Mehta

J. Pestonjee, (Shanghai)

**蘇治** *Soo-chee*

Gbellabhoy Sewjee & Co. Stanley Street

Cassumbhoy Khetsey

Mohamedbhoy Khetsev

A. R. Sookmanjee

A. K. Sooliman

Hassum Vishram

B. Cawasjee, (Foochow)

Noormahomed Nuthoo, (Shanghai)

**却** *Keep*

Gibb, Livingston & Co., Aberdeen Street

T. A. Gibb, (absent)

H. B. Gibb

E. F. Duncanson, (Shanghai)

Eldred Halton

Francis Porter, (Shanghai)

W. H. Gibb

J. M. Vickers

W. J. Henderson

R. C. Lambert

G. Thomson

W. C. Young

J. Simmonds

F. M. Gibb, (Canton)

A. A. Lind, (do.)

T. Wilkinson, (do.)

H. Lowcock, (Foochow)

A. G. Wood, (do.)

W. H. Hunt, (Shanghai)

W. Hyslop, (do.)

J. P. Duncanson, (do.)

T. Bealwell, (do.)

J. B. Sharp, (do.)

C. G. Webb, (do.)

J. T. Hudson, (Hankow)

E. H. Hancock, (do.)

W. F. B. Sams, (Kewkiang)

R. R. Rothwell, (do.)



**佛劫** *Keep-fut*

Gifford & Co., 470 Stanley Street  
 John Gifford, (England)  
 Alex. Gifford, (do.)  
 George Gifford  
 Patrick Gifford, (Canton)  
 L. J. Gutierrez

**機利文** *Ke-le-mun***太平行** *Tai-p'ing-hong*

Gilman & Co., Aberdeen Street  
 R. J. Gilman, (England)  
 W. H. Vacher, (Shanghai)  
 W. H. Green, (absent)  
 H. B. Lemann  
 Wm. Lemann, (Foochow)  
 C. A. Wild (absent)  
 A. H. Roberts  
 W. N. Middleton  
 J. da Costa  
 L. Barretto  
 Wm. Pugh, (Canton)  
 J. O. Lent, (Foochow)  
 Wm. Brand, (do.)  
 E. H. Lavers, (Shanghai)  
 G. Wallis, (do.) (absent)  
 Thos. Thomas, (do.)  
 E. Gilman, (do.)  
 T. Mercer, (do.)  
 T. Foster, Junr., (do.)  
 Wm. Lowe, (do.)  
 F. Xavier, (do.)  
 W. G. Price, (Kewkiang)  
 H. F. Ramsay, (Hankow)  
 Jas. Bannatyne. (Tientsin)  
 Habibhoy, Khan Mahomed, Gage Street.  
 (agent China Merch. S. N. Co.)  
 Khan Mahomed Habibhoy, (Bombay)  
 Rehmtoola Mahomed, (manager)  
 P. E. Khambata  
 Golam Hoosein Ebrahim  
 Noormahomed Vishram  
 Rehmoo Sujan  
 Raojee Rahim, (Shanghai)  
 Hassam Merally, (Macao)  
 Hajeebhoy Dawood & Co., Cochrane Street  
 Abdool Rahiman Allybhoy  
 A. Ally Goolamhoosan  
 Sayed Imamoodin

**曷公司** *Hot-Koong-sz*

Heard & Co., Augustine,  
 John Heard, (absent)  
 Augustine Heard, Jr. (absent)  
 Albert F. Heard  
 E. Francis Parker  
 George F. Heard, (Shanghai)  
 Robert J. Fearon, (do.)  
 G. B. Dixwell, (do.)  
 W. C. Hunter  
 R. Deacon  
 F. A. Seabra  
 P. P. Ellis  
 F. Blake  
 J. W. Hayward  
 F. Stone  
 O. A. da Cruz  
 I. P. Pereira  
 D. Weld, (Canton)  
 G. F. Weller, (Foochow)  
 M. Daly, (do.)  
 E. H. M. Huntington, (Shanghai)  
 J. Nutt (do.)  
 C. E. Parker (do.)  
 L. H. Stoddard (do.)  
 A. O. Gay, (do.)  
 G. E. Sommaripa (do.)  
 B. de Souza, (do.)  
 C. de Souza, (do.)  
 H. G. Bridges, (Kiukiang)  
 E. G. Low, (do.)  
 C. D. Williams, (Hankow)  
 H. E. Amore, (do.)  
 M. de Souza, (do.)  
 J. S. Cunningham, (Tientsin)  
 H. J. Hooper, (Yokohama)  
 W. C. Clarke, (do.)  
 E. M. Van Reed, (do.)

**旗士依刺士** *Hee-sz-Eee-la-sz*

Hesse, Ehlers & Co., 54 Queen's Road  
 Paul Ehlers  
 Theodor Hesse, (Canton)  
 A. Hase  
 W. Hagedorn  
 H. Boeger



**何羅爹威士** *Ho-lo-te, Wei-sz*

Holliday, Wise & Co., Queen's Road  
 John Holliday, (Manchester)  
 John Wise, (do.)  
 Robert Muirheid Reddie  
 James Whitlow, (Shanghai)  
 Richard Rowett  
 J. M. O. Lima  
 A. J. Vieira  
 J. C. Ridge, (Canton)  
 Thomas K. Ashton, (Foochow)  
 A. J. Whalley, (Shanghai)  
 Henry Gridlestone, (do.)  
 Joseph P. Barnes, (do.)  
 Robert Dence, (Hankow)  
 Richard Levitt Collier, (Manila) manager  
 C. W. Farbridge, (do.)  
 H. J. Andrews, (do.)  
 Frank Heald, (do.)  
 Holmes & Co., Queen's Road  
 Geo. Holmes  
 Howard, Thomas, 10 Staunton Street  
 Jamsejee Ardasir & Co., Hollywood Road  
 Hormusjee Nowrojee  
 Nowrojee Dajeebhoy  
 Dadabhoy Cawasjee  
 Dhunjeebhoy Muncherjee  
 Dhunjeebhoy Pestonjee

**渣顛** *Cha-teen*

Jardine Matheson & Co., East Point  
 Robert Jardine, (England)  
 Alexander Perceval  
 James Macandrew  
 James Whittall, (Shanghai)  
 William Keswick, (absent)  
 H. St L. Magniac, (Hankow)  
 Wm. Meyer Elton  
 R. P. Ashton  
 Robert Watmore  
 M. P. Jukes, (absent)  
 J. H. Beckwith  
 William Kirby  
 David Petrie  
 Charles Rivington  
 F. O'Callaghan  
 John F. Higson  
 J. A. Barretto

J. F. da Costa  
 Thomas Wallace,  
 William Thom  
 Robert Hodge  
 William A. Park, (Shanghai)  
 Peter G. Laurie, (do.)  
 E. W. Batt, (do.)  
 Henry Smith, (do.)  
 A. Broom, (do.)  
 Henry Beveridge  
 A. F. Chambers  
 F. H. Azevedo  
 E. F. Goularte  
 Antonio d'Eca  
 R. H. Houstoun, (Shanghai)  
 A. Major, (do.)  
 Edward Fisher, (do.)  
 E. O. dos Remedios, (do.)  
 A. F. Vandenberg, (do.)  
 William H. Palmer, (do.)  
 John Lloyd, (Hankow)  
 G. H. Styan, (Kiukiang)  
 Hector C. Maclean, (Tientsin)  
 Samuel J. Gower, (Yokohama)  
 Charles S. Hope, (do.)  
 Edward Whittall, (Foochow)  
 R. F. Hamilton, (do.)  
 Thomas A. Lyon, (do.)  
 C. Noack, (do.)  
 M. Fitzgibbon, (Amoy)  
 F. J. Remedios, (do.)  
 C. S. Matheson, (Canton)  
 T. G. Newton, (do.)  
 A. Pearey, (absent)

Jairaz Fazul & Co., Wellington Street  
 R. Dewjee manager  
 S. K. Mody (Foochow) manager  
 C. Allybhoy

**華厘** *Wa-lee***贊臣** *Tsan-sui*

Johnson & Co., Gough Street  
 F. B. Johnson  
 A. J. How, (absent)  
 Chas. T. Johnson  
 J. H. Cheverton  
 W. J. Bain  
 R. Bottado  
 F. A. Marçal  
 J. F. Croom, (Canton)  
 W. H. Gracie, (Shanghai)  
 J. J. Stutchbury, (do.)



G. E. Cerruti, (do.)

**租打** *Choo-ta*

Joshua, Gubbay &amp; Co., Hollywood Road

Joseph Joshua, (Singapore)

Aaron Shalome Gubbay

Sassoon David Gubbay

Jacob B. Elias bookkeeper

A. Shallome

John Donough

Judah &amp; Co., S. E., Opium merchants

No. 13, Gage Street

Reuben Ezekiel, managing partner,

Ezekiel Solomon

J. Leon Avetoom

Laljee, Abdoolabhoy, Lyndhurst Terrace

Ramjeebhoy Bhuladina

Ahamudbhoy Somjee

**連治加** *Lin-chee-ka*

Lindsay &amp; Co., Praya

T. G. Linstead, manager

R. C. Antrobus, (Shanghai)

A. Michie, (do.)

J. S. Robinson, (do.)

D. W. Maclellan

J. L. Pereira

G. dos Remedios

G. S. Soul, (Shanghai)

J. Innes, (do.)

J. G. Dunn, (do.)

H. P. Gordon, (do.)

A. Bastos, (do.)

G. Tod, (do.)

J. Hawes, (do.)

John Ashton, (Hankow)

John Duus, (Hakodadi)

Ludhabhoy Rujubally &amp; Co., Lyndhurst Ter.

Cassumbhoy Tarmahomed

**魯見** *Loo-kin*

Lutkens, Roesing &amp; Co., No. 4, Graham Street

L. S. Lutkens

G. A. Roesing, (absent)

Oscar Voigt

T. T. Herwig

G. R. R. Gleimius

G. Kohrs

**儘也** *Lai-ya*

Lyall, Still &amp; Co., Queen's Road

George Lyall

Charles Frederick Still

George Francis Maclean

Robert Lyall

George Edward Stokes

C. J. d'Ozorio

M. de Souza

R. de Souza

L. d'Encarnacao

Mahomed Damabhaee, Hollywood Road

A. M. Damabhaee, (manager)

Hassam Allybhaee

Mahomedbhoy Dossabhoy

Dewjeebhoy Rowjee, manager

Jairaz Luccumsey

Dharsey Maneck, (Macao)

Mahomed Suchoo, (Canton)

**麥堅治** *Mak-kin-eh*

Mackenzie &amp; Co., D. W., Hollywood Road

D. W. Mackenzie

Alfred A. Gundry, (Canton)

Thomas Nisbet

N. T. da Costa

**波羅雲** *Po-lo-nun*

McGregor &amp; Co., R. Bowring Praya

J. C. Baldwin

James Trubshaw

F. V. Ribeiro

A. J. V. Ribeiro

A. Fonseca

**也打** *Mut-ta*

Metta &amp; Co., F. B.

Byramjee Dorabjee Metta, (Bombay).

Framjee Dhunjeebhoy

Covasjee Nesserwanjee, manager

Merwanjee Cowasjee Patell

Muncherjee Nesserwanjee

Sorabjee Framjee Hhaka, (S.hae)

Sorabjee Moneckjee (do.)

Dadabhoy Hormusjee, (do)



E. & J. Meyer, Cochrane Street, No. 27.  
H. C. E. Meyer  
W. D. J. Meyer.

**麼地** *Mo-lee*

Mody & Co., N., Hollywood Road  
Rustomjee Hormusjee  
F. D. Oomrigur  
Hormusjee Rustomjee  
Eduljee Pallunjee  
Ruttonjee Maneckjee

**麼者時** *Mo-se-sz*

Moses & Co., Stanley Street  
Reuben Solomon  
E. M. S. Moses, (Shanghai)  
Ezekiel Jacob  
J. Ritchie  
S. M. S. Moses  
R. J. Reuben, (Ningpo)  
S. J. Reuben; (Shanghai)  
J. Abed, (do.)  
H. Benjanun, (do.)

Mowravala, B. N., 28 Peel Street  
Bazonjee Nusserwanjee  
Eduljee Shapoorjee

Nurse, Kessowjee & Co., Wellington St.  
Nurse Kessowjee, (Bombay)  
Peerbhoy Khalukdina, (do.)  
Jahn Mahomed Hurjee, manager  
Mahomed Nanceybhoj  
Jafferbhoy Mowjee  
Hurjee Khaiukdina  
Meeralee Khimjee  
Thaver Deujee  
B. R. Guterres  
Hassumbhoj Parpio, Shanghai  
Esmael Nanceybhoj, Foochow

Nowrojee & Co., Hollywood Road  
Nowrojee Pestonjee

**惡時佛** *Ok-she-fut*

Oxford & Co., Queen's Road West  
Joseph Oxford (London)  
Alexander C. Levysohn  
J. Arnhold  
Alexis Redlich  
A. Bauermeister

Raimund Finck  
Sophus Heinemann  
E. da Cruz  
A. Soermann (Shanghai)  
R. Williams (do.)  
Thomas Thomas (Canton)

**柯利芬** *O-le-fua*

Olyphant & Co., Queen's Road  
R. M. Olyphant, (absent)  
W. W. Parkin, (do.)  
A. B. Neilson  
D. O. Vail, (absent)  
R. R. Tyers, (Shanghai)  
Wm. Neilson, (Hankow)  
E. A. Hitchcock  
M. Forbes  
J. M. Mur  
J. de Luz  
F. A. d'Aquino  
A. de Cruz  
George W. Talbot, (Canton)  
R. Eyre, do.  
O. Bullock, (Foochow)  
A. A. Hayes, Jr., (Shanghai)  
O. K. Gordon, (do.)  
T. Pim, (do.)  
W. F. Seaman, (do.)  
W. T. Tyers, (Kiukiang)  
W. N. Olmsted, (do.)  
W. M. Tileston, (Hankow)  
G. E. Potts, (do.)  
Parker, Mont. D., commission merchant,  
Pedder's Wharf,  
J. C. d'Aquino, clerk.

**非立士麼** *Fee-lap-se-mo*

Phillips, Moore & Co., Queen's Road  
J. Philips, (England)  
E. Cohen (do.)  
P. Cohen (do.)  
H. Cohen  
C. Cohen  
A. Cohen  
M. Moore  
L. Moore  
G. W. Webster, (Tientsin)  
J. Moore, (Shanghai)  
A. Levy, (do.)  
G. N. Michell, (Manila)  
J. Spanier, (do.)



布士堦 *Po-se-tow*

Pustau & Co., Wm., Pottinger Street  
 William Pustau, (Hamburg)  
 William Probst, (absent)  
 Julius Menke  
 J. V. S. van Reesema  
 C. Hagen  
 O. C. Behn  
 H. Thiel  
 G. Fietsker  
 Theodor Probst, (Shanghae)  
 G. Schottler, do.  
 E. Schutze, do.  
 F. Aegg, do.  
 C. Grunendahl, do.  
 H. Broschen do.  
 Johs. Cordes, (Canton)  
 Paul Reimann, do.  
 A. Bielfeld do.

盤自杯 *Poon-tse-pooy*

Poonjabhoy, Dhurumsey, Lyndhurst Ter.  
 John Mahomed Hussumbhoy  
 Cassum Soomar  
 Burdayally Mahomed  
 Jahn Mahomed Negjee  
 Jahn Mahomed Jeeva

Rehemoobhoy Habibhoy, 12 Lyndhurst Terrace

Rehemoobhoy Habibhoy, (Bombay)  
 Mahomed Jaitha  
 Cassumbhoy Nuthoo  
 Hassumbhoy Vishram  
 Ebrahim Mahomed Coys, (S.hae)  
 Goolam Hoossain Vuzir, (do.)  
 Samjeebhoy Munjee (Canton)  
 Verseebhoy Vully, (Hankow)

利美打士 *Lee-mee-tá-sz*

Remedios, J. J. dos, 17 Gough Street  
 J. J. dos Remedios  
 A. G. Romano  
 Alex. A. dos Remedios  
 Agostinho de Azevedo  
 Rumao do Rozario

厘訥 *Lee-nut*

Reynolds, Thos. J., Praya  
 J. A. dos Remedios

刺素 *La-su*科士打 *Po-se-tá*

Russell & Co., Queen's Road  
 Paul S. Forbes, (absent)  
 Warren Delano, Jr.  
 William H. Forbes  
 George Tyson, (absent)  
 David O. Clark, (Foochow)  
 Edward Cunningham, (Shanghae)  
 Frank B. Forbes (do)  
 Henry S. Grew, (absent)  
 Richard S. Dana, (Hankow)

W. H. Foster, Jr.  
 F. B. Beaumont  
 Emile Vogel  
 A. J. Case  
 M. G. Moore, (absent)  
 W. H. Dalmeida  
 W. W. Hemsly  
 Q. A. Gutierrez  
 E. A. Encarnação

David King, Jr., (Canton)  
 Edward Sheppard, (Foochow)

Frederick D. Hitch, (do.)  
 B. Pereira, (do.)

C. L. Cunningham, (Shanghae)  
 J. W. Leembruggen, (do.)  
 F. W. Sauermann, (do.)  
 J. W. Dunn, (do.)  
 E. A. Duglère, (do.)  
 Augustus White, (do.)  
 A. M. Melliss, (do.)  
 P. Dumaresq, (do.)  
 M. Brankin, (do.)  
 F. E. Foster, (do.)  
 A. Shaw, (do.)  
 J. B. Gomes, (do.)  
 Tobin Maury, (do.)  
 G. P. Milbourne, (do.)  
 J. M. da Cruz, (do.)

Rustomjee & Co., 28 Peel Street  
 Jamsetjee Ardaseer

Rustomjee Nowrojee Deguria & Co., Peel Street

Rustomjee Nowrojee Deguria  
 Eduljee Dadabhoy Lungrana, (absent)  
 Ruttonjee Dadabhoy Ayrton



**沙布治** *Sa-po-chee*

Sapporjee & Co., Gage Street N. & E.,  
 Nowrojee Hosungjee  
 Pestonjee Saporjee  
 Jehangeerjee Cursetjee  
 Burjorjee Dadabhoy

**沙宜** *Sha-sun*

Sassoon's Sons & Co., David, Pedder's Wf.  
 Arthur Sassoon  
 Solomon Sassoon, (Shanghai)  
 Solomon Ezekiel, (do.)  
 S. E. Sassoon  
 E. D. Ezekiel  
 A. D. Ezekiel  
 V. F. Rocha  
 L. A. Joseph, (Yokohama)  
 S. David, Jr., (Shanghai)  
 S. Howard, (do.)  
 M. S. Gubbay, (Ningpo)  
 S. Hyam, (Cheefoo)  
 S. Abraham, (Hankow)  
 N. A. Joseph, (do.)

Sazon, Nanjeebhoy, Lyndhurst Terrace  
 Cassumbhoy Nanjee  
 Lalljeebhaee Dewraj

**些刺時** *Sha la-se*

Schellhass & Co., Eduard, 429 Queen's Rd.  
 Eduard Schellhass (Europe)  
 L. Beyer  
 R. Radecker  
 C. Matthaei

**士吉** *Se-kut*

Scott & Co., Adam, Queen's Road  
 Adam Scott  
 Alfred G. Hogg  
 Shaik Dawood Shaik Ahmed  
 Abdolatiff Abdolally, assistant  
 Nazafally Troobally, do

Sherard, R. B., West Point

**士扶時** *Se-fu-shi*

Severs & Co., Queen's Road  
 Henry H. Severs  
 Albert Severs  
 F. Gutierrez  
 L. A. Roza

**禪臣** *Seem-shun*

Siemssen & Co., Queen's Road  
 G. T. Siemssen (Haniburg)  
 Woldemar Nissen, (absent)  
 Ludwig Wiese  
 Rudolph Heinsen  
 G. W. Schwemann, (Shanghai)  
 E. Brunckow  
 Ferdinand Nissen  
 H. Hoppius  
 W. O. Paula  
 F. Sornsen  
 P. Gabain  
 Henry Stewart  
 H. Siebke  
 C. J. Mestern, (Canton)  
 H. Kruger, (Foochow)  
 H. Peers, (do.)  
 Ad. Joost, (Shanghai)  
 C. Kramer, (do.)  
 W. Preiswerk, (do.)  
 W. Rehloff, (do.)  
 G. Heise, (do.)  
 Wm. Robertson, (do.)  
 Frederic Wiese, (Hankow)  
 F. Luddeke, (do.)

**士也了者** *Se-mut A-cha*

Smith, Archer & Co., D'Aguilar Street  
 Caleb T. Smith, (absent)  
 George A. Archer  
 Emile H. Burgy  
 Richard B. Smith, (Yokohama)  
 Jesse S. Blydenburgh, (Canton)  
 Colgate Baker, (Yokohama)  
 James B. Taylor  
 William D. King  
 Em. Smith  
 A. B. Bulkley

**士也堅你地** *Se-mut Keen-nee-tee*

Smith, Kennedy & Co., Queen's Road  
 Andrew Brand, (Shanghai)  
 Robert R. Westall, (do.)  
 Robert Brand  
 R. H. Chambers, (Hankow)  
 J. W. H. Escherich  
 George Smith  
 David Welsh  
 H. Marcal  
 N. Simoes



R. S. Pinto  
 Alex. Thurnburn, (Canton)  
 W. B. Kinnear, (Foochow)  
 R. H. S. Woodward, (do.)  
 Allan MacLachlan, (Shanghai)  
 James A. MacNair, (do.)  
 Alfred Westall, (do.)  
 Wm. Brand, (do.)  
 A. F. Ribeiro, (do.)  
 W. J. Clarke, (Hankow)

### 士店臣 *Se-teem-shun*

Stephenson & Co., 3 Aberdeen Street  
 James Stephenson, (absent)  
 M. C. do Rozario  
 Cezar Marques

Somjeebhoy Vishram, 3 Gage Street  
 Somjeebhoy Vishram, (Bombay)  
 Bhulloobhoy Jahn Mahomed  
 Rahimtoolla Joomma  
 Hajee Esmail, (Macao)

### 丹拿公司 *Tan-na Kung-see*

Turner & Co., Queen's Road  
 William Walkinshaw, (absent)  
 Phineas Ryrie  
 W. J. Bryans, (absent)  
 E. C. Smith, (Shanghai)  
 J. Hart  
 J. H. Cox  
 E. Hutchison  
 M. de Carvalho  
 J. A. de Jesus  
 P. Maclean, (Shanghai)  
 H. D. Stewart, (do.)  
 N. P. Kingdon, (do.)  
 J. F. Wallace, (do.)  
 R. Walkinshaw, (do.)  
 A. Hutchison, (Canton)  
 J. Owen, (Foochow)  
 A. Walkinshaw, (Hankow)  
 R. Church, (do.)

### 富些 *Fu-se*

Vaucher & Co., Duddell Street  
 Alb. E. Vaucher,  
 Geo. Blakeway,  
 T. Chollet, assistant  
 C. Gonsalves, (do.)

Wadia & Co., Lyndhurst Terrace  
 Framjee Manecjee  
 Bazunjee Sorabjee

### 或架罷刺爹 *Wak-ka Pa-la-ta*

Walker, Borradaile & Co., Queen's Road  
 Robert S. Walker  
 Thomas S. Borradaile  
 James D. Woodford  
 W. H. Notley  
 L. C. da Silva  
 James Maclehose  
 Wm. Levitt, godown-keeper

### 滑麼 *Wut-mo*

Wetmore, Cryder & Co., Queen's Road.  
 W. S. Wetmore  
 W. W. Cryder, (absent)  
 M. Simoens  
 Isaac B. Crane  
 R. B. Slate  
 B. Simoens  
 J. K. Rodgers, (Shanghai)  
 John Thorne, (do.)  
 W. P. Maynard, (do.)  
 H. Meara, (do.)  
 A. R. Case, (do.)  
 J. F. Curtis, (do.)

### 威見臣 *Wye-keen-shun*

Wilkinson & Co., Alfred, Gough street  
 Henry Murray, (Shanghai)  
 Alfred Howell  
 L. A. Rozario  
 Henry Dickinson, (Shanghai)  
 F. Major, (do.)  
 C. J. Skeggs, (do.)  
 Joseph E. Waller, (do.)  
 J. B. Higson, (Hankow)  
 J. G. Weston, (do.)



## MILLINERS AND DRESSMAKERS.

## 碧架布疋女服公司

*Bae-ka Pow-put-gei-foor Kung-see*Baker & Co., S. W., 37 Q. Road Central  
S. W. Baker

Miss J. Rose

Miss I. Rose

辨匿 *Pan-nik*

Bonnett &amp; Co., Queen's Road

S. Bonnett

M. Scott

加律 *Ca-lut*Garrett, Miss, Queen's Road  
Mrs Methley  
Miss E. Sanger  
Miss Walsh孖時 *Ma-see*Marsh, Boyer & Co., Queen's Road  
Henry Marsh, (absent)  
Alexander Boyer  
E. BeartMiss Gorton  
Miss Paramore  
Miss Randall披各 *Pee-kok*

Peacock, T, Queen's Road

## PHYSICIANS AND SURGEONS.

丹打醫生 *Dan-tah E-sang*

Dantra, H. B., G.G.M.C., Wellington Street

烟士哥醫生 *En-se-co E-sang*

Enscoe, J., M.D., Seamen's Hospital, Wanchi

簪醫生 *Chak E-sang*

Jack, J., M.D., Stanley Street

堅醫生 *Keen E-sang*

Kane, William, M.D., Queen's Road

洛乞醫生 *Lock-het E-sang*

Lochhead, John, Elgin Street

羅仁醫生 *Lai-yun E-sang*Lyon, Harry, M.D., Arbuthnot Road and  
Queen's Road

## 孖厘皇家醫生

*Ma-lee Wong-ka E-sang*Murray, J. Ivor, M.D., colonial surgeon,  
Elgin Terrace爐禮士醫生 *Lo-li-se E-sang*

Rice, J. R., Civil Hospital

厘者臣 *Lee-tsa-shun*Richardson, L., health officer of Hongkong,  
corner of Wellington and Wyndham Sts.殺力醫生 *Shit-leg E-sang*

Schetelig, Arnold, M.D., D'Aguilar Street



## PRINTING AND NEWSPAPER OFFICES.

德臣印字館 *Tuk-shun Yun-tse-koon*

"China Mail" Office, A. Shortrede & Co.  
2 Wyndham Street, behind the Club  
House, ("China Mail," "Overland China  
Mail," and "Evening Mail.")

Andrew Scott Dixon, proprietor.

James Kemp, editor

Robert A. Low, overseer

James Gardiner, book-keeper

J. Stimson, marine reporter

Francisco C. Barradas, compositor

H. J. Collins, do.

Miguel B. do Rozario, do.

Durindo T. do Rozario, do.

Porfirio do Rozario, do.

R. V. Ribeiro, do.

Alexandre Marçal, Jr., do.

Januario do Rozario, do.

Joaquim P. Damasio, do.

Commercial Printing Office, Graham St.  
J. da Luz.

Cruz, C. de, Wellington Street

I. C. de Cruz

L. Pereira, compositor

"Echo do Povo," weekly, Mosque street

J. J. da Silva e Souza, editor

J. da Silva e Souza, compositor

F. Almario, do.

J. V. da Silva, do.

Mercantile Printing Office, Staunton St.

E. Ferreira

A. M. dos Santos, compositor

## 孖刺新文紙館

*Ma-la Sun-mun-chi-koon*

"Daily Press" Office, Wyndham Street,  
opposite St Paul's College, *Daily Press*,  
English and Chinese editions, published  
every morning; *Overland Trade Report*,  
published twice a month on the depar-  
ture of the Home Mail.

Yorick Jones Murrow, editor and pro-  
prietor

W. H. Gardner, law reporter

Thomas Edwards, marine reporter

Luiz J. da Silva, book-keeper

Januario da Silva, clerk

Adelino V. Ribeiro, foreman

Eymerico P. Pinna, compositor

F. F. Pinna, do.

Filippe da Luz, do.

A. M. P. Pegado, do.

M. M. Machado, do.

F. M. Franco, do.

## 羅耶也印字館

*Lo-long-ya yun-tse-koon*

Noronha, Delfino, Oswald's Terrace, Wel-  
lington Street, (printer of "Government  
Gazette," published every Saturday.)

J. J. da Silva e Souza, compositor

D. L. Noronha, do.

J. P. P. Monteiro, do.

B. L. P. Campos, do.

A. J. da Silva e Souza, do.

C. Marçal, do.

## SODA WATER MAKERS.

Hongkong Soda Water Co., Graham Street

J. P. da Costa

D. A. de Eca

J. Aquino

Soda Water Manufactory, 44 Queen's R.

J. J. Braga

G. de Souza

Vieira, P., Cochrane Street



## SHIPWRIGHTS.

Ferguson &amp; Brant, West Point

急頓荷 *Cap-tun Hà*

Hall &amp; Co., S. P., Spring Gardens, and Whampoa

S. P. Hall

W. H. Vickerman, manager, (W. poa)

Alexander Roy, foreman carpenter

Alexander Coutts, do. blacksmith

John Thompson, foreman, (W. poa)

合罷 *Hap-pa*

Harper &amp; Co., Queen's Road West

George Harper, (absent)

D. Gow

J. G. Jesus

欖文 *Lam-mun*

Lamont, J., East Point &amp; Aberdeen Dock

John Lamont

John Jack, carpenter, East Point

William Morrison, assistant do.

Jas. McConnachie, blacksmith, do.

George Ironside, book-keeper, do.

M. Macfarlane, clerk, do.

Wm. Johnson, master and superintending engineer, Aberdeen

Geo. Humphreys, foreman engineer, Aberdeen

William Grint, turner, do.

Robert Hunt, boilermaker, do.

Joseph Day, do. do.

McDonald. J. S., Queen's Road

Russell, Mitchell &amp; Co., Q. Road West

## STOREKEEPERS AND SHIPCHANDLERS.

北力乞 *Pak-lik-het*

Blackhead &amp; Co., F., Queen's Road

F. Blackhead

N. Pepson, book-keeper

T. Algar

J. Butter

刺包 *Paou-la*

Bowra &amp; Co., Queen's Road

Frederick M. Harsant

G. A. F. Norris

Alfred Wright, book-keeper

Thomas Rogerson

William Garrett

地思利化 *Ti-sz-li-fa*

De Silver &amp; Co., Queen's Road

H. T. De Silver (absent)

R. P. De Silver (absent)

T. D. Tillinghast

C. A. De Silver

F. H. Porter, auctioneer

C. L. Browne, book-keeper

A. L. Clarke

C. H. De Silver

都爹厘夜冷館

*Too-te-lee Ye-lang koon*

Duddell &amp; Co., H. Queen's Road

H. Duddell

F. Freer

D. A. Spencer

E. Rohl

Emeny &amp; Co., 2 Wellington Street

John Francis Fawcett, manager

W. R. Harty

Frickel &amp; Co., L., Queen's Road

Leopold Frickel

C. W. Schmidt

L. Volkmann



痕 *Hwa*

Hunt &amp; Co., Thomas, Pedder's Wharf

J. P. Cook (absent)  
 H. C. Endicott  
 F. H. Haskell  
 J. M. Armstrong  
 W. F. Russell  
 W. P. Morrison  
 D. S. Marques  
 J. H. Cook  
 J. Russell  
 A. M. Encarnacao  
 W. E. Putman, manager (W.poa)  
 G. H. Hall (do.)  
 W. M. Robinet, manager (S.hae)  
 Chas. E. Hill (do.)  
 F. E. Haskell (do.)  
 B. R. Lewis (do.)  
 C. Ogston (do.)  
 J. L. Seward (do.)  
 J. H. Cruttbett (do.)  
 J. Gunsler (do.)  
 W. F. Upton (do.)  
 J. H. Todd (do.)

坐見 *Tso-kin*

Jurgens &amp; Co., H., Queen's Road

H. Jurgens  
 S. Fischer

## 押件臣夜冷館

*A-kee-shun Ye-lang hoon*Lammert, Atkinson & Co., Queen's Road,  
auctioneers and general commis-  
sion agents

G. R. Lammert  
 James Atkinson  
 M. J. Sloman  
 J. Guedes  
 E. Fonseca

連卡刺佛 *Leen Ka-la-fut*

Lane, Crawford &amp; Co., Queen's Road

Thomas Ash Lane (absent)  
 Ninian Crawford (absent)  
 William Lane  
 F. da Sa  
 D. R. Crawford  
 Samuel H. Talbot  
 Joseph Hayes  
 John Wilson  
 Leonardo Collaco  
 Antonio Fonseca, Jr.  
 George Stanford, manager (S.hae)  
 Richard Toms (do.)  
 Edward S. Palmer (do.)  
 John Kemp (do.)  
 Henry Dyer (do.)  
 J. Selby Morphew (T.tsin & Taku)

馬嬌云 *Ma-hiu-yun*

MacEwen &amp; Co., Queen's Road

Alexander Wilson  
 M. A. Correa  
 William Wilson  
 John Smith

Mitchell, Richard, commission agent,  
 Staunton Street

連芬 *Leen-fun*

Reynvaan, Chabert, &amp; Co., Praya

W. Reynvaan  
 E. Chabert  
 A. J. Reynvaan  
 B. Mejanes  
 A. Chabert, (Mytho, Cochin China)  
 F. Nivoy do. do.  
 J. J. Mispelblom (Saigon)  
 F. Babes (do.)  
 C. Mozengel (do.)  
 P. Lumberg (do.)

Soares & Co., F. P., 130 Queen's Road  
Francisco Paula SoaresSturge & Co., *Sylphide*, Harbour

John Sturge  
 W. Wahlenberg  
 R. Kathmann



## WATCHMAKERS.

**租別鐘鏢店** *Tso-peet-Chung-piu-teen*

Juvet, F. Louis, Queen's Road  
 F. Louis Juvet, (Shanghae)  
 B. Schwarz, watchmaker  
 G. Silveira do.  
 Edward Grosclaude, clerk  
 S. B. dos Remedios, clerk (S.hae)  
 A. do. Rozario, watchmaker (do.)  
 Chas. Juvet, do. (Saigon)

**都杯時鐘鏢店***Too-pooy, She-chung-pin-teen*

Dubied & Co., C. Edward, 27 W. ton Street  
 F. B. Piatti  
 Wm. Gunter

**急鐘鏢店** *Kup-Chung-piu-teen*

Gaupp, Charles I. Queen's Road  
 Chas. I. Gaupp  
 L. Gaupp

**柯時地打** *Ho-se-to-ta*

Hochstetter, C., 406 Queen's Road

**德忌利士** *Tak-ke-le-sz*

Lapraik, Douglas, D'Aguilar Street  
 John S. Lapraik  
 Edward Wallace  
 George Falconer  
 Alexander Harley  
 J. Noble  
 Theodore Heys  
 H. A. do Rozario

## MISCELLANEOUS.

**Bookbinders.**

Gindell, Aaron, Lyndhurst Terrace

**Chinese Interpreter.****三貴** *Sam-knei*

Caldwell, D. R., Gough Street

**Civil Engineer.****士多厘** *Sz-too-lee*

Storey, C. H.

**Dentist.**

Eastlack, Wm. C., No. 10, Staunton St.

**Farrier.**

Green, J., 27 D'Aguilar Street

**Hairdresser.**

Jules, M., Lyndhurst Terrace

**Plumber.**

Masters &amp; Co., Queen's Roap East

**Photographers.**

Miller &amp; Co., Wyndham Street

Parker, C., Parade Ground

**Restaurants.**

Howard, G., Lyndhurst Terrace

Truelle, J., Lyndhurs Terrace

**Receiving Ships.**

John Adam, harbour

A. Dundas Murray, master

Robert D. Enscoe, chief officer

M. A. Gouvea, clerk

A. J. da C. e Rozario, do.

F. J. dos Remedios, do.

J. d Assumpcao, gunner

**Sailmakers.**

Harding, William, Praya

**Tailors and Clothiers**

Ladage, Oelke &amp; Co., Praya

W. Ladage, (Hamburg)

D. Oelke, (do.)

A. Muller

F. Kiemer

L. J. Jesus

J. Decker

C. Scheback, manager, (Shanghae)

R. Stube

R. Laukuhn

**Teachers of Music.**

Cordeiro, A. A., Cochrane Street

Wagner, C. No. 6. Shelley Street

**Wine and Spirit Merchants**

Winniberg &amp; Co., II., Queen's Road



# MILITARY DEPARTMENT.

*Commanding H. M. Forces in China*—Brigadier General C. W. Stavelly, C.B.  
*Acting D. A. A. General*—Captain F. Jebb, 67th Regiment  
*D. A. R. M. General*—Captain Roberts, 99th Regiment (Hongkong)  
*D. A. Q. M. General*—Captain Gammell, 31st Regiment (Shaughae)  
*Commanding Royal Artillery*—Major C. M. Govan  
*Commanding Royal Engineers*—Lieutenant-Colonel Moody  
*Aid-de-Camp to Governor* (Hongkong)—Lieutenant A. Atkinson, 99th Regiment  
*Fort Adjutant* (Hongkong)—Lieutenant A. Walker, 99th Regiment  
*Military Chaplain*—Rev. G. Wylde

## ROYAL ARTILLERY.

*Captain & Bvt. Major*—C. M. Govan (commanding Royal Artillery in China)  
*Captains*—A. H. Murray, H. R. Porter (commanding Royal Artillery Hongkong), H. Y. Wortham  
*Lieutenants*—R. E. Cane (Artillery Instructor, Burgevine's forces), H. L. Ellaby (Artillery Instructor to Chinese), N. S. Perceval, C. E. G. Leacock, A. Yeatman (adjutant Royal Artillery), P. Harrison, H. F. W. Joseph, H. T. Woods.  
*Assistant Surgeons*—J. F. Loughheed, A. D. Gulland, G. R. Tate

## ROYAL ENGINEER DEPARTMENT.

### MILITARY BRANCH.

*Lieut.-Colonel*—H. C. B. Moody, commanding—residence Arbuthnot road  
*Captain*—F. Brine  
*Lieut.*—F. W. R. Clements  
*Do.*—J. H. Crowdy

### AT SHANGHAE.

*Captain commanding*—C. G. Gordon  
*Lieutenant*—T. Lyster  
*Do.*—W. S. Maud

### CIVIL BRANCH.

*Clerk of Works 2nd class*—C. C. Taffs  
*Do.* —S. B. Rawling, (colonial employ)  
*Clerk of Works 3rd class*—J. Studd  
*Temporary Clerks*—L. F. de Carvalho, T. M. Holme

### AT SHANGHAE.

*Clerk of Works 3rd class*—R. G. A. Medlen

## PURVEYORS' DEPARTMENT.

*Purveyor to the Forces*—Alfred Pope  
*Purveyor Clerks*—John D. Thwaites, Wilby Maslin, Alex. Johnston, (Shanghai)  
*Deputy Purveyor*—John Menzies, (do.)  
*Do.* —James Johnston, (H.K.)

## 99TH REGIMENT.

*Lieutenant Colonel*—G. M. Reeves, C.B.  
*Captains*—F. S. Gaynor, C. Burton, M. B. Purcell, W. J. Kempson (brevet major), G. Clayton, Alex. Gray  
*Lieutenants*—H. J. Day (adjutant), G. R. Harvey, A. W. H. Atkinson, (A. D. C. Governor), H. Townsend, A. L. Walker (fort adjutant) P. H. Folliott, K. D. Tanner, (instructor of musketry), W. Skipper, F. L. Story  
*Ensigns*—J. A. Stanford, M. W. Kelly, J. J. Stephens (acting adjutant), G. J. Thompson, A. C. M. Jellicoe, E. Shilson  
*Paymaster*—Frank Potter  
*Quartermaster*—J. Johnson  
*Assistant Surgeons*—J. W. G. Allen, S. H. Macartney  
J. W. G. Allen, asst. surg., 99th Regiment  
22ND REGIMENT BOMBAY NATIVE

## INFANTRY.

### ST FRANCIS BARRACKS.

*Major*—Edward Charles Beale  
*Captains*—John Guillum Scott, (commanding detachment), James Campbell, Wm. Ryrie Alexander, Perceval Hodgson, J. Houlbrooke Drummond, Henry Adolphus Hobson, Percy H. Greig, F. Corbet Singleton, W. W. Haywood, F. A. Beville, E. Kershaw, Chas. M. Browne  
*Surgeon Major*—Carnegie

### TOWN MAJOR'S OFFICE.

## 急頓京寫字樓

Kap-tun King sé-tsz-low

*Town Major*—Lieut. A. L. Walker, 99th Regiment



## MEDICAL DEPARTMENT.

## AT HONGKONG.

W. Home, M.D., inspector general of hospitals and principal medical officer in China

D. Hanley, M.D., staff surgeon, attached to 99th Regiment

A. C. Ross, M.D., staff surgeon  
Edward McDowell, staff surgeon

V. Maher, staff assistant surgeon, attached to 99th Regiment

## AT CANTON.

Chas. Rattray, M.D., staff assistant surgeon in medical charge of the detachment of British troops at Canton

## AT SHANGHAE.

S. H. Macartney, M.D., assistant surgeon 99th Regiment

C. H. Giraud, staff assistant surgeon

J. J. McCarthy, M.D. (do.)

C. A. Fraser, (do.)

## 31st Regiment.

D. F. Kennie, M.D., surgeon

Wm. Grant, M.B., assistant surgeon

B. T. Giraud, M.D., (do.)

## 67th Regiment.

J. Lamprey, M.B.,

A. Moffitt, 67th Regt.

## AT TAKU.

R. Heard, M.D., assistant surgeon

## MILITARY CHAPLAIN.

Rev. G. Wyld

## COMMISSARIAT DEPARTMENT.

*Deputy Commissary General*—G. Horne

*Assistant Commissaries General*—H. Robinson, W. C. Ball

*Deputy Assist. Com. Gen.*—E. Litchfield,

J. P. Wilkinson, A. W. Anderson

*Adjutant & Paymaster*—John Wells, Lieut 86th Regiment, attached

*Temporary Clerk*—R. W. Bonnett

*Storekeepers*—J. White

*Assistant Storekeepers*—J. White

## AT SHANGHAE

*Assist. Com. General in sub-charge*—J. H. Thompson

*Deputy Assist. Com. Gen.*—A. F. Cookley, Owen E. Hayter, Alexander Ewing.

## AT TAKU.

*Deputy Commissary General Assistant*—W. W. Green, in sub-charge

## MILITARY STORE DEPARTMENT.

*Superintendent of Stores*—W. H. H. Scott

*Deputy Assistant do.*—F. C. P. Silveira, J. Nelson Marsdon

*Clerks*—G. M. E. Pogson, J. Martin, J. Steedman

*Issuer of Stores*—W. King

*Principal Foreman*—P. Grimble, (acting)

## AT SHANGHAE.

*Superintendent of Stores*—G. S. Pirkis

*Deputy Assistant do.*—W. G. Baker, H. P. Moors

*Issuer of Stores*—A. Dalgarno

COMMISSARIAT DE LA MARINE  
IMPERIAL FRANCAISE.

M. Em. MANCEL, commissaire chef du service, consul provisoire à Canton

M. Bernard, secretaire du chef du service

M. L. Cerully, comptable du parc à charbon

## UNITED STATES NAVAL DEPOT.

*Naval Storekeeper*—William Speiden

*Clerk*—Jose L. de Sa

*Assistant Clerk*—Aluizio F. de Sa



## NAVAL DEPARTMENT.

**H. M. Navy.**

*Rear-Admiral*—August Leopold Kuper,  
C.B., commanding-in-chief

*Flag Captain*—J. J. S. Josling

*Secretary*—H. H. Shanks

*Flag Lieutenant*—A. G. R. Roe

**H. M. DOCKYARD.**

*Captain Superintendent*—M. S. Nolloth

*Acting Master Attendant*—G. B. F. Swain

*Naval & Victualling Storekeeper*—A. H. Price

*Inspector of Machinery*—J. Downie

*Clerks*—R. F. Hawke, T. W. Coffin, J. da  
Cunha, J. Danenburg, J. E. d'Aquino,  
V. C. Rocha

*Engineers*—H. Pitt, W. B. Rock, G. Dun-  
can, W. R. Abbott

*Boatswain*—Robert Melling

*Storemen*—J. Randell, W. Ferguson, W.  
Davis, Stephen May

*Boiler Maker*—William Smith

*Smith*—J. Boggust

*Moulder*—T. Rumble

**VICTUALLING DEPARTMENT.**

*Clerks*—F. Plumer, W. Howard, V. Danen-  
burg

*Storeman*—W. Boxer

**HOSPITAL AND RECEIVING SHIPS.****"MELVILLE."**

*Deputy Inspector General*—George Mac-  
kay, M.D.

*Surgeon & Medical Storekeeper*—John Lin-  
ton Palmer, F.R.C.S.

*Chaplain*—Rev. H. A. Middleton M.A.

*Assistant Surgeons*—Robert L. Bett, H.  
Scott Lauder, Joseph May

*Hospital Clerk*—Charles E. Cooke

*Assistant dispenser*—Benjamin Marke

**"PRINCESS CHARLOTTE."**

*Captain*—Matthew S. Nolloth

*Lieutenant*—W. Vicary

*Assistant Surgeon*—Joseph V. N. Blake

*Inspector of Machinery*—John Downie

*Paymaster*—Henry R. Shaw

*Assistant Paymaster*—W. Crump

*Master*—James B. Haines

**"HERCULES."**

*Assistant Surgeon*—E. Hoile, M. D.



# H. B. M. SHIPS IN THE CHINA SQUADRON.

NAME.	RIG.	GUNS.	H. P.	CAPTAIN.	WHERE AT.
Acorn,	hosp. sh.	—	—	Mast. Com. Hockley	Shanghai
Algerine,	st. gun-ves.	1	80	Lieut. Blane,	Tankow
Alligator,	Hospital ship	—	—		
Argus,	pad. stm. sloop	6	300	Capt. L. J. Moore.	Japan
Banterer,	sc. st. g.b.	3	60		Hongkong
Barrosa,	sc. stm. cowt.	21	400	W. M. Dowell.	
Beagle,†	sc. st. desp.ves	4	80		Hongkong
Bouncer,	sc. st. g.b.	3	60	Lieut. Holder.	Shanghai
Bustard,	gun-boat.	3	60	Lieut. Tucker,	Singapore
Centaur,	pad. st. sloop	6	540	Comr. Creasy.	Japan
Clown,	gun-boat.	3	40	Lieut. Tonkin.	Hongkong
Cockchafer,	gun-boat	3	60	Lieut. E. M. Dayrell,	Swatow
Cormorant,	sc. st. gun. vs.	4	200	Comr. C. M. Buckle,	Shanghai
Coquette,	sc. st. desp. vs.	4	200	Comr. Alexander,	Singapore
Coromandel,§	pad. st. tender	—	150	Lieut. Dennison	Hongkong
Dove,†	gun-boat.	3	60		Hongkong
Drake,†	gun-boat.	3	40		Hongkong
Encounter,	sc.-st. corv.	14	360	Capt. R. Dew	Ningpo
Euryalus.¶	stm. frig.	35	400	Capt. J. S. Josling.	Japan
Firm,	gun-boat.	3	60		Hongkong
Flamer,	gun-boat.	3	60	Lieut. Bosanquet,	Shanghai
Forester,	gun-boat.	3	60		Hongkong
Grasshopper,	gun-boat.	3	60	Lieut. Bennett.	Hongkong
Hardy,	sc. st. g.b.	3	60	Comr. Villiers.	Ningpo
Haughty,	gun-boat.	3	60	Lieut. Wells.	Singapore
Havoc,	gun-boat.	3	60	Lieut. S. Poole.	Yang-tse-kiang
Hercules,	mil. hospital.	2	—		Hongkong
Hesper,	store ship:	4	150	Mr. A. F. Boxer.	Shanghai
Insolent,	gun-boat.	3	60	Lieut. Dd. Nicolas.	Chefoo
Janus,	gun-boat.	3	40	Lieut. Adams.	Borneo
Kestrel,	gun-boat.	3	40	Lieut. Dunlop.	Japan
Leopard,	pad. stm. sloop	16	400		
Leven,	gun-vessel	1	80	Lieut. Knevitt.	Labuan
Manila,	sc. st. desp.ves	—	70	Mr. H. W. Burnette.	Shanghai
Melville,	hospital.	6	—	G. Mackay M.D.	Hongkong
Opossum,†	gun-boat.	3	60		Hongkong
Pearl,	sc. st. corv.	21	400	Capt. Borlase C. B.	Shanghai
Princess Charlotte,	store ship.	12	—	Capt. M. S. Nolloth,	Hongkong
Race Horse,	sc. st. desp. ves.	4	200	Comr. R. F. Boxer.	Japan
Rattler,	sc. st. corv.	7	200	Comr. E. H. Howard.	Japan
Rifleman,	sc. Sarvey ves.	5	100	J. W. Reed.	Singapore
Ringdove,	sc. st. desp. ves.	4	200	Comr. E. A. O. Brown	
Scout,	sc. st. corv.	21	400	Capt. Corbett.	Singapore
Slaney,	gun-boat.	1	80	Lieut. W. F. Lee	Shanghai
Snap,†	gun-boat	3	60		Hongkong
Starling,	gun-boat.	3	60	Lieut. Denham,	Shanghai
Staunch,	gun-boat.	3	60	Lieut. Temple.	Amoy
Swallow,	sc. Sarvey ves.	9	60	Ed. Wild Mast. Com.	
Vulcan,	sc. sloop sh.	6	400	A. C. Shode.	
Watchful,	gun-boat.	3	40		Hongkong
Weazel,	sc. st. g.b.	3	60	Lieut. Hale.	Canton
Woodcock,*	gun-boat.	3	40	Lieut. Walker,	Hongkong

§ Tender to "Euryalus."—(under repair.)

† Tender to H. M. S. Princess Charlotte.

¶ Flag ship of Rear Admial Kuper.

\* Steam Ordinary.

† Paidoff.

|| Hospital Vessel.



## THE

## 黃 WHAMPOA DIRECTORY. 埔

## DOCK PROPRIETORS.

Couper & Co., J. C., dock proprietors,  
shipwrights, and engineers, Granite  
Docks

John C. Couper (absent)  
G. N. Minto, manager  
J. McLeod, engineer  
J. V. de Jesus, clerk  
W. G. O. Brown, do.  
J. Nevan, foreman shipwright  
R. Duncan, do.  
J. McDonald, do.  
A. D. Senna, apprentice engineer

Gow & Co., D., dock proprietors  
J. Badenoch, manager  
John Sullivan, clerk

Hall & Co., S. P., dock proprietors and  
shipwrights  
W. H. Vickerman, manager  
— Thompson, foreman

Hunt & Co., Thos., dock proprietors, ship-  
wrights, and shipchangers  
Wm. E. Putnam, manager  
B. Brush, foreman shipwright  
Geo. W. Fisher, do.  
T. J. Falls, engineer  
G. H. Brady do.  
Samuel Wright do.  
Chas. Dougherty do.  
F. Murray, boiler maker  
F. G. Perreira  
G. S. Hall

## MISCELLANEOUS.

Kenward's Dispensary  
R. Kenward, Druggist  
R. Bennett do.  
J. R. Lewer, M. R. C. S., L. A. C.  
—Simpson, M. B.

Neale, W. S. shipchandler  
W Kant, clerk

## HOTELS.

J. Anderson, proprietor Excelsior Hotel  
W. Johnson Oriental Hotel

## BRITISH CONSULATE.

H. F. Hanco, vice-consul  
Andrew Duncan, constable

## UNITED STATES CONSULATE.

Consular Agent—Wm. E. Putnam

## IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

*Tide Surveyor*—T. H. Smith  
*Tidewaiters*—T. Field, A. Bremner, H. T.  
Meyers, W. Wheeler, T. Dahl, F. Dew-  
son, G. H. B. Hancock, A. A. Godwin,  
F. Goodwin

## POST OFFICE.

R. H. Bennett, acting postmaster



# THE 省 CANTON DIRECTORY. 城

**Missionaries, etc.****WESLEYAN METHODIST MISSION-  
ARY SOCIETY.**

Rev. G. Piercy  
Rev. S. Hutton  
Rev. J. Preston  
Rev. Samuel J. Smith  
Rev. J. S. Parkes

**AMERICAN PRESBYTERIAN  
BOARD.**

Rev. A. P. Happer, M.D.  
Rev. C. F. Preston  
Rev. I. M. Condit  
J. E. Kerr, M.D.

**BOARD OF UNITED PRESBYTERI-  
AN CHURCH, U.S.A.**

Rev. J. C. Nevin

**AMERICAN BAPTIST MISSION.  
SOUTHERN CONNECTION.**

Rev. J. R. Graves  
Rev. J. G. Schilling

**LONDON MISSIONARY SOCIETY.**

Rev. F. S. Turner  
J. R. Carmichael, M.D.  
Rev. John Chalmers, M.A.

**AMERICAN BOARD FOR FOREIGN  
MISSIONS.**

Rev. D. Ball, M.D.  
Rev. S. W. Bonney  
Rev. D. Trooman

**Architects.**

A. Humbert,  
Shearman G. Bird,

**Consulates, etc.****GREAT BRITAIN.**

*Consul*—D. B. Robertson  
*Vice Consul*—W. H. Fittock  
*Interpreter*—W. S. F. Mayers  
*Chaplain*—Rev. J. Gray, M.A.  
*1st Assistant*—W. N. Payne  
*2nd Assistant*—J. P. M. Fraser  
*Linguist*—Ng Minching  
*Constable*— —. Dennis

**UNITED STATES.**

*Consul*—Oliver H. Perry  
*Interpreter*—S. W. Bonney

**FRANCE.**

*Acting Consul*—Em. Mancel  
*Acting Interpreter*—Er. Blancheton

**PORTUGAL.**

*Consul*—Edward Pettit  
**PRUSSIA, SAXONY, & OLDENBURG.**  
*Consul*—R. von Carlowitz

**NETHERLANDS.**

*Consul*—Vander der Hoeven. I des Amorie

**Public Silk Inspector.**

Coarv, Frederick William

**Public Tea Inspectors.**

Deacon & Co.  
James B. Deacon  
Thomas S. Odell  
Earnest Deacon, tea taster  
F. A. de Fonseca

M. Schaalje, Dutch student interpreter

**Merchants.**

Ahmedbhoy Rahimtoola  
Hyderbhoy Motabhoy, manager  
Abdool Hoosein Essabhoy, assistant



- Birley & Co.  
     D. A. Whyte, tea inspector  
 Bozet Brothers & Co.  
     A. Bovet  
 Bourjau, Hubener & Co.  
     A. Wunsch  
 Bull, Purdon & Co.  
     F. W. Lawrence  
     Demetrio de Barros  
 Carlowitz & Co.  
     R. von Carlowitz  
     G. Hitzeroth  
 Deguria, & Co. R. N.  
     Rustomjee Nowrojee Deguria  
     Ruttonjee Dadabhoy, assistant  
 Dent & Co.  
     Edward Pettit, tea inspector  
 Dorabjee Byramjee Futtakia,  
 Fletcher & Co.  
     Alex. Downie, tea inspector  
 Gibb, Livingston & Co.  
     F. M. Gibb  
     T. Wilkinson, tea-inspector  
     A. A. Lind  
 Gifford & Co.  
     A. Gifford, (England)  
     P. Gifford, tea inspector  
 Gilman & Co.  
     William Pugh  
 Habibhoy, Alladinbhoy  
     Ismalbhoy Moorjeebhoy  
 Habibhoy, Rehemoobhoy  
     Samjee Munjee  
 Heard & Co. Augustine  
     D. Weld  
 Hesse, Ehlers & Co.  
     Theodor Hesse  
 Holliday, Wise & Co.  
     J. C. Ridge, tea inspector  
 Jardine, Matheson & Co.  
     C. S. Matheson  
     T. Geo. Newton, tea inspector  
 Johnson & Co.  
     J. F. Croom, tea inspector  
 Mackenzie & Co. D. W.,  
     Alfred A. Gundry, tea inspector  
 Margesson & Co.  
     H. D. Margesson  
     F. S. Schutze  
     Walter Newman (Foochow)  
     F. P. Senna  
 Moul & Co.  
     George Moul  
     John Moul, Jr.  
 Olyphant & Co.  
     George W. Talbot  
     Robert Eyre  
 Oxford & Co.  
     Thomas Thomas.  
 Poonjabhoy, Dhurumsey  
     Cassumbhoy Canjeebhoy  
     Rahimbhoy Munjeebhoy  
 Pustau & Co. Wm.  
     A. Bielfeld  
     Paul Reimann  
     Richard Devens  
     Johs. Cordes  
 Reiss & Co.  
     Emil Maintz  
     F. C. Adams, tea inspector  
 Russell & Co.  
     David King, Jr.  
 Scott & Co., Adam  
     Adam Scott  
     Alfred G. Hogg  
 Siemssen & Co.  
     C. S. Mestern, tea inspector  
 Smith, Archer & Co.  
     George A. Archer  
     Jesse S. Blydenburgh  
 Smith, Kennedy & Co.  
     A. Thurburn, tea inspector  
 Tinawy, F. A.  
 Turner & Co.  
     Alfred Hutchison, tea inspector  
 Varco, W. B.  
 Vander Hoeven, I. des, Amorie  
**British West India Emigration**  
     **Agency.**  
 Sub agent.—T. Sampson



**Imperial Maritime Custome.****海關** *Hoy-kwan**Commissioner of Customs*—Geo. B. Glover*1st Assistant*—T. G. Lyson*Interpreter*—C. A. Low*Assistants*—B. Markwick, W. D. Powell,  
A. B. Abbott, A. Courtan, St. John  
Carter*Assistant Tide Surveyor*—James Boyle*Weighers*—W. G. Merrick, J. E. Gardner,  
R. F. Eaton*Tidewaiters*—G. Glackmeyer, W. Hodg-  
son, J. M. Brown, R. Perry, Geo.  
Clarke, E. Hewitt, C. Freeman T.  
Edgar, E. Herton, W. B. Clyatt, Ri-  
chard King, F. Mawhood.*Linguists*—Tsauwan, Yong Foo, Chow-  
hing, Leong - wing - on, Ho-ah - fook  
Cheong-quan Haing, Wong-wai, Chun  
Ah-kwong, Ho ah-low, Wong Lun, Ho  
Ah-pur Whampoia Linguist)



# THE 澳門 MACAO DIRECTORY. 門

## Colonial Government.

*Governor and Plenipotentiary in China*  
—H. E. Isidoro F. Guimaraes  
*Aid. de camp*—Jeronimo Ozorio de Castro  
Cabral e Albuquerque  
*Secretary*—Gregorio Jose Ribeiro  
*1st Clerk*—Jose Carlos de Barros  
*2d do*—Jose Francisco Franco

## COUNCIL OF GOVERNMENT.

*President*—The Governor  
*Members*—  
Joao a Ferreira Pinto, (Judge)  
Antonio Fidellis da Costa, (Major Com-  
manding)  
Padre Manoel Lorenceo de Gouveia,  
(President of the Ecclesiastical Com-  
mission)  
Miguel Pereira Simoes, (Chief Clerk of the  
Exchequer)  
Gonsalo da Silveira  
Louvenco Marques, (Procurador)

## REVENUE DEPARTMENT.

*Chief Clerk of the Exchequer*—M. P. Simoes  
*Accountant*—J. C. P. da Assumpcao  
*1st Clerk*—L. P. Simoes  
*2d do*—M. F. Marques  
*1st Assistant Clerk*—F. J. F. Gordo  
*2d do*—J. J. d'Azevedo  
*Messenger*—J. S. d'Oliveira  
*Do.*—S. F. Rodrigues

## RECEBEDORIA DAS DECIMAS.

*Chief Clerk*—Vicente Caetano da Rocha  
*1st do.*—Jose Lopes  
*2d do.*—Joaquim Rodrigues  
*President*—Joao Corea Pais d'Assumpcao  
*Secretary*—Angelo Antonio da Silva  
*Fiscal*—Joao Damaceno Coelho dos Santos  
Major Julio Antonio Corea de Liger  
Cypriano Antonio das Chagas  
Leocadio Justino da Costa

## TREASURY.

*Treasurer*—Carlos Vicente da Rocha  
*Chief Clerk*—Francisco D. G. de Nogueira  
*Clerk*—Antonio Dias da Cunha

## Merchants.

Agabeg, G. L., 15 Praia Grande  
Bourjau, Hubener & Co.,  
Rud. Bronsted  
Brandao & Co., Rua do Tronco Velho  
A. C. Brandao  
A. J. Brandao  
Leonardo V. Brandao  
Cama & Co., F. B., 11 Praia Grande  
Framjee Kaikrushro, manager  
Pestonjee Rustomjee  
Carneiro, B. E., 72, Rua Central  
M. Rozario  
J. M. Couto  
Deacon & Co.  
J. B. Deacon  
Thos. S. Odell  
Ernest Deacon, teataster  
J. A. de Fonseca  
Endicott, J. B.  
Lino d'Almeida  
D. V. Soares  
Fernandes, B. de Senna, 33 Praya Grande  
Bernadino de S. Fernandes  
D. C. Pacheco  
Joaquim da L. Rodrigues  
Luiz da Silva  
Filomeno Victal  
Garreta, E.  
Ignacio Vieira  
Goularte, Joze Bernardo, Rua dos Culis  
J. Joze da Silva  
Ignacio Fernandes de Castro & Co., 56  
Rua Central  
Joaquim Garcia Viana  
Antonio M. Pereira  
Innocencio V. Ribeiro  
Jamsctjee Eduljee, merchant and agent,  
No. 47 Praia Grande.  
Jorge & Co., 1 Rua dos Prazeres  
Joze Jorge  
Evaristo Lopes



Lança, E. L., 33 Ponta da Rede  
F. Marcal

Lubeck & Co., 3 San Lourenço  
L. A. Lubeck  
C. Corveth

Marques, Lourenco, 4 Campo St Antonio  
L. Marques  
Eduardo Pio Marques  
A. G. Marques

Mello & Co., A. A. de, Praia Grande  
Baron do Cercal, Brazilian consul  
A. A. de Mello, Brazilian vice-consul  
J. P. Van Loffelt  
G. S. Botelho  
F. A. da Cruz  
J. C. Pereira

Nye, Gideon, Jr., acting consul of the United States, 54 Rua Central  
J. P. Pascoal

Outeiro, Jose Mariado, merchant, 18 Praia Grande

Pereira, B. A. 12 Largo da Sé

Pereira, Manoel, 17 Rua d'Alfandega (agent Dent & Co.)

Raynal, Gustav, 36 Praia Grande  
H. Ebell

Remedios, M. A. dos, Rua da Barra  
M. A. dos Remedios  
Miguel M. Maher  
A. dos Remedios  
S. C. dos Remedios  
Alex. dos Rosario

Silva & Co., F. A. da, 13 Rua de Gamboa  
Francisco Antonio da Silva  
Maximiano V. Lopes

*San-fay-yune*

Silva & Co., J. Peres da, 37 Praia Manduco  
Joaquim Peres da Silva  
Quinteliano da Silva  
Francisco Joao Marques  
Severino da Silva  
Francisco P. Marques

Souza, Camillo L., 25 Praia Grande  
Van der Hoeven, I. des Amorie  
N. G. Peter, French vice-consul

**Miscellaneous.**

Bradstreet, P., 3 San Lourenço  
Fonseca, José Maria da, shiphandler, wine & spirit merchant, Ponta da Rede  
H. Danenberg

Reed, F. G., hotel-keeper, Praia Grande  
Rio, J. M. del, emigration agent  
Scarnichia, S. E., Capitao de Porte, Rua dos Culis

S. E. Scarnichia  
Francis Nicazio Gomes

Silva, J. da, printer, storekeeper, &c.  
Antonio Gomes  
Theodoreto da Rocha  
Lourenco da Costa  
Jose d'Aquino  
Leonardo Machado

**Consulates.**

*Consul for United States*—Gideon Nye, Jr.

*Consul for Peru*—J. M. Cantuarias, 2 Largo de St Agostinho

*Vice-Consul for France*—N. G. Peter

**NOVA ESCOLA MACAENSE.**

*Director General*—Baron do Cercal

*Committee*—A. A. de Mello, J. G. Fernandes, J. B. Goularte, Dr. V. de P. S. Pitter, A. Marques Pereira

*Teachers*—Pe. A. M. Vasconcellos, D.D., Jose M. da Costa, and W. W. White



THE  
JAPAN DIRECTORY.

---

DESIMA.

Netherlands Legation.

J. K. de Wit, consul-general

T. P. Metman, chancellor and vice-consul

J. L. C. Pompe van Merdervoort, medical attendant

L. de St Aulaire, student interpreter

---

HAKODADI.

Consulates.

FRANCE.

Le consulate Britannique, charge des interets Francais

GREAT BRITAIN

Charles A. Winchester, consul (absent)

James J. Enslie, acting consul and interpreter

William Willis, 2d assistant and medical officer (absent)

F. Lowder, junior assistant

UNITED STATES

E. E. Rice Commercial Agent

---

NAGASAKI.

Consulates.

FRANCE

J. Loureiro, agent consulaire provisoire

GREAT BRITAIN

Geo. S Morrison, consul (absent)

F. G. Myburgh, interpreter

C. M. Schmidt, supernumerary interpreter  
Adolphus A. Annesley, 2d assistant  
Lachland Fletcher, junior do.

PORTUGAL

Jose Loureiro, Consul

UNITED STATES

John G. Walsh, vice-consul



## YOKOHAMA.

## Churches and Missions.

## ENGLISH CHURCH.

British Consular Chaplain.

The Reverend Buckworth M. Bailey.

## MISSION APOSTOLIQUE.

Chapel—"The Sacred Heart of Jesus."  
 L'Abbe Girard.  
 Pierre Monicon.  
 Louis Fourret.  
 Bernard Petijeau.

## AMERICAN MISSION.

(At Kanagawa).

Reverend S. R. Brown-  
 Reverend James Ballagh.  
 Dr. J. C. Hepburn.  
 Mr. J. T. Gurlick.  
 Mr. T. W. Thompson.  
 Mr. J. Goble (Yokohama).

## Consulates.

## AMERICAN CONSULATE.

Colonel George S. Fisher, Consul.  
 Joseph Heco, Interpreter.  
 James Ayton Mann, Consulate Clerk.  
 Thomas Hogg, Marshal.  
 Edward Banks, Deputy Marshal.

## BRITISH CONSULATE.

Capt. F. Howard Vyse, H. B. M.'s Consul.  
 Marcus O. Flowers, Interpreter and Assistant.  
 Philip Buchanan Walsh, Second Assistant.  
 Martin Dohmen, Supernumerary Interpreter and Packet Agent.  
 Edward Carlton, Constable.

## DUTCH CONSULATE.

Dirk de Graeff van Polsbroek, De Consul  
 der Nederlanden.  
 .....Constable.

## FRENCH CONSULATE.

Henri Weuve, Chancelier substitute.  
 Blekman, Interprete.  
 Degron, Commis de Chancellerie.

## PORTUGUESE CONSULATE.

Edward Clarke, H.M.F.M.'s Consul.  
 Thomas Troy, Constable.

## PRUSSIAN CONSULATE.

Baron de Brandt, Consul for Japan.

## Hong List.

25.

ADAMSON & Co., W. R.  
 Bell, Frederick Haley  
 Davis, G. R.

93.

ALLMAND & Co.  
 Allmand, John, Jr.,  
 Brower, D. C.,  
 Ranlett, H. D.,

94

ASPINALL, CORNS & Co.  
 Aspinall, William G.,  
 Corns, Frederick,  
 Bourne, William,  
 Spence, Edwin J.,  
 Pater, F. L.,

BAGLEY & Co. PAUL, *Shipping Agents*.  
 Bagley, Paul,

40

BAKER & Co., O. H.; *Storekeepers*.  
 Baker, Oliver, H.,



- Eisler, John,  
Grinnell, C. S. :  
CREEK.  
BAILLIE & Co., *Butchers and Compradors*.  
Baillie, W. A.,  
Baldwin, H.,  
Burgess, Geo. W.,  
Fuller, Ben.,  
Bryant, H. R.,  
72  
BARNET & Co. GEORGE  
Broadbent, John W.,  
Elias, Ellis,  
41  
BATTEKE, PETRUS J.  
[See Textor & Co.]  
28.  
BELL, F. H.,  
[See W. R. Adamson & Co.]  
BOYLE, J. H.,—(absent.)  
BROADBENT, J. W.  
[See Geo. Barnet & Co.]  
BOURRET, L.  
[See Reini, Schmit & Cie.]  
[CREEK]  
CAMERON & Co., *Shipwrights and Builder*.  
Cameron, Allen,  
Cook, Henry,  
Grant, William,  
4 and 5  
CLARKE, EDWARD.  
[Dent & Co.]  
EDWARD CLARKE.  
Barradas, Francisco,  
Albinson, Joseph,  
Troy, Thomas,  
Newton, Francis,  
30.  
CONSTENSOUX & Co.,  
Constensoux, F.,  
Ledermann, H.,  
25.  
DE CONINGH, CARST & LELS.  
Bruyn, H.,  
Plate, Fzu, G. F.,  
Carst, R. J.,  
Mees, F. A.,  
Haupt, W. A.,  
Rabb, F.,  
Klein, T.,  
Ranton, Maurice F.  
70.  
CRUCHLEY, F., *Attorney & Conveyancer*  
CREVECOEUR, L., *Storekeeper*,  
102.  
FALK CHARLES., *Mathematical Instrument*  
*Maker*.  
54.  
FREEMAN, O. E. *Ship Chandler and Store-*  
*keeper*.  
Freeman, O. E.  
Ludwig, John,  
81.  
GARNIER, F.  
Armagnac, Raymond,  
GOODMAN, G. W. *Baker*.  
42.  
GEORGE & Co., *C. Golden Gate Restaurant*.  
Goodman, G. W.  
Adair, Henry.  
George, Cornelius.  
1.  
GOWER, S. J.  
[Jardine, Matheson and Co.]  
Gower, S. J.  
Hope, C. S.,  
92.  
GUTSCHOW & Co.  
Gutschow, E. H.,  
Gutschow, F.,  
56  
GRAUERT & Co.  
Grauert, W.,  
HEGT N. GEBR, *General Merchants, Im-*  
*porters & Commission Agents*.  
Hegt, M. J. B. N.,  
Hegt, H. A. N.,  
HENDERSON & WEST. *Butchers and*  
*Provisioners*  
Henderson, Gilbert,  
West, George,  
Clarke, William,  
Magilveray, Thomas,  
57  
HANSARD & KEELE. *Auctioneers*.  
Hansard, A. W.,  
Keele, O. R.,  
HOOPER, HENRY JOHN.



- [Augustine, Heard and Co.]  
 Hooper, H. J.,  
 Van Reed, Eugene M.,  
 Clarke, W. C.,  
 HOEY, H. E.—(*absent*)  
 HUGHES, WILLGOSS & Co.  
 Hughes, John,  
 Willgoss, Henry,  
 "JAPAN HERALD" OFFICE.  
 Hansard, Albert W.,  
 Keele, Octavius R.,  
 Silva e Souza, A. J. da  
 59  
 Jenkins, G. R.,  
*Surgeon &c*  
 Jenkins, Griffith Richard  
 JAQUEMOT, JOHN M.  
*Silk Inspector.*  
 Jaquemot John M.,  
 76  
 JOSEPH, LOUIS A.  
 [D. Sassoon and Co.,]  
 Joseph, Louis A.,  
 73  
 KEMPTNER W.  
 Kemptner, W. (*absent*)  
 77  
 KNIFFLER & Co., L.  
 Gildermeister, M. H.,  
 Morf, H. C.,  
 Gaertner, C.,  
 32  
 LOUREIRO, EDWARD,  
 MOSS, HENRY  
 Moss, Henry,  
 MAITLAND, F.  
 Maitland, F.,  
 32  
 MACDONALD, WILLIAM  
*Commission Agent, Surveyor to Lloyd's*  
*Agent.*  
 Macdonald, William,  
 58  
 MACPHERSON & MARSHALL,  
 Macpherson, Angus J.,  
 Marshall, William,  
 Thompson, R. H.  
 76  
 MAINE SAMUEL,  
 [Fletcher and Co.,]  
 Maine, Samuel,  
 Downie, James,
- Hudson, John,  
 90  
 NEWBERY, W.  
 [Newbery. Elliot and Co.,]  
 Newbery, J. V.  
 20  
 PATOW, W.  
 86  
 ROYAL HOTEL,  
 Macaulay, James B.,  
 10  
 REMI SCHMIDT & Co.,  
 Bourret, Louis,  
 Leon, Chemin Dupontes.  
 79  
 ROBERTSON, SAMUEL.  
 Robertson, Samuel,  
 71  
 ROSS, BARBER & Co.,  
 Ross, John B.,—*absent.*  
 Barber, James S.,  
 Rigby, Edward.  
 Yule Alexander,  
 Fraser, James C.,  
 SCHOYER, RAPHAEL  
*Auctioneer*  
 Schoyer Raphael.  
 12  
 STUYT, CZN. PETER,  
*Storekeeper.*  
 Stuyt. Czu, Peter,  
 43 AND  
 61  
 SCHULTZE, REIS & Co.  
 Schultze, Adolph,  
 Reis, Adolph;  
 Allcock, G. Henry,  
 SIMMONS. Dr. D. B.,  
*Surgeon, &c.*  
 SIMMONS, D. B.,  
 13  
 SMITH, RICHARD B.  
 [Smith, Archer and Co.]  
 Smith, R. B.,  
 Baker, Colgate,  
 94  
 STEARNS, J. O. P.,  
 7  
 STRACHAN, W. M.,  
 Strachan, W. M.,



52

TATHAM, & Co.,  
Tatham, Thos.,  
Eskrigge, Thos.,

41

TEXTOR & Co.,  
Pollsbroek, de Graeff van  
Batteke, P. J.,  
Pauw, K.,

50

THOREL & Co., CHARLES  
*Shipping Agents*  
Thorel, Charles,

2

WALSH, HALL & Co.,  
Walsh, John,  
Walsh, Thomas,  
Hall, Francis,  
Wheaton, W. T.,  
Wellman, F. O.,  
Morse, W. H.,

70

YOKOHAMA HOTEL.  
Patow, W.,  
Reyger, D. de

44

UNION HORLOGERE.  
Perrigeux, F.,  
Schnell, E.,

YOUNG, JAMES M.  
[Overweg and Co.,]  
Young James, M.,

24

Dr. C. H. D. VISSCHER.  
Dr. Visscher, M. Ch. D.,

80

CATHOLIC CHURCH.  
*The Sacred Heart of Jesus.*  
Girard, Prudence, absent.  
Mounicon, Pierre,  
Furet, Louis,  
Petitjean, Bernard.  
"NASSAU" Store-ship.  
Henry Harvey.

### Insurance Companies.

Batavia Sea & Fire Insurance Co.  
*Agents,—SCHULTZ, REIS & Co.*

Imperial Fire Insurance Company.  
*Agents,—MACPHERSON & MARSHALL.*

Mercantile Mutual Insurance Company.  
New York Mutual Insurance Company.  
Sun Mutual Insurance Company,  
*Agent,—H. J. HOOPER*

Yangtsze Insurance Association of S.hae.  
*Agents,—WALSH, HALL & Co.*

### AGENTS OF LLOYDS.

W. R. Adamson & Co.

### Legations.

#### AMERICAN LEGATION.

General Robert H. Pruyn, Minister Resident.

William Ingraham Kip, Jr., Secretary of Legation.

A. L. C. Portman, Interpreter.

Robert C. Pruyn, Attache.

#### BRITISH LEGATION.

Lieut.-Colonel Edward St. John Neale, H. B. M.'s Charge d'Affaires and Acting Consul General.

Richard Eusden, Japanese Secretary.

Abel Anthony James Gower, First Assistant.

Griffith Richard Jenkins, Asst. & Medical Officer.

William Willis, Assistant and Medical Officer.

Reginald Russell, Foreign-office Clerk, temporarily attached.

Russell Brook Robertson, student Interpreter

Ernest Mason Satow, student Interpreter,

#### FRENCH LEGATION.

M. M. du Chesne de Bellecourt, Ministre Plenipotentiaire, Officier de l'ordre Imperial de la Legion d'Honneur, du Danemark, et de Leopold de Belgique.



## LIST OF ALL RESIDENTS.

*Alphabetically classified in Nationalities.*

## ENGLISH RESIDENTS &amp; OFFICIALS &amp;c.

Albinson, Joseph  
 Allcock, Geo. H.  
 Aspinall, W. Gregson  
 Bailey, M. Buckworth, and family  
 Baillie, W. A. and wife  
 Baker, Thomas  
 Barber, J. S.  
 Bell, F. H.  
 Bourne, W.  
 Boyle, James H. (absent)  
 Broadbent, J. W.  
 Cameron, Allen  
 Carleton, Edward  
 Clarke, William  
 Clarke, Woodthorpe  
 Cook, Henry  
 Corns, F.  
 Davis, G. R.  
 Cosh, John Strode  
 Cruchley, Frederick  
 Dohmen, Martin  
 Downie, James  
 Elias, Ellis.  
 Eskrigge, Thomas  
 Eusden, Richard  
 Flowers, M. O.  
 Fraser, James  
 Gower, S. J.  
 Gower, A. A. J.  
 Grauert, W.  
 Grant, William  
 Hansard, A. W. and family  
 Henderson, Gilbert  
 Hoey, H. E. (absent)  
 Hooper, H. J.  
 Hope, C. S.  
 Hughes, John  
 Hudson, John  
 Jaquemot, J. M. and family  
 Jenkins, Griffith R. and wife  
 Joseph, Louis  
 Keele, O. R.  
 Kemptner, W. (absent)  
 Lever, S. C.  
 Loureiro, Edouardo  
 Macauley, James  
 Macdonald, William, and family  
 Macpherson, A. J.  
 Maine, Samuel

Maitland, F.  
 Marshall, W. and family  
 McGillivray, T.  
 Moss, Henry  
 Neale, Lt. Col. E. St. John  
 Newberry, Joseph  
 Parker, John  
 Rigby, Edward  
 Ross, J. B. (absent)  
 Russell, Reginald  
 Robertson, Russell B.  
 Satow, Earnest W.  
 Spence, Edwin  
 Strachan, W. M.  
 Tatham, Thomas  
 Thompson, R. Horsfall  
 Thorel, Charles  
 Vyse, Capt. F. Howard  
 Walsh, Patrick Buchanan  
 Walter, W.  
 Willgoss, Henry  
 Willis, William  
 West, George  
 Young, James M.  
 Yule, A. H.

## AMERICAN RESIDENTS &amp; OFFICIALS, &amp;c.

Allmand, J. Jr. and wife  
 Adair, Henry  
 Bagley P.  
 Baker, C.  
 Baker, O. H.  
 Baldwin, H.  
 Ballagh, Rev. Jas. and family  
 Banks, Edward  
 Benson, E. S. (absent)  
 Brooksbank, J. S.  
 Brower, D. C.  
 Brown, Rev. S. R. and family  
 Burgess, G. W.  
 Conner, William  
 Falk, C.  
 Fisher, George S. and family  
 Freeman, O. E.  
 George, Cornelius  
 Goble, J. and family  
 Goodman, G. W.  
 Grinnell, O. S.  
 Gulick, J. T.  
 Hall, F.



Heco, Joseph  
 Hepburn, Dr. J. C.  
 Hogg, Thomas  
 Kenny, David  
 Kip, W. Ingraham  
 Mann, George and family  
 Mann, J. A.  
 McKenzie, Daniel  
 Morrison, Alexander  
 Nash, Asa  
 Newton, F.  
 Portman, A. L. C.  
 Pruyn, Gen. Robert  
 Pruyn, Robert C.  
 Ranlett, H. D.  
 Richards, C. H. (absent)  
 Robertson, Samuel  
 Schoyer, Raphael, and family  
 Schultze, A.  
 Simmons, D. B.  
 Smith, Charles  
 Smith, R. B.  
 Stearns, J. O. P.  
 Taylor, E. and family  
 Thompson, T. W.  
 Troy, Thomas  
 Van Reed, E. M.  
 Walsh, Thomas.  
 Weilman, P. O. —

FRENCH RESIDENTS & OFFICIALS, &c.  
 (p) under French protection.

Armagnac, Reymond  
 Bellecourt, H. E. Du Chesne de  
 Bleckman, F.  
 Bourret, Gustave  
 Bourret, Louis  
 Burdon  
 Constanseux, F.  
 Degron

Leon, Chemin du Pontes  
 Lederman, H. (p)  
 Perregaux, F. (p)  
 Gutschow, E. H. (p)  
 Girard, M. L'Abbe  
 Morf, H. C. (p)  
 Mounicou, M. L'Abbe  
 Weuve, H.

PORTUGUESE RESIDENTS.

Barradas, Francisco  
 Frank Joze,  
 Silva e Souza, Antonio Joze da

DUTCH RESIDENTS AND OFFICIALS.

Batteke, P. J.  
 Bevier  
 Bruyn, H.  
 Caspers, J.  
 Carst, R.  
 Crevecoeur, L.  
 Frey, H. J. and family  
 Haupt  
 Huffnagel, C.  
 Kleim, J.  
 Lastdrager, J.  
 Mees, R. A.  
 Noordoek Hegt. H. A.  
 Noordoek Hegt. H. B. M.  
 Patow, W.  
 Pauw, K.  
 Platen, G.  
 Polsbroek, D. de Graeff van  
 Rabb, F.  
 Reiger, B.  
 Reis, A.  
 Schnell, E.  
 Stuyt, P. Czn  
 Vischer, C. H. D.



## SHIPPING RETURNS &amp; EXPORT OF SILK.

*Return of Merchant Vessels arriving at the Port of Kanagawa-Yokohama, from the 1st January to the 28th December 1862.*

	<i>Ships.</i>	<i>Tonnage.</i>
British,.....	64	20,100
American .....	35	16,548
Dutch,.....	14	3,443
French, .....	4	721
Russian, .....	3	858

*Total,.....120      41,670*

## EXPORT OF SILK SINCE 1ST JULY 1862.

	<i>Bales</i>	<i>Same time last year.</i>
To London,.....	4,150	1,466
Shanghai,.....	9,021	3,305
Hongkong,.....	381	93
America.....	61	.....

*Total.....13,613      4,864*

## EXPORT OF TEA, GROUND RENT, &amp;c.

## EXPORT OF TEA SINCE 1ST JUNE 1862.

<i>lbs</i>	<i>Total of last season</i>
To London..1,151,254	2,185,455
Shanghai, 718,985	2,466,701
Hongkong, 93,300	906,029
America, 747,003	288,948

*Grand Total, 2,710,542      5,847,133*

## GROUND RENT, &amp;c.

The Ground rent payable by Foreign Residents to the Japanese Government is:—

7 itzibus 4 tempos per 100 Tzubus per month or (at the exchange 311 per \$100) \$28 per annum.

The total rental for this Settlement not including the new swamp lots is (approximately) \$17,120 per annum, averaging about \$160 per annum per lot.

## JAPANESE WEIGHTS &amp; MEASURES.

## JAPANESE MEASURE FOR SILK, COTTON CLOTH, &amp;c.

Jiu (10) bu.....Itchi or I (1) sung  
Jiu (10) Sung, 1 foot 3 in I-shiaku.  
Jiu (10) Shiaku.....Itchi-go.  
1 Piece Clothing.....I-tang—28½ Shiaku.

## JAPANESE WEIGHTS.

Jiu (10) Mo.....Itchi (1) Ring.  
Jiu (10) Ring.....Itchi (1) Pung.  
Jiu (10) Pung.....Itchi mome.  
Jiu (10) Jiu-mome or 100 mome—1lb. (Eng.)  
Hiyaku roku jiu (160) Mom...1 king (or 1 catty.)  
Sheu (1,000) Mome.....I kame (nearly 7 catties)  
16 Kame (100) king or catties  
=1 pcl. Hiyaku king.

## JAPANESE LAND MEASURE.

Jiu (10) Bu.....I-sung.  
Jiu (10) Sung.....I-shiaku—1 foot.  
Mits (3) Shiaku, or 3 feet Manaka—1 yard.  
Roku (6) Shiaku—2 yards.....I-keng  
Roku jiu (60) Keng—120 Manaka Itchi-jio.  
San jiu roku (36) Jio. 4,320 yards...Itchi ri.  
1 Square of 6 feet or two mats, or 1 keng-yoho Stots (1) or Itchi (1) bu=36 square feet.

## JAPANESE CARPENTER'S MEASURE.

Jiu (10) Bu.....I-sung  
Jiu Sung.....I-shiaku.  
Jiu (11) Shiaku.....Itchi-jio.

## JAPANESE MEASURE FOR RICE, WHEAT, LIQUIDS, &amp;c.

Jiu (10) Shiaka.....Itchi-jio.  
Jiu (10) Go.....I (1) to.  
Jiu (10) To.....Itchi-koko.  
A Koko 6¼ square feet—is the largest rice measure.  
Saki 3 to and 8 tschos=31 Jiu-go=1 tub.  
Oil.....40 Jiu-go=1 tub.



METEOROLOGICAL TABLE FOR 360 DAYS, 1<sup>ST</sup> JAN. TO 26<sup>TH</sup> DEC.  
1862, FROM OBSERVATIONS MADE AT KANAGAWA

1862	Ther at Sunrise	2 P.M.	9 P.M.	Maximum	Minimum	No. of fair days	No. of cloudy day	No. of Rain days	Inches of Rain	Snowy days	Wind	Earthquakes
Jan.....	29	47	35	56	14	24	4	2	00.75	§1	N. W.	1
Feb.....	27	47	36	63	16	19	7	2	00.63	..	N.	1
March.....	38	53	44	63	25	10	13	7	02.55	1	N.	2
April.....	48	63	55	77	35	16	6	8	03.74	..	Varia.	3
May.....	59	71	65	82	47	13	9	9	08.35	..	Varia.	1
June.....	67	74	71	86	57	12	8	10	08.21	..	S. W.	2
July.....	78	89	79	94	61	19	7	5	01.07	..	S. W.	0
August...	76	83	79	90	67	14	7	10	12.03	..	S. W.	1
Sept.....	71	80	74	87	59	10	12	8	01.45	..	Varia,	0
Oct.....	58	64	60	76	45	5	9	17	11.67	..	N.	1
Nov....	44	56	50	69	32	10	11	9	04.11	..	N.	7
Dec. (26 days)	33	45	39	70	24	14	6	6	00.96	...	N.	0
Yearly average	50	64	57	..	..	166	99	93	55.52	2	...	19

§ 19 inches of snow fell.



# THE MANILA DIRECTORY.

## Colonial Government.

*Governor and Captain General*—H. E. Sr.  
D. Rafael Echagüe

*Assessor General*—Carlos Paveya Alba  
*Secretary General*—Joze Luis de Baura

### SUPERIOR COURT OF APPEAL.

*President*—H. E. the Captain-General  
*Regente or Governor*—Carlos Paveja y  
Alva

*Presidents of Chambers*—Carlos Paveja y  
Alva, and D. Juan Ignacio Morales  
do la Cortina

*Judges*—D. Luis Yandiola, Jose Nacarino  
Bravo, Manoel Vela Irisarri, Vicente  
de la Torre de Trassierra, Miguel de  
Heras y Donesteve. Francisco Perez  
Anaya

*Substitutes*—D. José Corrales, Bonifacio  
Saeng de Vezmunos, Vicente Arrieta  
(attorney-general)

### FINANCIAL DEPARTMENT.

*Superintendent General*—H. E. the Cap-  
tain-General

*Intendant General*—Sebastian de Leon  
*Accountant General*—Dario de Ormachea

*Treasurer General*—D. Francisco de P.  
Enriquez

## CIVIL GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF MANILA.

*Governor*—D. Rafael Comas

*Secretary*—D. Diego Suarez

*Commissary*—D. Marcelino Salas

### INFERIOR JUDGES (CIVIL AND CRIMINAL.)

*1st Court*—D. Gaspar Dorupere

*2d do.*—F. L. Vallejo

*3d do.*—Evaristo del Valle

### AUDIT OFFICE.

*Senior Auditor*—D. Antonio Halleguy y  
Barutell

*Assistant Auditor*—Manuel Estrada, and  
Antonio Buera

## WAR DEPARTMENT.

*Judges*—H. E. the Captain-General, and  
the Judge Counsellor at War

### MARINE DEPARTMENT.

*Judges*—H. E. Snr. D. Eusebio Salcedo  
(admiral of the station), and the Judge  
Counsellor of Marine

*Attorney*—Jose Maria Arrieta

*Notary*—D. Nicolas Avila Navarro

*Major General of Marine*—D. Antonio  
Mora y Cincunegui

*Harbour Master*—D. Pedro Taxonera

*Commander-in-Chief of Preventive Forces  
by Sea and Land*—D. F. Cora

*Postmaster General*—Sebastian Hazanas

*Collector General of Customs*—D. Antonio  
Enriquez.

### ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

*Patron*—H. M. the Queen

*Royal Vice-Patron*—H. E. the Governor  
Captain-General

*Archbishop Metropolitan of the Phil-  
ippines*—H. E. Sr. Don Gregorio Meli-  
ton Martinez

*Provisor and Vicar General*—Dr. D. Ped-  
ro Pelaez

*Dean*—Manuel Peralta

*Commissary of the Holy Crusade*—Doctor  
Pedro Pelaez

*Notary General*—D. Vicente Curguann  
BISHOPRIC OF NUEVA SEGOVIA.

*Bishop*—Sur. D. Fray Francisco Miro

*Provisor and Vicar General*—Bachelor D.  
Pedro Abaya

### BISHOPRIC OF NUEVA EXCERES.

*Bishop*—H. E. Friar Francisco Gainza,  
(elect)

*Provisor and Vicar General*—Doctor Vi-  
cente Garcia

### BISHOPRIC OF CEBU.

*Bishop*—H. E. Friar Romualdo Gimeno

*Provisor and Vicar General*—D. Estevan  
Meneses



## CONSULATES.

*Great Britain*,—Consul-General for the  
*Phillippines*—J. W. P. Farren  
*Vice-Consul at Manila*—W. H. Webb  
*Surgeon to the British Consulate*—J.  
 Foulerton, M.D.  
*Vice-Consul at Sual in Pangasinan*—  
 Jose de Bosch,  
*Secretary*—Ubaldo de Bosch  
*Vice-Consul at Iloilo in Panay*—  
 Nicolas Loney.  
*Assistant do.*—J. Higgin  
*France*—E. de Mechain, consul  
 —. Roy, chancellor

*United States, Sweden and Norway*—C.  
 Griswold, consul  
*Acting Consuls*—E. H. Green & J. Russell  
*Denmark*—O. E. Edwards, consul  
*Belgium*—R. Jardine, acting consul  
*Bremen*—J. H. N. Hulsz, acting consul  
*Hamburg*—J. H. N. Hulsz, consul  
*Portugal*—Antonio Hidalgo, consul  
*Chili*—Fernando de Aguiere, consul  
*Do.*—Valentine Tens, acting consul  
*Two Sicilies*—Tomas Balbas y Castro  
*Prussia*—M. Herrmann  
*Switzerland*—P. Jenny

## MUNICIPAL AND PUBLIC OFFICES.

## Municipality.

*President*—H. E. the Captain General  
*Vice do.*—The Civil Governor or Mayor of  
 the City  
*Magistrate of 1st Election*—D. Jose M.  
 Soler, and 12 Aldermen  
*Secretary*—Manuel Marzano

## Royal Tribunal of Commerce.

*President*—Jose Joaquim Inchanoti  
*Members*—Ramon Calderon, Pio Fernan-  
 dez de Castro, S. Tuason, Antonio Mar-  
 cuida

## Board of Commerce.

*President*—The Prior of the Tribunal  
*Members*—Alonzo Pieiga, Fernando Mun-  
 oz, Francisco Reyes, Jose M. Soler, An-  
 tonio Hidalgo, Jose Cucullu, Jose V.  
 Velasto  
*Secretary*—Jose Gabriel Gonzalez  
*Professor of English*—W. H. Webb  
*Professor of French*—Alfredo Campos

## The Exchange.

*President*—B. A. Barretto  
*Directors*—Jose J. Inchausti, and Jona-  
 than Russell  
*Treasurer*—J. S. Tuason  
*Secretary*—Joaquin de Loizaga

## PROFESSIONS AND TRADES.

## Artist.

Andrews, —

## Assurance Companies.

Colonial Life Assurance Company,—  
*Agents*, Findlay Richardson & Co.  
 Northern Assurance Company (Fire),—  
*Agents*, Findlay Richardson & Co.

## Apothecaries.

Borries, W.,

Sleck, F.,

## Average Stater.

Francisco Olea

## Bank.

Agra & United Service Bank (Limited)  
*Agents*, Holliday Wise & Co.,

## Chemists.

Henry Schmid

Jacobus Zobel

## Dentist.

E. Fetre



**Engineers.**

W. E. Gill, civil engineer  
 Jackson, J., civil engineer, and agent for  
 English Iron Works  
 Klink, M.,  
 W. Algett, assistant  
 Miller,—, engineer hemp press  
 O'Brien,—.  
 Oswald, T., engineer sugar works  
 Wilson, R.  
 Wilks, H.,

**Hotels.**

"San Fernando" Hotel,—. Klunpell,  
 proprietor  
 "French Hotel," Barracca, Mdme Matilde  
 Galiay proprietor

**Insurance Companies.**

Hongkong Marine Insurance Company,—  
*Agents*, Holliday Wise & Co.  
 Liverpool and London Fire and Life In.  
 Co.,—*Agents*, Holliday Wise & Co.

**Merchants.**

Barretto & Co., B. A.  
 Antonio de Ayala  
 F. P. Cembrano  
 Lorenzo Calvo  
 De Castro, & Co., Ignacio Fernandez  
 Pio F. de Castro  
 Jose A. Tuton  
 Manuel F. de Castro  
 Fernando Tuton  
 Pompilio Jorge  
 Eugster, Labhart & Co.  
 L. Eugster  
 T. C. Tobler  
 C. Luzut  
 Findlay, Richardson & Co.  
 F. Richardson (London)  
 C. B. Findlay (Glasgow)  
 William Martin (absent)  
 Robert V. Grahame  
 Thomas-Caw  
 W. H. Beech  
 C. G. Dunlop  
 R. Johnstone  
 J. Carvajal

**Guichard et Fils**

Auguste Guichard  
 Eugene Guichard  
 Victor Cherest.  
 Benito Genevava

**Holliday, Wise & Co.**

R. L. Collier, manager  
 F. Heald  
 C. W. Farbridge  
 H. J. Andrews

**Jenny & Co.**

F. Jenny  
 J. Simmen  
 Frederick Luchsinger  
 J. Just  
 Charles Germann

**Karuth & Co., C.**

Charles Karuth  
 Conrad Heinszen  
 Luke Owens

**Ker & Co.**

Robert Jardine  
 Edward Jackson  
 Montgomerie Maconechy  
 Hugh Smith French  
 John Ross  
 John Ogilvie  
 H. J. Silverlock  
 Andres de Zarate

**Luyken & Co., H. J.**

Martin, Dyce & Co.  
 W. R. Greenshield  
 J. S. Aitkin  
 R. Fotheringham  
 J. Rogers

**Peters & Co.**

J. H. N. Hulsz  
 T. F. Stüben

**Peele, Hubbell & Co.**

Horatio Nelson Palmer  
 Ogden Ellery Edwards  
 Richard Dalton Tucker  
 Antonio V. Barretto  
 George H. Peirce  
 F. P. Cembrano, Jr.  
 E. D. Edwards

**Phillips, Moore & Co.**

G. N. Michell, manager  
 Julius Spanier



Polamen Petel & Co.  
 G. F. Von P. Petel  
 George Von Polamen Petel  
 Charles Dorta

Russell & Sturgis  
 Charles Griswold (absent)  
 Edward H. Green  
 Jonathan Russell  
 J. B. Pearson  
 W. W. Wood  
 R. W. Lowndes  
 R. Torrey  
 E. P. Dennis  
 R. Schuyler  
 B. Corrales  
 A. Marcaida  
 H. Dudley  
 G. Tobler  
 A. Wood, marine surveyor

Smith, Bell & Co.  
 Lawrence R. Bell (absent)  
 George R. Young  
 Pedro G. Guimaraens  
 Neil Macleod  
 C. R. B. Pickford  
 V. Cembrano

Tillson, Hermann & Co.  
 Frederick Tillson (absent)  
 Moritz Hermann  
 Edward Parr, (England)  
 Louis F. Rapp  
 Edward Boustead, Jr.  
 Thomas H. Fenwick  
 Manuel Ortega

Tuason, J. M. & Co.  
 Mariano Tuason  
 J. S. Tuason

### Rope Manufacturers.

Beech, Thos.  
 Eugster Labhart & Co.  
 Gaskill, Thos., manager Hemp Press  
 Icoza, Ignacio de  
 Satna Meesa & Co.  
 E. H. Green, manager

### Shipchandlers.

W. Butler

### Shipwright

—, Gilbert

### Soap Works.

Rogas, J. B., San Miguel

### Steam Navigation.

MANILA AND HONGKONG STEAMERS.

Manuel Perez, *Agent*

MESSAGERIES IMPERIALES.

Manuel Pirez, *Agent*

ILOILO STEAMER.

J. V. Evangelista, *Agent*

### Sugar Works.

Aguirre & Co. sugar refiners and chocolate  
 manufacturers, Janduary

### Surgeon.

D. Burke, M.D., surgeon Foreign Hospital

### Watchmakers.

Bischof, —,  
 Elzinger Brothers  
 Routhier, J.



# THE SAIGON DIRECTORY.

## Merchants.

Baudichon, T., wine merchant  
 Bedier, A., merchant  
 Behre & Co., merchants  
     Gustave Behre  
     C. Kufeke  
 Berne, merchant  
 Boulle, N., merchant  
     E. Boulle, clerk  
     M. Chagas, clerk  
 Bur, M., merchant  
 Carrier, wine merchant  
 Cuny and Duclos, merchants  
     A. Cuny  
     T. Duclos  
 Deflysse, merchant  
 Denis freres, merchants  
     Alfred Denis  
     Henri Denis  
 Deygontiera, A., merchant  
 Ducasse & Co., merchants  
 Eymond A., & Delphin Henry, merchants  
     T. Leque,  
 Hale & Co., W. G. merchants  
     and agents of chartered Mercantile  
     Bank of India, London and China  
 Hurburn, merchant  
 Kaltenbach, Engler & Co., merchants  
 Lafon freres, merchants

Roque freres, merchants  
     Victor Roque  
     Xavier Roque  
     Henri Roque  
     Amonique

Segassie & Co., merchants and Opium  
     farmers  
     A. Segassie  
     Telesio  
     M. Luna

## Storekeepers & Shipchandlers.

D'Souza & Co., Store Keepers  
 Imbert Dinant & Co., storekeepers  
 Juvet, F. L. Hotel and Store Keepers  
     Charles Juvet  
     —, Courcy  
     —, Allard  
 Reynvaan, Chabert & Co., shipchandlers  
 Rolland freres, Storekeepers  
 Moutier, L., Storekeeper

## MESSAGERIES IMPERIALES.

Colonel Domergue  
     agent of *Messageries Imperiales*

## Miscellaneous

T. Bolliet, contractor  
 M. Chatain, Builder  
 H. Dizac, Emigration agent  
 A. Lasalle, Harbor master  
 F. Olislaeger, Hotel Keeper



## THE SIAM DIRECTORY.

### THE KINGS OF SIAM.

The 4th and present Dynasty is composed of two Kings. P'rābat Sōmdet P'rā Parāmen dr Mahā Mōngkut, the present reigning sovereign, succeeded to the throne. in the Siamese year 1213, or A. D. 1851. P'rābat Sōmdet P'rā Pin-Klōw second king has also reigned the same length of time.

There have been, altogether 27 royal mothers in the first King's family: one of them had 7 children, two of them 5 each, another 4, two of them 3 each, four of them 2 each, and all the others but 1 each. His Majesty has at the present time, 34 concubines. Each of these receives government salary desie  $\text{£}6\text{d}$  or the support of her own person, not including her children. The most that any one of them receives is 1200 Ticals, and the least sum is 120 ticals. The aggregate of their salaries is 12,700 Ticals.

Besides these 34 concubines, there are 75 daughters of noblemen, who have been presented to the king by their fathers, with the view to serve as maids of honor. These receive salaries from government according to their supposed individual merits, amounting to 6440 ticals. When any of them desire to exchange their situation for one out of the palace, with freedom to marry or otherwise, they may obtain the privilege by requesting it of the king. His majesty has granted many such requests since he began his reign.

There are also now in the female department of the first king's family 27 persons, being aunts, sisters and nieces of His Majesty, who receive regular salaries from government amounting to 24,960 ticals.

The children of the king also receive government salaries from the time of their birth. When they are of sufficient age to assume titles of honor and station, which sometimes is as early as 12 years of age, their salaries are doubled. The sum of all their salaries this year is 11,760 ticals.

There are also 5 official ladies in the royal palace, whose salaries are respectively, 400, 240, 240, 160, & 160. ticals—1260 ticals.

His Majesty the second king, has now about twenty Laos, and five Siamese wives. The whole number of his children is about 60, of whom only 30 are now living. His eldest son was born in August or September 1838; and is commonly denominated Prince GEORGE. The name given him in his infancy was GEORGE WASHINGTON. His present official name is Krom Mun Bawara-wich'ei-ch'an. He has a half sister named TUI DUANG-PRATHA, born in November or December 1838.



**FOREIGN MISSIONS IN SIAM.****FRENCH ROMAN CATHOLIC MISSION.**

<i>Mission Commenced</i> .....	1662.
RIGHT REV. JOHN BAPTIST PALLEGOIX, Bishop of Mallor, Vicar Apostolic of Siam, deceased July 18th, 1862.....	arrived 1830.
REV. CLEMENCIAU, Provicar Apostolic, Assumption's church, Bangkok.....	1832.
REV. DUPOND, Rosary Church, Bangkok.....	1840.
REV. DUCAT, St. Cruz Church, Bangkok, deceased April 24th. 1862.....	1854.
REV. GIBARTA, St. Francis' Church, Bangkok.....	1848.
REV. LARNAUDIE, St. Joseph's Church, Ayuthia.....	1845.
REV. DANIEL, St. Paul's Church, Paat-rew.....	1845.
REV. GEORGEL, Nativity Church, Bang-chang, deceased March 25th, 1862..	1855.
REV. RANFAING, Conception's Church, Chantaboon.....	1838.
REV. JOHN MARTIN, Conception's Church, Bangkok.....	1859.
REV. SEVERIN PONARD, at Nakawnchaisee.....	1681.

—oOoO—

**Protestant Missions.****MISSION OF THE AMERICAN BAPTIST BOARD.**

<i>Mission Commenced.</i> .. .. .	March 25th, 1833.
Rev. Samuel J. Smith, Missionary to the Siamese, .. ..	arrived June 17th, 1849.
Rev. Robert Telford, Missionary to the Chinese .. ..	June 4th, 1854.
Mrs. Sarah J. Smith, .. .. .	Feb. 19th, 1848.
Mrs. Lucina B. Telford, .. .. .	June 24th, 1854.

**AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION.***Stationed at Bangkok.*

<i>Mission commenced,</i> .. .. .	August 17th, 1840.
Rev. Stephe's Mattoon .. .. .	arrived March 22nd, 1847.
Rev. Samuel R. House, M. D. .. .. .	" " 1847.
Rev. Jonathan Wilson .. .. .	June 20th 1858.
Rev. Noah A. M'Donald .. .. .	Sept. 15th, 1860.
Rev. Samuel C. George .. .. .	Feb. 2nd, 1862.
Mrs. Mary L. Mattoon .. .. .	March 22nd, 1847.
Mrs. Harriette M. House .. .. .	July 9th, 1856.
Mrs. Eliza S. M'Donald .. .. .	Sept. 15th, 1860.
Mrs. Amelia A. George .. .. .	Feb. 2nd, 1862.

*Stationed at Petchaburee*

Rev. Daniel M'Gilvary .. .. .	June 20th, 1858.
Rev. Samuel G. M'Farland ... ..	Sept. 15th, 1860.
Mrs. Jennie E. M'Farland .. .. .	Sept. 15th, 1860.
Mrs. Sophia R. M'Gilvary .. .. .	Dec. 6th, 1860.

**MISSION OF THE AM. MISSIONARY ASSOCIATION.**

<i>Mission Commenced</i> .. .. .	July 1st, 1848.
Rev. Dan Beach Bradley .. .. .	July 18th, 1835.
Mrs. Sarah Blachly Bradley .. .. .	May 30th, 1850.



## BANGKOK. CONSULATES.

### BRITISH CONSULATE.

Sir Robert H. Schomburgk, Ph. D., F.  
R. S., Corresponding member of the R.  
G. S. L. &c.—*Consul*, appointed 1857.  
*Interpreter*,—Thomas George Knox  
*1st Assistant*,—Henry Alabaster  
*2nd Assistant*,—W. H. Newman  
*2nd Constable*,—Moideen Sauger  
*Surgeon*,—J. Campbell, R.N., F.R.G.S.L.,

### PORTUGUESE CONSULATE.

*Consul*,—Antonic Frederico Moor  
*Secretary*,—Joaquim Maximiano de Silva

### FRENCH CONSULATE.

*Acting Consul*,—M. D'Istria  
*Acting Chancellor*,—St. Cyr. Jullien  
*1st Interpreter*,—Rev. Larnaudie  
*2nd Interpreter*,—P. Niu  
*1st Constable*,—Abdon de los Santos.

### AMERICAN CONSULATE

*Consul*—Aaron J. Westervelt,  
*Marshal*—George W. Virgin,  
*Tailor*—Croot,

### DANISH CONSULATE.

*Consul*—D. K. Mason  
*Interpreter*—Robert Hunter

### HANSEATIC REPUBLIC CONSULATE.

*Acting Consul*—Paul Pickenpack,

### SWEDISH & NORWEGIAN CONSULATE.

*Acting Vice Consul*—Paul Pickenpack,

### NETHERLANDS CONSULATE.

*Consul*—Paul Pickenpack,

### PRUSSIAN CONSULATE.

*Acting Consul*—Sir Robert H. Schomburgk

## MERCHANTS AND AGENTS.

J. S. Parker & S.P Goodale

P. A. da Costa

Nai Peah

Check Org

D. K. Mason & Co

D. K. Mason & R.S. Scott,—*Partners*

J. G. Caswell

Ah Lin

### BORNEO COMPANY "LIMITED."

Agents to "Lloyds," and to the First and  
Second Netherlands India Sea and Fire  
Insurance Companies, and Bengal In-  
surance Society. Agencies at—London,  
Manchester, Singapore, Batavia, Sara-  
wak, Calcutta,

Established May 1856.

P. W. Auchincloss—*Manager*

Herbert Buchanan

Conrad Neubronner

Lee Boon Geok

Remi Schmit & Co.

St. Cyr. Jullien,

Wm. Spencer—*Managers*.

S. D. Barros

Tam Chuan

Pickenpack Thies & Co. Agents for Batavia  
and Colonial Sea and Fire Insurance  
Companies

Paul Pickenpack

Theodor Thies—

George A. Finck

J. W. Thies

G. Wettern

M. C. Cordeiro

A. Markwald & Co. Agents for the "Ham-  
burg, Dresden, and Bremen Under-  
writers."

A. Markwald

Paul Lessler,—

W. Massius

J. Noelting

J. M. F. da Costa

P. de Jesus

Richard Hendriks

L. Kean Seng

Y. Cheng Bee

A. M. Odman & Co.

Alexander M. Odman,  
Emelio A. Moor,



## Schill Malherbe &amp; Co.

Paul Schill  
L. Malherbe  
E. Lirmin  
L. M. Xavier  
E. Martin.

**Mussulman Merchants.**

## AT THE MUSSULMAN SQUARE.

In the order of their Rooms in the White Houses from the River on the left hand, going round to the right hand side of the Square.

Abdool Teeap  
Abdool Hoosen  
Abdool Ally Issoo bai  
Bawah Mahamad Hoosen  
Harsem Goolsh Hoosen  
Harsam Esoff  
Ibrahim Ishmail  
Ibrahim Mahamad  
Kaimalee Goolamali  
Mahamad Arraff  
Mahamad Aboo  
Mahamad Goshe  
Mahamad Ishmail  
Nanla bai  
Nakodah Ajim Bawnea

## AT THE RED HOUSE ABOVE THE SQUARE.

Nakodah Abdool Russool  
Mahamad Hoosen

## AT THE MOUTH OF THE CANAL ABOVE.

Nakodah Manchegee

**Chinese Merchants.**

*Those living on the West side of the River from the Prazk'lang's, Southward—*

Akawn Noo  
Akawn Moöt  
Chawsooa Pan  
Chawsooa P'ook  
Choon-choo Fak  
Cheen-Soo  
Chek Yooseng  
Chawsooa Cheen Ch'aa  
Chawsooa Low Ch'aa  
Choon-Choo Choo  
Choon-Choo Mahooa  
Chawsooa Kengsooa  
Chawsooa Kengyoo  
Chawsooa Eam  
Chawsooa Kwangsaw  
Choon-choo P'ow  
Chawsooa Ket  
Chawsooa One  
P'aw Kim

*Those living on the East side of the River from the point opposite to the Prazk'lang Southward—*

Akawn K'eean  
Akawn K'aw  
Chawsooa Yim  
Chawsooa Engkeep  
Chawsooa P'aw-sooan  
Chawsooa Toh  
Chawsooa Oteean  
K'oon Bang-kim  
K'oon Can-t'eean  
Loong Mietree

**MISCELLANEOUS.****Bangkok Police.**

Police Station and Commissioners residence, adjacent to Klawng Koot Mei Fort, Sampeng.  
*Commissioner of Police*,—S. J. B. Ames  
*Deputy Commissioner*,—S. Bateman, Junr.  
*Native Officers*—Four  
*Peons*—Forty six

**BANGKOK BRANCH PILOTS.**

J. Hicks  
John Smith  
Atkins Dyer  
Wm. Shannon  
W. Radcliffe  
Peter Orr.



**Boarding Houses.**

UNION HOTEL—Cook & Co., Proprietors  
J. Carter, boarding house keeper  
—, Hopkins, boarding house keeper

**Harbor Master and Master Attendant.**

Captain John Bush  
Chune and Ong Boon-Yew,—*Clerks*

**INSPECTOR OF IMPORTS AND EXPORTS.**

J. C. Campbell  
*1st Assistant*—  
*2nd Assistant*—Lee Teck Eng  
*3rd Assistant*—Loo Geok Seng

**Ship Chandlers.**

VIRGIN & Co., Ship Chandlers, Auctioneers, and Commission Agents,  
Situating near the Roman Catholic General Church, Kawk-kwai.

S. ACHUNE., Auctioneer, Ship Chandler, & Commission Agent,  
Situating a little below the French Consulate, on the opposite bank of the river.

**CLYDE DOCK YARD.**

Daniel Maclean—Ship builder  
George A. Thomas—Assistant  
John Maclean—Book keeper

**CLYDE STEAM SAW MILLS.**

Daniel Maclean & Co.  
John Clay—Superintendent Engineer  
Wm. Ramsay—Assistant  
Robert Hunter—Book keeper

**AMERICAN STEAM RICE MILL COMPANY.**

S. P. Goodale  
Michael Gurvey  
Samuel Wright  
Alonzo Moore

**A. M. ODMAN & Co's RICE MILL.**

Edward Tryton—Engineer  
William Boalsom— do.

**TOWING & LIGHTERING.****STEAMERS**

"*Jack Waters*" & "*S. S. Wyckoff*,"

**Barges**

Enterprise	Coquille
Concha	Industry.
D'Almeida	

C. G. Allen & Co.—Proprietors  
H. H. Hanssen—Clerk  
William West—Captain  
J. L. Jenkins—Engineer

**STEAMER "*Fairy*,"**

And Barges.

D. K. Mason & Co.—Proprietors  
J. Jackson—Captain  
T. Driver—Engineer

**THE BANGKOK, PAKNAM, & ME-NAM BAR****MAIL AND REPORT AGENCY.**

Wm. Shannon—Proprietor  
The Report boat leaves Paknam and the Bar daily. From Bangkok, the boat leaves the Hotel of Cook & Co. at 8½ o'clock every morning. Letters and packages will be delivered to Vessels at the Bar, every day.

Letters for non-subscribers.....\$1  
Passage to and from the Bar.....\$5  
Special boats to and from the Bar..\$19



## LIST OF RESIDENTS.

EUROPEAN RESIDENTS. AT BANGKOK,  
AND OTHER PLACES IN SIAM.

- Alabaster, Henry, 1st Asst. Brit. Consul.  
 Ames, S. J. B. & family, commissioner of police.  
 Auchincloss, P. W. & family, merchant.  
 Anchant, R. master mariner.  
 Barros, S. D. clerk.  
 Bateman, S. Jun. & family, deputy commissioner Police.  
 Buchanan, Herbert, clerk.  
 Bush, Capt. John, & family, harbor master.  
 Butcher.—master mariner.  
 Campbell, James, & family. Surgeon to Brit. Consul.  
 Carter, J. boarding house keeper.  
 Castelnau, Viscount,  
 Castro, Jose Correa du,  
 Caswell, J. G. clerk.  
 Clay, John, engineer.  
 Clemenciau, Rev. Provicar.  
 Cook James, hotel keeper.  
 Cordeiro, Zepherino.  
 Cordeiro, M. C. clerk,  
 Cordeiro, Miguel Antonio.  
 Cordeiro, Simao.  
 Costo, Jose Maria E. do, clerk.  
 Costa, Policarpo Antonio da.  
 Cummings, J. C. master mariner.  
 Daniel, Rev., Rom. Cath. Missionary.  
 Dehau.—  
 Denis, A. Master mariner.  
 Dow, J.  
 Dupond, Rev., Rom. Cath. Missionary.  
 Eames, William, master mariner.  
 Finck, George A. clerk.  
 Fonceca, Nazario Antonio, da.  
 Frank, M.  
 Gibrata, Rev. Rom. Cath. Missionary.  
 Gimberteau, master mariner.  
 Greig Alexander, master mariner.  
 Grenon, John William, clerk.  
 Gunn, John, merchant.  
 Haggerty, John, master mariner.  
 Hamilton, J. clerk.  
 Hanssen, H. H. clerk.  
 Hendriks, R. clerk.  
 Hewitson, C. band master.  
 Hicks, J. pilot.  
 Hunter, Robert, interpreter.  
 Istria, D. Acting French consul.  
 Jackson, John, pilot.  
 Jesus, Filomeno Manuel da, clerk.  
 Jeuss, P. De. clerk.  
 Johnson, water boating at the Bar.  
 Jullien St. Cur, merchant.  
 Knox Thomas George, interpreter to Brit. Consulate.  
 Lamache, E. Drill, master of the kings soldiers.  
 Larnaudie, Rev. Rom. Catholic Missionary.  
 Lawson, Lawrence, master mariner.  
 Lawpe, J. master mariner.  
 Leon, Neo Luce.  
 Leonowens, Mrs. A. H. & son, governess in the king's family.  
 Leonard, William.  
 Lessler, Paul, & family, merchant.  
 Lérmin, E. clerk.  
 Lloyd, H. clerk.  
 Luccin, Louis.  
 Maclean, Daniel, shipbuilder.  
 Maclean, John, book keeper.  
 Markwald, Adolphe, merchant.  
 Malherbe, L. merchant.  
 Martin, Rev. John, Rom Cath. missionary.  
 Martin, clerk.  
 Mason, D. K. merchant.  
 Massius, W. clerk.  
 Morelle.  
 Moor, A. F. Portuguese consul.  
 Moor, E. A. clerk.  
 Morris, J.  
 Nail, George, Vincent.  
 Neubronner, Conrad, clerk.  
 Newman, W. H. 2nd assistant, Brit. Consul.  
 Noeltling, J. clerk.  
 Odman, A. M. merchant.  
 Orton, G. master mariner.  
 Orr, Peter, pilot.  
 Oedro, A. master mariner.  
 Peterson, F. master mariner.  
 Pickenpack, Paul, merchant, Neth. Con.  
 Ponard, Rev. Severin Rom. Cath. Mission.  
 Prowse, E. P. master mariner.  
 Quinton, Joseph, S. master mariner.  
 Raimunda, Antonio, clerk.  
 Ramsey, William, Assistant, in Clyde Saw Mills.  
 Ranfaing, Rev. Rom. Cath. Missionary.  
 Rosario, Pascoal, Antonio da. M. Mar.



Santos, de los Abdon, constable French Consulate.	George, Rev. S. C. & family, Prot. Mis.
Schill, Paul, merchant.	Goodale, S. P. merchant.
Schomburgk, Sir Robert, H. Brit. Con.	Gurvey, Michael. & family, partner in American Steam Rice Mill.
Shannon, William, & family, pilot.	Hall, George B. engineer.
Silva, Gabriel Da. master mariner.	Higgins, William John. master Mar.
Silva, G. J. da. master mariner.	Hamilton, W. H. Clerk.
Silva, Joaquim, Maximino da, sec. to Port. Consul.	House, Rev. S. R.—M. D. & family, Prot. Missionary
Silva, Peter Andrew.	Jenkins, James L. engineer.
Scott, Robert, S. merchant, (absent.)	Major, J. W. mail agent
Smith, Rev. S. J. & fam. Port. Am. Mission.	Mattoon, Rev. S. & family, Prot. Miss.
Spencer, William, merchant.	Mc Cormie, James.
Surin, C. C. clerk.	Mc Donald, Rev. N. A. & family, Prot. Missionary.
Thies, J. W. clerk.	Mc Farland Rev. S. G. & family, Prot. Missionary.
Thomas, George, assistant in dockyard.	Mc Gilvary, Rev. D. & family, Prot. Missionary.
Thompson, master mariner.	
Tryton, Edward, engineer.	
Toanen, master mariner.	
Wettern, G. clerk.	
Xayier, Joaquim, Maria, clerk.	Moore, A. Assistant in Am. Rice Mill.
Xavier L. M. clerk.	Odell, John F. superintendent, A. M. A. Printing office.

AMERICAN RESIDENTS AT BANGKOK,  
AND OTHER PLACES IN SIAM.

Allen, Charles G. of Steam Tug Co.	Parker, J. S. merchant.
Bradley, Rev. D. B.—M. D. & family, Protestant Missionary.	Radciff, William. pilot.
Bradley, Cornelius. B.	Reynoldt, Henry. master mariner.
Campbell, J. C. Inspt. of Imports & Ex.	Ryan, J. O. master mariner.
Chandler, J. H. & family.	Smith, John. pilot.
Christian, William T. master mariner.	Telford, Rev. R. & family, Prot. Miss.
Davies, James, master mariner.	Thomas, Charles H. mariner.
Dunn, Mrs. C. & children.	Thwale, — merchant.
Dyer, Atkins. pilot.	Virgin, George W. merchant.
	West, William. master mariner.
	Westervelt, Aaron, U. S. Consul.
	Wilson, Rev. Jonathan, Prot. Missionary
	Wright, Samuel, Assist. in Am. Rice Mill.



## SIAMESE MODE OF DIVIDING TIME

The 24 hours of each day, are divided into two equal parts. The day time is called Wan, (*sound a as a in what*). The night time K'u'n, (*the apostrophe denotes that the letter before it is aspirated*.) The former uniformly being at six o'clock A.M.; the latter at 6 P.M. The hours of the forenoon are numbered 1, 2, 3, &c. up to 6, or mid-day. The hours of the afternoon are designated by the same numbers. Time in the forenoon is called P'ELA CH'ow, (*è sounded as e in prey*); time afternoon, P'ELA BAI. The word denoting any hour in the day time is MONG; that for night time is T'oom. In expressing 9 A.M. they say, "Sam (3rd) MONG CH'ow"—3 P.M., "Sam MONG BAI"—9 P.M. "Sam T'oom."

The hours of the night are counted in succession from 1 to 12. Six o'clock A.M. is the close of their 12th hour of the night. Each night is divided into four watches of three hours each, and each watch is called a Yam.

Siamese months are designed to be lunar months; but they often vary from the moon a day or more. Each month is divided into two parts, viz K'ANG K'un, (Waxing), and K'ANG RAAM. (Waning). The former has always 15 days; but the latter has 15 days every 2nd, 4th, 6th, 8th, 10th, and 12th month; and 14 days every 1st, 3rd, 5th, 7th, 9th, and 11th, month. Hence six of their months have 30 days, and six, 29 days=354 to 12 months, which wants about 11 days to make up a full solar year. To compensate for this, they have an intercalary month of 30 days, once in 2 or 3 years. The years 1853, 1855, 1858, and 1861, were leap-years. By this plan there is still a loss of about three days in 19 years, which is supplied by adding a day to their 7th month from time to time, as their Brahmin astrologers see to be necessary, which they did for 1860.

## TABLE OF SIAMESE TIME.

60 Winat'ees make	1 Nat'ee or minute.
6 Nat'ees	1 Bāt
10 Bāts	1 Mong or T'oom, (hour)
12 Mongs	1 Wan (day)
12 T'ooms	1 K'u'n (night)
29 or 30 wans & k'u'ns make	1 Du'an (month)
12 or 13 Du'ans	1 Pee (year)
10 Pees	1 Sok, or cycle of ten.

They have no word to denote a week of time. But each day of the seven has its appropriate name and number. Sunday is their first, and Saturday their 7th day. By the recurrence of the first and 7th day, they are reminded of the lapse of seven days, as we are by the word week.

## The days of the week are

1st, Wan At'it,	(day of the sun,) Sunday.
2nd, Wan Chan,	(day of the moon,) Monday.
3rd, Wan Angk'an,	(day of Mars,) Tuesday.
4th, Wan P'oot,	(day of Mercury,) Wednesday.
5th, Wan Prahāt,	(day of Jupiter,) Thursday.
6th, Wan Sook,	(day of Venus,) Friday.
7th, Wan Sow,	(day of Saturn,) Saturday.

Their twelve months are each designated by its appropriate number, excepting the 1st and 2nd. The former, instead of being called the 1st month, is called Du'AN ai, (month ai): the latter, Du'AN Yēē (month Yee). The next succeeding month is called Du'AN Sam, (3rd month); the next, Du'AN Seē, (4th month): and so on through the twelve.



The Siamese have two cycles, one within the other. The greater is 12 years, the smaller 10. The name of the former is Pee, the latter Sök. Every year of each kind of cycle has its own specific name.

The years of the cycle of 12 are,

1st	Pee	Ch'òdat	year of the	Rat
2nd	Pee	Ch'alòdò	" "	Cow
3rd	Pee	K'an	" "	Tiger
4th	Pee	T'aw	" "	Rabbit
5th	Pee	Marong	" "	Great Dragon
6th	Pee	Maséng	" "	Small Dragon
7th	Pee	Mameea	" "	Horse
8th	Pee	Mamaa	" "	Goat
9th	Pee	W'aw	" "	Monkey
10th	Pee	Raka	" "	Cock
11th	Pee	Chaw	" "	Dog
12th	Pee	K'òon	" "	Hog

The years of the cycle of 10 are,

Eka sōk	1st of the cycle.	Ch'aw sōk	6th of the cycle.
T'o sōk	2d " "	Sapp'a sōk	7th " "
Treenī sōk	3d " "	Aatt'a sōk	8th " "
Chattawa sōk	4th " "	Nōpp'a sōk	9th " "
Benya sōk	5th " "	Samrettī sōk	10th " "

In writing the number of their Era, the name of each cycle as it chancs to be, is always given in the same connection: *e. g.* this year (Jan. 1863) is 1224 Pee CHAW Chatawa sōk.

Every Siamese is taught to remember carefully the name of each year of the cycle of 12, and by no means to forget the name of the particular year, moon, day of the moon, and day of the week in which he was born. So that at any time, when he would count up the number of the years he has lived, he begins by repeating the name of the years in succession from the one that gave him birth, until he comes back again to his birth-year, keeping tally with his fingers. Thus he counts on, until he makes another cycle of twelve, more or less, as the case may be in regard to his age. He can tell quite certainly whether his age is within the 1st cycle of 12, or the 2nd, 3rd, or 4th; but if he be upwards of 60 years old, he is liable to get bewildered in his reckoning, for the want of the habit of counting his years by the year of the Era in which he was born. This the Siamese never do.

The Siamese sacred Era is reckoned from the time it is supposed Buddh died which is 2406 years at the full moon in May 1863. This reckoning is never used except in their religious matters. It is denominated Pōōr'a SAKKARAR (Era of Buddh). Their civil Era, called Cūōōla SAKKARAR (little Era,) is reckoned from the time when PRA RōōDANG, a Siamese king of great celebrity, established it, and that was 1223 full years the 31st March 1862. Siamese, in writing their dates, always show 1st the year of their Era; 2nd the day of the week; 3rd the day of the waxing or waning moon; 4th the number of the month; 5th, the name of the year; and 6th, the particular year of the cycle of 10. Their mode of showing the day of week, day of moon, and the month is very concise. They make the sign of plus like this—1—. At the end of the left hand arm they write with a figure, the number of the week day; at the end of the upper arm, the number of the day of the waxing moon; or at the lower arm, the day of the waning moon; and at the end of the right hand arm, the number of the month  $\frac{1-1}{12}-2$ . This reads Sunday, the 12th day of the waning moon, the 2nd month.




## TABLE OF EXCHANGE,

Salungs per dollar.	For \$100.	Cents to each Tical	Salungs per dollar.	For \$100.	Cents to each Tical
6. =	150. Tl. or	66.66 $\frac{2}{3}$ Tl.	6.6 =	165. Tl. or	60 60 $\frac{2}{3}$ Tl.
6.025	150.62 $\frac{1}{2}$	66.39	6.525	165.62 $\frac{1}{2}$	60.37
6.050	151.25	66.11	6.650	166.25	60.15
6.075	151.87 $\frac{1}{2}$	65.84	6.675	166.87 $\frac{1}{2}$	59.92
6.1	152.50	65.57	6.7	167.50	59.70
6.125	153.12 $\frac{1}{2}$	65.30	6.725	168.12 $\frac{1}{2}$	59.48
6.150	153.75	65.04	6.750	168.75	59.27
6.175	154.37 $\frac{1}{2}$	64.71	6.775	169.37 $\frac{1}{2}$	59.04
6.2	155.	64.51	6.8	170.	58.82
6.225	155.62 $\frac{1}{2}$	64.26	6.825	170.62 $\frac{1}{2}$	58.61
6.250	156.25	64.	6.850	171.25	58.39
6.275	156.87 $\frac{1}{2}$	63.74	6.875	171.87 $\frac{1}{2}$	58.18
6.3	157.50	63.50	6.9	172.50	57.97
6.325	158.12 $\frac{1}{2}$	63.24	6.925	173.12 $\frac{1}{2}$	57.76
6.350	158.75	62.99	6.950	173.75	57.55
6.375	159.37 $\frac{1}{2}$	62.74	6.975	174.37 $\frac{1}{2}$	57.34
6.4.	160.	62.50	7.	175.	57.14
6.425	160.62 $\frac{1}{2}$	62.26	7.025	175.62 $\frac{1}{2}$	56.94
6.450	161.25	62.	7.050	176.25	56.73
6.475	161.87 $\frac{1}{2}$	61.77	7.075	176.87 $\frac{1}{2}$	56.54
6.5	162.50	61.53	7.1	177.50	56.33
6.525	163.12 $\frac{1}{2}$	61.30	7.125	178.12 $\frac{1}{2}$	56.14
6.550	163.74	61.07	7.150	178.75	55.94
6.575	164.37 $\frac{1}{2}$	60.83	7.175	179.37 $\frac{1}{2}$	55.74
			7.2	180.	55.55

## WEIGHTS, MEASURES &amp;c.

## TABLE, OF SIAMESE MONEY

4 P'eis	make	1 Fu'ang	=	\$ 0.075
2 Fu'angs	"	1 Salu'ng	"	0.150
4 Salu'ngs	"	1 Bat or Tical	"	0.600
4 Bats	"	1 Tamlu'ng	"	2.400
20 Tamlu'ngs	"	1 Ch'ang	"	48.000
50 Ch'angs	"	1 Hap	"	2400.300
100 Hap	"	1 T'ara	"	24000.000

 The standard of weight being the coin of the country, weights are designated by the same terms. A Tical weighs 236 grains Troy.

The Siamese standard of weight is just double that of the Chinese; and goods are bought and sold in Bangkok more by the Chinese than the Siamese standard,



## LONG MEASURE.

1 Nīw.....		13	inch.
		16	
12 Nīws	make	1 K'ū'p	= $9\frac{3}{4}$ "
2 K'ū'ps	"	1 Sawk	" $19\frac{1}{2}$ "
4 Sāwks	"	1 Wah	" 78 "
20 Wahs	"	1 Sen	" 130 feet
400 Sens	"	1 Yot	" $9\frac{7}{8}$ statute miles.

Timber is bought by the Yok, which is 64 Sāwk in length, by 1 Sāwk in width, = 36864 Siamese inches, being equivalent to 169 square feet.

## DRY MEASURE.

1 T'ānan.....		=1½ pints.
20 T'ānan	make	1 Tāng „ 15 „
25 T'ānan	„	1 Sāt
103 Tāngs or 80 Sāt		1 Kean (Coyan.)

A Kean is 20 Piculs. A Picul. is  $133\frac{1}{2}$  lbs. Avoirdupois.



## Steam Navigation Companies.

### The Peninsular & Oriental Steam Navigation Company.

#### CONDITIONS, REGULATIONS, AND GENERAL INFORMATION.

##### PASSENGERS.

The Company's Rates of Passage Money are for the sea passage only. They include Stewards' Fees, Table, Wines &c., for First-class Passengers. Bedding, Linen, and all requisite Cabin Furniture are provided in the Steamers at the Company's expense, together with the attendance of experienced male and female Servants.

Railway Tickets for the journey through Egypt, entitling the holders thereof to the privileges secured by a recent convention between His Highness the Viceroy of Egypt and the Company, are issued by the Agents of the Company on behalf of the Egyptian Government at the following rates, viz:—

For First-Class Passengers.....	\$32.
For Second-Class Passengers.....	16.
Children above 3 and under 10 years.....	half fare.

Or it is optional with the Passengers to pay the Company for the sea passage only. and to pay their own transit through Egypt upon arrival at Alexandria or Suez, as the case may be. For full particulars see the Special Hand-book of Information on this subject.

Servants soliciting gratuities will be dismissed from the Company's service.

Half the amount of Passage Money, when the passage exceeds \$100 is required to be paid on securing passage, and the balance a fortnight before embarkation.

Passengers not embarking after engaging passage, to forfeit the deposit of half the amount of Passage Money.

In case, however, of a Passenger being unavoidably prevented from availing himself of a passage at the period for which it is taken, a transfer of the passage can be effected to a subsequent Steamer, on sufficient notice being given, without forfeiture of any portion of the deposit paid, and accommodation will be allotted as similar as circumstances will permit.

Passengers must comply with the regulations established on board the Steamers for general comfort and safety.

No Berth or Cabin is to be occupied by a Passenger without application to the Agent on shore, or to the Purser on board. It is to be understood that a Passenger occupying a Cabin of two or more Berths, on the departure of the Vessel (unless he shall have paid an additional sum for its exclusive occupation), is not to object to the vacant Berth or Berths being filled up at the intermediate Ports, if required.

Passengers will have to defray their own expenses for Hotels, in the event of detention at Point de Galle.

The Steamers employed Eastward of Suez do not possess Second-class accommodation with the exception of a few Berths for the Servants of First-class Passengers. Persons who are admitted on board these Steamers as Second-class Passengers must therefore understand that the Company do not guarantee them Cabins or Berths, and that they must accept such accommodation in this respect as circumstances may enable the Company to provide for them.

NOTE.—The Passage Tickets are granted by the Company, subject to certain Conditions and Regulations, which are endorsed thereon, and before the Tickets can be made available, the Passengers must subscribe to the Conditions, by affixing their Signatures thereto.

##### BAGGAGE.

The attention of Passengers by the Overland Route from China is respectfully requested to the undernoted Regulations in reference to Baggage. Much trouble and loss is occasionally, caused by their neglect, and the Egyptian Transit Administration will not accept any responsibility unless they are strictly complied with:—

All Baggage should be addressed in Paint, in full, and in addition Passengers will be supplied on board the Steamers with printed "Destination Labels," which should be affixed to all Packages, however trifling, before arrival at Suez.



All Baggage should be packed in Leather Portmanteaux or Trunks, with addresses in full painted on the top and end, and fastened securely with case-locks, padlocks and leather straps being liable to damage or removal. The Transit Administration will not be responsible for the safe conveyance of deal cases, bandboxes, carpet bags, or other unsuitable and insecure Packages.

Packages containing Jewellery, Plate, or other Valuables, must be specially booked, and Freight paid thereon.

Packages containing Parcels, Specie, or Merchandise, are liable to seizure and confiscation in Egypt, and to detention for Freight by the Agents of the Company.

First-class Passengers are allowed 336 lbs. of personal Baggage free of Freight, and Children (over three and under ten years) and Servants 168 lbs. each.

A Passenger taking a whole Cabin will be entitled to take in the Steamers, free of Freight, 4½ cwt.; and a Married Couple, paying for Reserved Accommodation, will be entitled to take 9 cwt.

The charge for conveyance of extra Baggage, should there be room in the Vessel, will be at the rate of 10s. per cwt. between Southampton, Gibraltar, Marseilles, Malta, or Alexandria; £1 per cwt. between Suez, India, China, the Mauritius and Australia, with 6s. per cwt. for Transit expenses through Egypt.

Passengers passing through Egypt will be charged by the Transit Administration 6s. per cwt. for conveyance of Baggage through, should it exceed, for First-class Passengers, 336 lbs. each, and Children (over three and under ten years) and Servants 168 lbs. each. This amount is collected on board the Company's Steamers for the convenience of Passengers.

The Insurance of Baggage can be effected on very moderate terms.

Passengers proceeding *via* Trieste, who have been conveyed to Suez in the Peninsular and Oriental Company's Steamers, can ship their Baggage by the Company's vessels from Southampton to Alexandria, subject to the following charge, payable in advance:—

For the regulated allowance of 3 cwt., 10s. per cwt.	} Exclusive of the charge for trans- port made by the Transit Adminis- tration of Egypt.
For any excess over 3 cwt., 20s. per cwt.	

Passengers requiring information respecting their Baggage during the voyage, can obtain it by application to the Officer in charge.

Passengers who may miss any package of Baggage on arrival at their destination, are recommended to apply, *without delay*, to the Company's Agent, giving full particulars *in writing*, when application will at once be made to the Missing Baggage Depots at Bombay or Southampton.

Baggage can be occasionally had up from the Baggage-room during the passage, by application to the Officer in Charge.

No Trunks or Boxes allowed in the Saloon or Cabins, but only small Portmanteaux or Carpet Bags

#### *Caution to Passengers.—Goods of a Dangerous Nature,*

The Company will not receive on board of their Vessels any goods of a dangerous or damaging nature. If any such goods be shipped without notice, the Shippers will not only be liable to the penalties imposed by Statute, but also for all damages sustained in consequence of such shipment.—(See Extract from the Merchant Shipping Act, at page 14.)

NOTICE.—All Parties are requested to take notice that the Company do not hold themselves liable for detention or delay of Passengers arising from accident, or from extraordinary or unavoidable circumstances, or from circumstances arising out of or connected with the employment of the Company's vessels in Her Majesty's Mail Service, and that the Company do not hold themselves liable for damage to or loss or detention of passengers' Baggage, or for any consequences arising from the restrictions of quarantine, wheresoever imposed. In all cases in which the Company's Steamers may be placed in quarantine First-class Passengers will be charged Ten Shillings, and Second-class Passengers Five Shillings per diem, for their maintenance on board during the detention of the Ship.

THOS. SUTHERLAND,  
Superintendent.



## PK

PENINSULAR AND ORIENTAL COMPANY'S STEAMERS.

	London.	Paris.	Southampton.	London.	Gibraltar.	Malta.	Constantinople.	Alexandria.	Cairo.	Suez.	Aden.	Bombay.	Madras.	Calcutta.	Penang.	Singapore.	Hongkong.	Amoy.	Shanghai.
Paris.	266	305	121	1151	...	855	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Southampton.	71	121	1222	321	1202	819	2157	2121	983	1065	2373	4507	4037	5052	5151	6101	7538	7816	8338
London.	1222	121	1222	321	1202	819	2157	2121	983	1065	2373	4507	4037	5052	5151	6101	7538	7816	8338
Gibraltar.	697	431	431	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Malta.	2203	1909	1909	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Constantinople.	3058	1945	1945	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Alexandria.	3022	1909	1909	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Cairo.	3941	4178	4178	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Suez.	3927	4204	4204	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Aden.	5235	5472	5472	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Bombay.	7469	7706	7706	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Madras.	6899	7136	7136	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Calcutta.	7914	8151	8151	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Penang.	8582	8819	8819	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Singapore.	8963	9200	9200	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Hongkong.	10400	10617	10617	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Amoy.	10678	10915	10915	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997
Shanghai.	11200	11437	11437	3870	2132	1800	2705	4013	2629	1724	3032	5266	4336	5711	6774	8197	8197	8475	8997



# RATES OF PASSAGE MONEY FROM HONGKONG BY THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMERS.

	Aden	Amoy	Bombay	Calcutta, via Galle	Ceylon (Galle)	Foochow	Gibraltar	King Geo. Sound	Kanagawa	Madras, via Galle	Malta
ORDINARY ACCOMMODATION.											
A Single Berth in a Cabin, with other Passenger,.....	\$ 336	\$ 30	\$ 336	\$ 350	\$ 259	\$ 60	\$ 578	\$ 360	\$ 200	\$ 307	\$ 554
RESERVED ACCOMMODATION.											
A Reserved Cabin for One Person,.....	—	—	—	—	—	—	1,154	—	—	—	1,108
A Reserved Cabin for Two Persons,.....	—	—	—	—	—	—	1,477	—	—	—	1,432
CHILDREN.											
A Child under 10 Years of Age,.....	168	15	168	175	130	30	289	180	100	154	277
A Child under 3 Years of Age, with Parent,.....	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.
SERVANTS.											
European Servants,.....	168	15	168	175	130	30	289	180	100	154	277
Native Servants,.....	84	7	84	88	65	14	145	90	60	77	138
NATIVE PASSENGERS VIRTUALLYING THEMSELVES.											
Occupying One Berth,.....	252	23	252	263	195	45	—	270	150	231	—
SECOND CLASS.											
Second Class Passengers,.....	168	20	168	175	130	40	289	180	120	154	277
DECK.											
Deck Passengers,.....	112	10	112	117	86	20	192	120	80	102	184
Dogs,.....	24	15	24	24	24	24	24	24	24	24	24

The above Rates are exclusive of the amount payable to the Egyptian Transit Administration for conveyance of Passengers through Egypt.  
First-Class Passengers,.....\$32. | Second-Class Passengers,.....\$16.  
Children above 3 and under 10 years, Half-fare.



# RATES OF PASSAGE MONEY FROM HONGKONG

BY THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMERS.—(Continued)

	Marseilles	Melbourne	Nagasaki	Penang	Reunion	Shanghai	Singapore	Shanghai	Suez	Swatow	Sydney
ORDINARY ACCOMMODATION.											
A Single Berth in a Cabin, with other Passenger,.....	\$ 578	\$ 408	\$ 150	\$ 173	\$ 528	\$ 95	\$ 139	\$ 600	\$ 484	\$ 25	\$ 408
RESERVED ACCOMMODATION.											
A Reserved Cabin for One Person,.....	1,154	—	—	—	—	—	—	1,200	968	—	—
A Reserved Cabin for Two Persons,.....	1,477	—	—	—	—	—	—	1,524	1,154	—	—
CHILDREN.											
A Child under 10 Years of Age,.....	289	204	75	87	—	48	70	300	242	15	204
A Child under 3 Years of Age, with Parent,.....	Free.	Free.	Free.	Free.	—	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.	Free.
SERVANTS.											
European Servants,.....	289	204	75	87	—	48	70	300	242	15	204
Native Servants,.....	145	102	37	44	—	24	35	150	121	7	102
NATIVE PASSENGERS VICTUALLING THEMSELVES.											
Occupying One Berth,.....	—	306	112	130	—	71	105	—	363	20	306
SECOND CLASS.											
Second Class Passengers,.....	289	204	75	87	—	63	70	300	242	15	204
DECK.											
Deck Passengers,.....	192	136	50	57	—	32	46	200	162	8	136
Dogs,.....	24	24	24	24	—	24	24	24	24	10	24

The above Rates are exclusive of the amount payable to the Egyptian Transit Administration for conveyance of Passengers through Egypt.  
 First-Class Passengers,.....\$32. | Second-Class Passengers,.....\$16,  
 Children above 3 and under 10 years, Half-fare.



RATES OF FREIGHT CHARGEABLE ON MERCHANDISE &c., FROM HONGKONG,  
BY THE  
PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMERS.

DESCRIPTION.	Aden	Amoy	Bombay	Calcutta	Ceylon (Galle)	Gibraltar	Kochow	Hobson's Bay, for Melbourne	King George's Sound	Kanagawa	Madras
Cotton & Cotton Yarn,.....per bale	\$ 2.00	\$ 2.00	\$ 1.10	\$ 1.10	\$ 1.10	\$ 1.10	\$ 2.50	\$ 2.50	\$ 2.50	\$ 1.10	\$ 1.10
Copper Cash,.....per picul	00.50	00.50	1.10	1.10	1.10	1.10	00.50	00.50	00.50	1.25	1.10
Deadweight.....per bale	00.40	00.40	1.10	1.10	1.10	1.10	00.50	00.50	00.50	1.25	1.10
Drills,.....per bale	1.50	1.50	1.10	1.10	1.10	1.10	2.00	2.00	2.00	1.25	1.10
Horse or Carriage,.....each	25.00	25.00	1.10	1.10	1.10	1.10	50.00	50.00	50.00	1.25	1.10
Jewellery, Musk, & Valuable Articles, Gold and Silver Ware,.....ad valorem 1½ p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.
Measurement Goods,.....per ton of 40 cubic feet	65	8.00	10.00	15.00	3.00	109.00	10.00	10.00	90.00	25.00	45.00
Opium,.....per chest	5.00	5.00	1.10	1.10	1.10	1.10	6.00	6.00	6.00	1.25	1.10
Quicksilver,.....per flask of 50 catties	1.00	1.00	1.10	1.10	1.10	1.10	1.00	1.00	1.00	1.25	1.10
Raw Silk,.....various	65	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	100.00	100.00	100.00	4 p.c.	4 p.c.
Silk Piece Goods,.....various	65	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	100.00	100.00	100.00	4 p.c.	4 p.c.
Tin Plates,.....per box	65	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	100.00	100.00	100.00	4 p.c.	4 p.c.
Tea, Cassia, and Articles of bulk and Small value,.....	65	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	100.00	100.00	100.00	4 p.c.	4 p.c.
Treasure, { Gold,.....ad valorem	1½ p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.
{ Silver,.....ad valorem	1½ p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.	1 p.c.
Vermillion, Brass Leaf, & Tin Leaf, per 60 catty box	1½ p.c.	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25







# PARCELS.

(Unless containing Valuable Articles, in which case they will be subject to the advalorem rates as above.)

Measurement	Aden	Bombay	Calcutta	Ceylon (Galle)	Gibraltar	Hobson's Bay for Melbourne	N. G. Sound	Madras	Malta	Marseilles	Mauritius	Penang	Reunion	East Coast of China	Singapore	Southampton	Suez	Sydney
3 inches	\$ 1.68	\$ 1.68	\$ 1.68	\$ 1.68	\$ 2.64	\$ 2.16	\$ 2.16	\$ 1.68	\$ 2.64	\$ 2.64	\$ 2.16	\$ 1.20	\$ 2.16	\$ 1.20	\$ 1.20	\$ 2.64	\$ 2.16	\$ 1.16
4 "	1.92	1.92	1.92	1.92	2.88	2.40	2.40	1.92	2.88	2.88	2.40	1.44	2.40	1.20	1.44	2.88	2.40	1.36
5 "	2.16	2.16	2.16	2.16	3.12	2.64	2.64	2.16	3.12	3.12	2.64	1.68	2.64	1.20	1.68	3.12	2.64	1.60
6 "	2.40	2.40	2.40	2.40	3.36	2.88	2.88	2.40	3.36	3.36	2.88	1.92	2.88	1.20	1.92	3.36	2.88	1.84
7 "	2.64	2.64	2.64	2.64	3.60	3.12	3.12	2.64	3.60	3.60	3.12	2.16	3.12	1.20	2.16	3.60	3.12	2.08
8 "	2.88	2.88	2.88	2.88	3.84	3.36	3.36	2.88	3.84	3.84	3.36	2.40	3.36	1.20	2.40	3.84	3.36	2.32
9 "	3.12	3.12	3.12	3.12	4.08	3.60	3.60	3.12	4.08	4.08	3.60	2.64	3.60	1.20	2.64	4.08	3.60	2.56
10 "	3.36	3.36	3.36	3.36	4.32	3.84	3.84	3.36	4.32	4.32	3.84	2.88	3.84	1.20	2.88	4.32	3.84	2.80
11 "	3.60	3.60	3.60	3.60	4.56	4.08	4.08	3.60	4.56	4.56	4.08	3.12	4.08	1.20	3.12	4.56	4.08	3.04
12 "	3.84	3.84	3.84	3.84	4.80	4.32	4.32	3.84	4.80	4.80	4.32	3.36	4.32	2.10	3.36	4.80	4.32	3.28

THOS. SUTHERLAND,  
Superintendent.



## REMARKS ON GOODS.

The above rates include the expense of Transit through Egypt.

No Goods are to be received for delivery beyond Suez, excepting those intended for shipment into the Peninsular and Oriental Company's Steamers at Alexandria; all other Goods are to be retired at Suez, and the Duty paid thereon by the Consignees.

The above rule does not apply to Merchandise, Specie, or Parcels intended for shipment at Alexandria into the Steamers of the Austrian Lloyds Company; but upon all such Packages the Transit expenses must be charged the Shipper, in addition to the Freight, at Suez, viz:—on Merchandise, \$30 per ton of 20 cwt. gross; Gold, Silver and Valuables,  $\frac{1}{4}$  per cent, on the declared value.

On Goods shipped to Marseilles a charge of 10 cents per cwt. is to be made for landing expenses, in addition to the Freight.

~~For~~ The higher rates of Freight at which the Company take all Insurable Risks may be ascertained on application at the Company's Offices.

## REMARKS ON PARCELS.

**GUARANTEE FREIGHT.**—In addition to the Freight on Parcels to Malta, Marseilles, Gibraltar, and Southampton, a *Guarantee Freight* is to be charged on each Parcel at the rate of 15 cents for every \$5 value. The minimum charge for *Guarantee Freight* is 50 cents.

The *Guarantee Freight* is waived in the case of Parcels of Samples, declared in writing before shipment as of no value.

Parcels under 3 inches to be charged at the discretion of the Company's Agent.

Parcels in excess of 1 foot are to be charged at the rate of \$1.80 per foot to Malta, Marseilles, Gibraltar, and Southampton, with *Guarantee Freight* as above. Should the weight of Parcels to those Ports exceed 20 lbs. to the cubic foot, a charge of 10 cents per lb. is to be made, in addition to the Freight.

Jewellery, Watches, and other Valuables will be charged on the value, at the rate of  $5\frac{1}{2}$  per cent. to Malta,  $5\frac{1}{2}$  per cent. to Gibraltar, and  $5\frac{1}{2}$  per cent. to Marseilles and Southampton, for which rates the Company take all Insurable Risks.

Parcels deliverable in England will be cleared through the Custom-House at Southampton, and forwarded to their several addresses by the Company, to whom Duty and all other charges incurred will have to be paid.

No Parcel Ticket form is to be granted for east Coast of China, Straits, Ceylon, Bombay, Madras, Calcutta, Aden, Mauritius, Reunion and Australia, but a *Single Bill of Lading* on the Black or Red form, as the shippers may decide, and such document will be signed by the Agent. Should the Red form of Bill of Lading be chosen, the rate of additional Freight is to be charged the Shippers, in conformity with the Tariff authorised by the Company.

When the value of a Package exceeds \$480, Bills of Lading will be issued on the Company's Black or Red form, at the Shippers' option.

Parcels in excess of one foot are to be charged at the rate of \$1.50 per foot to East Coast of China, \$3.36 per foot to Singapore and Penang, \$3.84 per foot to Ceylon, Bombay, Madras, and Aden, and \$4.32 per foot to Suez, Mauritius, Reunion, and Australia,

Periodicals:

To China, India, and Australia.....	10 cents each
To the Mediterranean, and Southampton.....	20    "    "



TERMS AND CONDITIONS FOR THE CONVEYANCE OF MERCHANDISE,  
LIGHT PACKAGES, AND PARCELS BY P. & O. S. N.  
Co.'s STEAM SHIPS FROM HONGKONG.

The Peninsular and Oriental Steam Navigation Company reserve to themselves the right of charging Freight by value, weight, or measurement, and will not be answerable for leakage, or consequences arising from insufficiency of address on packages, or for any loss, damage, detention, or over-carriage, which may arise from the following regulations not being strictly complied with:—

Shipments must be made in accordance with the Company's Regulations at this Agency.

The Marks, Numbers, and Port of Destination must be distinctly marked on every package.

Overland Packages should as little as possible exceed 100 lbs. in weight, or they may be unavoidably detained in Egypt.

A written Declaration of the Contents and Value of the Goods is required by the Company, and must be delivered by the Shipper to the Company's Agent with the Bills of Lading. A wrong description of contents, or false declaration of value, shall release the Company from all responsibility in case of loss, seizure, or detention, and the Goods shall be charged double freight on the real value, which freight shall be paid previous to delivery.

Packages containing Raw Silk Piece Goods, and Measurements Goods, must be matted and rattaned externally, in addition to the usual inner package. Goods for Overland transit must be distinctly marked, both on the *outer* and *inner* packages with the marks, numbers, and port of destination.

Specie must be packed in strong wooden boxes, lined with tin, and sealed over top in counter-sunk holes.

Packages for Southampton must have two *red* streaks painted over the top and sides, to distinguish them from Marseilles and Malta cargo, which requires to be marked in the same manner with *blue*.

Parcel Tickets issued for Packages will have to be forwarded by the Shippers to the Consignees, and given over to the Company before the Packages are delivered.

CAUTION TO SHIPPERS—GOODS OF A DANGEROUS NATURE.

The Peninsular and Oriental Steam Navigation Company hereby give notice that they will not receive on board of their vessels any Goods of a dangerous or damaging nature. Shippers will be required to sign a Declaration for Parcels, Merchandise, specie, &c. (form of which can be obtained at the Company's offices), that the packages they may offer for shipment do not contain liquids, oils, spirits, or any articles of a dangerous or damaging character; and their attention and that of passengers is specially directed to the following clause in the Merchant Shipping Act, 1854, sec. 329:—

"No person shall be entitled to carry in any ship, or to require the master or owner of any ship to carry therein, any aquafortis, oil of vitriol, gunpowder, or any other goods which, in the judgement of such master or owner, are of a dangerous nature; and if any person carries or sends by any ship any goods of a dangerous nature, without distinctly marking their nature on the outside of the package containing the same, or otherwise giving notice in writing to the master or owner at or before the time of carrying or sending the same to be shipped, he shall for every such offence incur a penalty not exceeding £100 and the master or owner of any ship may refuse to take on board any parcel that he suspects to contain goods of a dangerous nature, and may require them to be opened to ascertain the fact."

THOS. SUTHERLAND.

*Superintendent.*

P. & O. S. N. Co.'s Office, Hongkong, 24th January, 1863.



**SERVICES MARITIMES**  
des  
**MESSAGERIES IMPERIALES DE FRANCE.**  
Paquebots-Poste Français.

INDIA AND CHINA LINES.

HONGKONG AGENCY.

## TARIFF OF THE RATES OF PASSAGE-MONEY.

From Hongkong to:	Marseilles.	Messina.	Suez.	Aden.	Point de Galle.	Pondichery.	Madras.	Calcutta.	Singapore.	Saigon.	Shanghai.
<b>FIRST CLASS.</b>											
Cabins for One Passenger,.....	\$ 1154	\$ 1118	\$ 968	\$ 672	\$ 518	\$ 614	\$ 614	\$ 700	\$ 278	\$ 236	\$ 190
Cabins of Two Berths, Upper Deck aft.	721	698	577	420	324	384	384	437	174	147	118
Cabins of more than Two Berths, } Upper Deck aft. or Cabins of the } Lower deck aft.,.....	577	559	484	336	259	307	307	350	139	118	95
Cabins of more than Two Berths, } Upper Deck, fore,.....	520	503	437	302	233	276	276	316	125	105	85
<b>CHILDREN.</b>											
Children from Eight to Twelve Years.	289	280	242	168	130	154	154	175	70	59	48
Children from Three to Eight Years.	145	140	121	84	65	77	77	88	35	30	24
One Child, under Three Years, with } Family,.....	free	free	free	free	free	free	free	free	free	free	free
<b>SERVANTS.</b>											
European Servants, each,.....	260	252	219	151	117	138	138	158	63	53	43
Native Servants, each,.....	130	126	110	76	58	69	69	79	32	27	22
<b>NATIVE PASSENGERS.</b>											
Native Passengers, occupying One } Berth, and Victualling them- } selves,.....	433	420	363	252	195	231	231	263	105	89	71
<b>SECOND CLASS.</b>											
Second Class or Between Decks } Passengers,.....	260	252	219	151	117	138	138	158	63	53	43
<b>DECK.</b>											
Deck Passengers Victualling them- } selves,.....	...	...	146	101	78	92	92	106	42	35	29

The amount for conveying Passengers through Egypt is not included in these rates. £7 or Francs 175 will be charged for First-class Passengers, and £3.10 for Second-class Passengers; for Children from 3 to 10 years, only half of the above amounts will be charged; Children under 3 years will be conveyed free.

Railway Tickets can be obtained at the choice of the Passengers, either at the Agency of the Company at Hongkong, or at Suez, at the Egyptian Transit Administration,

L'Agent des Services Maritimes,

BERTOLINI.

November, 1862.



## STEAM TO CANTON.

oOOoo

STEAMERS "*HANKOW*," and "*WHITE CLOUD*,"

UNTIL further Notice these Steamers will run between HONGKONG and CANTON, as follows:—

The "*Hankow*," Captain SAMUEL NEWTON, will leave HONGKONG for CANTON, at 8 A.M., every *Monday, Wednesday, and Friday*; and will leave CANTON for HONGKONG, at 8 A.M., every *Tuesday Thursday, and Saturday*.

The "*White Cloud*," Captain W. H. BARNES, will leave HONGKONG for CANTON, at 8 A.M., every *Tuesday, Thursday and Saturday*; and will leave CANTON, for HONGKONG, at 8 A.M., every *Monday, Wednesday, and Friday*.

RUSSELL & Co.

Hongkong, 1st January, 1863.

### RATES OF FREIGHT AND PASSAGE MONEY.

*To and from Canton and Hongkong,*

PER STEAMERS

'*HANKOW*' and '*WHITE CLOUD*.'

(The Steamers privileged to tow.)

Alum,.....per pecul	\$0.15	Copper Sheathing, & } Yellow Metal. }	1.50
Aniseed Oil,.....case ½ pecul	0.10	Do., Nails,.....cask	2.00
Beer,.....4 doz. barrel or case	0.40	Do. do.,.....keg	0.50
Do.,.....hhd.	1.25	Cotton, Bombay, Bengal, ) and Madras. }	bale 0.60
Betel Nut,.....pecul	0.15	Do., .....half bale	0.35
Bicho-de-mer, .....pecul	0.30	Do., .....Shanghai, bale	0.50
Bird's Nests, .....pecul	1.00	Do., .....half bale	0.35
Blankets,.....bale	0.75	Do., Yarn, .....bale	0.75
Do.,.....case	2.50	Do., Goods,.....case 50 pcs.	0.75
Brass leaves, .....box	0.35	Do., do.,.....bale 50 pcs.	0.60
Brocader, .....bale	1.00	Cigars, .....case of 10,000	1.00
Butter, .....cask	0.50	Drills, Amer., .....bale 15 pcs.	0.50
Cambrics,.....case	0.50	Damasks,.....case	1.25
Camphor,.....pecul	0.25	Fans, .....case	0.75
Canvas,.....bale	1.00	Fire Crackers,.....box	0.05
Cassia Oil, .....case ½ pecul	0.50	Do.,.....over 10 tons, per ton	2.00
Cassia,.....case ½ pecul	0.30	Flour,.....barrel	0.40
Do.,.....over 10 tons, per ton	2.00	Do., .....half-barrel	0.25
Chair. Sedan,.....	3.00	Furs, .....casks	3.00
Do., Bamboo extension, ..	1.00	Ginseng, .....hhd.	2.00
Do., Rattan, .....	0.50	Do., .....barrel	1.00
Pkge. of 2.....	0.80	Grasscloth, .....case 25 a	0.75
China-root,.....pecul	0.25	Glass Bangles,.....case	0.50
China-ware,.....case 25 c. a	1.00	Do. Beads,.....box	0.35
Chintz,.....case	0.60	Horse or Pony,.....	10.00
Cloves, .....pecul	0.40	Iron,.....pecul	0.20
Coal,.....per ton	2.50	Isinglass, Japan,.....pecul	0.60
Cochineal,.....case	1.00	Ivory,.....pecul	0.75
Do.,.....ceroon	1.00	Jeans, Amer.,.....bale 20 pcs.	5.00
Do.,.....cask	2.00		
Copper Cash,.....pecul	0.20		



Lacquered Ware,.....	case 50 c.	1.00	Silk Piece Goods,.....	"	\$1 a 1.50
Lastings,.....	bale	0.75	Do. Re-reeled,.....	"	50lb 0.40
Lead,.....	pecul	0.20	Soy,.....	3 tub of 1 pec.	0.75
Linen,.....	case	0.40	Spelter,.....	per pecul	0.20
Musical boxes,.....	case	2.00	Sugar,.....	pecul	0.20
Marble Slabs, per box of 5	Slabs,	0.15	Do. Candy,.....	3 tub of 50 cts.	0.15
Do. do., 10 "		0.25	Steel,.....	pecul	0.20
Matting,.....	roll	0.30	Tea,.....	chest	0.30
Do. ....over 10 tons, per ton		2.00	Do.,.....	3-chest	0.20
Muslins,.....	case	0.75	Do.,.....	10-cats	0.10
Nankeens,.....	case	0.30	Do.,.....	7 "	0.05
Do.,.....	bale	0.25	Do.,.....	5 "	0.05
Nutmegs,.....	pecul	0.75	Do.,.....over 10 tons	3 ton	2.00
Oil,.....	tub	1.00	Tin,.....	pecul	0.20
Opium,.....	chest	3.00	Tin Plates,.....	box	0.20
Pepper,.....	pecul	0.20	Tobacco, Amer.,.....	box of 100lb	0.40
Pitch,.....	barrel	0.50	Do., Chinese,.....	box of 1 pec.	0.50
Preserves,.....	box	0.15	Treasure & Precious Stones.	1/2 per cent	
Provisions, Salt,.....	cask	0.50	Trunks,.....	set	0.75
Do.,.....	tierce	0.65	Velvet,.....	piece	0.05
Prussian blue,.....	case	0.40	Vermilion,.....	box	0.20
Quicksilver,.....	flash 1/2 pecul	0.25	Watches, and Clocks,.....	case	2.00
Do.,.....	flask 1 pecul	0.50	Wine, 1/2 cask,.....	—	0.75
Rattans,.....	pecul	0.15	Do., case of 3 dozens,...	—	0.50
Rhubarb,.....	"	0.40	Do., " " 2 " " "	—	0.35
Rice,.....	"	0.15	Do., " " 1 " " "	—	0.25
Rosin,.....	barrel	0.40	Window Glass,.....per box of 100 feet	0.50	
Saltpetre,.....	pecul	0.40	Woolens:—		
Sandal Wood,.....	"	0.25	Broad-cloths,.....	bale	1.00
Sapan Wood,.....	"	0.25	Camlets,.....	truss	0.50
Sea Weed, Japan,.....	"	0.30	Do. ....bale of 4 trusses	1.50	
Shark's Fins,.....	"	0.35	Long Ells,.....	truss	0.50
Sheetings, Amer.,.....	bale	0.60	Spanish Stripes....	truss	0.50
Silk Punjum,.....	case	0.50	Do.,.....	bale of 6 trusses	2.00
Do. Raw,.....	"	0.75			


The following goods, being contraband, will not be received on board the Steamers:—  
Gunpowder, Shot, Cannon, Fowling-pieces, Rifles, Muskets, Pistols, and all other munitions  
and implements of war, and Salt.

Dead Weight,.....\$0.20 per pecul, gross weight.  
Chow-chow cargo,.....\$2.00 per ton of 40 cubic feet.  
No single pkge, will be charged less than \$0.25

#### PASSAGE MONEY.

From Hongkong to Canton,.....\$6.00  
,, Canton to Hongkong,.....\$6.00

#### MEALS EXTRA.

 Optional with the Agents of the Steamers to charge  
the Tariff rate per package, or per ton.

RUSSELL & Co.

HONGKONG, 1ST January, 1863.



## MACAO LINE.

—oOo—

Steamer "*FEI-SEEN*"*Plying every other day, between HONGKONG and MACAO.*

—oOo—

*Hours of departure from both places, at noon;—except on Saturday from Hongkong at 1 P.M. during winter and 2 P.M. during summer—and on Monday from Macao at 9 A.M. during winter and 8 A.M. during summer.*

*Passage Money*—A passenger to or from Macao, .. .. \$ 4.00  
do. going on Saturday and returning on Monday .. .. 6.00

*Table Money*—Payable on board—Breakfast, .. .. 1.00  
Tiffin, .. .. 1.50  
Dinner, .. .. 2.00

☞ The above rates include Wine during Tiffin, and Dinner.

Manager in Hongkong, .. .. D. RUTTUNJEE.  
Agent in Macao, .. .. B. A. PEREIRA.

—oOo—

## MANILA LINE.

RATES OF PASSAGE PER H. C. M.'s STEAMERS FROM HONGKONG  
TO MANILA AND VICE VERSA.

	Ladies and Gentlemen.	Children from 3 years to 10 years.	On deck without food.	European Servants.	Native Servants.
From Hongkong to Manila & Vice Versa, ..	\$80.	\$40.	\$20.	\$20.	\$15.
Return ticket Paid in advance, .....	\$140.	\$60.	\$30.	\$30.	\$22.

Passage money must be paid in advance. Cabin passengers will be entitled to take (16) Sixteen *Arrobas*\* free of freight. Children, Deck passengers and Servants seven *Arrobas*.

Agent in Hongkong, .. .. VAUCHER & Co.  
Agent in Manila, .. .. MANUEL PEREZ.

\* One *Arroba* is 25½ pounds English weight, nearly.



## GENERAL POST OFFICE, HONGKONG.

## Government Notification.

1. It is hereby notified that Colonial Postage Stamps will be issued from the Treasury and General Post Office of this Colony on and after the 8th December next.

2. These Stamps represent the following amounts in value.—

Two Cents,.....	or One Penny.
Eight Cents,.....	Four Pence.
Twelve Cents,.....	Six Pence.
Eighteen Cents,.....	Nine Pence.
Twenty-four Cents,.....	One Shilling.
Forty-eight Cents,.....	Two Shillings.
Ninety-six Cents,.....	Four Shillings.

3. They will be issued in exchange for the Current Dollars of the Colony.

4. It must be understood that the Postage Labels of this Colony are alone available for the payment of postage on correspondence posted at the General Post Office in Hongkong, or the Agencies thereof at Whampoa, Canton, Macao, Swatow, Amoy, Foochow-foo, Ningpo, Nagasaki and Yedo, and that except in the case of correspondence sent by Officers and Seamen, serving on board Her Majesty's Ships, British or Imperial Postage Stamps are not available for the payment of letters, &c., addressed to the United Kingdom.

5. Their use will for the present be optional.

6. They may be used on correspondence to places to which the prepayment of postage is either compulsory or optional *i.e.*, no credit will be given to these Stamps on correspondence addressed to places to which the postage cannot be prepaid in Hongkong.

7. Correspondence insufficiently stamped will be returned to the writers with an indication of the amount insufficient, except in the case of letters, &c., originating at any of the Agencies of the Hongkong Post Office, which will, if addressed to the United Kingdom, be sent on charged with the deficient amount of postage and a fine of 1s.

8. The Labels are to be placed on the upper right hand corner of the correspondence, except in cases where they may be used in payment of "Late Fees" when the Stamp representing the Late Fee is to be placed on the lower left hand corner of the correspondence.

By Order.

W. H. ALEXANDER,  
*Acting Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 29th November, 1862.

## POST OFFICE NOTIFICATION.

The subjoined Tables of the Rates of Postage on correspondence from Hongkong is published for general information.

F. W. MITCHELL,  
*Postmaster General.*

General Post Office, Hongkong, 2nd March, 1863.



RATES OF POSTAGE to be collected in Hongkong, upon LETTERS, PAPERS, and BOOKS, forwarded to the undermentioned Countries and Places per Packet Steamers.

Upon Letters for those Places marked \* pre-payment is compulsory.

NOTE.—The French Transit Rate of Three Pence per quarter ounce must be collected, in addition, upon all Letters sent from Hongkong to or through the United Kingdom via Marseilles.

COUNTRIES, &c.	Upon a Letter under quarter of an ounce.		Upon a Letter not exceeding half-an-ounce.		Upon each Newspaper	Upon Books under $\frac{1}{4}$ lb.
	s.	d.	s.	d.	d.	d.
Aden.....			0	4	1	Letter Rate
*Adelaide.....via Ceylon,			1	0	1	"
*Africa, West Coast of....., Southampton,			1	5	3	"
*Alexandria.....			1	0	1 $\frac{1}{2}$	"
†Andrianople.....			1	10	...	...
†Antivari.....			1	8		
*Ascension.....			1	5	1	7
*Australia....., Ceylon,			1	0	1	L.R.
†Austria....., Southampton,			1	5	3	"
Baden.....	1	11	3	10	2	"
†Bakau.....			1	8	...	"
Batavia....., Singapore,			0	4	1 $\frac{1}{2}$	"
Bavaria....., Southampton,	1	11	3	10	2	"
†Belgrade.....			1	5	...	"
Belgium.....			1	3	2	"
†Berlad.....			1	8	...	"
Belize, Honduras.....			1	5	2	"
Berbice.....			1	2	2	"
Bermuda.....			1	5	2	7
†Botuschany.....			1	6	...	L.R.
*Bolivia.....			2	11	2	"
†Bourgas.....			1	10	...	"
*Brasil.....			1	11	3	"
†Bremen.....			1	5		
†Brunswick, (Germany).....			1	5		
†Bucharest.....			1	8	...	L.R.
*Buenos Ayres.....			1	11	3	"
†Caifa.....			1	10	...	"
*California.....			2	1	3	"
†Candia.....			1	10	...	"
Cape of Good Hope.....			1	5	3	7
Do....., Ceylon,			0	4	1	7
†Canea....., Southampton,			1	10	...	...
Cavalla.....			1	10	...	...
Canada.....			1	7	3	7
*Canary Island.....			1	5	2	L.R.
*Ceylon.....			0	4	1	3
*Chagres.....			2	0	2	L.R.
*Chili.....			2	11	3	"
†Chio.....			1	10	...	"
*Costa Rica.....			3	1	3	"
*Cuba.....			2	5	3	"



COUNTRIES, &c.	Upon a Letter under quarter of an ounce.		Upon a Letter not exceeding half-an-ounce.		Upon each Newspaper.	Upon Books under $\frac{1}{2}$ lb.
	s.	d.	s.	d.	d.	d.
*Curaçoa, .....	...	...	1	5	3	L.R.
Cuxaven, .....	...	...	1	6	2	"
Denmark, .....	...	...	1	8	"	"
†Durazzo, .....	...	...	1	8	...	...
*East Indies, .....	...	...	0	4	1	3
*Ecuador, .....	...	...	2	11	2	L.R.
*Falkland Islands, .....	...	...	1	5	2	7
†Fookschan, .....	...	...	1	8	...	...
France, .....	Marseilles,	0 8	1	4	can't be pd.	L.R.
†Frankfort-on-the-Maine, ...	Southampton,	...	1	5	"	"
Gambia, .....	...	...	0	11	2	7
Gibraltar, .....	...	...	1	0	2	4
Gold Coast, .....	...	...	1	5	2	7
*Grey Town, .....	...	...	1	5	2	L.R.
*Guadeloupe, .....	...	...	1	5	3	"
*Guatimala, .....	...	...	1	5	3	"
†Hamburgh, .....	...	...	1	5	"	"
†Hanover, .....	...	...	1	5	"	"
*Hayty, .....	...	...	1	5	3	L.R.
Heligoland, .....	...	...	1	6	2	7
†Hesse, .....	...	...	1	5	"	"
†Hohenzollern, .....	...	...	1	5	"	"
Holland, .....	...	...	1	3	2	L.R.
*Hobart Town, .....	Ceylon,	...	1	0	1	"
†Homburg Hesse, .....	Southampton,	...	1	5	"	"
Ionian Island, .....	Malta,	...	0	4	2	7
† Do. ....	Southampton,	...	1	9	...	L.R.
*Italy, .....	Malta,	0 8	1	0	can't be pd.	"
*Jassy, .....	Southampton,	...	1	8	...	"
*Janina, .....	...	...	1	11	...	"
*Kustendjie, .....	...	...	1	10	...	"
*La Guayra, .....	...	...	2	0	2	"
†Larnaca, .....	...	...	1	10	3	"
†Lauenburg, .....	...	...	1	6	"	"
†Launceston, .....	Ceylon,	...	1	0	1	L.R.
†Lippe Detmold, .....	Southampton,	...	1	5	"	"
†Lubeck, .....	...	...	1	5	"	"
Malta, .....	...	...	0	4	1	4
*Martinique, .....	...	...	1	5	2	L.R.
†Mecklenburg, .....	...	...	1	5	"	"
*Melbourne, .....	Galle,	...	1	0	1	L.R.
*Mexico, .....	Southampton,	...	3	1	3	"
*Monte Video, .....	...	...	1	11	3	"
†Mostar, .....	...	...	1	8	...	"
*Mosquito Territory, .....	...	...	0	11	2	"
*Nagasaki, .....	...	...	0	4	1	...
†Nassau (Germany), .....	...	...	1	5	"	"
*Natal, .....	...	...	1	5	1	7



COUNTRIES, &c.	Upon a Letter under quarter of an ounce.		Upon a Letter not exceeding half-an-ounce.		Upon each Newspaper.	Upon Books under $\frac{1}{4}$ lb.
	s.	d.	s.	d.	d.	d.
*Natal, .....via Ceylon	...	...	0	4	1	7
*New Granada, ..... „ Southampton,	...	...	1	11	3	Letter Rate
*New Zealand, ..... „ Ceylon,	...	...	1	0	1	..
New Brunswick, ..... „ Southampton,	...	...	1	5	3	7
Newfoundland, ..... „	...	...	1	5	3	7
*Ningpo, ..... „	...	...	0	4	1	L.R.
†Norway, ..... „	...	...	2	1		
Nova Scotia, ..... „	...	...	1	5	2	7
*Oldenburg, ..... „	...	...	1	5		
*Panama, ..... „	...	...	3	0	3	L.R.
*Paraguay, ..... „	...	...	1	5	3	..
*Perth (Western Australia).. „	...	...	1	0	1	..
*Penang, ..... „	...	...	0	4	1	3
†Piatra, ..... „ Southampton,	...	...	1	8	...	...
*Oregon, ..... „	...	...	2	1	2	L.R.
†Plojeshte, ..... „	...	...	1	6	...	...
*Peru, ..... „	...	...	2	11	3	..
†Philippopol, ..... „	...	...	1	9	...	...
†Poland, ... „	...	...	1	9		
*Porto Rico, ..... „	...	...	2	3	3	L.R.
Portugal, ..... „ Gibraltar,	...	...	1	0	2	..
†Prevesa, ..... „ Southampton,	...	...	1	9	...	...
Prince Edward Island, ..... „	...	...	1	5	2	7
†Prussia, ..... „	...	...	1	5		
†Retimo, ..... „	...	...	1	10	...	...
†Reuss, ..... „	...	...	1	5		
†Roman, ..... „	...	...	1	8	...	...
Rome, ..... „ Malta	1	8	1	10	2	L.R.
†Russia, ..... „ Southampton,	...	...	1	9		
†Rutshuk, ..... „	...	...	1	9	...	...
St. Helena, ..... „	...	...	1	5 $\frac{1}{2}$	2	7
Sandwich Islands, ..... „	...	...	2	1	3	L.R.
Saxe Altenburg, ..... „	...	...	1	8	2	..
†Saxe Coburg Gotha, ..... „	...	...	1	5		
†Saxe Meiningen, ..... „	...	...	1	5		
†Saxe Weimar, ..... „	...	...	1	5		
†Saxonv. .... „	...	...	1	5		
†Schannburg Lippe, ..... „	...	...	1	5		
†Schwartzburg Rudoldstadt, .. „	...	...	1	5		
†Schwartzburg Senderhausen „	...	...	1	5		
†Seres, ..... „	...	...	1	10	3	L.R.
*Shanghai, ... „	...	...	0	4	1	..
*Sierra Leone, ..... „	...	...	1	5	3	7
*Singapore, ..... „	...	...	0	4	1	3
†Sofia, ..... „	...	...	1	9	...	...
Spain, ..... „ Gibraltar,	...	...	1	0	2	L.R.
Suez, ..... „	...	...	1	0	1 $\frac{1}{2}$	..
*Surinam, ..... „ Southampton,	...	...	1	5	3	..



COUNTRIES, &c.	Upon a Letter under quarter of an ounce.		Upon a Letter not exceeding half-an-ounce.		Upon each Newspaper.	Upon Books under $\frac{1}{4}$ lb.						
	s.	d.	s.	d.	d.	d.						
*Sydney, ..... via Ceylon,	...	...	1	0	1	L.R.						
†Sweden, ..... „ Southampton,	...	...	1	11								
Switzerland, ..... „ „	...	...	1	10 $\frac{1}{2}$	2	L.R.						
*Tasmania, ..... „ Ceylon,	...	...	1	0	1	„						
Tampico, ..... „ Southampton,	...	...	3	3	2	„						
†Tchernavoda, ..... „ „	...	...	1	10	...	...						
Tchesme, ..... „ „	...	...	1	10	2	„						
†Tekutsch, ..... „ „	...	...	1	0								
†Tenedos, ..... „ „	...	...	1	10	2	L.R.						
*Trieste, ..... „ „	...	...	1	3	1 $\frac{1}{2}$	„						
*Turkey (Europe) except the places specified, ..... „ „	...	...	1	8	2	„						
*Turkey, ..... „ Alexandria,	...	...	1	5	1	„						
*Tuscany, ..... „ Malta,	0	8	1	0	can't be pd.	„						
*United Kingdom, ..... „ Southampton.	...	...	1	0	2	4						
* Do. .... „ Marseilles,	1	3	1	6	3	L.R.						
*United States of America... „ Southampton,	...	...	1	8	3	„						
* Do. do. .... „ Marseilles,	1	11	2	2	3	„						
*Venezuela, ..... „ Southampton.	...	...	1	0	2	„						
*Van Couver's Island, ..... „ „	...	...	1	0	2	7						
†Valona, ..... „ „	...	...	1	8	...	...						
*Vera Cruz, ..... „ „	...	...	3	3	2	L.R.						
*Yeddo, ..... „ „	...	...	0	4	1	„						
West Indies (British)												
Antigua, ..... Jamaica,.....	}		1		3	7						
Anegada, ..... Montserrat, .....												
Anguilla, ..... Nevis,.....												
Bahama Island, St. Christopher,.....												
Barbadoes, ..... St. Lucia,.....												
Barbuda, ..... St. Vincent,.....												
Dominica, ..... Tobago,.....												
Demerara, ..... Trinidad, .....	}		1		3	L.R.						
Granada, ..... „												
West Indies (Foreign) via Southampton,												
Deseada, ..... St. Croix, .....												
Hespanola, ..... St. Eustatius, .....	}		1		5	3	L.R.					
Mariagalante, ... St. John,.....												
Margaritta, ..... St. Martin,.....												
Saba, ..... St. Thomas,.....												
St. Bartholomeu, .....	}		1		5	3	L.R.					

In taking Postage upon Letters addressed to the Canary Islands, a rate of Eleven pence per half-ounce Letter, increasing according to the British scale of weight, must be added to the sum of Six-pence for each quarter of an ounce that the Letter may weigh; so that the charge on a letter above a quarter of an ounce and not exceeding half-an-ounce will be one Shilling and Eleven pence.

Letters for England, Australia, and India sent by Contract Packet can be Registered for a fee of 6d. each; the Registration fee on Letters for U. S. of America is 1s.

† If sent unpaid will be liable to an increased charge on delivery.

† Prices Current for Alexandria, Batavia, Suez, Trieste, or Continent of Europe via Trieste at 2d. each.

|| The Imperial rate is 3d. per 2 ounces for Books and Papers, and the Colonial rate is 1d. for each paper, and  $\frac{1}{4}$  of the Imperial rate additional for each Book.



LETTERS and PAPERS addressed to India, the Ports in China, Japan, Manila, &c., forwarded by Private Ship are liable to the following Rates of Postage, viz. :—

Under  $\frac{1}{2}$  ounce, 4d. Above  $\frac{1}{2}$  ounce and not exceeding 1 ounce, 8d. Above 1 ounce and not exceeding 2 ounces, 1s. 4d. And so on adding 8d. for every ounce, or fraction of an ounce. Newspapers, 1d. each.

RATES of POSTAGE to be collected in Hongkong, henceforward, upon Letters addressed to France or Algeria, and Foreign Countries, via France

DESTINATION.	Limit to which Letters may be paid.	Not exceeding $\frac{1}{2}$ oz.	Above $\frac{1}{2}$ oz. and not exceeding $\frac{3}{4}$ oz.	Above $\frac{3}{4}$ oz. and not exceeding 1 oz.	Above $\frac{3}{4}$ oz. and not exceeding 1 oz.
France or Algeria.....	Destination.....	s. d. 0 8	s. d. 1 4	s. d. 2 0	s. d. 2 8
Spain, .....	Through France.....	0 9	1 6	2 3	3 0
Portugal, .....					
Luxemburg, .....					
Baden, .....					
The Netherlands, .....					
Belgium, .....					
Rhenish Prussia, .....					
Bavaria, .....	Destination.....	0 10	1 8	2 6	3 4
Wurtemberg, .....					
German States; viz., Ho- henzollern, Birkenfeld, Hesse Homburg, Lippe Detmold, Schwartzburg- Rudolstadt, Reuss, Nas- sau, Saxe Coburg Gotha, Saxe Meiningen-Hild- burghausen, Hesse Elec- toral, Hesse Darmstadt, Saxe Weimar-Eisenach, Frankfort-on-the-Maine, Hamburgh, Bremen, and Lubeck, .....					
Switzerland, .....					
Sardinia, .....					
Prussia (the Rhenish Pro- vinces excepted,) .....					
Hanover, .....					
Saxony, .....					
Mecklenburg Schwerin, ...					
Mecklenburg Strelitz, ....					
Brunswick, .....					
Oldenburg (the Principali- ty of Birkenfeld except- ed.) .....					
Anhalt, .....					



# RATES OF POSTAGE.

197

DESTINATION.	Limit to which Letters may be paid.	Not exceeding 1 oz.	Above 1 oz. and not exceeding 2 oz.	Above 2 oz. and not exceeding 3 oz.	Above 3 oz. and not exceeding 1 lb.
Austrian Dominions and Belgrade, .....	Destination.....	1 1	2 2	3 3	4 4
Denmark, .....	Extreme frontier of Austria.....	1 1	2 2	3 3	4 4
Southern Italy, .....					
Servia (Belgrade excepted), .....					
Montenegro, .....					
Moldavia, .....					
Wallachia, .....	Destination.....	1 7	3 2	4 9	5 6
Turkey in Europe (the places at which France maintains Post Offices excepted) <i>via</i> Austria, ...					
Sweden, .....					
Norway, .....					
Poland, .....					
Russia, .....					

The postage upon Letters for Spain, Portugal, Servia, (Belgrade excepted,) and Montenegro, or for Foreign Countries beyond Sea, must be paid in advance. Letters for the other Countries specified may either be paid in advance or forwarded unpaid at the option of the Sender.

## REGISTERED LETTERS.

Letters addressed to all those Countries and Places to which, according to the foregoing Table, the entire postage to destination can be paid in advance, may be registered at the desire of the Senders, and in such case the postage *must be so prepaid*, and at double the rates of postage chargeable for ordinary Letters.

General Post Office, Hongkong, 2nd March, 1863.

F. W. MITCHELL.  
Postmaster General.



# TIME TABLE OF INDIA, CHINA, AND AUSTRALIA, MAIL SERVICES, FOR THE YEAR 1863.

APPROVED BY THE POSTMASTER-GENERAL, ON THE 30TH OCTOBER 1862.  
Contract time for the Transit through Egypt of the Marseilles portion of the Mails...24 hours.  
" " " Southampton " " ...44 "

## OUTWARD ROUTE.

Southampton to Alexandria.				Marseilles to Alexandria.				Suez to Bombay.			Suez to Mau- ritius (calling at Sychelles).†		
STEAMER.				MAIL.	STEAMER.			STEAMER.			STEAMER.		
LEAVES	ARRIVES AT			LEAVES	LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT	
South- ampton.	Gibral- tar.	Malta.	Alex- andria.	London.	Marseilles.	Malta.	Alex- andria.	Suez.	Aden.	Bombay.		Aden.	Mauritius.
*													
2 P.M.					7 A.M.								
4	9	3	17	10	12	14	18						
Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.						
12	17	21	25	19	21	23	27	28	3	11			
Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Feb.	Feb.			
20	25	29	2	26	28	30	3				4	10	22
Jan.	Jan.	Jan.	Feb.	Jan.	Jan.	Jan.	Feb.				Feb.	Feb.	Feb.
27	1	5	9	3	5	7	11	12	18	26			
Jan.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.			
4	9	13	17	10	12	14	18						
Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.						
12	17	21	25	18	20	22	26	27	5	13			
Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Mar.	Mar.			
20	25	1	5	26	28	2	6				7	13	25
Feb.	Feb.	Mar.	Mar.	Feb.	Feb.	Mar.	Mar.				Mar.	Mar.	Mar.
27	4	8	12	3	5	7	11	14	20	28			
Feb.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.			
4	9	13	17	10	12	14	18						
Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.						
12	17	21	25	18	20	22	26	27	2	10			
Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	April	April			
20	25	29	2	26	28	30	3				4	10	22
Mar.	Mar.	Mar.	April	Mar.	Mar.	Mar.	April				April	April	April
27	1	5	9	3	5	7	11	12	18	26			
Mar.	April	April	April	April	April	April	April	April	April	April			
4	9	13	17	10	12	14	18						
April	April	April	April	April	April	April	April						
12	17	21	25	18	20	22	26	27	3	11			
April	April	April	April	April	April	April	April	April	May	May			
20	25	29	3	27	29	1	5				6	12	24
April	April	April	May	April	April	May	May				May	May	May
27	2	6	10	4	6	8	12	13	19	27			
April	May	May	May	May	May	May	May	May	May	May			
4	9	13	17	11	13	15	19						
May	May	May	May	May	May	May	May						

\* On Sunday's at 9 A.M.

† Except in June, July, and August.



OUTWARD ROUTE.

199

Southampton to Alexandria.				Marseilles to Alexandria.				Suez to Bombay.			Suez to Mau- ritius (calling at Seychelles).		
STEAMER.				MAIL.	STEAMER.			STEAMER.			STEAMER.		
LEAVES	ARRIVES AT			LEAVES	LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT	
South- ampton.	Gibrar- tar.	Malta.	Alex- andria.	London.	Mar- seilles.	Malta.	Alex- andria.	Suez.	Aden	Bombay.	Suez.	Aden.	Mau- ritius.
12	17	21	25	18	20	22	26	27	2	10	.....	.....	.....
May	May	May	May	May	May	May	May	May	June	June	4	10	22
20	25	30	2	26	28	30	3	.....	.....	.....	June	June	June
May	May	May	June	May	May	May	June	12	18	26	.....	.....	.....
27	1	5	9	3	5	7	11	June	June	June	.....	.....	.....
May	June	June	June	June	June	June	June	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	9	13	17	10	12	14	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
June	June	June	June	June	June	June	June	27	3	11	.....	.....	.....
12	17	21	25	18	20	22	26	June	July	July	5	11	23
June	June	June	June	June	June	June	June	.....	.....	.....	July	July	July
20	25	29	3	26	28	30	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
June	June	June	July	June	June	June	July	12	18	26	.....	.....	.....
27	2	6	10	3	5	7	11	July	July	July	.....	.....	.....
June	July	July	July	July	July	July	July	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	9	13	17	10	12	14	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
July	July	July	July	July	July	July	July	27	2	10	.....	.....	.....
12	17	21	25	18	20	22	26	July	Aug.	Aug.	5	11	23
July	July	July	July	July	July	July	July	.....	.....	.....	Aug.	Aug.	Aug.
20	25	29	2	27	29	31	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
July	July	July	Aug.	July	July	July	Aug.	12	18	26	.....	.....	.....
27	1	5	9	3	5	7	11	Aug.	Aug.	Aug.	.....	.....	.....
July	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	9	13	17	10	12	14	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	27	2	10	.....	.....	.....
12	17	21	25	18	20	22	26	Aug.	Sept.	Sept.	4	10	22
Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	Aug.	.....	.....	.....	Sept.	Sept.	Sept.
20	25	29	2	26	28	30	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Aug.	Aug.	Aug.	Sept.	Aug.	Aug.	Aug.	Sept.	12	18	26	.....	.....	.....
27	1	5	9	3	5	7	11	Sept.	Sept.	Sept.	.....	.....	.....
Aug.	Sept.	Sept.	Sept.	Sept.	Sept.	Sept.	Sept.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	9	13	17	10	12	14	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	27	3	11	.....	.....	.....
12	17	21	25	18	20	22	26	Sept.	Oct.	Oct.	5	11	23
Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	Sep.	.....	.....	.....	Oct.	Oct.	Oct.
20	25	29	3	26	28	30	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sep.	Sep.	Sep.	Oct.	Sep.	Sep.	Sep.	Oct.	12	18	26	.....	.....	.....
27	2	6	10	3	5	7	11	Oct.	Oct.	Oct.	.....	.....	.....
Sep.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	9	13	17	10	12	14	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	28	3	11	.....	.....	.....
12	17	21	25	19	21	23	27	Oct.	Nov.	Nov.	4	10	22
Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	Oct.	.....	.....	.....	Nov.	Nov.	Nov.
20	25	29	2	26	28	30	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oct.	Oct.	Oct.	Nov.	Oct.	Oct.	Oct.	Nov.	.....	.....	.....	.....	.....	.....



## OUTWARD ROUTE.

Southampton to Alexandria.				Marseilles to Alexandria.				Suez to Bombay.			Suez to Mauritius (calling at Seychelles.)		
STEAMER.				MAIL.	STEAMER.			STEAMER.			STEAMER.		
LEAVES	ARRIVES AT			LEAVES	LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT	
Southampton	Gibraltar.	Malta.	Alexandria.	London.	Marseilles.	Malta.	Alexandria.	Suez.	Aden.	Bombay.	Suez.	Aden.	Mauritius & Co.
27 Oct.	1 Nov.	5 Nov.	9 Nov.	3 Nov.	5 Nov.	7 Nov.	11 Nov.	12 Nov.	18 Nov.	26 Nov.			
4 Nov.	9 Nov.	13 Nov.	17 Nov.	10 Nov.	12 Nov.	14 Nov.	18 Nov.						
12 Nov.	17 Nov.	21 Nov.	25 Nov.	18 Nov.	20 Nov.	22 Nov.	26 Nov.	27 Nov.	3 Dec.	11 Dec.			
20 Nov.	25 Nov.	29 Nov.	3 Dec.	26 Nov.	28 Nov.	30 Nov.	4 Dec.				5 Dec.	11 Dec.	23 Dec.
27 Nov.	2 Dec.	6 Dec.	10 Dec.	3 Dec.	5 Dec.	7 Dec.	11 Dec.	12 Dec.	18 Dec.	26 Dec.			
4 Dec.	9 Dec.	13 Dec.	17 Dec.	10 Dec.	12 Dec.	14 Dec.	18 Dec.						
12 Dec.	17 Dec.	21 Dec.	25 Dec.	18 Dec.	20 Dec.	22 Dec.	26 Dec.	27 Dec.	1864 2 Jan.	1864 10 Jan.			
20 Dec.	25 Dec.	29 Dec.	1864 2 Jan.	26 Dec.	28 Dec.	30 Dec.	1864 3 Jan.	1864			1864 4 Jan.	1864 10 Jan.	1864 22 Jan.
27 Dec.	1864 1 Jan.	1864 5 Jan.	9 Jan.	1864 4 Jan.	1864 6 Jan.	1864 8 Jan.	12 Jan.	13 Jan.	19 Jan.	27 Jan.			

Suez to Calcutta.			Ceylon to Sydney.					Bombay to Hongkong.					Hongkong to Shanghai.	
STEAMER.			STEAMER.					STEAMER.					STEAMER.	
LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT	LEAVES	ARRIVES AT				LEAVES	ARRIVES AT
Suez.	Aden.	Galle.	Galle.	King George's Sound.	Mal. bourne.	Mal. bo.	S.dney.	Bombay.	Galle.	Penang.	Singapore.	Hongkong.	Hongkong.	Shanghai.
19 Jan.	25 Jan.	5 Feb.						29 Jan.	5 Feb.	11 Feb.	13 Feb.	22 Feb.	24 Feb.	1 Mar.
4 Feb.	10 Feb.	21 Feb.	21 Feb.	7 Mar.	12 Mar.	13 Mar.	16 Mar.	14 Feb.	21 Feb.	27 Feb.	1 Mar.	10 Mar.	12 Mar.	17 Mar.
19 Feb.	25 Feb.	8 Mar.						1 Mar.	8 Mar.	14 Mar.	16 Mar.	25 Mar.	27 Mar.	1 April



OUTWARD ROUTE.

201

Suez to Calcutta.			Ceylon to Sydney.						Bombay to Hongkong.					Hongkong to Shanghai.	
STEAMER.			STEAMER.						STEAMER.					STEAMER.	
LEAVES.	ARRIVES AT		LEAVES.	ARRIVES AT			LEAVES.	ARRIVES AT	LEAVES.		ARRIVES AT			LEAVES.	ARRIVES AT
Suez.	Aden.	Galle.	Galle.	King George's Sound.	Melbourne.	Melbourne.	Sydney.		Bombay.	Galle.	Penang.	Singapore.	Hongkong.	Hongkong.	Shanghai.
7 Mar.	13 Mar.	24 Mar.	24 Mar.	7 April	12 April	13 April	16 April		14 Mar.	24 Mar.	30 Mar.	1 April	10 April	12 April	17 April
21 Mar.	27 Mar.	7 April							29 Mar.	7 April	13 April	15 April	24 April	26 April	1 May
4 April	10 April	21 April	21 April	5 May	10 May	11 May	14 May		14 April	21 April	27 April	29 April	8 May	10 May	15 May
19 April	25 April	6 May							29 April	6 May	12 May	14 May	23 May	25 May	30 May
6 May	12 May	23 May	23 May	6 June	11 June	12 June	15 June		14 May	23 May	29 May	31 May	8 June	11 June	16 June
20 May	26 May	6 June							29 May	6 June	12 June	14 June	23 June	25 June	30 June
4 June	10 June	21 June	21 June	5 July	10 July	11 July	14 July		14 June	21 June	27 June	29 June	8 July	10 July	15 July
19 June	25 June	6 July							29 June	6 July	12 July	14 July	23 July	25 July	30 July
5 July	11 July	22 July	22 July	5 Aug.	10 Aug.	11 Aug.	14 Aug.		14 July	22 July	28 July	30 July	8 Aug.	10 Aug.	15 Aug.
19 July	25 July	5 Aug.							29 July	5 Aug.	11 Aug.	13 Aug.	22 Aug.	24 Aug.	29 Aug.
5 Aug.	11 Aug.	22 Aug.	22 Aug.	5 Sept.	10 Sept.	11 Sept.	14 Sept.		14 Aug.	22 Aug.	28 Aug.	30 Aug.	8 Sept.	10 Sept.	15 Sept.
19 Aug.	25 Aug.	5 Sept.							29 Aug.	5 Sept.	11 Sept.	13 Sept.	22 Sept.	24 Sept.	29 Sept.



## OUTWARD ROUTE.

Suez to Calcutta.			Ceylon to Sydney.					Bombay to Hongkong.					Hongkong to Shanghai	
STEAMER.			STEAMER.					STEAMER.					STEAMER.	
LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT	LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT	LEAVES	ARRIVES AT
Suez.	Aden.	Galle.	Galle.	King George's Sound.	Melbo.	Melbo.	Sydney.	Bombay.	Galle.	Penang.	Singapore.	Hongkong.	Hongkong.	Shanghai.
4 Sep.	10 Sep.	21 Sep.	21 Sep.	5 Oct.	10 Oct.	11 Oct.	14 Oct.	14 Sep.	21 Sep.	27 Sep.	29 Sep.	8 Oct.	10 Oct.	15 Oct.
19 Sep.	25 Sep.	6 Oct.						29 Sep.	6 Oct.	12 Oct.	14 Oct.	25 Oct.	27 Oct.	1 Nov.
5 Oct.	11 Oct.	22 Oct.	22 Oct.	5 Nov.	10 Nov.	11 Nov.	14 Nov.	14 Oct.	22 Oct.	28 Oct.	30 Oct.	10 Nov.	12 Nov.	17 Nov.
19 Oct.	25 Oct.	5 Oct.						29 Oct.	5 Nov.	11 Nov.	13 Nov.	24 Nov.	26 Nov.	1 Dec.
4 Nov.	10 Nov.	21 Nov.	21 Nov.	5 Dec.	10 Dec.	11 Dec.	14 Dec.	14 Nov.	21 Nov.	27 Nov.	29 Nov.	10 Dec.	12 Dec.	17 Dec.
19 Nov.	25 Nov.	6 Dec.						29 Nov.	6 Dec.	12 Dec.	14 Dec.	25 Dec.	27 Dec.	3 Jan.
5 Dec.	11 Dec.	22 Dec.	22 Dec.	1864 Jan.	1864 Jan.	1864 Jan.	1864 Jan.	14 Dec.	22 Dec.	28 Dec.	30 Dec.	10 Jan.	12 Jan.	17 Jan.
19 Dec.	25 Dec.	1864 Jan.						29 Dec.	1864 Jan.	1864 Jan.	1864 Jan.	24 Jan.	26 Jan.	31 Jan.
1864 Jan.	1864 Jan.	21 Jan.	21 Jan.	4 Feb.	9 Feb.	10 Feb.	13 Feb.	14 Jan.	21 Jan.	27 Jan.	29 Jan.	9 Feb.	11 Feb.	16 Feb.



## HOMEWARD ROUTE.

Shanghai to Hongkong.		Hongkong to Bombay.					Sydney to Ceylon.			Calcutta to Suez.				
STEAMER.		STEAMER.					STEAMER.			STEAMER.				
LEAVES	ARRIVES AT	LEAVES	ARRIVES AT				LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT			
Shanghai.	Hongkong.	Hongkong.	Singapore.	Penang.	Galle.	Bombay.	Sydney.	King George's Sound.	Galle.	Calcutta (Sand-heads).	Madras.	Galle.	Aden.	Suez.
		*												
5 A.M.		2 P.M.					2 P.M.							
1862	1862	1862	1862	1862	1862					1862	1862	1862		
9	13	15	21	24	30	5	...	...	...	24	27	31	11	17
Dec.	Dec.	Dec.	Dec.	Dec.	Dec.	Jan.	...	...	...	Dec.	Dec.	Dec.	Jan.	Jan.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
26	30	1	7	10	16	22	1862	1862		1863	1863	1863	28	3
Dec.	Dec.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Dec.	Dec.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Feb.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1863	1863													
9	13	15	21	24	30	5	...	...	...	24	27	31	11	17
Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Jan.	Feb.	...	...	...	Jan.	Jan.	Jan.	Feb.	Feb.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
26	30	1	7	10	16	22	1863	1863		10	13	17	28	6
Jan.	Jan.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	22	31	16	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Mar.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
9	13	15	21	24	2	8	...	...	...	24	27	3	14	20
Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Feb.	Mar.	Mar.	...	...	...	Feb.	Feb.	Mar.	Mar.	Mar.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	27	1	7	10	16	22	20	1	17	10	13	17	28	3
Feb.	Feb.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Feb.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	April
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
9	13	15	21	24	30	5	...	...	...	24	27	31	11	17
Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	April	...	...	...	Mar.	Mar.	Mar.	April	April
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
26	30	1	7	10	16	22	22	31	16	10	13	17	28	4
Mar.	Mar.	April	April	April	April	April	Mar.	Mar.	April	April	April	April	April	May
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
9	13	15	21	24	30	6	...	...	...	24	27	1	12	18
April	April	April	April	April	April	May	...	...	...	April	April	May	May	May
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	27	29	6	9	16	22	22	1	17	10	13	17	28	3
April	April	April	May	May	May	May	April	May	May	May	May	May	May	June



Shanghai to Hongkong.		Hongkong to Bombay.					Sydney to Ceylon.			Calcutta to Suez.				
STEAMER.		STEAMER.					STEAMER.			STEAMER.				
LEAVES	ARRIVES AT	LEAVES	ARRIVES AT				LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT			
Shanghai	Hongkong	Hongkong	Singapore	Penang	Galle	Bombay	Sydney	King George's Sound	Galle	Calcutta (Sandheads)	Madras	Galle	Aden	Suez
6 May	11 May	13 May	20 May	23 May	30 May	5 June				24 May	27 May	31 May	11 June	17 June
23 May	28 May	30 May	6 June	9 June	16 June	22 June	22 May	31 May	16 June	10 June	13 June	17 June	28 June	4 July
6 June	11 June	13 June	20 June	23 June	30 June	6 July				24 June	27 June	1 July	12 July	18 July
22 June	27 June	29 June	6 July	9 July	16 July	22 July	22 June	1 July	17 July	10 July	13 July	17 July	28 July	3 Aug.
5 July	10 July	12 July	20 July	23 July	30 July	5 Aug.				24 July	27 July	31 July	11 Aug.	17 Aug.
22 July	27 July	29 July	6 Aug.	9 Aug.	16 Aug.	22 Aug.	22 July	31 July	16 Aug.	10 Aug.	13 Aug.	17 Aug.	28 Aug.	3 Sept.
5 Aug.	10 Aug.	12 Aug.	20 Aug.	23 Aug.	30 Aug.	5 Sept.				24 Aug.	27 Aug.	31 Aug.	11 Sept.	17 Sept.
21 Aug.	26 Aug.	28 Aug.	6 Sept.	9 Sept.	16 Sept.	22 Sept.	22 Aug.	31 Aug.	16 Sept.	10 Sept.	13 Sept.	17 Sept.	28 Sept.	4 Oct.
4 Sept.	9 Sept.	(b)11 Sept.	20 Sept.	23 Sept.	30 Sept.	6 Oct.				24 Sept.	27 Sept.	1 Oct.	12 Oct.	18 Oct.
21 Sept.	25 Sept.	(b)27 Sept.	6 Oct.	9 Oct.	16 Oct.	22 Oct.	22 Sept.	1 Oct.	17 Oct.	10 Oct.	13 Oct.	17 Oct.	28 Oct.	3 Nov.



HOMEWARD ROUTE.

205

Shanghai to Hongkong.		Hongkong to Bombay.					Sydney to Ceylon.			Calcutta to Suez.				
STEAMER.		STEAMER.					STEAMER.			STEAMER.				
LEAVES	ARRIVES AT	LEAVES	ARRIVES AT					LEAVES	ARRIVES AT	LEAVES	ARRIVES AT			
Shanghai	Hongkong	Hongkong	Singapore	Penang	Galle	Bombay	Sydney	King George's Sound	Galle	Calcutta (Sandheads)	Madras	Galle	Aden	Suez
9 Oct.	13 Oct.	15 Oct.	21 Oct.	24 Oct.	30 Oct.	5 Nov.	...	...	...	24 Oct.	27 Oct.	31 Oct.	11 Nov.	17 Nov.
26 Oct.	30 Oct.	1 Nov.	7 Nov.	10 Nov.	16 Nov.	22 Nov.	22 Oct.	31 Oct.	16 Nov.	10 Nov.	13 Nov.	17 Nov.	28 Nov.	4 Dec.
9 Nov.	13 Nov.	15 Nov.	21 Nov.	24 Nov.	30 Nov.	6 Dec.	...	...	...	24 Nov.	27 Nov.	1 Dec.	12 Dec.	18 Dec.
25 Nov.	29 Nov.	1 Dec.	7 Dec.	10 Dec.	16 Dec.	22 Dec.	22 Nov.	1 Dec.	17 Dec.	10 Dec.	13 Dec.	17 Dec.	28 Dec.	3 Jan.

Mauritius to Suez. (Calling at Reunion and Seychelles.)			Bombay to Suez.			Alexandria to Marseilles.			Alexandria to Southampton.				
STEAMER.			STEAMER.			STEAMER.		MAIL.	STEAMER.				
LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		ARRIVES IN	LEAVES	ARRIVES AT		
Mauritius.	Aden.	Suez.	Bombay.	Aden.	Suez.	Alexandria.	Malta.	Marseilles.	LONDON	Alexandria.	Malta.	Gibraltar.	Southampton.
6 P.M.			10 A.M.			19 Jan.	22 Jan.	25 Jan.	27 Jan.	19 Jan.	23 Jan.	27 Jan.	1 Feb.
6 Jan.	19 Jan.	26 Jan.	13 Jan.	20 Jan.	26 Jan.	28 Jan.	31 Jan.	3 Feb.	5 Feb.	28 Jan.	1 Feb.	5 Feb.	10 Feb.
						4 Feb.	7 Feb.	10 Feb.	12 Feb.	5 Feb.	9 Feb.	13 Feb.	18 Feb.
			28 Jan.	4 Feb.	10 Feb.	12 Feb.	15 Feb.	18 Feb.	20 Feb.	12 Feb.	16 Feb.	20 Feb.	25 Feb.
						19 Feb.	22 Feb.	25 Feb.	27 Feb.	19 Feb.	23 Feb.	27 Feb.	4 Mar.
6 Feb.	19 Feb.	26 Feb.	13 Feb.	20 Feb.	26 Feb.	27 Feb.	2 Mar.	5 Mar.	7 Mar.	28 Feb.	4 Mar.	8 Mar.	13 Mar.
						7 Mar.	10 Mar.	13 Mar.	15 Mar.	8 Mar.	12 Mar.	16 Mar.	21 Mar.
						Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.	Mar.



[illegible]



HOMEWARD ROUTE.

207

Mauritius to Suez (Calling at Reunion and Seychelles).			Bombay to Suez.			Alexandria to Marseilles.				Alexandria to Southampton.			
STEAMER.			STEAMER.			STEAMER.		MAIL.	STEAMER.				
LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		LEAVES	ARRIVES AT		ARRIVES IN	LEAVES	ARRIVES AT		
Mauritius.	Aden.	Suez.	Bombay.	Aden.	Suez.	Alexandria.	Malta.	Marseilles.	London.	Alexandria.	Malta.	Gibraltar.	Southampton.
6 Aug.	19 Aug.	26 Aug.	9 Aug.	20 Aug.	26 Aug.	27 Aug.	30 Aug.	2 Sept.	4 Sept.	28 Aug.	1 Sept.	5 Sept.	10 Sept.
						4 Sept.	7 Sept.	10 Sept.	12 Sept.	5 Sept.	9 Sept.	13 Sept.	18 Sept.
						12 Sept.	15 Sept.	18 Sept.	20 Sept.	12 Sept.	16 Sept.	20 Sept.	25 Sept.
			24 Aug.	4 Sept.	10 Sept.	19 Sept.	22 Sept.	25 Sept.	27 Sept.	19 Sept.	23 Sept.	27 Sept.	2 Oct.
						27 Sept.	30 Sept.	3 Oct.	5 Oct.	28 Sept.	2 Oct.	6 Oct.	11 Oct.
6 Sept.	19 Sept.	26 Sept.	9 Sept.	20 Sept.	26 Sept.	5 Oct.	8 Oct.	11 Oct.	13 Oct.	6 Oct.	10 Oct.	14 Oct.	19 Oct.
						12 Oct.	15 Oct.	18 Oct.	20 Oct.	13 Oct.	17 Oct.	21 Oct.	26 Oct.
			28 Sept.	5 Oct.	11 Oct.	19 Oct.	22 Oct.	25 Oct.	27 Oct.	20 Oct.	24 Oct.	28 Oct.	2 Nov.
						28 Oct.	31 Oct.	3 Nov.	5 Nov.	28 Oct.	1 Nov.	5 Nov.	10 Nov.
6 Oct.	19 Oct.	26 Oct.	13 Oct.	20 Oct.	26 Oct.	4 Nov.	7 Nov.	10 Nov.	12 Nov.	5 Nov.	9 Nov.	13 Nov.	18 Nov.
						12 Nov.	15 Nov.	18 Nov.	20 Nov.	12 Nov.	16 Nov.	20 Nov.	25 Nov.
			28 Oct.	4 Nov.	10 Nov.	19 Nov.	22 Nov.	25 Nov.	27 Nov.	19 Nov.	23 Nov.	27 Nov.	2 Dec.
						27 Nov.	30 Nov.	3 Dec.	5 Dec.	28 Nov.	2 Dec.	6 Dec.	11 Dec.
6 Nov.	19 Nov.	26 Nov.	13 Nov.	20 Nov.	26 Nov.	5 Dec.	8 Dec.	11 Dec.	13 Dec.	6 Dec.	10 Dec.	14 Dec.	19 Dec.
						12 Dec.	15 Dec.	18 Dec.	20 Dec.	13 Dec.	17 Dec.	21 Dec.	26 Dec.
			28 Nov.	5 Dec.	11 Dec.	19 Dec.	22 Dec.	25 Dec.	27 Dec.	20 Dec.	24 Dec.	28 Dec.	2 Jan.
						19 Dec.	22 Dec.	25 Dec.	27 Dec.	20 Dec.	24 Dec.	28 Dec.	2 Jan.
						27 Dec.	30 Dec.	2 Jan.	4 Jan.	28 Dec.	1 Jan.	5 Jan.	10 Jan.
6 Dec.	19 Dec.	26 Dec.	13 Dec.	20 Dec.	26 Dec.	4 Jan.	7 Jan.	10 Jan.	12 Jan.	5 Jan.	9 Jan.	13 Jan.	18 Jan.
						13 Jan.	16 Jan.	19 Jan.	21 Jan.	12 Jan.	16 Jan.	20 Jan.	25 Jan.
			28 Dec.	4 Jan.	10 Jan.	19 Jan.	22 Jan.	25 Jan.	27 Jan.	20 Jan.	24 Jan.	28 Jan.	2 Feb.



REMARKS.  
ON THE  
NAVIGATION OF THE YANG-TSZE-KEANG;  
REVISED AND CORRECTED BY THE AUTHOR  
WALTER MACFARLANE,  
*Commander of the "Island Queen."*

VESSELS bound to Shanghai, should make the Barren Islands or Saddle Group, in the Northerly monsoon, as being the most weatherly land fall; but in the South-west monsoon, it is more advisable to steer for Monte Video, a bold precipitous island, about 40 miles more southwards.

If late in the day, anchorage should be sought under the Saddle Islands, which afford shelter in both monsoons.

Leaving the Saddle Islands, keep the North Saddle bearing about S. E. by E. to pass Gutzlaff, at a distance of about 15 or 16 miles; and no stranger ought to enter the river, without seeing Gutzlaff, until some mark be erected, for the North Sand head.

Thus far, the tide sets N.W. by W. and S.E. by E. from  $1\frac{1}{2}$  to  $3\frac{1}{2}$  knots; but it is affected greatly, both in direction and velocity, by the prevailing wind.

Steering on to the North-westward, bring Gutzlaff to bear S.S.E. and sink it, on that bearing, which will be at a distance of about 22 miles: after which steer N.W.  $\frac{1}{2}$  W. and if the low land be not soon seen, on the port bow; keep more westerly by the lead, which is here a safe guide. The deepest water is near the North Bank, which should always be approached with caution, as it shoals very suddenly. When the first point bears W. by N. or W. the water deepens to 6 fathoms; this point should be passed about 2 miles off, as the Bank extends a long way out, and there are several knolls of it, on which ships have touched.

Having passed the point, gradually close with the shore to a mile, and keep it about that distance, until the beacon at Woosung is seen. There are shoal patches a mile off shore Block-house island bearing North.

If *Working up* from the Saddle Islands, do not bring Gutzlaff to the eastward of South until 15 or 16 miles to the northward of it, when it may be brought to bear S.S.E. and you, will then be on the edge of the South Bank.

You may now stand to the westward, nearly into the vessels draught, bearing in mind, that the flood sets W.S.W. round the S.E. edge of it, and the ebb contrary.

All vessels should keep, as near as possible, to this Bank, and not wait for a shoal cast to tack, when standing to the North-eastward.

The defect in the directions, hitherto given, is chiefly, that vessels are not advised, to get hold of the South Bank, as soon as possible; and courses and distances *to be made good* are given, where there are no marks available, and the *strength and direction of the tide are constantly varying*.



From the Saddle Islands to Woosung, the tide generally sets N.W. by W. and S.E. by E. when fully made; if no cause, such as N.E. gales or heavy rains interfere; but the flood makes *first* to the southward, then S.W., and N.W. at the entrance of the river; the ebb making North, passing by N.E. to S.E. and it is, at turn of tide, that most caution is necessary, to avoid being set out of the channel; I have found the set of the ship, pretty correctly, by the deep sea lead, and have, on several occasions, gone up the river, at night, by its guidance.

Having passed the first point, which the "Conway's" surveyors mention to be distinguishable, by a large tree, (although I could never make out any tree there, sufficiently remarkable) work up from  $\frac{3}{4}$  of a mile, to 2 miles off shore, and do not wait for a second shoal cast, on the North side. The narrowest part of the channel, is here, the house on Block-house Island bearing N.E. by E. It is here about  $1\frac{1}{4}$  miles wide.

When the ships at Woosung are open, a peaked tower, near the town of Poushan, will be seen to the westward; and on the embankment, in front of it, a beacon, which must be kept a little open, to the southward of the tower; until another large beacon, at the entrance of the Shanghai river is on, between two Joss poles behind it, painted red, and bearing W. S. W. This last is an excellent mark for the channel, which is very contracted. The beacon may be brought a little open, on each side of the poles and the water shoals gradually on each side; but the tide does not set exactly fair through.

The foregoing remarks apply to vessels of a heavy draught; say 18 feet. Small craft may use much more freedom, closing with the South Bank, when Gutzlaff is 12 or 15 miles off to the southward and working up with the lead for a guide, never coming over half 3 fathoms, if near low water to the North-eastward. The southern shore is to be depended on all the way; but, when within 10 miles of Woosung, the Bank is very steep, and should not be approached under  $\frac{3}{4}$  of a mile.

I offer the following suggestions, for rendering the Navigation of the Yang-tsze-keang comparatively safe and simple, which may be effected at a trifling cost, considering the valuable trade of Shanghai.

There is, off the southern end of the North Sand, a spit or patch, having 4 or 5 fathoms close to, on each side; which is the principal danger, on entering the river. I would therefore recommend that a *Light* vessel should be placed in the bight, between this spit and the main Bank, where, with good heavy ground tackle, she would ride out any weather. A vessel of 100 tons strongly built, on the principle of the *Light* vessels, at the Sand heads of the Hoogly, would be large enough. She should be fitted with a light, to be distinguishable from a ship's light, or those that the fishermen often show; and visible at least 7 miles distant. She should be supplied with two coir cables, as well as with chains, in order to enable her to ride to the high sea that sometimes occurs; and she should, also, be provided with a life boat, and a European should continually be on board, sufficiently acquainted with the river, and with the indications of the weather to warn vessels, by signal or otherwise, of approaching danger.

In addition to the light, I would place a buoy off the N. W. end of the spit, and another off the South end, which, I think, is all that would be necessary, in any ordinary weather; but, in standing in from sea, I am decidedly of opinion, that a stranger should not attempt to run into the river, unless certain of getting within the bar, if, there are indications of bad weather; but rather, he should seek anchorage among the islands, or else put to sea for the night: the former would be preferable, in heavy weather, for, unless a good sailer, a vessel would not fetch up again, in the N. E. monsoon. The tides are so strong, and at times, so uncertain in direction, that the best acquainted persons, cannot hope to keep a correct reckoning, at night, and it would prove very rough riding, should a ship attempt to anchor, between Gutzlaff and the North Sands, in a gale.

I think it quite useless, attempting to erect a beacon on the Sand, with the means that would be available here; as the tide runs with great velocity, and I am not aware, that any part of the patch has less than 9 feet water on it. The flood often comes in, with a heavy bore or roller, when a Southerly wind is blowing; and I do not think that a sufficient foundation could be formed, to justify the expectation of a beacon standing the combined action of the wind and tide.

No doubt, a beacon might be placed, on the North Sand itself, where it dries, in many ways; for instance, by sinking a foundation in iron tanks; but, it would be at a greater distance from the channel;—and altogether, would be less useful than a floating light.

WALTER MACFARLANE.

*Island Queen*, 23d December, 1851.



# SHANGHAI TIDE TABLE.

—oOo—  
CHINESE CALCULATION OF THE HWANG-POO TIDE TABLE  
FOR THE  
FOREIGN & NATIVE ANCHORAGE.

DAYS OF MOON.	FLOW BEGINS, o'clock	EBB BEGINS, o'clock
11, 12, 3,...	9, 10, ...	3, 4,
4, 5, ...	11, 12, ...	5, 6,
6, 7, 8,...	1, 2, ...	7, 8,
9, 10, ...	3, 4, ...	9, 10,
11, 12, 13,...	5, 6, ...	11, 12,
14, 15, ...	7, 8, ...	1, 2,
16, 17, 18,...	9, 10, ...	3, 4,
19, 20, ...	11, 12, ...	5, 6,
21, 22, 23,...	1, 2, ...	7, 8,
24, 25, ...	3, 4, ...	9, 10,
26, 27, 28,...	5, 6, ...	11, 12,
29, 30, ...	7, 8, ...	1, 2,

The above is a constant monthly Table, giving an approximation to the *Flow* and *Ebb* of the Tides that may prove useful for general purposes.

## HIGH WATER ON FULL AND CHANGE OF MOON.

H. m.

At Woosung, .....	12. 40.	{ Rise about 14 feet in the S. W. monsoon 12 " " N. E. "
At Shanghai, .....	1. 30.	

The average rise of the tide at Shanghai, at full and change, is ten feet, but it is influenced by the direction of wind during the flood. A strong breeze from the North or East, particularly from the North, brings in a very full tide, making, at times, a difference of two feet in the rise, over a tide in a calm. A North-west wind will diminish the tide at flood more than two feet.

From September to March, the day tides are highest; from March to September the night tides are highest, there being a difference in the rise on these occasions of 18 inches.



# HONGKONG JURY LIST

## FOR 1863:

NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
<b>A</b>		
Aderjee, Saporjee	Broker, Wyndham Street	
Agabeg, Avietic Lazar, Jr.	Merchant, Wellington Street	
Algar, T.	Clerk, Blackhead & Co.	
Allen, J. W.	Assistant, Wetmore, Cryder & Co.	
Allen, W.	Clerk, J. Hook	
Anderson, A. H.	Banker, Bank of Australia	Special Juror.
Anderson, Graham	Bill Broker, Hollywood Road	Special Juror.
Andruss, Theodore F.	Hotelkeeper, Oriental Hotel	
Armstrong, J.	Carpenter, P. & O. Co.	
Armstrong, John Martin	Storekeeper, Thomas Hunt & Co.	
Arnhold, Jacob	Merchant, Oxford & Co.	Special Juror.
Arnould, H.	Superintending Purser, P. & O. Co.	
Ashton, R. P.	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Atkinson, James	Storekeeper, Lammert, A. & Co.	
Aylmore, G. J.	Steward, Hongkong Club	
Azevedo, F. H.	Clerk, Jardine, Matheson & Co.	
<b>B</b>		
Bain, W. J.	Assistant, Johnson & Co.	
Baker, O.	Assistant, Smith, Archer & Co.	
Baker, James	Innkeeper, Queen's Road West	
Baker, B. B.	Accountant, Mercantile Bank	
Baker, S. W.	Millinery Store, Queen's Road	
Baldwin, John Charles	Merchant, MacGregor & Co.	Special Juror.
Baldwin, Robert Henry	Auctioneer	
Barnes, F. D.	Assistant, P. & O. Co.	
Barretto, John Antonio	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Barros, F.	Clerk, Oriental Bank	
Battersby, W.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
Beart, Charles F.	Accountant, Commercial Bank	
Beart, E.	Storekeeper, Marsh, Boyer & Co.	
Beattie, Robert	Innkeeper, Queen's Road West	
Beaumont, F. B.	Assistant, Russell & Co.	



NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
Beckwith, J. H.	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Belilios, E. R.	Merchant, Hollywood Road	
Briefeld, A.	Assistant, William Pustau & Co.	
Blackhead, F. J. B.	Storekeeper, Blackhead & Co.	Special Juror.
Blake, Franklin	Assistant, A Heard & Co.	Special Juror.
Blakeway, George	Merchant, Vaucher & Co.	
Block, Frederick Horson	Merchant, John Burd & Co.	
Blum, Joseph	Merchant, Blum Brothers	
Bonnett, William W.	Secretary, Hongkong Club	Special Juror.
Borton, Jas.	Innkeeper, Queen's Road	
Bosman, C. H. M.	Merchant, Bosman & Co.	Special Juror.
Boulle, Napoleon	Merchant, Stanley Street	
Bourjau, Adolf	Merchant, Queen's Road	
Boyer, Alexander	Draper, Queen's Road	
Braga, Joao Joaquim	Druggist, Medical Hall	
Brant, C.	Shipwright, West Point	
Britto, José de	Clerk, P. & O. Co.	
Bronsard, Richard	Assistant, Bourjau, Hubener & Co.	
Brooks, H. N.	Clerk, Parker & Co.	
Brooks, James Alfred	Auctioneer, Wyndham Street	
Browne, C. L.	Bookkeeper, De Silver & Co.	
Browne, R. O.	Draughtsman, P. & O. Co.	
Bruce, A.	Engineer, J. Logao's	
Brumfield J. V.	Plumber, P. & O. Co.	
Bumduth, D. J.	Pattern Maker, P. & O. Co.	
Brunckow, E.	Assistant, Siemssen & Co.	
Buckley, A.	Assistant, Smith, Archer & Co.	
Burgy, E. H.	Merchant, do.	Special Juror,
Burrows, R.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
Burrows, Silas Enoch, Jr.	Merchant, S. E. Burrows & Sons	Special Juror.
Butter, C. P.	Assistant, Olyphant & Co.	
Butter, J.	Clerk, Blackhead & Co.	
Buxey, J. F.	Merchant, R. H. Camajee & Co.	Special Juror.
<b>C</b>		
Cahill, John	Innkeeper, Queen's Road	
Caldbeck, J. B.	Commander, P. & O. Co.	Special Juror.
Callis, T.	Assistant, Storeman, P. & O. Co.	
Camajee, D. Pestonjee	Merchant, H. B. Camajee & Co.	Special Juror.
Campos, Eduardo P. de	Clerk, P. & O. Co.	
Campos, Joaquim P. de	Do. do.	
Campos, L. P. de	Do. do.	
Carpenter, Edward	Dispenser, Hongkong Dispensary	
Carvalho, P. M.	Assistant, Mercantile Bank	
Carr, Henry John	Innkeeper, Queen's Road West	
Case, A. R.	Assistant, Russell & Co.	
Chabert, E.	Storekeeper, Reynvaan & Co.	
Chambers, A. F.	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Cheverton, J. H.	Assistant, Johnson & Co.	
Clarke, Richard	Innkeeper, Queen's Road West	



## HONGKONG JURY LIST.

213

NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.	
Clarke, A. L.	Clerk, De Silver & Co.	Special Juror,	
Claussen, C. H.	Clerk, Jurgens & Co.		
Cohen, C. C.	Clerk, Phillips, Moore & Co.		
Cohen, Henry	Merchant, do. do.		
Collaço, L.	Clerk, Lane, Crawford & Co.		
Collins, Henry	Compositor, <i>China Mail</i> Office		
Cook, J. E.	Clerk, Thomas Hunt & Co.		
Cormack, J.	Clerk, P. & O. Co.		
Correa, Maurice A.	Accountant, MacEwen & Co.		
Coutts, Alexander	Foreman, S. P. Hall & Co.		
Cowasjee, Nesserwanjee	Merchant, Metta & Co.	Special Juror.	
Crane, Isaac B.	Clerk Wetmore, Cryder & Co.		
Crawford, David R.	Clerk, Lane, Crawford & Co.		
Cromwell, John J.	Assistant, King & Co.		
Cunningham, G.	Clerk, Russell & Co.		
<b>D</b>			
Da Costa, Joze Felipe	Clerk, Jardine, Matheson & Co.	Special Juror.	
Daeth, F.	Clerk, P. & O. Co.		
Dalglish, W. H.	Assistant, Fletcher & Co.		
Danenberg, Carlos	Assistant, Dent & Co.		
D'Aquino, Maximiano	Clerk, D. Sassoon, Sons & Co.		
D'Aquino, M. J.	Merchant, Mosque Gardens		
Da Silva, D. A.	Assistant, Mercantile Bank		
Da Silva, J. M.	Printer, Queen's Road		
Da Silva, Luiz Joao	Bookkeeper, <i>Daily Press</i>		
Da Silva, M. A.	Assistant, Mercantile Bank		
Davidson, W. M.	Banker, Bank of Western India	Special Juror.	
Davis, H. W.	Broker, D'Aguilar Street		
Deacon, Richard	Assistant, A. Heard & Co.		
Deare, D. O.	Clerk, P. & O. Co.		
Decker, J.	Clerk, Ladage, Oelke & Co.	Special Juror.	
Delano, Warren	Merchant, Russell & Co.		
De Silver, Charles A.	Ship Chandler, Queen's Road		
Detmering, F. W.	Assistant, A. Ellissen & Co.		
Dexter, F. G.	Clerk, Russell & Co.		
Diers, Ferdinand	Commission Agent		
Dickson, Henry	Chemist, Hongkong Dispensary		
Dixwell, G. B.	Assistant, A. Heard & Co.		
Dodd, John	Assistant, Dent & Co.		
Doherty, T.	Assistant Storekeeper, P. & O. Co.		
Dolan, William	Sailmaker, Queen's Road	Special Juror.	
Donner, Jean	Clerk, Wm. Pustau & Co.		
Dunjeebhoy, Ruttunjee	Broker, Pottinger Street		
Dubost, G.	Merchant, Queen's Road		
Duddell, Henry	Auctioneer, Queen's Road		
Dunlop, Walter	Assistant, Agra Bank		
Dunn, J. W.	Assistant, Russell & Co.		
<b>E</b>			
Ede, N. J.	Assistant, Dent & Co.		Special Juror.
Ehlers, Paul	Merchant, Hesse, Ehlers & Co.		



NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
Ellissen, G.	Merchant, A. Ellissen & Co.	Special Juror.
Ellis, P. P.	Assistant, A. Heard & Co.	
Elmienhorst, Theo. Henry	Com. Agent, Elmienhorst & Sanders	
Elton, W. Meyer	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	Special Juror.
Endicott, Henry Collins	Storekeeper, Thomas Munt & Co.	
Escherich, I. C. H.	Merchant, Smith, Kennedy & Co.	Special Juror.
<b>F</b>		
Fairley, Francis	Clerk, Oriental Bank	
Falconer, George	Watchmaker, D. Lapraik	
Fawcett, J. F.	Ship Chandler, Wellington Street	
Field, T. T.	Assistant, Smith, Archer & Co.	
Fischer, S.	Clerk, Jurgens & Co.	
Fink, R.	Assistant, Oxford & Co.	
Forbes, Murdoch	Assistant, Olyphant & Co.	
Forbes, W. H.	Merchant, Russell & Co.	
Foster, William Hammond	Assistant, Russell & Co.	
Fox, Samuel Crane	Broker, Stanley Street	
Fraser, John M.	Clerk, P. & O. Co.	
Freer, F.	Clerk, H. Duddell & Co.	
Freire, Francisco	Clerk, Hongkong Club.	
Frickel, Leopold	Ship Chandler, Queen's Road	
Funk, A.	Clerk, Vaucher & Co.	
<b>G</b>		
Gabain, P.	Assistant, Siemssen & Co.	
Gama, G. A. da	Assistant, Commercial Bank	
Gardiner, James	Bookkeeper, China Mail Office	
Gardner, W. H.	Reporter, Daily Press	
Gaupp, Charles J.	Watchmaker, Queen's Road	
Gaupp, Louis	Do. do.	
Gibb, Hugh Bold	Merchant, Gibb, Livingston & Co.	Special Juror.
Gibb, W. H.	Do. do. do.	Special Juror.
Gifford, George	Merchant, Gifford & Co.	Special Juror.
Gonsalves, O.	Clerk, Vaucher & Co.	
Goodwin, A.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
Goularte, E. F.	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Gow, David	Ship Builder, Harper & Co.	
Green, J.	Farrier, Murray Barracks	
Green, T.	Supdt. Engineer, P. & O. Co.	
Green, W.	Farrier, Murray Barracks	
Gutierrez, Adelino	Clerk, P. & O. Co.	
Gutierrez, Lourenço João	Assistant, Gifford & Co.	
Gutierrez, Querino A.	Assistant, Russell & Co.	
Guild, R.	Assistant, Mercantile Bank	
<b>H</b>		
Haggen, Charles	Assistant, W. Pustau & Co.	
Halford, W.	Accountant, Central Bank W. I.	



## HONGKONG JURY LIST.

215

NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
Halton, Eldred	Merchant, Gibb, Livingston & Co.	Special Juror.
Hall, S. P.	Shipwright, Spring Gardens	
Hammond, F.	Clerk, S. P. Hall & Co.	Special Juror.
Hammond, H.	Plumber, P. & O Co.	
Harding, William	Sailmaker, Bowra & Co.	
Harley, Alexander	Watchmaker, D. Lapraik	
Harper, Patrick Rose	Manager, Commercial Bank	
Harper, R. J.	Accountant, Australian Bank	
Harsant, Frederick M.	Ship Chandler, Bowra & Co.	
Hart, J.	Assistant, Turner & Co.	
Harty, William B.	Clerk, W. Emeny & Co.	
Hayes, J.	Clerk, Lane, Crawford & Co.	
Hayward, J. W.	Assistant, A. Heard & Co.	Special Juror.
Heaton, George H.	Marine Surveyor, Peel Street	
Heinemann, S.	Assistant, Oxford & Co.	
Helland, George J.	Merchant John Burd & Co.	
Henderson, James	Foreman, McDougall & Co.	
Henderson, W. J.	Assistant, Gibb, Livingston & Co.	
Hill, M.	Boiler Maker, P. & Co.	
Hitchcock, E. A.	Assistant, Olyphant & Co.	
Hochstetter, Conrad	Watchmaker, Queen's Road	
Hodge, Robert	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	Special Juror.
Hogg, A. G.	Merchant, Adam Scott & Co.	
Hogg, Thomas	Engineer, P. & O. Co.	
Holloway, E.	Plumber, P. & O. Co.	
Holmes, George	Agent, Queen's Road	
Hook, J. S.	Ship Broker, Graham Street	
Hormusjee, Eduljee	Merchant, F. B. Cama & Co.	
Howard, Thomas	Merchant, Shelley Street	
Howell, Alfred	Merchant, A Wilkinson & Co.	
Hubener, Carl A.	Merchant, Bourjau, Hubener & Co.	Special Juror.
Hubener, H. E.	Clerk, do. do.	Special Juror.
Hunt, R.	Boiler Maker, Hollywood Road	Special Juror.
Hopdiers, H.	Assistant, Siemens & Co.	
Hunter, William C.	Merchant, A. Heard & Co.	
Hutcheon, E.	Assistant, Turner & Co.	
Hutton, A.	Engineer, P. & O. Co.	
Hyman, H.	Storekeeper, P. & O. Co.	
I		
Isis, George	Engineer, P. & Co.	
Ironside, George	Clerk, J. Lamont's	
J		
Jack, John	Shipwright, J. Lamont's	
Jameson, Charles	Opium Inspector, Wellington Street	
Jesus, J. A. de	Clerk, Turner & Co.	
Johnson, Charles T.	Assistant, Johnson & Co.	
Johnston, William	Engineer, J. Lamont's	



NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
Jordan, J. P.	Commission Agent, Wellington St.	
Jorge, Honorato	Assistant, Mercantile Bank	
Jost, G. T.	Clerk, G. Dubost	
Jukes, M. P.	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Jürgens, Henry	Storekeeper, Queen's Road	
<b>K</b>		
Kaye, William	Accountant, Australian Bank	
Kerr, William McDiarmid	Innkeeper, Queen's Road West	
Kentwell, R. H.	Innkeeper, Queen's Road West	
Keys, Theodore	D. Lapraik's	
Kindersley, B. T.	Assistant, Dent & Co.	
King, Charles W.	Hotelkeeper, Oriental Hotel	
King, George	Purser, P. & O. Co.	
King, W. D.	Assistant, Smith Archer & Co.	
Kirby, William	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Kup, Antonie W. Pieter	Merchant, John Burd & Co.	Special Juror.
<b>L</b>		
Lambert, Robert Carr	Assistant, Gibb, Livingston & Co.	
Lammert, Geo. Reinhold	Storekeeper, L. Atkinson & Co.	
Lane, William	Storekeeper, Queen's Road	
Lapraik, Douglas	Merchant, D'Aguilar Street	Special Juror.
Lapraik, John S.	Clerk, D. Lapraik's	
Lawrence, Geo. Richards	Assistant, Bull, Purdon & Co.	
Laycock, Henry	Assistant, Dent & Co.	
Lemann, H. B.	Merchant, Gilman & Co.	Special Juror.
Levitt, William	Godownkeeper, W. Borradaile & Co.	
Levyshon, A. C.	Merchant, Oxford & Co.	Special Juror.
Lewis, J. W.	Commission Agent	
Lima, J. M. O.	Assistant, Holliday, Wise & Co.	
Lincker, A. G.	Assistant, Bourjau, Hubener & Co.	
Linstead, Theophilus Gee	Merchant, Lindsay & Co.	Special Juror.
Littlefield, H.	Painter, P. & O. Co.	
Lockhart, A.	Engineer, P. & O. Co.	
Logan, James	Engineer, Queen's Road	
Londen, John S.	Accountant, Agra Bank	
Low, Robert A.	Foreman, China Mail Office	
Lutkens, L. S.	Merchant, Shelley Street	
Lyall, Robert	Assistant, Lyall, Still & Co.	
<b>M</b>		
MacAndrew, James	Merchant, Jardine, Matheson & Co.	Special Juror.
Macconochie, J.	Blacksmith, J. Lamont's	
MacDonald, Alexander	Foreman, Harper & Co.	
MacDonald, J. S.	Shipwright, Queen's Road	
MacDonall, John	Banker, Oriental Bank	Special Juror.
MacDougall, Henry	Engineer, Queen's Road	
Macey, J.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
MacFarlane, Malcolm	Clerk, J. Lamont's	



## HONGKONG JURY LIST.

217

NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
MacGregor, T.	Engineer, J. Lamont's	
Macildowie, W.	Clerk, J. Logan's	
Mackay, J.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
Mackenzie, Donald Wm.	Merchant, D. W. Mackenzie & Co.	Special Juror.
Mackenzie, James Joseph	Merchant, Dent & Co.	Special Juror.
MacKnight, A.	Shipwright, J. S. Macdonald's	
MacLean, David	Accountant, Oriental Bank	
Maclean, Geo. Francis	Merchant, Lyall, Still & Co.	Special Juror.
MacLellan, D. W.	Assistant, Lindsay & Co.	
Maher, J. A.	Assistant, Mercantile Bank	
Major, E.	Assistant, Fletcher & Co.	
Margal, F. A.	Clerk, Johnson & Co.	
Margal, H.	Clerk, Smith, Kennedy & Co.	
Masters, J.	Plumber, Queen's Road East	
Mears, G. J.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
Menke, Julius	Merchant, W. Pustau & Co.	Special Juror.
Meyer, Edward	Merchant, E. & G. Meyer	Special Juror.
Meyer, Johannes	Do. do.	
Middleton, W. N.	Assistant, Gilman & Co.	
Mitchell, Richard	Clerk, Lyndhurst Terrace	
Mitchell, Robert	Shipwright, Russell & Co.	
Menteith, D. P. S.	Assistant, Australian Bank	
Moore, Maurice	Assistant, Phillips, Moore & Co.	
Morgan, W. M.	Commission Agent, Queen's Road	
Morgan, Charles Henry	Auctioneer	
Morrison, W.	Carpenter, J. Lamont's	
Muller, A.	Clothier, Ladage, Oelke & Co.	
Muncherjee, Pestonjee S.	Broker, Hollywood Road	
Mur, J. M.	Assistant, Olyphant & Co.	
Murray, Andrew Dundas	Master, Ship <i>John Adams</i>	
<b>N</b>		
Neilson, A. B.	Merchant, Olyphant & Co.	Special Juror.
Nevin	Shipwright, S. P. Hall & Co.	
Nisbet, Thomas	Assistant, D. W. Mackenzie & Co.	
Nissen, Ferdinand	Assistant, Siemssen & Co.	
Noble, Henry	Banker, Agra Bank	Special Juror.
Noble, J.	Watchmaker, D. Lapraik's	
Noronha, Henrique	Clerk, Oriental Bank	
Noronha, Joze	Clerk, Oriental Bank	
Norris, George A. F.	Auctioneer, Queen's Road	
Notley, William Henry	Assistant, Walker, Borradaile & Co.	
Nuy, P.	Assistant, Bosman & Co.	
<b>O</b>		
O'Callaghan, F. J.	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Ormiston, Walter	Banker, Mercantile Bank	Special Juror.
Owens, J.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
Owen, William	Hotelkeeper, Commercial Hotel	
Ozorio, Candido A.	Assistant, Lyall, Still & Co.	
Ozorio, Candido J.	Assistant, Dent & Co.	



NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR
<b>P</b>		
Parpia, M.	Merchant, Graham Street	
Parker, C.	Photographer, Staunton Street	
Parker, Edward	Innkeeper, Queen's Road	
Parker, Ebenezer Francis	Merchant, A. Heard & Co.	Special Juror.
Parker, M. D.	Commission Merchant, Pedder's Wharf	
Parker, R.	Clerk	
Paterson, Alexander	Assistant, Oriental Bank	
Pauly, W. O.	Assistant, Siemssen & Co.	
Peacock, Thos.	Draper, Queen's Road	
Pearce, J.	Blacksmith, P. & O. Company	
Pearce, James W.	Clerk, H. Duddell & Co.	
Pemberton, J.	Assistant, Johnson & Co.	
Pereira, F. G.	Assistant, Dent & Co.	
Pereira, Joze L.	Assistant, Lindsay & Co.	
Perkins, W. H.	Assistant, Russell & Co.	
Pestonjee, Dhunjeebhoy	Merchant, P. & D. N. Camajee & Co.	Special Juror.
Pestonjee, Muncherjee	Broker, Hollywood Road	
Petrie, David	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Porter, F. H.	Clerk, De Silver & Co.	
Purdon, James	Merchant, Bull, Purdon & Co.	Special Juror.
<b>R</b>		
Radecker, R. E.	Assistant, Schellhass & Co.	
Rantoul, C. W.	Opium Inspector	
Ray, Joseph J.	Auctioneer, Queen's Road	
Redlich, A.	Clerk, Oxford & Co.	
Reid, W. H.	Engineer, P. & O. Co.	
Remedios, Roaventura	Clerk, Lindsay & Co.	
Remedios, Geraldo dos	Assistant, Lindsay & Co.	
Remedios, Joao Joaom. dos	Merchant, Gough Street	Special Juror.
Reuben, Solomon	Merchant, Moses & Co.	
Reynolds, Thomas J.	Merchant, Pottinger Street	Special Juror
Reynvaan, A. J.	Clerk, Reynvaan, Chabert & Co.	
Rice, Henry	Tavernkeeper, Queen's Road West	
Rickett, John, Jr.	Clerk, P. & O. Co.	
Ritchie, J.	Clerk, Moses & Co.	
Rivington, Charles	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Roberts, A. H.	Assistant, Gilman & Co.	
Roberts, John	Auctioneer, Wellington Street	
Roberts, John, Jr.	Auctioneer	
Rocha, V. F.	Clerk, D. Sassoon, Sons & Co.	
Rodger, Alexander	Broker, &c.	
Rogerson, Thomas	Clerk, Bowra & Co.	
Rohl, Edward	Clerk, A. Duddell & Co.	
Roper, H.	Moulder, P. & O. Co.	
Rose, T.	Boiler Maker, P. & O. Co.	
Rosenthal, W. S.	Commission Agent, Blum Bros. & Co.	
Ross, Alexander	Foreman, S. P. Hall & Co.	
Rowett, Richard	Merchant, Holliday, Wise & Co.	Special Juror.



## HONGKONG JURY LIST.

219

NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
Roy, A.	Carpenter, S. P. Hall & Co.	
Roza, A. B.	Clerk, Birley & Co.	
Roza, J. F.	Do. do.	
Roza, M. da	Do. do.	
Roza, S. V.	Clerk, Dent & Co.	
Rozario, H. A.	Clerk, D. Lapraik's	
Rozario, L. A.	Clerk, A. Wilkinson & Co.	
Rozario, Marcos Calisto do	Merchant, Stephenson & Co.	
Russell, Donald	Shipwright, Queen's Road West	
Russell, William F.	Ship Chandler, Thomas Hunt & Co.	
Rustonjee, Pestonjee	Merchant, F. B. Metta & Co.	
Ryrie, Phineas	Merchant, Turner & Co.	Special Juror.
<b>S</b>		
Sá Francisco, de	Clerk, Lane, Crawford & Co.	
Sander, F.	Com. Agent, Elmenhorst & Sanders	
Santos, Antonio dos	Assistant, Bull Purdon & Co.	
Sassoon, Arthur A. D.	Merchant, D. Sassoon Sons & Co.	Special Juror.
Sassoon, Solomon D.	Assistant, D. Sassoon Sons & Co.	
Schaeffer, A.	Assistant, Wm. Pustau & Co.	
Schellhas, E.	Merchant, Schellhass & Co.	
Schmidt, O. W.	Clerk, Frickel & Co.	
Schmidt, Thos.	Clerk, Sharp & Co.	
Schmidt, W.	Merchant, Fletcher & Co.	Special Juror.
Schuepel, Caesar	Assistant, Bosman & Co.	
Seabra, F. A.	Clerk, A. Heard & Co.	
Seth, Seth Avith	Broker, Wellington Street.	
Severs, H. R.	Merchant, Severs & Co.	
Severs, Albert	Clerk, Severs & Co.	
Sharp, Granville	Broker, Caine Road	Special Juror.
Sherard, Robt. Bringhurst	Merchant, Queen's Road West	Special Juror.
Silveira, G. da	Watchmaker, Juvet's	
Simoens, B.	Clerk, Wetmore, Cryder & Co.	
Simoens, M.	Do. do. do.	
Simoens, N.	Clerk, Smith, Kennedy & Co.	
Simmonds, J.	Assistant, Gibb, Livingston & Co.	
Slate, Richard B.	Assistant, Wetmore, Cryder & Co.	
Sloman, M. J.	Clerk, Lammert, Atkinson & Co.	
Smith, C. T.	Merchant, Smith, Archer & Co.	Special Juror.
Smith, E.	Clerk, Smith, Archer & Co.	
Smith, Frederick T.	Assistant, Birley & Co.	
Smith, George	Assistant, Smith, Kennedy & Co.	
Smith, George J. O.	Marine Surveyor, Elgin street.	
Smith, John	Clerk, MacEwen & Co.	
Snelling, George	Innkeeper, Queen's Road.	
Soares, Francisco de Paulo	Storekeeper, F. P. Soares & Co.	
Soermann, Auguste	Assistant, Oxford & Co.	
Souza, M.	Clerk, Lyall, Still & Co.	
Souza, R.	Do. do. do.	
Spalding, G.	Moulder, MacDougall & Co.	
Speechly, C.	Engineer, Queen's Road	
Speechly, Samuel	Do. do.	



NAME	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
Spencer, P. A.	Assistant, Bull Purdon & Co.	
Spurry, J.	Engineer, P. & O. Co.	
Stanford, B.	Shipwright, J. S. Macdonald	
Stove, T.	Foreman Carpenter, P. & O. Co.	
Steinkopff, Otto	Assistant, Oxford & Co.	
Stephenson, Harry	Clerk, Parker & Co.	
Stiles, William	Storekeeper, Dent & Co.	
Still, Charles Frederick	Merchant, Lyall, Still & Co.	Special Juror.
Stimsen, John	Marine Reporter, <i>China Mail</i>	
Stokes, George E.	Assistant, Lyall, Still & Co.	
Stone, F.	Assistant, A. Heard & Co.	
Suril, C. E.	Clerk, Bosman & Co.	
Sutherland, Thomas	Superintendent, P. & O. Co.	Special Juror.
<b>T</b>		
Talbot, S. H.	Clerk, Lane, Crawford & Co.	
Taylor, J. B.	Assistant, Smith, Archer & Co.	
Thiel, H.	Clerk, Wm. Pustau & Co.	
Thom, William	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Thomas, George	Shipwright, Queen's Road West	
Thompson	Assistant, S. P. Hall & Co.	
Thompson, F. H.	Assistant, Gibb, Livingston & Co.	
Thompson, Gavin	Do. do.	
Thompson, George	Innkeeper, Queen's Road West	
Thompson, Louis	Assistant, Oxford & Co.	
Thompson, S.	Boiler Maker, Duddell Street	
Tiller, T.	Clerk, Parker & Co.	
Tillinghast, T. D.	Storekeeper, De Silver & Co.	
Torrey, Joseph William	Commission Agent, Queen's Road	
Townsend, John	Commander, <i>Fort William</i>	Special Juror.
Tripp, J. H.	Clerk, P. & O. Co.	
Trubshaw, James	Merchant, MacGregor & Co.	
Turing, Alexander	Merchant, Dent & Co.	Special Juror.
<b>V</b>		
Vickermann, W. H.	Clerk, S. P. Hall & Co.	
Vickers, J. M.	Assistant, Gibb, Livingston & Co.	
Vieira, A. J.	Clerk, Holliday Wise & Co.	
Vinton, William	Clerk, P. & O. Co.	
Vischer, A.	Clerk, Bourjau, Hübener & Co.	
Vogel, E.	Clerk, Russell & Co.	
<b>W</b>		
Wagner, C.	Piano Tuner, Shelley Street	
Walker, R. S.	Merchant, Walker, Borradaile & Co.	Special Juror.
Wallace, Edward	Clerk, D. Lapraik's	
Wallace, Thomas	Assistant, Jardine, Matheson & Co.	
Watmore, Robert	Do. do.	
Watson, Alexander S.	Druggist, Queen's Road	
Watson, James Bailey	Innkeeper, Queen's Road	



## HONGKONG JURY LIST.

221

NAME.	OCCUPATION AND RESIDENCE.	SPECIAL JUROR.
Welsh, David	Assistant, Smith, Kennedy & Co.	Special Juror.
Wetmore, W. Shephard	Merchant, Wetmore, Cryder & Co.	
Wheelly, Alfred A.	Assistant, Dent & Co.	Special Juror.
Wheoley, F.	Assistant, Dent & Co.	
Wiese, Frederick	Assistant, Siemssen & Co.	
Wiese, Ludwig	Merchant, Siemssen & Co.	
Wilson, Alexander	Storekeeper, MacEwen & Co.	
Wilson, Edward	Clerk, Turner & Co.	
Wilson, G.	Clerk, P. & O. Co.	
Wilson, William	Clerk, MacEwen & Co.	
Winniberg, Henry	Storekeeper, Queen's Road East	
Wong Ashing	Printer, London Mission	
Woodford, J. D.	Assistant, Walker, Borradaile & Co.	
Woodin, Edward L.	Clerk, P. & O. Co.	
Wright, A.	Clerk, Bowra & Co.	
<b>Y</b>		
Young, W. C.	Assistant, Gibb, Livingston & Co.	
Young, G. F.	Assistant Storekeeper, P. & O. Co.	
<b>Z</b>		
Zobel, H. V.	Clerk, S. E. Burrows & Sons.	

J. C. POWER,  
*Sheriff.*

Hongkong, 31st January, 1863.

Revised and amended, and the Special Jurors designated, by His Excellency the Acting Governor and the Legislative Council, the 26th Day of February, 1863.



## PROCLAMATION.

W. T. MERCER.

By His Excellency WILLIAM THOMAS MERCER, Esquire, Acting Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies, and Vice-Admiral of the same.

Whereas by an Ordinance No. 3 of 1862, intituled "An Ordinance to authorize His Excellency the Governor by Proclamation to prohibit the Exportation of Military Stores and other Articles," it was enacted that it should be lawful for His Excellency the Governor by and with the Advice of the Executive Council by Proclamation to be published in the *Hongkong Government Gazette* or in any *Extraordinary Gazette* to prohibit for such period as should be mentioned in such Proclamation either to be exported from the Colony of Hongkong or to be carried Coastwise within the said Colony Arms, Ammunition and Gunpowder, Military and Naval Stores, and any Articles which His Excellency might judge capable of being converted into or made useful in increasing the quantity of Military and Naval Stores, Provisions or any sort of Victual which may be used as food by man or any or either of such Arms, Ammunition, Gunpowder, Stores, Goods, or Articles respectively. And in case any such Arms, Ammunition, Gunpowder, Stores, Goods or Articles which shall have been so prohibited should be exported from the said Colony or should be carried Coastwise or be Waterborne to be so exported or carried they should be forfeited and should vest in Her Majesty and that forthwith thereupon it should be the duty of the Harbour Master of this Colony by Warrant under his Hand upon his own view or upon an information made upon Oath before any Justice of the Peace for the said Colony to cause all such Goods and Articles so thereinbefore declared forfeited to be seized and to detain the same to the use of Her Majesty and to be disposed of as His Excellency the Governor should by order under his Hand and Seal direct;

And whereas it has come to my knowledge that Arms, Military and Naval Stores and Articles capable of being converted into Stores and comprised in the enumeration of Articles in the said Ordinance have been exported from this Colony;

And whereas I being instructed to put an end to all such exportation from this Colony of Arms, Military and Naval Stores and Articles have determined with the Advice of the Executive Council of this Colony by this Proclamation to prohibit such exportation and carrying Coastwise in manner by the said Ordinance provided;

Now therefore I, WILLIAM THOMAS MERCER, Esquire, do by and with the Advice of the Executive Council of this Colony hereby for a period of Twelve Months from the Twenty-eighth day of February, 1863, and for such further period as shall from time to time be specified in any Proclamation to be hereafter duly published, prohibit either to be exported from the Colony of Hongkong or to be carried Coastwise within the said Colony Arms, Ammunition and Gunpowder, Military and Naval Stores;

And I do with the Advice aforesaid hereby declare that all such proceedings or the suppression of such several acts as are provided by the said Ordinance or by Law shall and may be taken for suppression of such exportation and carrying Coastwise and for the forfeiture, seizure and detention and disposition of the same Articles and things and the punishment of Offenders against the said Laws.

By His Excellency's Command,

W. H. ALEXANDER,  
*Acting Colonial Secretary.*

GOD SAVE THE QUEEN.

Given at Victoria, Hongkong, this 28th Day of February, 1863.



AT THE COURT AT OSBORNE HOUSE, ISLE OF WIGHT,  
THE 9TH DAY OF JANUARY, 1863.

PRESENT,

*The Queen's Most Excellent Majesty in Council.*

Whereas by an Order in Council, dated, at Windsor, the thirtieth day of August, one thousand eight hundred and sixtytwo (reciting certain provisions of an Act, passed in the fifty-ninth year of the reign of His late Majesty King George the Third, intituled "An Act to prevent the enlisting or engagement of Her Majesty's Subjects to serve in Foreign Service, and "the fitting out or equipping in Her Majesty's dominions vessels for warlike purposes, without Her Majesty's license"); Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, being desirous of enabling Her subjects to engage in and enter the naval and military service of the Emperor of China, was pleased to order, and it was thereby ordered, that from and after the first day of September then next, it should be lawful for Horatio Nelson Lay, one of Her Majesty's subjects, and Sherard Osborn, a Captain in Her Majesty's Navy, to enter into the military and naval service of the said Emperor, and to except any commission, warrant, or other appointment under the said Emperor, and to except any money, pay, or reward for their services, and to fit out, equip, purchase, and acquire ships or vessels of war for the use of the said Emperor, and to engage and enlist British subjects to enter the military and naval service of the said Emperor. And it was thereby further ordered, that it should be lawful for every British subject to enlist and enter himself, by engaging and enlisting himself, with the said Horatio Nelson Lay and Sherard Osborn, and no other person or persons whatsoever, in the military and naval service of the said Emperor, and to serve the said Emperor in any military, warlike, or other operations, either by land, or by sea, and, for that purpose, to go to any place or places beyond the seas, and to accept any commission, warrant, or other appointment from or under the said Emperor, and to accept any money, pay, or reward for his service: Provided always, that the license and permission thereby given should be in force only for the term of two years from the said first day of September then next, unless by Order in Council, made in manner aforesaid, such period should be further extended:

And whereas Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, is desirous of extending and enlarging the permission and license contained in the said Order in Council.

Her Majesty is therefore pleased to Order, and it is hereby Ordered, that, from and after the sixteenth day of December, one thousand eight hundred and sixty-two, it shall be lawful for all military officers in Her Majesty's service to enter into the military service of the said Emperor, and to accept any commission, warrant, or other appointment under the said Emperor, and to accept any money, pay, or reward for their services.

And it is hereby ordered, that it shall be lawful for all officers in Her Majesty's military service to serve the said Emperor in any military, warlike, or other operations, and for that purpose to go to any place or places beyond the seas, and to accept any commission, warrant, or other appointment from or under the said Emperor, and to accept any money, pay, or reward for their services: Provided always, that the license and permission hereby given shall be in force only until the first day of September, one thousand eight hundred and sixty-four, unless by Order in Council, made in manner aforesaid, such period should be further extended.

EDMUND HARRISON.



## AT THE COURT AT WINDSOR.

*the 30th day of August, 1862.*

## PRESENT

## THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

Whereas, by an Act passed in the fifty-ninth year of the reign of His late Majesty King George the Third, intituled "An Act to prevent the Enlisting or Engagement of His Majesty's Subjects to serve in Foreign Service, and the fitting out or equipping in His Majesty's Dominions Vessels for Warlike Purposes, without His Majesty's License," it was enacted and declared, that if any natural-born subject of His Majesty, His heirs and successors, without the leave or license of His Majesty, His heirs or successors, for that purpose first had and obtained, under the Sign Manual of His Majesty, His heirs or successors, or signified by Order in Council, or by Proclamation of His Majesty, His heirs or successors, should take or accept, or should agree to take or accept, any Military Commission, or should otherwise enter into the military service as a commissioned or non-commissioned officer, or should enlist or enter himself to enlist, or should agree to enlist or to enter himself to serve as a soldier, or to be employed, or should serve in any warlike or military operation, in the service of or for or under or in aid of any foreign Prince, State, Potentate, Colony, Province, or part of any Province or People, or of any person or persons exercising or assuming to exercise the powers of Government in or over any foreign Country, Colony, Province, or part of any Province or People, either as an officer or soldier, or in any other military capacity; or if any natural-born subject of His Majesty should, without such leave or license as aforesaid, accept, or agree to take or accept, any Commission, Warrant, or Appointment as an officer, or should enlist or enter himself, or should agree to enlist or enter himself, to serve as a sailor or marine, or to be employed or engaged, or should serve in and on board any ship or vessel of war, or in and on board any ship or vessel used or fitted out, or equipped or intended to be used, for any warlike purpose, in the service of or for or under or in aid of any Foreign Power, Prince, State, Potentate, Colony, Province, or part of any Province or People, or of any person or persons exercising or assuming to exercise the powers of Government in or over any Foreign Country, Colony, Province, or part of any Province or People; or if any natural born subject of His Majesty should, without such leave and license as aforesaid, engage, contract, or agree to go, or should go to any Foreign State, Country, Colony, Province, or part of any Province, or to any place beyond the seas, with an intent or in order to enlist or enter himself to serve, or with intent to serve in any warlike or military operation whatever, whether by land or by sea, in the service of or for or under or in aid of any Foreign Prince, State, Potentate, Colony, Province, or part of any Province or People, or in the service of or for or under or in aid of any person or persons exercising or assuming to exercise the powers of Government in or over any Foreign Country, Colony, Province, or part of any Province or people, either as an officer or sailor, or marine, in any such ship or vessel as aforesaid, although no enlisting money, or pay or reward should have been or should be, in any or either of the cases aforesaid, actually paid to or received by him, or by any person to or for his use or benefit; or if any person whatever, within the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or in any part of His Majesty's Dominions elsewhere, or in any Country, Colony, Settlement, Island, or Place belonging to or subject to His Majesty, should hire, retain, engage, or procure, or should attempt or endeavour to hire, retain, engage, or procure, any person



or persons whatever to enlist, or to enter or engage to enlist, or to serve or to be employed in any such service or employment as aforesaid, as an officer, soldier, sailor, or marine, either in land or sea service, for or under or in aid of any Foreign Prince, State, Potentate, Colony, Province, or part of any Province, or People, or for or under or in aid of any person or persons exercising or assuming to exercise any powers of Government as aforesaid, or to go, or to agree to go, or embark from any part of His Majesty's Dominions, for the purpose, or with intent to be so enlisted, entered, engaged, or employed as aforesaid, whether any enlisting money, pay, or reward should have been, or should be actually given or received, or not; in any or either of such cases, every person so offending should be deemed guilty of a misdemeanour, and upon being convicted thereof, upon any information or indictment, should be punishable by fine and imprisonment, as in the said Act is mentioned:

And that if any person within any part of the United Kingdom, or in any part of His Majesty's dominions beyond the seas, should, without the leave and license of His Majesty for that purpose first had and obtained as aforesaid, equip, furnish, fit out, or arm, or attempt or endeavour to equip, furnish, fit out, or arm, or procure to be equipped, furnished, fitted out, or armed, or should knowingly aid, assist, or be concerned in the equipping, furnishing, fitting out, or arming of any ship or vessel, with intent or in order that such ship or vessel should be employed in the service of any foreign Prince, State, or Potentate, or of any foreign Colony, Province, or part of any Province or People, or of any person or persons exercising or assuming to exercise any powers of government in or over any foreign State, Colony, Province, or part of any Province or People, as a transport or store-ship, or with intent to cruize or commit hostilities against any Prince, State, or Potentate, or against the subjects or citizens of any Prince, State, or Potentate, or against the persons exercising or assuming to exercise the powers of government in any Colony, Province, or part of any Province or Country, or against the inhabitants of any foreign Colony, Province or part of any Province or Country, with whom His Majesty should not then be at war; or should, within the United Kingdom, or any of His Majesty's dominions, or in any Settlement, Colony, Territory, Island, or Place belonging or subject to His Majesty, issue or deliver any Commission for any ship or vessel, to the intent that such ship or vessel should be employed as aforesaid, every such person so offending should be deemed guilty of a misdemeanour, and should, upon conviction thereof, upon any information or indictment, be punished by fine and imprisonment, or either of them, at the discretion of the Court in which such offender should be convicted; and every such ship or vessel, with the tackle, apparel, and furniture, together with all the materials, arms, ammunition, and stores which may belong to or be on board of any such ship or vessel, should be forfeited; and it should be lawful for any Officer of His Majesty's Customs or Excise, or any Officer of His Majesty's Navy, who is by law empowered to make seizures for any forfeiture incurred under any of the laws of Customs or Excise, or the laws of trade and navigation, to seize such ships and vessels aforesaid, and in such places and in such manner in which the Officers of His Majesty's Customs or Excise and the Officer of His Majesty's Navy are empowered respectively to make seizures under the laws of Customs and Excise, or under the laws of trade and navigation; and that every such ship and vessel, with the tackle, apparel and furniture, together with all the materials, arms, ammunition, and stores which may belong to or be on board of such ship or vessel, may be prosecuted and condemned in the like manner and in such Courts as ships or vessels may be prosecuted and condemned for any breach of the laws made for the protection of the revenues of Customs and Excise, or of the laws of trade and navigation:



Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, being desirous of enabling Her subjects to engage in and enter the Naval and Military Service of the Emperor of China, is pleased to Order, and it is hereby Ordered, that from and after the first day of September next, it shall be lawful for Horatio Nelson Lay, one of Her Majesty's subjects, and Sherard Osborn, a Captain in Her Majesty's Navy, to enter into the Military and Naval Service of the said Emperor, and to accept any Commission, Warrant, or other appointment under the said Emperor, and to accept any money, pay, or reward for their services, and to fit out, equip, purchase, and acquire ships or vessels of war for the use of the said Emperor, and to engage and enlist British subjects to enter the Military and Naval Service of the said Emperor. And it is hereby further Ordered, that it shall be lawful for every British subject to enlist and enter himself by engaging and enlisting himself with the said Horatio Nelson Lay and Sherard Osborn, and no other person or persons whatsoever, in the Military and Naval Service of the said Emperor, and to serve the said Emperor in any Military, Warlike, or other operations, either by land or by sea, and for that purpose to go to any place or places beyond the seas, and to accept any Commission, Warrant, or other appointment from or under the said Emperor, and to accept any money, pay, or reward for his service: Provided always, that the license and permission hereby given shall be in force only for the term of two years from the said first day of September next, unless, by Order in Council made in manner aforesaid, such period should be further extended.

ARTHUR HELPS.



SERVICES MARITIMES

DES

MESSAGERIES IMPERIALES.

PAQUEBOTS-POSTE FRANCAIS.

INDIA AND CHINA LINES.

HONGKONG AGENCY.

RATES OF FREIGHT CHARGEABLE ON MERCHANDISE, &c., FROM HONGKONG.

DESCRIPTION.	Per Ton of 40 cubic feet.													On the Value.													
	London.	Marsailles.	Messina.	Alexandria.	Suez.	Aden.	Galle.	Pondichery.	Madras.	Calcutta.	Singapore.	Saigon.	Shanghai.	London.	Marsailles.	Messina.	Alexandria.	Suez.	Aden.	Galle.	Pondichery.	Madras.	Calcutta.	Singapore.	Saigon.	Shanghai.	
Treasure, Gold and Silver, Bullion, Ingots, Diamonds, Pearls, Emeralds and other Precious Stones not set, Bank Notes, Shares and other Documents of Value.....	2½	1½	1½	1½	1½	1½	1	1	1	1½	1½	1½	1	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Watches, Jewelry, Gold and Silver Plate, Shawls, Musc.....	2½	2½	2½	2	1½	1½	1½	1½	1½	1½	1½	1½	1	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Fine Goods, Silk Fabrics, &c.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Raw and Thrown Silk.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Measurement Goods.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Cochineal.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Copper Cash, Copper Leaf and Sheets.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Vermillion, Brass Leaf and Tin Leaf.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Opium.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Quicksilver.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Tea, Cassia and Articles of bulk and small Value, Dead Weight Goods.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Horses.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Carriages.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½
Do.....	100	87	87	80	65	65	65	65	65	65	65	65	65	100	87	87	80	65	65	3½	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	4 p.c.	1½	1½

By Agreement when the Steamers have room.



## REMARKS.

Freight is charged on value, Measurement or Weight at the option of the Company.

When charged on weight, the foregoing rates for One Cubic Meter, or about 40 cubic feet are applicable to 500 Kilogrammes or about 10 Cwt.

The quoted rates include the expense of the transit through Egypt.

Food for Animals and the attention they require are at the Shipper's expense. For each Horse a box must be provided

The same rates of Freight on Goods shipped for Messina will be charged for Malta, Naples, Civita-Vecchia, Leghorn and Genoa.

Cargo and Specie will be registered for London as well as for Marseilles and accepted in transit through Marseilles for all the Ports of the Mediterranean and Black Seas where the Steamers of the Company touch. Freight for Inland destinations will be forwarded through the Company's Agents without Extra Charge; but the Shippers to be responsible for the Expenses, should the Consignees refuse to receive the Goods.

The Company's Steamers are in connection:

At Alexandria, with the Company's and the Austrian Lloyd's Mail Steamers for the Levant, Black Sea, Greece, Corfu and Trieste;

At Messina, with the Company's Semi-weekly Mails Steamers for Malta and all Italian Ports;

At Marseilles, with the Weekly Company's Mail Steamers for Valencia and by Railroad to Madrid.

Freight on Goods for Marseilles and London is payable or in advance or at destination For all other places it is payable in advance.

Contents of Packages to be declared, the Shippers being responsible as well towards the Company as towards the parties concerned, for any consequence arising from a wrong or false declaration.

Packages must be distinctly marked with Marks, Numbers and Port of destination or the Company will not be answerable for detention or wrong delivery.

Specie must be packed in strong wooden boxes lined with tin and sealed overtop in Countersunk holes.



# LIGHT PACKAGES, PARCELS AND SAMPLES.

VOLUME.	London.	Marseilles.	Messina.	Alexandria.	Suez.	Aden.	Galle.	Pondichery.	Madras.	Calcutta.	Singapore.	Saigon.	Shanghai.
1 Cubic Inches, .....	\$ 2.51	\$ 2.16	\$ 2.16	\$ 2.16	\$ 2.16	\$ 1.68	\$ 1.68	\$ 1.68	\$ 1.68	\$ 1.68	\$ 1.20	\$ 0.80	\$ 1.20
1 do., .....	2.88	2.40	2.40	2.40	2.40	1.92	1.92	1.92	1.92	1.92	1.44	1.00	1.20
5 do., .....	3.12	2.64	2.64	2.64	2.64	2.16	2.16	2.16	2.16	2.16	1.68	1.20	1.20
6 do., .....	3.36	2.88	2.88	2.88	2.88	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	1.92	1.40	1.20
7 do., .....	3.60	3.12	3.12	3.12	3.12	2.64	2.64	2.64	2.64	2.64	2.16	1.60	1.20
8 do., .....	3.84	3.36	3.36	3.36	3.36	2.88	2.88	2.88	2.88	2.88	2.40	1.80	1.20
9 do., .....	4.08	3.60	3.60	3.60	3.60	3.12	3.12	3.12	3.12	3.12	2.60	2.00	1.20
10 do., .....	4.32	3.84	3.84	3.84	3.84	3.36	3.36	3.36	3.36	3.36	2.88	2.20	1.20
11 do., .....	4.56	4.08	4.08	4.08	4.08	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.12	2.40	1.20
12 do., .....	4.80	4.32	4.32	4.32	4.32	3.84	3.84	3.84	3.84	3.84	3.36	2.60	2.40

On Parcels of a Volume exceeding One cubic foot, freight will be charged at the following rates:-

\$4.80 per foot for London.
4.32 " " Marseilles, Messina, Alexandria, Suez.
3.84 " " Aden, Galle, Pondichery, Madras, Calcutta.
3.36 " " Singapore.
2.60 " " Saigon.
1.50 " " Shanghai.

## REMARKS.

On Parcels containing Articles of value freight is charged *ad valorem* at quoted rates. Rates quoted for Messins will be the same for Malta, Naples, Civita-Vecchia, Leghorn and Genoa.
















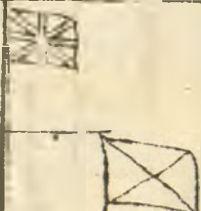
Parcels will be received on board of the Steamers, they must be sent to the Office of the Agency, where a *Parcel Receipt* instead of a Bill of Lading will be delivered for the same. The time allowed for the reception of such Parcels will by exception be extended to the last day, provided they be sent in at least three hours previous to the departure of the Steamers.

Parcels must bear the distinct Names and Residences of Persons to whom they are addressed.

BERTOLINI,  
Agent.

HONGKONG, 1st MARCH, 1863.



Signal					Station
	E				W
Victoria					Peak.
MEN-OF-WAR.					
					
Line of Battle Ship.	Frigate.	Corvette.	P. Steamer.	Despatch or Gun Boat.	
					
	Brig.	S. Frigate.	S. Corvette.		
MERCHANT VESSELS.					
					
Steamer.	Ship.	Barge.	Brig.	Schooner.	
MAIL STEAMERS.					
					
French.			English.		



## APPENDIX.

### TREATY BETWEEN GREAT BRITAIN AND CHINA.

#### CONVENTION & TREATY OF PEACE BETWEEN GREAT BRITAIN AND CHINA, 1860.

##### PROCLAMATION.

The Earl of Elgin and Kincardine, K.T., G.C.B., Her Britannic Majesty's Special Ambassador in China, &c., &c., &c., has much satisfaction in informing Her Majesty's subjects in China that a Convention for the re-establishment of Peace between Great Britain and China was concluded, and the Ratifications of the Treaty of Tien-tsin of the Year 1858 duly exchanged, at Peking, on 24th of October 1860.

The Earl of Elgin now publishes for general information the text of the said Convention, and Treaty, together with the text of the tariff, and Rules which form part of the Treaty, and were agreed to by him and the Plenipotentiaries of the Emperor of China at Shanghai, on the 8th of November 1858.

The Earl of Elgin trusts that by a considerate treatment of the natives with whom they may come into contact, and a faithful observance of their obligations towards the Chinese Government, Her Majesty's subjects in China will do what in them lies, to reconcile the people, and authorities of China, to the changes in their relations with Foreigners which are about to be introduced under the international compacts herewith promulgated—changes which, if they be carried into effect in such a manner as to afford greater scope to the commercial activity of the Chinese people, without doing unnecessary violence to their habits and traditions,

will, it may be hoped, prove beneficial to them, and to all who have dealings with them.

Due notice will be given, whenever the arrangements for carrying into execution the provisions of this Convention and Treaty, at the Ports thereby opened to British Trade, shall be completed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Dated at Tien-tsin, this twentieth day of November, A.D. 1860.

ELGIN AND KINCARDINE.

#### CONVENTION OF PEACE BETWEEN HER MAJESTY AND THE EMPEROR OF CHINA.

SIGNED AT PEKING, 24TH OCTOBER,  
1860.

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and His Imperial Majesty the Emperor of China, being alike desirous to bring to an end the misunderstanding at present existing between their respective Governments, and to secure their relations against further interruption, have for this purpose appointed Plenipotentiaries, that is to say—

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, the Earl of Elgin and Kincardine; and His Imperial Majesty the Emperor of China, His Imperial Highness the Prince of Kung; who, having met, and communicated to each other their full powers, and finding these to be in proper form, have agreed upon the following Convention, in Nine Articles:



Art. I.—A breach of friendly relations having been occasioned by the act of the Garrison of Taku, which obstructed Her Britannic Majesty's Representative, when on his way to Peking, for the purpose of exchanging the ratifications of the Treaty of Peace, concluded at Tien-tsin in the month of June, one thousand eight hundred and fifty-eight, His Imperial Majesty the Emperor of China expresses his deep regret at the misunderstanding so occasioned.

Art. II.—It is further expressly declared, that the arrangement entered into at Shanghai, in the month of October, one thousand eight hundred and fifty-eight, between Her Britannic Majesty's Ambassador the Earl of Elgin and Kincardine, and his Imperial Majesty's Commissioners Kweiliang and Hwashana, regarding the residence of Her Britannic Majesty's Representative in China, is hereby cancelled, and that, in accordance with Article III. of the Treaty of one thousand eight hundred and fifty-eight, Her Britannic Majesty's Representative will henceforward reside, permanently or occasionally, at Peking, as Her Britannic Majesty shall be pleased to decide.

Art. III.—It is agreed that the separate Article of the Treaty of one thousand eight hundred and fifty-eight is hereby annulled, and that in lieu of the amount of indemnity therein specified, His Imperial Majesty the Emperor of China shall pay the sum of eight millions of taels, in the following proportions or instalments, namely:—At Tien-tsin, on or before the 30th day of November, the sum of five hundred thousand taels; at Canton, on or before the first day of December, one thousand eight hundred and sixty, three hundred and thirty-three thousand and thirty-three taels, less the sum which shall have been advanced by the Canton authorities towards the completion of the British Factory site of Shameen; and the remainder at the ports open to foreign trade, in quarterly payments, which shall consist of one-fifth of the gross revenue from Customs there collected; the first of

the said payments being due on the thirty-first day of December one thousand eight hundred and sixty, for the quarter terminating on that day.

It is further agreed that these monies shall be paid into the hands of an officer whom Her Britannic Majesty's Representative shall specially appoint to receive them, and that the accuracy of the amounts shall, before payment, be duly ascertained by British and Chinese officers appointed to discharge this duty.

In order to prevent future discussion, it is moreover declared that of the eight millions of taels herein guaranteed, two millions will be appropriated to the indemnification of the British Mercantile Community at Canton, for losses sustained by them; and the remaining six millions to the liquidation of war expenses.

Art. IV.—It is agreed that on the day on which this Convention is signed, His Imperial Majesty the Emperor of China shall open the port of Tien-tsin to trade, and that it shall be thereafter competent to British Subjects to reside and trade there, under the same conditions as at any other port of China by Treaty open to trade.

Art. V.—As soon as the ratifications of the Treaty of one thousand eight hundred and fifty-eight shall have been exchanged, His Imperial Majesty the Emperor of China will, by decree, command the high authorities of every province to proclaim throughout their jurisdictions, that Chinese, is choosing to take service in British Colonies or other parts beyond sea, are at perfect liberty to enter into engagements with British Subjects for that purpose, and to ship themselves and their families on board any British vessel at the open ports of China; also that the high authorities aforesaid shall, in concert with Her Britannic Majesty's Representative in China, frame such regulations for the protection of Chinese emigrating as above, as the circumstances of the different open ports may demand.

Art. VI.—With a view to the maintenance of law and order in and about the harbour of Hongkong, His Imperial Ma-



jesty the Emperor of China agrees to cede to Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and to Her Heirs and Successors, to have and to hold as a dependency of Her Britannic Majesty's Colony of Hongkong, that portion of the township of Cowloon, in the province of Kwang-Tung, of which a lease was granted in perpetuity to Harry Smith Parkes, Esquire, Companion of the Bath, a Member of the Allied Commission at Canton, on behalf of Her Britannic Majesty's Government, by Lau Tsung kwang, Governor-General of the Two Kwang.

It is further declared, that the lease in question is hereby cancelled; that the claims of any Chinese to property on the said portion of Cowloon shall be duly investigated by a mixed Commission of British and Chinese officers, and that compensation shall be awarded by the British Government to any Chinese whose claim shall be by the said Commission established, should his removal be deemed necessary by the British Government.

Art. VII.—It is agreed that the provisions of the Treaty of one thousand eight hundred fifty-eight, except in so far as these are modified by the present Convention, shall without delay come into operation as soon as the ratifications of the Treaty aforesaid shall have been exchanged. It is further agreed, that no separate ratification of the present Convention shall be necessary, but that it shall take effect from the date of its signature, and be equally binding with the Treaty above mentioned on the high contracting parties.

Art. VIII.—It is agreed that, as soon as the ratifications of the Treaty of the year one thousand eight hundred and fifty-eight shall have been exchanged, His Imperial Majesty the Emperor of China shall, by decree, Command the high authorities in the capital, and in the provinces, to print and publish the aforesaid Treaty and the present Convention, for general information.

Art. IX.—It is agreed that, as soon as the Convention shall have been signed, the ratifications of the Treaty of the year

one thousand eight hundred and fifty-eight shall have been exchanged, and an Imperial Decree respecting the publication of the said Convention and Treaty shall have been promulgated, as provided for by Article VIII. of this Convention, Chusan shall be evacuated by Her Britannic Majesty's troops there stationed, and Her Britannic Majesty's force now before Peking shall commence its march towards the city of Tien-tsin, the forts of Taku, the north coast of Shantung, and the city of Canton, at each or all of which places, it shall be at the option of her Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, to retain a force, until the indemnity of eight millions of taels, guaranteed in Article III., shall have been paid.

Done at Peking in the Court of the Board of Ceremonies, on the twenty-fourth day of October, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty.

(L. S.) ELGIN AND KINCARDINE.

Seal of  
Chinese  
Plenipotentiary.

Signature of  
Chinese  
Plenipotentiary.

TREATY OF PEACE, FRIENDSHIP,  
COMMERCE AND NAVIGATION,  
BETWEEN HER MAJESTY  
AND THE EMPEROR  
OF CHINA.

SIGNED AT TIEN-TSIN, 26TH JUNE,  
1858.

*Ratifications exchanged at Peking,  
24th October, 1860.*

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of China, being desirous to put an end to the existing misunderstanding between the two countries, and to place their relations on a more satisfactory footing in future, have resolved to proceed to a revision and improvement of the Treaties existing between



them; and, for that purpose, have named as their Plenipotentiaries, that is to say:—

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, the Right Honourable the Earl of Elgin and Kincardine, a Peer of the United Kingdom, and Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle;

And His Majesty the Emperor of China, the High Commissioners Kweiliang, a Senior Chief Secretary of State, styled of the East Cabinet, Captain-General of the Plain White Banner of the Manchu Banner Force, Superintendent-General of the Administration of Criminal Law; and Hwashana, one of His Imperial Majesty's Expositors of the Classics, Manchu President of the Office for the regulation of the Civil Establishment, Captain-General of Bordered Blue Banner of the Chinese Banner Force, and Visitor of the Office of Interpretation;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, and found them to be in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles:—

Art. I.—The Treaty of Peace and Amity between the two nations, signed at Nanking on the twenty-ninth day of August, in the year eighteen hundred and forty-two, is hereby renewed and confirmed.

The Supplementary Treaty and General Regulations of Trade having been amended and improved, and the substance of their provisions having been incorporated in this Treaty, the said Supplementary Treaty and General Regulations of Trade are hereby abrogated.

Art. II.—For the better preservation of harmony in future, Her Majesty the Queen of Great Britain and His Majesty the Emperor of China mutually agree that, in accordance with the universal practice of great and friendly nations, Her Majesty the Queen may, if she see fit, appoint Ambassadors, Ministers, or other Diplomatic Agents to the Court of Peking; and His Majesty the Emperor of China may, in like manner, if he see fit, appoint

Ambassadors, Ministers, or other Diplomatic Agents, to the Court of St James'.

Art. III.—His Majesty the Emperor of China hereby agrees, that the Ambassador, Minister, or other Diplomatic Agent, so appointed by Her Majesty the Queen of Great Britain, may reside, with his family and establishment, permanently at the capital, or may visit it occasionally, at the option of the British Government. He shall not be called upon to perform any ceremony derogatory to him as representing the Sovereign of an independent nation on a footing of equality with that of China. On the other hand, he shall use the same forms of ceremony and respect to His Majesty the Emperor as are employed by the Ambassadors, Ministers, or Diplomatic Agents of Her Majesty towards the Sovereigns of independent and equal European nations.

It is further agreed, that Her Majesty's Government may acquire at Peking a site for building, or may hire houses for the accommodation of Her Majesty's Mission, and that the Chinese Government will assist it in so doing.

Her Majesty's Representative shall be at liberty to choose his own servants and attendants, who shall not be subjected to any kind of molestation whatever.

Any person guilty of disrespect or violence to Her Majesty's Representative, or to any member of his family or establishment, in deed or word, shall be severely punished.

Art. IV.—It is further agreed, that no obstacle or difficulty shall be made to the free movements of Her Majesty's Representative, and that he, and the persons of his suite, may come and go, and travel at their pleasure. He shall, moreover, have full liberty to send and receive his correspondence to and from any point on the sea-coast that he may select; and his letters and effects shall be held sacred and inviolable. He may employ, for their transmission, special couriers, who shall meet with the same protection and facilities for travelling as the person employed in carrying despatches for the Imperial



Governments; and, generally, he shall enjoy the same privileges as are accorded to officers of the same rank by the usage and consent of Western nations.

All expenses attending the Diplomatic mission of Great Britain shall be borne by the British Government.

Art. V.—His Majesty the Emperor of China agrees to nominate one of the Secretaries of State, or a President of one of the Boards, as the high officer with whom the Ambassador, Minister, or other Diplomatic Agent of Her Majesty the Queen shall transact business, either personally or in writing, on a footing of perfect equality.

Art. VI.—Her Majesty the Queen of Great Britain agrees that the privileges hereby secured shall be enjoyed in her dominions by the Ambassadors, Ministers, or Diplomatic Agents of the Emperor of China, accredited to the Court of Her Majesty.

Art. VII.—Her Majesty the Queen may appoint one or more Consuls in the dominions of the Emperor of China; and such Consul or Consuls shall be at liberty to reside in any of the open ports or cities of China, as Her Majesty the Queen may consider most expedient for the interests of British commerce. They shall be treated with due respect by the Chinese authorities, and enjoy the same privileges and immunities as the Consular Officers of the most favoured nation.

Consuls and Vice-Consuls in charge shall rank with Intendants of Circuit; Vice-Consuls, Acting Vice-Consuls, and Interpreters, with Prefects. They shall have access to the official residences of these officers, and communicate with them, either personally or in writing on a footing of equality, as the interests of the public service may require.

Art. VIII.—The Christian religion, as professed by Protestants or Roman Catholics, inculcates, the practice of virtue, and teaches man to do as he would be done by. Persons teaching it or professing it therefore, shall alike be entitled to the protection of the Chinese authorities; nor shall any such, peaceably pursuing their

calling, and not offending against the laws, be persecuted or interfered with.

Art. IX.—British subjects are hereby authorized to travel, for their pleasure or for purposes of trade, to all parts of the interior, under passports which will be issued by their Consuls, and countersigned by the local authorities. These passports, if demanded, must be produced for examination in the localities passed through. If the passport be not irregular, the bearer will be allowed to proceed, and no opposition shall be offered to his hiring persons or hiring vessels for the carriage of his baggage or merchandize. If he be without a passport, or if he commit any offence against the law, he shall be handed over to the nearest Consul for punishment, but he must not be subjected to any ill-usage in excess of necessary restraint. No passports need be applied for by persons going on excursions from the ports open to trade to a distance not exceeding 100 li, and for a period not exceeding five days.

The provisions of this Article do not apply to crews of ships, for the due restraint of whom regulations will be drawn up by the Consul and the local authorities.

To Nanking, and other cities disturbed by persons in arms against the Government, no pass shall be given until they shall have been recaptured.

Art. X.—British merchant-ships shall have authority to trade upon the Great River (Yang-tsz). The Upper and Lower Valley of the river being, however, disturbed by outlaws, no port shall be, for the present, opened to trade, with the exception of Chin kiang, which shall be opened in a year from the date of the signing of this Treaty.

So soon as peace shall have been restored, British vessels shall also be admitted to trade at such ports as far as Hankow, not exceeding three in number, as the British Minister, after consultation with the Chinese Secretary of State, may determine shall be ports of entry and discharge.

Art. XI.—In addition to the cities and



towns of Canton, Amoy, Fuhchau, Ningpo, and Shanghai, opened by the Treaty of Nanking, it is agreed that British subjects may frequent the cities and ports of Newchwang, Tang-Chow, Tai-Wan (Formosa), Chan-Chow (Swatow), and Kiung-Chow (Hainan).

They are permitted to carry on trade with whomsoever they please, and to proceed to and from at pleasure with their vessels and merchandize.

They shall enjoy the same privileges, advantages, and immunities at the said towns and ports as they enjoy at the ports already opened to trade, including the right of residence, of buying or renting houses, of leasing land therein, and of building churches, hospitals, and cemeteries.

Art. XII.—British subjects, whether at the ports or at other places, desiring to build or open houses, warehouses, churches, hospitals, or burial-grounds, shall make their agreement for the land or buildings they require at the rates prevailing among the people, equitably, and without exaction on either side.

Art. XIII.—The Chinese Government will place no restrictions whatever upon the employment by British subjects of Chinese subjects in any lawful capacity.

Art. XIV.—British subjects may hire whatever boats they please for the transport of goods or passengers, and the sum to be paid of such boats shall be settled between the parties themselves, without the interference of the Chinese Government. The number of these boats shall not be limited, nor shall a monopoly in respect either of the boats or of the porters or coolies engaged in carrying the goods, be granted to any parties. If any smuggling takes place in them, the offenders will, of course, be punished according to law.

Art. XV.—All questions in regard to rights whether of property or person, arising between British subjects, shall be subject to the jurisdiction of the British authorities.

Art. XVI.—Chinese subjects who may

be guilty of any criminal act towards British subjects shall be arrested and punished by the Chinese authorities, according to the laws of China.

British subjects who may commit any crime in China, shall be tried and punished by the Consul, or other public functionary authorized thereto according to the laws of Great Britain.

Justice shall be equitably and impartially administered on both side.

Art. XVII.—A British subject having reason to complain of a Chinese, must proceed to the consulate and state his grievance. The consul will inquire into the merits of the case, and do his utmost to arrange it amicably. In like manner, if a Chinese have reason to complain of a British subject, the Consul shall no less listen to his complaint, and endeavour to settle it in a friendly manner. If disputes take place of such a nature that the Consul cannot arrange them amicably, then he shall request the assistance of the Chinese authorities, that they together examine into the merits of the case, and decide it equitably.

Art. XVIII.—The Chinese authorities shall at all times afford the fullest protection to the persons and property of British subjects, whenever these shall have been subjected to insult or violence. In all cases of incendiarism or robbery, the local authorities shall at once take the necessary steps for the recovery of the stolen property, the suppression of disorder, and the arrest of the guilty parties, whom they will punish according to law.

Art. XIX.—If any British merchant-vessel, while within Chinese waters, be plundered by robbers or pirates, it shall be the duty of the Chinese authorities to use every endeavour to capture and punish the said robbers or pirates, and to recover the stolen property, that it may be handed over to the Consul for restoration to the owner.

Art. XX.—If any British vessel be at any times wrecked or stranded on the coast of China, or be compelled to take refuge in any port within the dominions of the



Emperor of China, the Chinese authorities, on being apprised of the fact, shall immediately adopt measures for its relief and security; the persons on board shall receive friendly treatment, and shall be furnished, if necessary, with the means of conveyance to the nearest Consular station.

Art. XXI.—If criminals, subjects of China, shall take refuge in Hongkong, or on board the British ships there, they shall, upon due requisition by the Chinese authorities, be searched for, and, on proof of their guilt, be delivered up.

In like manner, if Chinese offenders take refuge in the houses or on board the vessels of British subjects at the open ports, they shall not be harboured or concealed, but shall be delivered up, on due requisition by the Chinese authorities, addressed to the British Consul.

Art. XXII.—Should any Chinese subject fail to discharge debts incurred to a British subject, or should he fraudulently abscond, the Chinese authorities will do their utmost to effect his arrest, and enforce recovery of the debts. The British authorities will likewise do their utmost to bring to justice any British subject fraudulently absconding or failing to discharge debts incurred by him to a Chinese subject.

Art. XXIII.—Should natives of China who may repair to Hongkong to trade, incur debts there, the recovery of such debts must be arranged for by the British Court of Justice or the spot; but should the Chinese debtor abscond, and be known to have property, real or personal, within the Chinese territory, it shall be the duty of the Chinese authorities, on application by, and in concert with, the British Consul, to do their utmost to see justice done between the parties.

Art. XXIV.—It is agreed that British subjects shall pay, on all merchandize imported or exported by them, the duties prescribed by the tariff; but in no case shall they be called upon to pay other or higher duties than are required of the subjects of any other foreign nation.

Art. XXV.—Import duties shall be considered payable on the landing of the

goods, and duties of export on the shipment of the same.

Art. XXVI.—Whereas the tariff fixed by Article X. of the Treaty of Nanking, and which was estimated so as to impose on imports and exports a duty at about the rate of five per cent *ad valorem*, has been found, by reason of the fall in value of various articles of merchandize, therein enumerated, to impose a duty upon these, considerably in excess of the rate originally assumed, as above, to be a fair rate, it is agreed that the said tariff shall be revised, and that as soon as the Treaty shall have been signed, application shall be made to the Emperor of China to depute a high officer of the Board of Revenue to meet, at Shanghai, officers to be deputed on behalf of the British Government, to consider its revision together, so that the tariff, as revised, may come into operation immediately after the ratification of this Treaty.

Art. XXVII.—It is agreed that either of the high contracting parties to this Treaty may demand a further revision of the tariff, and of the Commercial Articles of this Treaty, at the end of ten years; but if no demand be made on either side within six months after the end of the first ten years, then the tariff shall remain in force for ten years more, reckoned from the end of the preceding ten years; and so it shall be, at the end of each successive ten years.

Art. XXVIII.—Whereas it was agreed in Article X. of the Treaty of Nanking, that British imports, having paid the tariff duties, should be conveyed into the interior free of all further charges, except a transit duty, the amount whereof was not to exceed a certain per-centage on tariff value; and whereas no accurate information having been furnished of the amount of such duty, British merchants have constantly complained that charges are suddenly and arbitrarily imposed by the provincial authorities as transit duties upon produce on its way to the foreign market, and on imports on their way into the interior to the detriment of trade; it is agreed that within four months from sign-



ing of this Treaty, at all ports now open to British trade, and within a similar period at all ports that may hereafter be opened, the authority appointed to superintend the collection of duties shall be obliged, upon application to the Consul, to declare the amount of duties leviable on produce between the places of production and the port of shipment, and upon imports between the Consular port in question and the inland market named by the Consul; and that a notification thereof, shall be published in English and Chinese for general information.

But it shall be at the option of any British subject desiring to convey produce purchased inland to a port or to convey imports from a port to an inland market, to clear his goods of all transit duties, by payment of a single charge. The amount of this charge shall be leviable on exports at the first barrier they may have to pass, or, on imports, at the port at which they are landed; and on payment thereof, a certificate shall be issued, which shall exempt the goods from all further inland charges whatsoever.

It is further agreed, that the amount of this charge shall be calculated, as nearly as possible, at the rate of two and a-half per cent *ad valorem*, and that it shall be fixed for each article at the conference to be held at Shanghae for the revision of the Tariff.

It is distinctly understood, that the payment of transit dues, by commutation or otherwise, shall in no way affect the tariff duties on imports, or exports, which will continue to be levied separately and in full.

Art. XXIX.—British merchant-vessels, of more than one hundred and fifty tons burden, shall be charged tonnage dues at the rate of four mace per ton; if of one hundred and fifty tons and under, they shall be charged at the rate of one mace per ton.

Any vessel clearing from any of the open ports of China for any other of the open ports, or for Hongking, shall be entitled, on application of the master, to a

special certificate from the Customs, on exhibition of which she shall be exempted from all further payment of tonnage-dues in any open port of China, for a period of four months, to be reckoned from the date of her port-clearance.

Art. XXX.—The master of any British merchant-vessel may, within forty-eight hours after the arrival of his vessel, but not later, decide to depart without breaking bulk, in which case he will not be subject to pay tonnage-dues. But tonnage-dues shall be held due after the expiration of the said forty-eight hours. No other fees or charge upon entry or departure shall be levied.

Art. XXXI.—No tonnage-dues shall be payable on boats employed by British subjects in the conveyance of passengers, baggage, letters, articles of provision, or other articles not subject to duty, between any of the open ports. All cargo-boats, however, conveying merchandize subject to duty shall pay tonnage dues once in four months at the rate of one mace per register ton.

Art. XXXII.—The Consuls and Superintendents of Customs shall consult together regarding the erection of beacons or lighthouses, and the distribution of buoys and lightships, as occasion may demand.

Art. XXXIII.—Duties shall be paid to the bankers, authorized by the Chinese Government to receive the same in its behalf, either in sycee or in foreign money, according to the assay made at Canton on the thirteenth of July, one thousand eight hundred and forty-three.

Art. XXXIV.—Sets of standard weights and measures, prepared according to the standard issued to the Canton Custom-house by the Board of Revenue, shall be delivered by the Superintendent of Customs to the Consul at each port, to secure uniformity and prevent confusion.

Art. XXXV.—Any British merchant-vessel arriving at one of the open ports shall be at liberty to engage the services of a pilot to take her into port. In like manner, after she has discharged all legal dues and duties, and is ready to take her



*Treaty between Great Britain and China.* 13

	<i>T.m.c.c.</i>		<i>T.m.c.c.</i>
Drills and Jeans, not exceeding 30 in. wide, and not exceeding 40 yds. long,..... per piece	0 1 0 0	long,..... per piece	0 0 7 5
do., not exceeding 30 in. wide, and not exceeding 30 yards long,..... „	0 0 7 5	Cotton Muslins, not exceeding 40 in. wide, and not exceeding 12 yards long,..... „	0 0 3 5
T. Cloths, not exceeding 34 in. wide, and not exceeding 48 yards long,..... „	0 0 8 0	Cotton Damasks, not exceeding 36 in. wide, and not exceeding 40 yards long,..... „	0 2 0 0
do., not exceeding 34 in. wide, and not exceeding 24 yds. long,..... „	0 0 4 0	Cotton Dimities, or Quiltings, not exceeding 40 in. wide, and not exceeding 12 yards long,..... „	0 0 6 5
Cotton Dyed, Figured & Plain, not exceeding 36 in. wide, and not exceeding 40 yards long,..... „	0 1 5 0	Cotton Gingham, not exceeding 28 in. wide, and not exceeding 30 yds. long,..... „	0 0 3 5
Cotton, Fancy, White Brocades & White Spotted Shirtings, not exceeding 36 in. wide, and not exceeding 40 yds. long,..... „	0 1 0 0	Cotton Handkerchiefs, not exceeding 1 yd. square, „ dozen	0 0 2 5
Cotton, Printed, Chintzes & Furnitures, not exceeding 31 inchs. wide, and not exceeding 30 yds. long,..... „	0 0 7 0	Cotton Fustians, not exceeding 35 yds. long,..... „ piece	0 2 0 0
Cotton Cambrics, not exceeding 46 in. wide and not exceeding 24 yards long,..... „	0 0 7 0	Cotton Velveteens, not exceeding 34 yds. long,..... „	0 1 5 0
do., not exceeding 46 in. wide, and not exceeding 12 yds. long,..... „	0 0 3 5	Cotton Thread,.... „ 100 catties	0 7 2 0
Cotton Muslins, not exceeding 46 in. wide, and not exceeding 24 yds. long,..... „		„ Yarn,..... „	0 7 0 0
		Cow Bezoar, Indian, „ catty	1 5 0 0
		Cutch,..... „ 100 catties	0 1 8 0
		Elephants' Teeth, Whole,..... „	4 0 0 0
		„ „ Broken, „	3 0 0 0
		Feathers, Kingfisher's, Peacock's,..... „ hundred	0 4 0 0
		Fishmaws,..... „ 100 catties	1 0 0 0
		Fish-skins,..... „	0 2 0 0
		Flints,..... „	0 0 3 0
		Gambier,..... „	0 1 5 0
		Gamboge,..... „	1 0 0 0
		Ginseng, Am. Crude, „	6 0 0 0
		„ „ Clarified, „	8 0 0 0
		Glass, Window,..... „ box of 100 sq. ft.	0 1 5 0
		Glue,..... „ 100 catties	0 1 5 0



	T.m.c.c.		T.m.c.c.
Gold Thread, Real, per catty	1 6 0 0	do., Lead, in Pigs, per 100 cttis.	0 2 5 0
„ „ Imitation, „	0 0 3 0	do., in sheets, „	0 5 5 0
Gum, Benjamin, „ 100 catties	0 6 0 0	do., Quicksilver, „	2 0 0 0
„ „ Oil of, „	0 6 0 0	do., Spelter, (saleable only under Regulation appended,) „	0 2 5 0
„ Dragon's Blood, „	0 4 5 0	do., Steel, „	0 2 5 0
„ Myrrh, „	0 4 5 0	do., Tin, „	1 2 5 0
„ Olibanum, „	0 4 5 0	do., Tin Plates, „	1 2 5 0
Hides, Buffalo and		Mother-o'-Pearl Shell, „	0 4 0 0
Cow, „	0 5 0 0	Musical Boxes, „ 5 per cent <i>ad valorem</i>	
„ Rhinoceros, „	0 4 2 0	Mussels, Dried, „ 100 catties	0 2 0 0
Horns, Buffalo, „	0 2 5 0	Nutmegs, „	2 5 0 0
„ Deer, „	0 2 5 0	Olives, Unpickled, „	
„ Rhinoceros „	2 0 0 0	Salted, or Pickled, „	0 1 8 0
Indigo, Liquid, „	0 1 8 0	Opium, „	30 0 0 0
Isinglass, „	0 6 5 0	Pepper, Black, „	0 3 6 0
Lacquered Ware, „	1 0 0 0	„ White, „	0 5 0 0
Leather, „	0 4 2 0	Prawns, Dried, „	0 3 6 0
Linen, fine, as Irish or Scotch, not exceeding 50 yds.		Putchuck, „	0 6 0 0
long, „ piece	0 5 0 0	Rattans, „	0 1 5 0
do., coarse, as Linen and Cotton, or Silk and Linen mixtures, not exceeding 50 yds.		Rose Maloes, „	1 0 0 0
long, „	0 2 0 0	Salt Fish, „	0 1 8 0
Lucraban Seed, „ 100 catties	0 0 3 5	Saltpetre, (saleable only under Regulation appended) „	0 5 0 0
Mace, „	1 0 0 0	Sandalwood, „	0 4 0 0
Mangrove Bark, „	0 0 3 0	Sapanwood, „	0 1 0 0
Metals,—Copper, manufactured, as in Sheets, Rods, Nails, „	1 5 0 0	Seahorse Teeth, „	2 0 0 0
do., Copper unmanufactured as in Slabs, „	1 0 0 0	Sharks' Fins, Black, „	0 5 0 0
do., Copper Yellow Metal Sheathing, and Nails, „	0 9 0 0	„ White, „	1 5 0 0
do., Copper Japan, „	0 6 0 0	Shark's Skins, „ hundred	2 0 0 0
do., Iron manufactured, as in Sheets, Rods Bars, Hoops, „	0 1 2 5	Silver Thread, Real, „ catty	1 3 0 0
do., Iron unmanufactured as in Pigs, „	0 0 7 5	„ Imitation, „	0 0 3 0
Metals,—Iron Kettle, „	0 0 1 0	Sinews, Buffalo and Deer, „ 100 catties	0 5 5 0
do., Wire, „	0 3 5 0	Skis, fox, large, „ each	0 1 5 0
		„ small, „	0 0 7 5
		„ Marten, „	0 1 5 0
		„ Sea Otter, „	1 5 0 0
		„ Tiger and Leopard, „	0 1 5 0
		„ Beaver, „ per hundred	5 0 0 0
		„ Doe, Hare and Rabbit, „	0 5 0 0
		„ Squirrel, „	0 5 0 0
		„ Land Otter, „	2 0 0 0
		„ Raccoon „	2 0 0 0
		Smalts, „ 100 catties	1 5 0 0



*Treaty between Great Britain and China.* 15

	<i>T.m.c.c.</i>		<i>T.m.c.c.</i>
Snuff, Foreign, .... per 100 cttis.	7 2 0 0	Woods, Camagon, ... per 100 cttis.	0 0 3 0
Sticklac, ..... ,	0 3 0 0	„ Ebony..... „	0 1 5 0
Stockfish, ..... „	0 5 0 0	„ Fragrant,... „	0 4 5 0
Sulphur and Brims- tone, (saleable only under Regu- lation appended,) „	0 2 0 0	„ Kranjee, 35 ft. long, 1 ft. 8 in. wide, and 1 ft. thick, ..... each	0 8 0 0
Telescopes, spy and Opera Glasses, Looking Glasses, and Mirrors, ...., 5 per cent <i>ad valorem</i>		Woods. Laka, ..... „ 100 catties	0 1 4 5
Tigers' Bones ..... „ 100 catties,	1 5 5 0	„ Red, ..... „	0 1 1 5
Timber, Masts and Spars, Hard-wood, not exceeding 40 ft. .... each	4 0 0 0	Woollen Manufac- tures, viz: Blan- kets, ..... „ pair	0 2 0 0
do., Masts and Spars, Hard-wood, not exceeding 60 ft. .... „	6 0 0 0	Woollen Broadcloth and Spanish Stripes, Habit and Medium Cloth 51 a 64 in. wide, „ chang	0 1 2 0
do., Masts and Spars, Timber, exceeding 60 ft., „	10 0 0 0	Woollen Long Ells, 31 in. wide, ..... „	0 0 4 5
do., Soft-wood, not „ exceeding 40 ft. „	2 0 0 0	Woollen Camlets. English, 31 in. wide, ..... „	0 0 5 0
„ „ 60 ft., ..... „	4 5 0 0	Woollen Camlets, Dutch, 33 in. wide, „	0 1 0 0
„ exceeding 60 ft „ Beams, Hard- wood, not exceeding 26 ft., long, and un- der 12 in. square, ... „	6 5 0 0 0 1 5 0	Woollen Camlets, Imitation and Bombazettes, .... „	0 0 3 5
do., Planks, Hard- wood, not exceeding 24 ft., long, 12 in. wide, and 3 in. thick, per hundred	3 5 0 0	Woollen Cassimeers, Flannel and Nar- row Cloth, ..... „	0 0 4 0
do., do., not exceed- ing 16 ft. long, 12 in. wide, and 3 in. thick, „	2 0 0 0	Woollen Lastings, 31 in. wide, ..... „	0 0 5 0
do., do., Soft-wood, „ 1,000 sq. ft.	0 7 0 0	Woollen Lastings, Imitation and Or- leans, 34 in. wide, „	0 0 3 5
„ „ Teak, .... „ cubic foot	0 0 3 5	Woollen Bunting, not exceeding 24 in. wide, 40 yds. long, „ piece	0 2 0 0
Tinder, ..... „ 100 catties	0 3 5 0	Woollen and Cotton Mixtures, viz: Lustres, Plain and Brocaded, not exceeding 31 yds. long, ..... „	0 2 0 0
Tortoise Shell, .... „ catty	0 2 5 0	Woollen Inferior Spanish Stripes, „ chang	0 1 0 0
„ broken, ..... „	0 0 7 2	Woollen Yarn, ..... „ 100 catties	3 0 0 0
Umbrellas, ..... „ each	0 0 3 5	Alum, ..... „	0 0 4 5
Velvets, nor excee- ding 34 yards long, per piece	0 1 8 0	„ Green or Cop- peras, ..... „	0 1 0 0
Watches, ..... „ pair	1 0 0 0		
„ émailées à perles, ..... „	4 5 0 0		
Wax, Japan, ..... „ 100 catties	0 6 5 0		



	<i>T.m.c.c.</i>		<i>T.m.c.c.</i>
Woods, Garroo,....per 100 cttis.	2 0 0 0	Cow Bezoar,.....per catty	0 3 6 0
Aniseed Star,.....	0 5 0 0	Crackers, Firework, ,, 100 cttis.	0 5 0 0
„ Broken,.....	0 2 5 0	Cubebs, ..... „	1 5 0 0
„ Oil,.....	5 0 0 0	Curiosities, Anti-	
Apricot Seeds, or		ques, ..... „, 5 percent. <i>ad valorem</i>	
Almonds, ..... „	0 4 5 0	Dates, Black,..... 100 catties	0 1 5 0
Arsenic,..... „	0 4 6 0	„ Red, ..... „	0 0 9 0
Artificial Flowers,...	1 5 0 0	Dye, Green,..... catty	0 8 0 0
Bamboo Ware,.... „	0 7 5 0	Eggs, Preserved,... thousand	0 3 5 0
Bangles or Glass		Fans, Feather,.... hundred	0 7 5 0
Arinlets, ..... „	0 5 0 0	„ Paper, ..... „	0 0 4 5
Beans and Peas,		„ Palm Leaf,	
(except from New-		trimmed ..... „, thousand	0 3 6 0
chwang and Tang-		„ „ untrimmed, „	0 2 0 0
chow,) ..... „	0 0 6 0	Felt Cuttings,.... „, 100 catties	0 1 0 0
Bean Cake, (except		„ Caps, ..... „, hundred	1 2 5 0
from Newchwang		Fungus, or Agaric. „, 100 catties	0 6 0 0
and Tangchow.) „	0 0 3 5	Galangal, ..... „	0 1 0 0
Bone and Horn		Garlic, ..... „	0 0 3 0
Ware, ..... „	1 5 0 0	Ginseng, Native, ..., 5 percent. <i>ad valorem</i>	
Brass Buttons,.... „	3 0 0 0	„ Corean or	
„ Foil, ..... „	1 5 0 0	Japan, 1st quality, per catty	0 5 0 0
„ Ware, ..... „	1 0 0 0	„ 2nd „ „	0 3 5 0
„ Wire, ..... „	1 1 5 0	Glass Beads,..... „	0 5 0 0
Camphor, ..... „	0 7 5 0	„ or Vitrified	
Canes, ..... „, thousand	0 5 0 0	Ware, ..... „	0 5 0 0
Cantharides, ..... 100 catties	2 0 0 0	Grasscloth Fine,.... „	2 5 0 0
Capoor Cutchery, .. „	0 3 0 0	„ Coarse,..... „	0 7 5 0
Carpets & Druggets, „, hundred	3 5 0 0	Ground-nuts,..... „	0 1 0 0
Cassia Lignea, .... „, 100 catties	0 6 0 0	„ Cake, ..... „	0 0 3 0
„ Buds, ..... „	0 8 0 0	Gypsum, Ground, or	
„ Twigs, ..... „	0 1 5 0	Plaster of Paris, „	0 0 3 0
„ Oil, ..... „	9 0 0 0	Hair, Camel's,..... „	1 0 0 0
Castor Oil, ..... „	6 2 0 0	„ Goat's, ..... „	0 1 8 0
Chestnuts, ..... „	0 1 0 0	Hams, ..... „	0 5 5 0
China Root, ..... „	0 1 3 0	Hartal, or Or-	
Chenaware, Fine, .. „	0 9 0 0	piment, ..... „	0 3 5 0
„ Coarse, .. „	0 4 5 0	Hemp, ..... „	0 3 5 0
Cinnabar, ..... „	0 7 5 0	Honey, ..... „	0 9 0 0
Clothing, Cotton, .. „	1 5 0 0	Horns, Deer's	
„ Silk, ..... „	10 0 0 0	Young, ..... „, pair	0 9 0 0
Coal, ..... „	0 0 4 0	„ „ „ „ „ „, 100 catties	1 3 5 0
Coir, ..... „	0 1 0 0	India Ink, ..... „	4 0 0 0
Copper Ore, ..... „	0 5 0 0	Indigo Dry, ..... „	1 0 0 0
„ Sheetting Old, „	0 5 0 0	Ivory Ware, ..... „, catty	0 1 5 0
„ and pewter		Joss-sticks, ..... „, 100 catties	0 2 0 0
Ware, ..... „	1 1 5 0	Kittysols, or Paper	
Corals, False, ..... „	0 3 5 0	Umbrellas, ..... „, hundred	0 5 0 0
Cotton, Raw, .. „	0 3 5 0	Lacquered Ware, ... „, 100 catties	1 0 0 0
„ Rags, ..... „	0 0 4 5	Lamp-wicks, ..... „	0 6 0 0



departure, she shall be allowed to select a pilot, to conduct her out of port.

Art. XXXVI.—Whenever a British merchant-vessel shall arrive off one of the open ports, the Superintendent of Customs shall depute one or more Customs' officers to guard the ship. They shall either live in a boat of their own or stay on board the ship, as may best suit their convenience. Their food and expenses shall be supplied them from the Custom-house, and they shall not be entitled to any fees whatever from the master or consignee. Should they violate this regulation, they shall be punished proportionately to the amount exacted.

Art. XXXVII.—Within twenty-four hours after arrival, the ship's papers, bills of lading, &c., shall be lodged in the hands of the Consul, who will within a further period of twenty-four hours report to the Superintendent of Customs the name of the ship, her registered tonnage, and the nature of her cargo. If, owing to neglect on the part of the master, the above rule is not complied with, within forty-eight hours after the ship's arrival, he shall be liable to a fine of fifty taels for every day's delay: the total amount of penalty, however, shall not exceed two hundred taels.

The master will be responsible for the correctness of the manifest, which shall contain a full and true account of the particulars of the cargo on board. For presenting a false manifest, he will subject himself to a fine of five hundred taels; but he will be allowed to correct, within twenty-four hours after delivery of it to the Customs' officers, any mistake he may discover in his manifest, without incurring this penalty.

Art. XXXVIII.—After receiving from the Consul the report in due form, the Superintendent of Customs shall grant the vessel a permit to open hatches. If the master shall open hatches, and begin to discharge any goods without such permission, he shall be fined five hundred taels, and the goods discharged shall be confiscated wholly.

Art. XXXIX.—Any British merchant who has cargo to land or ship, must apply to the Superintendent of Customs for a special permit. Cargo landed or shipped without such permit, will be liable to confiscation.

Art. XL.—No transshipment from one vessel to another can be made without special permission, under pain of confiscation of the goods so transhipped.

Art. XLI.—When all dues and duties shall have been paid, the Superintendent of Customs shall give a port-clearance, and the Consul shall then return the ship's papers, so that she may depart on her voyage.

Art. XLII.—With respect to articles subject, according to the Tariff, to an *ad valorem* duty, if the British merchant cannot agree with the Chinese officer in affixing a value, then each party shall call two or three merchants to look at the goods, and the highest price at which any of these merchants would be willing to purchase them, shall be assumed as the value of the goods.

Art. XLIII.—Duties shall be chargeable upon the net weight of each article, making a deduction for the tare weight of cangee, &c. To fix the tare on and articles such as tea, if the British merchant cannot agree with the Custom-house officer, then each party shall choose so many chests out of every hundred, which being first weighed in gross, shall afterwards be tared, and the average tare upon these chests shall be assumed as the tare upon the whole; and upon this principle shall the tare be fixed upon all other goods and packages. If there should be any other points in dispute which cannot be settled, the British merchant may appeal to his Consul, who will communicate the particulars of the case to the Superintendent of Customs, that it may be equitably arranged. But the appeal must be made within twenty-four hours or it will not be attended to. While such points are still unsettled, the Superintendent of Customs



shall postpone the insertion of the same in his books.

Art. XLIV.—Upon all damaged goods a fair reduction of duty shall be allowed, proportionate to their deterioration. If any disputes arise, they shall be settled in the manner pointed out in the clause of this Treaty having reference to articles which pay duty *ad valorem*.

Art. XLV.—British merchants who may have imported merchandize into any of the open ports, and paid the duty thereon, if they desire to re-export the same, shall be entitled to make application to the Superintendent of Customs, who, in order to prevent fraud on the revenue, shall cause examination to be made by suitable officers, to see that the duties paid on such goods, as entered in the Custom-house books, correspond with the representation made, and that the goods remain with their original marks unchanged. He shall then make a memorandum on the port-clearance of the goods, and of the amount of duties paid, and deliver the same to the merchant; and shall also certify the facts to the officers of Customs of the other ports. All which being done, on the arrival in port of the vessel in which the goods are laden, everything being found on examination there to correspond, she shall be permitted to break bulk, and land the said goods, without being subject to the payment of any additional duty thereon. But if, on such examination, the Superintendent of Customs shall detect any fraud on the revenue in the case, then the goods shall be subject to confiscation by the Chinese Government.

British merchants desiring to re-export duty-paid imports to a foreign country, shall be entitled, on complying with the same conditions as in the case of re-exportation to another port in China, to a draw-back-certificate, which shall be a valid tender to the Customs in payment of import or export duties.

Foreign grain brought into any port of China in a British ship, if no part

thereof has been landed, may be re-exported without hindrance.

Art. XLVI.—The Chinese authorities at each port shall adopt the means they may judge most proper to prevent the revenue suffering from fraud or smuggling.

Art. XLVII.—British merchant-vessels are not entitled to resort to other than the ports of trade declared open by this Treaty. They are not unlawfully to enter other ports in China, or to carry on clandestine trade along the coast thereof. Any vessel violating this provision, shall, with her cargo, be subject to confiscation by the Chinese Government.

Art. XLVIII.—If any British merchant-vessel be concerned in smuggling, the goods, whatever their value or nature, shall be subject to confiscation by the Chinese authorities, and the ship may be prohibited from trading further, and sent away as soon as her account shall have been adjusted and paid.

Art. XLIX.—All penalties enforced, or confiscations made, under this Treaty, shall belong and be appropriated to the public service of the Government of China.

Art. L.—All official communications, addressed by the Diplomatic and Consular Agents of Her Majesty the Queen to the Chinese authorities, shall, henceforth, be written in English. They will, for the present be accompanied by a Chinese version, but it is understood that, in the event of there being any difference of meaning between the English and Chinese text, the English Government will hold the sense as expressed in the English text to be the correct sense. This provision is to apply to the Treaty now negotiated, the Chinese text of which has been carefully corrected by the English original.

Art. LI.—It is agreed, that henceforward the Character 夷 "I" (barbarian) shall not be applied to the Government or subjects of Her Britannic Majesty, in any Chinese official document issued by the Chinese authorities either in the capital or in the provinces.



Art. LII.—British ships of war coming for no hostile purpose, or being engaged in the pursuit of pirates, shall be at liberty to visit all ports within the dominions of the Emperor of China, and shall receive every facility for the purchase of provisions, procuring water, and, if occasion require, for the making of repairs. The Commanders of such ships shall hold intercourse with the Chinese authorities, on terms of equality and courtesy.

Art. LIII.—In consideration of the injury sustained by native and foreign commerce from the prevalence of piracy in the seas of China, the high contracting parties agree to concert measures for its suppression.

Art. LIV.—The British Government and its subjects are hereby confirmed in all privileges, immunities, and advantages conferred on them by previous Treaties; and it is hereby expressly stipulated, that the British Government and its subjects will be allowed free and equal participation in all privileges, immunities, and advantages that may have been, or may be hereafter, granted by His Majesty the Emperor of China to the Government or subjects of any other nation.

Art. LV.—In evidence of her desire for the continuance of a friendly understanding: Her Majesty the Queen of Great Britain consents to include in a separate Article, which shall be in every respect of equal validity with the Article of this Treaty, the conditions affecting indemnity for expenses incurred and losses sustained in the matter of the Canton question.

Art. LVI.—The ratifications of this Treaty, under the hand of Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of China, respectively, shall be exchanged at Peking, within a year from this day of signature.

In token whereof, the respective Plenipotentiaries have signed and sealed this Treaty.

Done at Tientsin, this twenty-sixth day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty eight; cor-

responding with the Chinese date, the sixteenth day, fifth moon, of the eighth year of Hien Fung.

(L.S.) ELGIN AND KINCARDINE.

Signature  
of First Chinese  
Plenipotentiary.

Signature  
of Second Chinese  
Plenipotentiary.

Seal  
of the Chinese  
Plenipotentiaries.

*Separate Articles annexed to the Treaty concluded between Great Britain and China, on the twenty-sixth day of June, in the year one thousand eight hundred and fifty-eight.*

It is hereby agreed that a sum of two millions of taels, on account of the losses sustained by British subjects through the misconduct of the Chinese authorities at Canton, and a further sum of two millions of taels on account of the military expenses of the expedition which Her Majesty the Queen has been compelled to send out for the purpose of obtaining redress, and of enforcing the due observance of Treaty provisions; shall be paid to Her Majesty's Representative in China by the authorities of the Kwang Tung province.

The necessary arrangements with respect to the time and the mode of effecting this payment shall be determined by Her Majesty's Representative, in concert with the Chinese authorities of Kwang Tung.

When the above amounts shall have been discharged in full, the British forces will be withdrawn from the city of Canton. Done at Tientsin, this twenty-sixth day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-eight, corresponding with the Chinese date, the sixteenth day, fifth moon, of the eighth year of Hien Fung.

(L.S.) ELGIN AND KINCARDINE

Signature  
of First Chinese  
Plenipotentiary.

Signature  
of Second Chinese  
Plenipotentiary.

Seal  
of the Chinese  
Plenipotentiaries.



AGREEMENT IN PURSUANCE OF  
ARTICLES 26 AND 28 OF THE  
TREATY OF TIENTSIN.

SIGNED AT SHANGHAE, NOVEMBER 8TH,  
1858.

Whereas it was provided, by the Treaty of Tientsin, that a conference should be held at Shanghae between Officers deputed by the British Government on the one part, and by the Chinese Government on the other part, for the purpose of determining the amount of tariff-duties and transit-dues to be henceforth levied, a conference has been held accordingly; and its proceedings having been submitted to the Right Honorable the Earl of Elgin and Kincardine, High Commissioner and Plenipotentiary of Her Majesty the Queen, on the one part; and to Kweiliang, Hwashana, Ho Kweitsing, Mingshen, and Twan Chingsih, High Commissioners and Plenipotentiaries of His Imperial Majesty the Emperor, on the other part, these High Officers have agreed and determined upon the revised Tariff hereto appended, the rate of transit-dues therewith declared, together with other Rules and Regulations for the better explanation of the Treaty aforesaid; and do hereby agree that the said Tariff and Rules—the latter being in ten Articles thereto appended—shall be equally binding on the Governments and subjects of both countries with the Treaty itself.

In witness whereof, they hereto affix their Seals and Signatures.

Done at Shanghae, in the Province of Kiangsu, this eighth day of November in the year of Our Lord eighteen hundred and fifty-eight, being the third day, of the tenth moon, of the eighth year of the reign of Hien-fung.

(L.S.) ELGIN AND KINCARDINE.

Seal of	Signatures of the
Chinese	Five Chinese
Plenipotentiaries.	Plenipotentiaries.

TARIFF OF DUTIES ON THE BRI-  
TISH TRADE WITH CHINA.

I.—TARIFF ON IMPORTS.

		<i>T.m.c.c.</i>
Agar-agar,.....	per 100 catties	0 1 5 0
Asafoetida, .....	"	0 6 5 0
Beeswax, Yellow,..	"	1 0 0 0
Betel-nut,.....	"	0 1 5 0
" Husk,..	"	0 0 7 5
Biche-de-mer, Black, ..	"	1 5 0 0
" White..	"	0 3 5 0
Birdnests, 1st quality, ..	catty	0 5 5 0
" 2d " "	"	0 4 5 0
" 3d " or	"	"
uncleaned,.....	"	0 1 5 0
Buttons, Brass, ...	gross	0 0 5 5
Camphor, Baroos,		
clean,.....	catty	1 3 0 0
Camphor, Baroos,		
refuse,.....	"	0 7 2 0
Canvas and Cotton		
Duck not exceed-		
ing 50 yds. long, ..	piece	0 4 0 0
Cardamoms, Super-		
ior,.....	100 catties	1 0 0 0
Cardamoms, Inferior,		
or Grains of Para-		
dise,.....	"	0 5 0 0
Cinnamon, .....	"	1 5 0 0
Clocks, .....	5 per cent <i>ad valorem</i>	
Cloves,.....	per 100 catties	0 5 0 0
Cloves Mother,.....	"	0 1 8 0
Coal, Foreign,....	ton	0 0 5 0
Cochineal,.....	100 catties	5 0 0 0
Coral, .....	catty	0 1 0 0
Cordage, Manila, ..	100 catties	0 3 5 0
Cornelians,.....	100 stones	0 3 0 0
" Beads, ..	100 catties	7 0 0 0
Cotton, Raw,.....	"	0 3 5 0
Cotton Piece Goods,—		
Grey, White, Plain		
& Twilled exceed-		
ing 34 in. wide,		
and not exceeding		
40 yds. long,....	piece	0 0 8 0
do., exceeding 34		
in. Wide and ex-		
ceeding 40 yds.		
long, .....	every 10 yds.	0 0 2 0



*Treaty between Great Britain and China.* 17

	<i>T.m.c.c.</i>		<i>T.m.c.c.</i>
Lead, Red, ( <i>Minium</i> ) per 100 cts.	0 3 5 0	Preserves, Comfits,	
„ White ( <i>Ceruse</i> ) „	0 3 5 0	and Sweetmeats, per 100 cts.	0 5 0 0
„ Yellow ( <i>Masicot</i> ) „	0 3 5 0	Rattans, Split, „	0 2 5 0
Leather Articles, as		Rattan Ware, „	0 3 0 0
Pouches, Purses, „	1 5 0 0	Rhubarb, „	1 2 5 0
Leather Green, „	1 8 0 0	Rice or Paddy,	
Lichees, „	0 2 0 0	Wheat, Millet &	
Lily Flowers, Dried, „	0 2 7 0	other Grains, „	0 1 0 0
Seeds or Lotus		Rugs of Hair or	
Nuts, „	0 5 0 0	Skin, „ each	0 0 9 0
Liquorice, „	0 1 3 5	Samshoo, „ per 100 catties	0 1 5 0
Lung-ngan, „	0 2 5 0	Sandalwood Ware, „ catty	0 1 0 0
without the		Seaweed, „ 100 catties	0 1 5 0
Stone, „	0 3 5 0	Sesamum Seed, „	0 1 3 5
Maure Cakes, or		Shoes and Boots,	
Poudrette, „	0 0 9 0	Leather or Satin, „ 100 pairs	3 0 0 0
Marble Slabs, „	0 2 0 0	Shoes, Straw, „	0 1 8 0
Mats of all kinds, „ hundred	0 2 0 0	Silk, Raw and	
Matting, „ roll of 40 yds.	0 2 0 0	Thrown, „ 100 catties	10 0 0 0
Melon Seeds, „ 100 catties	0 1 0 0	Yellow, from	
Mother-o'-Pearl ware, „ catty	0 1 0 0	Szechuen, „	7 0 0 0
Mushroom, „ 100 catties	1 5 0 0	Reeled from	
Musk, „ catty	0 9 0 0	dupions, „	5 0 0 0
Nankeen and Native		Wild Raw, „	2 5 0 0
Cotton Cloths, „ 100 catties	1 5 0 0	Refuse, „	1 0 0 0
Nutgalls, „	0 5 0 0	Cocoons, „	3 0 0 0
Oil, as Bean, Tea,		Floss, Canton, „	4 3 0 0
Wood, Cotton,		from other Pro-	
and Hemp Seed, „	0 3 0 0	vinces, „	10 0 0 0
Oiled Paper, „	0 4 5 0	Ribbons and	
Olive Seed, „	0 3 0 0	Thread, „	10 0 0 0
Oyster-shells, Sea-		Piece Goods,—	
shells, „	0 0 9 0	Pongees, Shawls,	
Paint, Green, „	0 4 5 0	Scarfs, Crape Satin,	
Palampore, or Cot-		Gauze, Velvet, and	
ton Bedquilts, „ hundred	2 7 5 0	Embroidered Goods, „	12 0 0 0
Paper, 1st quality „ 100 catties	0 7 0 0	do. Szechuen and	
2d „	0 4 0 0	Shantung, „	4 5 0 0
Pearls False, „	2 0 0 0	Tassels, „	10 0 0 0
Peel, Orange „	0 3 0 0	Caps, „ hundred	0 2 0 0
Pumelo, 1st quality „	0 4 5 0	and Cotton Mix-	
2d „	0 1 5 0	tures, „ 100 catties	5 5 0 0
Peppermint Leaf, „	0 1 0 0	Silver and Gold	
Oil, „	3 5 0 0	Ware, „	10 0 0 0
Pictures and Pain-		Snuff, „	0 8 0 0
tings, „ each	0 1 0 0	Soy, „	0 4 0 0
on Pith or		Straw Braid, „	0 7 0 0
Rice Paper, „ per hundred	0 1 0 0	Sugar, Brown, „	0 1 2 0
Pottery, Earthen-		White, „	0 2 0 0
ware, „ 100 cts.	0 0 5 0	Candy, „	0 2 5 0



	<i>T.m.c.c.</i>
Tallow, Animal, . . per 100 cttis.	0 2 0 0
„ Vegetable, . . „	0 3 0 0
Tea, . . . . . „	2 5 0 0
Tin Foil, . . . . . „	1 2 5 0
Tobacco, prepared, „	0 4 5 0
„ Leaf, . . . . . „	0 1 5 0
Tortoise-shell Ware, „ catty	0 2 0 0
Trunks, Leather, . . „ 100 catties	1 5 0 0
Turmeric, . . . . . „	0 1 0 0
Twine Hemp, Canton „	0 1 5 0
„ „ Soochow, „	0 5 0 0
Turnips, Salted, . . „	0 1 8 0
Varnish, or Crude	
Lacquer, . . . . . „	0 5 0 0
Vermicelli, . . . . . „	0 1 8 0
Vermillion, . . . . . „	2 5 0 0
Wax, White or In-	
sect, . . . . . „	1 5 0 0
Wood, Piles, Poles,	
and Joists, . . . . . „ each	0 0 3 0
Wood Ware, . . . . . per 100 catties	1 1 5 0
Wool, . . . . . „	0 3 5 0

#### RULES.

**RULE 1. Unenumerated Goods:**—Articles not enumerated in the list of exports, but enumerated in the list of imports, when exported, will pay the amount of duty set against them in the list of imports; and similarly, articles not enumerated in the list of imports, but enumerated in the list of exports, when imported, will pay the amount of duty set against them in the list of exports.

Articles not enumerated in the list, nor in either list of duty-free goods, will pay an *ad valorem* duty of 5 per cent, calculated on their market value.

**RULE 2. Duty-Free Goods.**—Gold and silver bullion, foreign coins, flour, Indian meal, sago, biscuit, preserved meats and vegetables, cheese, butter, confectionery, foreign clothing, jewellery, plated-ware, perfumery, soap of all kinds, charcoal, fire-wood, candles (foreign), tobacco (foreign), cigars (foreign), wine, beer, spirits, household stores, ships' stores, personal baggage, stationery, carpeting, druggeting cutlery, foreign medicines, and glass, and crystal ware.

b

The above pay no import or export duty, but, if transported into the interior, will, with the exception of personal baggage, gold and silver bullion, and foreign coins, pay a transit duty at the rate of  $2\frac{1}{2}$  per cent *ad valorem*.

A freight, or part freight of duty-free commodities (personal baggage, gold and silver bullion, and foreign coins, excepted) will render the vessel carrying them, though no other cargo be on board, liable to tonnage dues.

**RULE 3. Contraband Goods:**—Import and export trade is alike prohibited in the following articles—gunpowder, shot, cannon, fowling-pieces, rifles, muskets, pistols, and all other munitions and implements of war, and salt.

**RULE 4. Weights and Measures.**—In the calculations of the Tariff, the weight of a picul of one hundred catties is held to be equal to one hundred and thirty-three and one-third pounds avoirdupois; and the length of a chang of ten Chinese feet, to be equal to one hundred and forty-one English inches.

One Chinese chih is held to equal fourteen and one-tenth inches English; and four yards English less three inches, to equal one chang.

**RULE 5. Regarding certain Commodities heretofore Contraband.**—The restrictions affecting trade in opium, cash, grain, pulse, sulphur, brimstone, saltpetre, and spelter, are relaxed, under the following conditions:

1. Opium will henceforth pay thirty taels per picul import duty. The importer will sell it only at the port. It will be carried into the interior by Chinese only and only as Chinese property; the foreign trader will not be allowed to accompany it. The provisions of Article IX. of the Treaty of Tien-tsin, by which British subjects are authorized to proceed into the interior with passports to trade, will not extend to it, nor will those of Article XXVIII. of the same Treaty, by which the transit-dues are regulated. The transit-dues on it will be arranged as the Chinese Government see fit; nor, in future revi-

3



sions of the Tariff, is the same rule of revision to be applied to opium as to other goods.

2. *Copper Cash.*—The export of cash to any foreign port is prohibited; but it shall be lawful for British subjects to ship it at one of the open ports of China to another, on compliance with the following Regulation: The shipper shall give notice of the amount of cash he desires to ship, and the port of its destination, and shall bind himself, either by a bond with two sufficient sureties, or by depositing such other security as may be deemed by the Customs satisfactory, to return, within six months from the date of clearance, to the collector at the port of shipment, the certificate issued by him, with an acknowledgement thereon of the receipt of the cash at the port of destination, by the collector at the port, who shall thereto affix his seal; or, failing the production of the certificate, to forfeit a sum equal in value to the cash shipped. Cash will pay no duty inwards or outwards; but a freight or part freight of cash, though no other cargo be on board, will render the vessel carrying it liable to pay tonnage dues.

3. The export of rice and all other grain whatsoever, native or foreign, no matter where grown or whence imported, to any foreign port, is prohibited; but these commodities may be carried by British merchants from one of the open ports of China to another, under the same conditions in respect of security as cash, on payment at the port of shipment of the duty specified in the Tariff.

No import duty will be leviable on rice or grain; but a freight, or part freight of rice or grain, though no other cargo be on board, will render the vessel importing it liable to tonnage-dues.

4. *Pulse.*—The export of pulse and bean-cake from Tang-chau and Newchwang, under the British flag, is prohibited. From any other of the ports they may be shipped, on payment of the tariff duty, either to other ports of China, or to foreign countries.

a. Saltpetre, brimstone, and spelter,

being munitions of war, shall not be imported by British subjects, save at the requisition of the Chinese Government, or for sale to Chinese duly authorised to purchase them. No permit to land them will be issued, until the customs have proof that the necessary authority has been given to the purchaser. It shall not be lawful for British subjects to carry these commodities up the Yang-tsze-kiang, or into any port other than those open to the seaboard, nor to accompany them into the interior on behalf of Chinese. They must be sold at the ports only, and, except at the ports, they will be regarded as Chinese property.

Infractions of the conditions, as above set forth, under which trade in opium, cash, grain, pulse, saltpetre, brimstone, sulphur, and spelter may be henceforward carried on, will be punishable by confiscation of all the goods concerned.

RULE 6. *Liability of Vessels entering Port.*—To the prevention of misunderstanding, it is agreed that the term of twenty-four hours, within which British vessels must be reported to the Consul under Article XXXVII. of the Treaty of Tien-tsin, shall be understood to commence from the time a British vessel comes within the limits of the port; as, also the term of forty-eight hours allowed her by Article XXX. of the same Treaty to remain in port without payment of tonnage-dues.

The limits of the ports shall be defined by the Customs, with all consideration for the convenience of trade, compatible with due protection of the revenue; also the limits of the anchorages within which lading and discharging is permitted by the Customs; and the same shall be notified to the Consul for public information.

RULE 7. *Transit Dues.*—It is agreed that Article XXVIII. of the Treaty of Tien-tsin shall be interpreted to declare the amounts of transit-dues legally leviable upon merchandise imported or exported by British subjects, to be one half of the tariff duties, except in the case of the duty-free goods liable to a transit-duty of



2½ per cent *ad valorem*, as provided in Article II. of these Rules. Merchandise shall be cleared of its transit-dues under the following conditions:—

In the case of Imports.—Notice being given at the port of entry, from which the Imports are to be forwarded inland, of the nature and quantity of the goods, the ship from which they have been landed and the place inland to which they are bound, with all other necessary particulars, the Collector of Customs, will, on due inspection made, and on receipt of the transit-duty due, issue a transit-duty certificate. This must be produced at every barrier station, and *vised*. No further duty will be leviable upon imports so certificated, no matter how distant the place of their destination.

In the case of Exports.—Produce purchased by a British subject in the interior will be inspected, and taken account of, at the first barrier it passes on its way to the port of shipment. A memorandum, showing the amount of the produce, and the port at which it is to be shipped, will be deposited there by the person in charge of the produce; he will then receive a certificate, which must be exhibited and *vised* at every barrier, on his way to the port of shipment. On the arrival of the produce at the barrier nearest the port, notice must be given to the Customs at the port, and the transit-dues due thereon being paid, it will be passed. On exportation the produce will pay the tariff duty.

Any attempt to pass goods inwards or outwards, otherwise than in compliance with the rule here laid down, will render them liable to confiscation.

Unauthorised sale, *in transitu*, of goods that have been entered as above for a port, will render them liable to confiscation. Any attempt to pass goods in excess of the quantity specified in the certificate, will render all the goods of the same denomination named in the certificate, liable to confiscation. Permission to export produce, which cannot be proved to have paid its transit-dues, will be refused by the Customs until the transit-dues

shall have been paid. The above being the arrangement agreed to regarding the transit-dues, which will thus be levied once and for all, the notification required under Article XXVIII. of the Treaty of Tien-tsin, for the information of British and Chinese subjects, is hereby dispensed with.

RULE 8. *Foreign Trade under Passport.*—It is agreed that Article IX. of the Treaty of Tien-tsin shall not be interpreted as authorising British subjects to enter the capital city of Peking, for purposes of trade.

RULE 9. *Abolition of the Meltage Fee.*—It is agreed that the percentage of one tael two mace, hitherto charged in excess of duty payments to defray the expenses of melting by the Chinese Government, shall be no longer levied on British subjects.

RULE 10. *Collection of Duties under one System at all Ports.*—It being, by Treaty, at the option of the Chinese Government to adopt what means appear to it best suited to protect its revenue accruing on British trade, it is agreed that one uniform system shall be enforced at every port.

The high officer appointed by the Chinese Government to superintend foreign trade, will accordingly, from time to time, either himself visit, or will send a deputy to visit the different ports. The said high officers will be at liberty, of his own choice, and independently of the suggestion of any British authority, to select any British subject he may see fit to aid him in the administration of the Customs revenue, in the prevention of smuggling, in the definition of port boundaries, or in discharging the duties of harbour-master; also in the distribution of lights, buoys, beacons, and the like, the maintenance of which shall be provided for out of the tonnage-dues.

The Chinese Government will adopt what measures it shall find requisite to prevent smuggling upon the Yang-tsze-kiang when that river shall be opened to trade.

(L.S.) ELGIN AND KINCARDINE.

Seal of Chinese Plenipotentiaries	Signature of Five Chinese Plenipotentiaries.
---	--



## CONVENTION BETWEEN FRANCE AND CHINA.

### CONVENTION OF PEACE BETWEEN THE EMPERORS OF FRANCE AND CHINA.

TRANSLATED FROM THE CHINESE TEXT.

Their Imperial Majesties, the Emperors of China and France, being desirous to resume the amicable relations that of yore existed, and to effect a peaceable settlement of the points in which their Governments disagree, have for this purpose appointed Plenipotentiaries, that is to say:—His Imperial Majesty the Emperor of China, His Imperial Highness the Prince of Kung, and His Imperial Majesty the Emperor of France, Baron Gros, who, having communicated to each other their full powers, and finding the same to be in proper order, now append the Articles of the Convention, as by them determined.

Art. I.—His Imperial Majesty the Emperor of China deeply regrets that the Representative of His Imperial Majesty the Emperor of France, when on his way, in 1859, to Peking for the purpose of exchanging Treaty Ratifications, should have been obstructed on his arrival at Taku by the soldiers that were there.

Art. II.—The Representative of His Imperial Majesty the Emperor of France, when visiting Peking to exchange Treaty Ratifications, shall, whether on the way or at the capital, be treated by all Chinese officials with the highest consideration

[Literally, "shall receive from all Chinese officials the most polite and most considerate treatment due to an Ambassador, so that he may without prejudice assert his position, authority, or rights."]

Art. III.—The provisions of the Tien-tsin Treaty of 1858 and of the Supplementary Articles, except in so far as modified by the present Convention, shall, without delay, come into operation, as soon as the Ratifications of the Treaty aforesaid shall have been exchanged.

Art. IV.—The fourth Article of the

Treaty concluded at Tien-tsin in the year 1858, by which it was provided that an Indemnity of Two Millions of Taels should be paid by the Chinese Government, is hereby annulled; and it is agreed, in the stead thereof, that the amount of the Indemnity shall be Eight Millions of Taels. [Of that sum] the Canton Customs last year paid Three hundred and thirty-three thousand three hundred and thirty three taels; the remainder (Tls. 7,666,666) shall be collected from the various Custom-houses, which shall pay quarterly one-fifth of the duties received by them, and the first quarterly payment shall be due on the 31st December 1860. The payments may be in either Hae-kwan Sycee or foreign coin, and shall be made to either the Representative of France resident in China, or the Officer by him deputed. But, on or before the 30th November, there shall be paid at Tien-tsin a sum of Five hundred thousand Taels. The French Representative and the Chinese High Officers shall hereafter, respectively appoint deputies to consult together and arrange the manner in which the instalments are to be paid and receipts granted.

Art. V.—The money to be paid by China is on account of French military expenditure, and losses sustained by French merchants and others under (French) protection, whose hongts and chattels at Canton were burnt and plundered by the populace. The French Government will at a future period divide the money in fair proportions among such sufferers,—the amount to be appropriated for the losses and injuries incurred by such French subjects and others protected, to be One Million of Taels. The remainder will be retained for military expenses.

Art. VI.—It shall be promulgated throughout the length and breadth of the land, in the terms of the Imperial Edict of the 20th February, 1846, that it is permitted to all people in all parts of China to propagate and practice the "teachings of the Lord of Heaven," to meet together for the preaching of the doctrine, to build



## 22 Convention of Peace between the Emperor of France and China.

churches and to worship; further, all such as indiscriminately arrest [Christians] shall be duly punished; and such churches, schools, cemeteries, lands, and buildings, as were owned on former occasions by persecuted Christians shall be paid for, and the money handed to the French Representative at Peking, for transmission to the Christians in the localities concerned. It is, in addition, permitted to French Missionaries to rent and purchase land in all the provinces, and to erect buildings thereon at pleasure.

Art. VII.—On the day on which the Ministers of the two countries affix their seals and signatures, the port of Tien-tsin, in the province of Chih-le, shall be opened to trade on the same conditions as the other ports. The provisions of the present Convention shall take effect from the day on which it is signed, no separate Ratification of the same being necessary: they shall be observed and enforced just as if forming part of the text of the Treaty of Tien-tsin. And on the receipt of Five hundred thousand taels at Tien-tsin, the French forces, Naval and Military, shall retire from Tien-tsin and occupy the two ports of Taku and Yen-tae (Chefoo.) where they are to remain until the payment in full of the Indemnity,—upon which the French forces, at whatever places stationed, shall one and all be withdrawn from Chinese territory; but the Naval and Military Commanders in Chief may encamp soldiers for the winter in Tien-tsin, and on the payment of the ready money indemnity [? the Tls. 500,000 to be paid on 30th Nov. at Tien-tsin] the force shall retire from Tien-tsin.

Art. VIII.—On the exchange of the Ratifications of the Treaty of 1858, Chusan shall at once be evacuated by the French forces now stationed there; and on the payment in full of the sum of Five hundred thousand Taels for which this Convention provides—with the exception of (that portion of) the force which, being about to winter at Tien-tsin, will remain there for a time, and which it is considered

inconvenient to at once withdraw,—as is stated in the seventh Article, the various forces occupying Tien-tsin shall be withdrawn from that city, and shall retire to the Taku forts, the North Coast of Tangchow and the city of Canton, where they will be stationed until the Indemnity of Eight Millions of Taels, guaranteed by this Convention, shall have been paid in full: the occupant forces, as above referred to, shall then be entirely withdrawn.

Art. IX.—On the exchange of the Ratifications of the Treaty of 1858, His Imperial Majesty, the Emperor of China will by Decree, notify to the High Authorities of every Province, that Chinese choosing to take service in the French Colonies, or other ports beyond sea, are at perfect liberty to enter into engagements with French subjects for that purpose, and to ship themselves and their families on board any vessel at any of the open ports of China; also that the High Authorities aforesaid shall, in concert with the Representative in China of His Imperial Majesty the Emperor of France, frame such regulations for the protection of Chinese emigrating as above, as the circumstances of the different ports may demand.

Art. X.—A mistake having crept into the text of the 22d Article of the Treaty concluded at Tien-tsin in the year 1858, to the effect that Tonnage Dues would be charged on French ships over one hundred and fifty tons burthen at the rate of Five Mace per ton, it is now agreed that on vessels of more than one hundred and fifty tons Tonnage Dues shall be levied at the rate of Four Mace per ton; on vessels of less than one hundred and fifty tons, One mace per ton shall be collected. From henceforth, French vessels entering port shall each and all pay Tonnage Dues in accordance with the rates hereby fixed.

Signed and sealed at Peking by the Plenipotentiaries of China and France, on the 25th day of October, in the year 1860.

[Hien Fung, 10th year, 2d month, 12th day.]



## TREATY BETWEEN THE UNITED STATES AND CHINA.

### TREATY BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CHINA.

SIGNED AT TIEN-TSIN, JUNE 18, 1858.

The United States of America and the Ta-Tsing Empire, desiring to maintain firm, lasting, and sincere friendship, have resolved to renew, in a manner clear and positive, by means of a Treaty or general convention of peace, amity, and commerce, the rules which shall in future be mutually observed in the intercourse of their respective countries; for which most desirable object the President of the United States and the August Sovereign of the Ta-Tsing Empire have named for their plenipotentiaries, to wit; the President of the United States of America, William B. Reed, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to China; and his Majesty the Emperor of China, Kweiliang, a member of the Privy Council and Superintendent of the Board of Punishments; and Hwasana, President of the Board of Civil Office, and Major General of the Bordered Blue Banner Division of the Chinese Bannermen, both of them being Imperial Commissioners and Plenipotentiaries; And the said ministers, in virtue of the respective full powers they have received from their governments, have agreed upon the following articles.

Art. I.—There shall be, as there has always been, peace and friendship between the United States of America and the Ta-Tsing Empire, and between their people, respectively. They shall not insult or oppress each other for any trifling cause, so as to produce an estrangement between them; and if any other nation should act unjustly or oppressively, the United States will exert their good offices, on being informed of the case, to bring about an amicable arrangement of the question, thus showing their friendly feelings.

Art. II.—In order to perpetuate friendship, on the exchange of ratifications by the President, with the advice and consent of the Senate of the United States, and by

his Majesty the Emperor of China, this treaty shall be kept and sacredly guarded in this way, viz: The original treaty, as ratified by the President of the United States, shall be deposited at Peking, the capital of his Majesty the Emperor of China, in charge of the Privy Council; and, as ratified by his Majesty the Emperor of China, shall be deposited at Washington, the capital of the United States, in charge of the Secretary of State.

Art. III.—In order that the people of the two countries may know and obey the provisions of this treaty, the United States of America agree, immediately on the exchange of ratifications, to proclaim the same and publish it by proclamation in the gazettes where the laws of the United States of America are published by authority; and his Majesty the Emperor of China, on the exchange of ratifications, agrees immediately to direct the publication of the same at the capital and by the governors of all the provinces.

Art. IV.—In order further to perpetuate friendship, the minister or commissioner, or highest diplomatic representative of the United States of America in China, shall at all times have the right to correspond on terms of perfect equality and confidence with the officers of the Privy Council at the capital, or with the governors-general of the Two Kwangs, the provinces of Fuhkien and Chebkiang, or of the Two Kiangs; and whenever he desires to have such correspondence with the Privy Council at the capital he shall have the right to send it through either of the said governors-general or by general post; and all such communications shall be most carefully respected. The Privy Council and governors-general, as the case may be, shall in all cases consider and acknowledge such communications promptly and respectfully.

Art. V.—The minister of the United States of America in China, whenever he has business, shall have the right to visit and sojourn at the capital of his Majesty the Emperor of China, and there confer



with a member of the Privy Council, or any other high officer of equal rank deputed for that purpose, on matters of common interest and advantage. His visits shall not exceed one in each year, and he shall complete his business without unnecessary delay. He shall be allowed to go by land or come to the mouth of the Peiho, into which he shall not bring ships-of-war, and he shall inform the authorities at that place in order that boats may be provided for him to go on his journey. He is not to take advantage of this stipulation to request visits to the capital on trivial occasions. Whenever he means to proceed to the capital he shall communicate, in writing his intention to the Board of Rites at the capital, and thereupon the said Board shall give the necessary directions to facilitate his journey and give him necessary protection and respect on his way. On his arrival at the capital he shall be furnished with a suitable residence prepared for him, and he shall defray his own expenses; and his entire suite shall not exceed twenty persons, exclusive of his Chinese attendants, none of whom shall be engaged in trade.

Art. VI.—If at any time his Majesty the Emperor of China shall, by treaty voluntarily made, or for any other reason, permit the representative of any friendly nation to reside at his capital for a long or short time, then, without any further consultation or express permission, the representative of the United States in China shall have the same privilege.

Art. VII.—The superior authorities of the United States and of China in correspondence together shall do so on terms of equality and in form of mutual communication (*chau-hwui*). The consuls and the local officers, civil and military, in corresponding together shall likewise employ the style and form of mutual communication (*chau-hwui*). When inferior officers of the one government addresses the superior officers of the other they shall do so in the style and form of memorial (*shin-chin*). Private individuals, in addressing officers shall employ the style of petition (*pin*

*ching*.) In no case shall any terms or style be used or suffered which shall be offensive or disrespectful to either party. And it is agreed that no presents, under any pretext or form whatever shall ever be demanded of the United States by China, or of China by the United States.

Art. VIII.—In all future personal intercourse between the representative of the United States of America and the governors-general or governors, the interviews shall be held at the official residence of the said officers, or at their temporary residence, or at the residence of the representative of the United States of America, whichever may be agreed upon between them; nor shall they make any pretext for declining these interviews. Current matters shall be discussed by correspondence, so as not to give the trouble of a personal meeting.

Art. IX.—Whenever national vessels of the United States of America, in cruising along the coast and among the ports opened for trade for the protection of the commerce of their country or for the advancement of science, shall arrive at or near any of the ports of China, commanders of said ships and the superior local authorities of government shall, if it be necessary, hold intercourse on terms of equality and courtesy, in token of the friendly relations of their respective nations; and the said vessels shall enjoy all suitable facilities on the part of the Chinese government in procuring provisions or other supplies, and making necessary repairs. And the United States of America agree that in case of the shipwreck of any American vessel, and its being pillaged by pirates, or in case any American vessel shall be pillaged or captured by pirates on the seas adjacent to the coast, without being shipwrecked, the national vessels of the United States shall pursue the said pirates, and if captured deliver them over for trial and punishment.

Art. X.—The United States of America shall have the right to appoint consuls and other commercial agents for the protection of trade, to reside at such places



in the dominions of China as shall be agreed to be opened; who shall hold official intercourse and correspondence with the local officers of the Chinese government (a consul, or a vice-consul in charge taking rank with an intendant of circuit or a prefect,) either personally or in writing, as occasion may require, on terms of equality and reciprocal respect. And the consuls and local officers shall employ the style of mutual communication. If the officers of either nation are disrespectfully treated or aggrieved in any way by the other authorities, they have the right to make representation of the same to the superior officer of the respective governments, who shall see that full inquiry and strict justice shall be had in the premises. And the said consuls and agents shall carefully avoid all acts of offence to the officers and people of China. On the arrival of a consul duly accredited at any port in China, it shall be the duty of the minister of the United States to notify the same to the governor-general of the province where such port is, who shall forthwith recognize the said consul and grant him authority to act.

Art. XI.—All citizens of the United States of America in China, peaceably attending to their affairs, being placed on a common footing of amity and good will with subjects of China, shall receive and enjoy for themselves and everything appertaining to them the protection of the local authorities of government, who shall defend them from all insult or injury of any sort. If their dwellings or property be threatened or attacked by mobs, incendiaries, or other violent or lawless persons, the local officers, on requisition of the consul, shall immediately dispatch a military force to disperse the rioters, apprehend the guilty individuals, and punish them with the utmost rigour of the law. Subjects of China guilty of any criminal act towards citizens of the United States shall be punished by the Chinese authorities according to the laws of China; and citizens of the United States, either on shore or in any merchant vessel, who may insult, trouble, or wound the persons or

injure the property of Chinese, or commit any other improper act in China, shall be punished only by the consul or other public functionary thereto authorized, according to the laws of the United States. Arrests in order to trial may be made by either the Chinese or the United States authorities.

Art. XII.—Citizens of the United States, residing or sojourning at any of the ports open to foreign commerce, shall be permitted to rent houses and places of business, or hire sites on which they can themselves build houses or hospitals, churches and cemeteries. The parties interested can fix the rents by mutual and equitable agreement; the proprietors shall not demand an exorbitant price, nor shall the local authorities interfere, unless there be some objections offered on the part of the inhabitants respecting the place. The legal fees to the officers for applying their seal shall be paid. The citizens of the United States shall not unreasonably insist on particular spots, but each party shall conduct with justice and moderation. Any desecration of the cemeteries by natives of China shall be severely punished according to law. At the places where the ships of the United States anchor, or their citizens reside, the merchants, seamen, or others can freely pass and repass in the immediate neighborhood; but, in order to the preservation of the public peace, they shall not go into the country to the villages and marts to sell their goods unlawfully, in fraud of the revenue.

Art. XIII.—If any vessel of the United States be wrecked or stranded on the coast of China, and be subjected to plunder or other damage, the proper officers of the government, on receiving information of the fact, shall immediately adopt measures for its relief and security; the persons on board shall receive friendly treatment, and be enabled to repair at once to the nearest port, and shall enjoy all facilities for obtaining supplies of provisions and water. If the merchant vessels of the United States, while within the waters over which the Chinese government exercises jurisdic



tion, be plundered by robbers or pirates, then the Chinese local authorities, civil and military, on receiving information thereof, shall arrest the said robbers or pirates, and punish them according to law, and shall cause all the property which can be recovered to be restored to the owners, or placed in the hands of the consul. If, by reason of the extent of territory and numerous population of China, it shall in any case happen that the robber cannot be apprehended, and the property only in part recovered, the Chinese government shall not make indemnity for the goods lost; but if it shall be proved that the local authorities have been in collusion with the robbers, the same shall be communicated to the superior authorities for memorializing the Throne, and these officers shall be severely punished, and their property be confiscated to repay the losses.

Art. XIV.—The citizens of the United States are permitted to frequent the ports and cities of Canton and Chau-chau or Swatau, in the province of Kwangtung; Amoy, Fuhchau, and Tai-wan in Formosa, in the province of Fuhkien; Ningpo in the province of Chehkiang; and Shanghai in the province of Kiangsu, and any other port or place hereafter by treaty with other powers, or with the United States, opened to commerce; and to reside with their families and trade there, and to proceed at pleasure with their vessels and merchandise from any of these ports to any other of them. But said vessels shall not carry on a clandestine and fraudulent trade at other ports of China not declared to be legal, along the coasts thereof; and any vessel under the American flag violating this provision shall, with her cargo, be subject to confiscation to the Chinese government; and any citizen of the United States who shall trade in any contraband article of merchandise shall be subject to be dealt with by the Chinese government, without being entitled to any countenance or protection from that of the United States; and the United States will take measures to prevent their flag from being abused by the subjects of other nations

as a cover for the violation of the laws of the Empire.

Art. XV.—At each of the ports open to commerce, citizens of the United States shall be permitted to import from abroad, and sell, purchase, and export all merchandise, of which the importation is not prohibited by the laws of the empire. The tariff of duties to be paid by the citizens of the United States, on the export and import of goods from and into China, shall be the same as was agreed upon at the treaty of Wanghia, except so far as it may be modified by treaties with other nations, it being expressly agreed that citizens of the United States shall never pay higher duties than those paid by the most favoured nation.

Art. XVI.—Tonnage duties shall be paid on every merchant vessel belonging to the United States entering either of the open ports, at the rate of four mace per ton of forty cubic feet, if she be over one hundred and fifty tons burden; and one mace per ton of forty cubic feet, if she be of the burden of one hundred and fifty tons or under, according to the tonnage specified in the register; which, with her other papers, shall, on her arrival, be lodged with the consul, who shall report the same to the commissioner of customs. And if any vessel having paid tonnage duty at one port, shall go to any other port to complete the disposal of her cargo, or, being in ballast, to purchase an entire or fill up an incomplete cargo, the consul shall report the same to the commissioner of customs, who shall note on the port-clearance that the tonnage duties have been paid, and report the circumstances to the collectors at the other customs-houses; in which case, the said vessel shall only pay duty on her cargo, and not be charged with tonnage duty a second time. The collectors of customs at the open ports shall consult with the consuls about the erection of beacons or light houses, and where buoys and light-ships should be placed.

Art. XVII.—Citizens of the United States shall be allowed to engage pilots



to take their vessels into port, and, when the lawful duties have all been paid, take them out of port. It shall be lawful for them to hire at pleasure servants, compradors, linguists, writers, labourers, seamen, and persons for whatever necessary service, with passage or cargo-boats, for a reasonable compensation, to be agreed upon by the parties or determined by the consul.

Art. XVIII.—Whenever merchant vessels of the United States shall enter a port, the collector of customs shall, if he see fit, appoint custom-house officers to guard said vessels, who may live on board the ship or their own boats, at their convenience. The local authorities of the Chinese government shall cause to be apprehended all mutineers or deserters from on board the vessels of the United States in China on being informed by the consul, and will deliver them up to the consuls or other officers for punishment. And if criminals subjects of China, take refuge in the houses, or on board the vessels of citizens of the United States, they shall not be harboured or concealed, but shall be delivered up to justice on due requisition by the Chinese local officers, addressed to those of the United States. The merchants, seamen, and other citizens of the United States shall be under the superintendence of the appropriate officers of their government. If individuals of either nation commit acts of violence or disorder, use arms to the injury of others, or create disturbances endangering life, the officers of the two governments will exert themselves to enforce order and to maintain the public peace, by doing impartial justice in the premises.

Art. XIX.—Whenever a merchant vessel belonging to the United States shall cast anchor in either of the said ports, the supercargo, master, or consignee, shall, within forty-eight hours, deposit the ship's papers in the hands of the consul or person charged with his functions, who shall cause to be communicated to the superintendent of customs a true report of the name and tonnage of such vessel, the

number of her crew, and the nature of her crew, and the nature of her cargo, which being done, he shall give a permit for her discharge. And the master, supercargo, or consignee, if he proceed to discharge the cargo without such permit, shall incur a fine of five hundred dollars, and the goods so discharged without permit shall be subject to forfeiture to the Chinese government. But if a master of any vessel in port desire to discharge a part only of the cargo, it shall be lawful for him to do so, paying duty on such part only, and to proceed with the remainder to any other ports. Or if the master so desire, he may, within forty-eight hours after the arrival of the vessel, but not later, decide to depart without breaking bulk; in which case he shall not be subject to pay tonnage, or other duties or charges until, on his arrival at another port he shall proceed to discharge, when he shall pay the duties on vessel and cargo, according to law. And the tonnage duties shall be held due after the expiration of the said forty-eight hours. In case of the absence of the consul or person charged with his functions, the captain or supercargo of the vessel may have recourse to the consul of a friendly power; or, if he please, directly to the superintendent of customs, who shall do all that is required to conduct the ship's business.

Art. XX.—The superintendent of customs, in order to the collection of the proper duties, shall, on application made to him through the consul, appoint suitable officers, who shall proceed, in the presence of the captain, supercargo, or consignee, to make a just and fair examination of all goods in the act of being discharged for importation or laden for exportation on board any merchant vessel of the United States. And if disputes occur in regard to the value of goods subject to ad valorem duty, or in regard to the amount of tare, and the same cannot be satisfactorily arranged by the parties, the question may, within twenty-four hours, and not afterwards, be referred to the said consul to adjust with the superintendent of customs.

Art. XXI.—Citizens of the United



States who may have imported merchandise into any of the free ports of China, and paid the duty thereon, if they desire to re-export the same in part or in whole to any other of the said ports, shall be entitled to make application, through their consul, to the superintendent of customs, who, in order to prevent fraud on the revenue, shall cause examination to be made, by suitable officers, to see that the duties paid on such goods as are entered on the custom-house books correspond with the representation made, and that the goods remain with their original marks unchanged, and shall then make a memorandum in the port-clearance of the goods and the amount of duties paid on the same, and deliver the same to the merchant, and shall also certify the fact to the officers of customs at the other ports; all which being done, on the arrival in port of the vessel in which the goods are laden and everything being found, on examination there, to correspond, she shall be permitted to break bulk, and land the said goods, without being subject to the payment of any additional duty thereon. But if, on such examination, the superintendent of customs shall detect any fraud on the revenue in the case, then the goods shall be subject to forfeiture. Foreign grain or rice brought into any port of China in a ship of the United States, and not landed, may be re-exported without hindrance.

Art. XXII.—The tonnage duty on vessels of the United States shall be paid on their being admitted to entry. Duties of import shall be paid on the discharge of the goods, and duties of export on the lading of the same. When all such duties shall have been paid, and not before, the collector of customs shall give a port-clearance, and the consul shall return the ship's papers. The duties shall be paid to the shroffs authorized by the Chinese government to receive the same. Duties shall be paid and received, either in sycee silver or in foreign money, at the rate of the day. If the consul permits a ship to leave the port before the duties and tonnage dues are paid, he shall be held responsible therefor.

Art. XXIII.—When goods on board any merchant vessel of the United States in port require to be transhipped to another vessel, application shall be made to the consul, who shall certify what is the occasion therefor to the superintendent of customs, who may appoint officers to examine into the facts and permit the transshipment. And if any goods be transhipped without written permits, they shall be subject to be forfeited to the Chinese government.

Art. XXIV.—Where there are debts due by subjects of China to citizens of the United States, the latter may seek redress in law; and, on suitable representation, being made to the local authorities, through the consul, they will cause due examination in the premises, and take proper steps to compel satisfaction. And if citizens of the United States be indebted to subjects of China, the latter may seek redress by representation through the consul, or by suit in the consular court; but neither government will hold itself responsible for such debts.

Art. XXV.—It shall be lawful for the officers or citizens of the United States to employ scholars and people of any part of China, without distinction of persons, to teach any of the languages of the empire, and to assist in literary labours; and the persons so employed shall not for that cause be subject to any injury on the part either of the government or of individuals; and it shall in like manner be lawful for citizens of the United States to purchase all manner of books in China.

Art. XXVI.—Relations of peace and amity between the United States and China being established by this treaty, and the vessels of the United States being admitted to trade freely to and from the ports of China open to foreign commerce; it is further agreed that, in case at any time hereafter China should be at war with any foreign nation whatever, and should for that cause exclude such nation from entering her ports, still the vessels of the United States shall not the less continue to pursue their commerce in freedom and



security, and to transport goods to and from the ports of the belligerent powers, full respect being paid to the neutrality of the flag of the United States, provided that the said flag shall not protect vessels engaged in the transportation of officers or soldiers in the enemy's service, nor shall said flag be fraudulently used to enable the enemy's ships, with their cargoes, to enter the ports of China; but all such vessels so offending shall be subject to forfeiture and confiscation to the Chinese government.

Art. XXVII.—All questions in regard to rights, whether of property or person, arising between citizens of the United States in China, shall be subject to the jurisdiction and regulated by the authorities of their own government; and all controversies occurring in China between citizens of the United States and the subjects of any other government shall be regulated by the treaties existing between the United States and such governments, respectively, without interference on the part of China.

Art. XXVIII.—If citizens of the United States have special occasion to address any communication to the Chinese local officers of government, they shall submit the same to their consul or other officer, to determine if the language be proper and respectful, and the matter just and right, in which event he shall transmit the same to the appropriate authorities for their consideration and action in the premises. If Subjects of China have occasion to address the consul of the United States they may address him directly, at the same time they inform their own officers representing the case for his consideration and action in the premises; and if controversies arise between citizens of the United States and subjects of China, which cannot be amicably settled otherwise, the same shall be examined and decided conformably to justice and equity by the public officers of the two nations, acting in conjunction. The extortion of illegal fees is expressly prohibited. Any peaceable persons are allowed to enter the court in order to interpret, lest injustice be done.

Art. XXIX.—The principles of the Christian religion, as professed by the Protestant and Roman Catholic churches, are recognized as teaching men to do good, and to do to others as they would have others do to them. Hereafter those who quietly profess and teach these doctrines shall not be harassed or persecuted on account of their faith. Any person, whether citizen of the United States or Chinese convert, who, according to these tenets, peaceably teach and practice the principles of Christianity, shall in no case be interfered with or molested.

Art. XXX.—The contracting parties hereby agree that should at any time the Ta-Tsing Empire grant to any nation, or the merchants or citizens of any nation, any right, privilege, or favour, connected either with navigation, commerce, political or other intercourse, which is not conferred by this Treaty, such right, privilege, and favour, shall at once freely enure to the benefit of the United States, its public officers, merchants, and citizens.

The present treaty of peace, amity, and commerce shall be ratified by the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate, within one year, or sooner, if possible, and by the August Sovereign of the Ta-Tsing Empire forthwith; and the ratification shall be exchanged within one year from the date of the signatures thereof.

In faith whereof, we, the respective plenipotentiaries of the United States of America and of the Ta-Tsing Empire, as aforesaid, have signed and sealed these presents.

Done at Tien-tsin this eighteenth day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-eight, and the independence of the United States of America the eighty second, and in the eighth year of Hienfung, fifth month, and eighth day.

[L.S.] WILLIAM B. REED.

[do.] KWEIJIANG.

[do.] HIWASHANA.



## CONVENTION BETWEEN RUSSIA AND CHINA.

### CONVENTION SIGNED BETWEEN RUSSIA AND CHINA AT PEKING, ON THE 14TH NOVEMBER 1860.

TRANSLATED FROM THE CHINESE TEXT.

Their Imperial Majesties the Emperor of China and Russia, having made themselves fully acquainted with the terms of the Treaty concluded in the year 1858, propose to establish certain regulations with a view to the consolidation of amity, commerce, and alliance between the two States, and in order to provide against all misunderstanding and disputes, and for this purpose, have appointed Plenipotentiaries, that is to say:—His Imperial Majesty the Emperor of China, His Imperial Highness the Prince of Kung; His Imperial Majesty the Emperor of Russia, His Excellency, Privy Councillor, *E-ko-na-te-yay-fuh*:\*—who, after communicating to each other their full powers, have conjointly agreed upon the following convention.

Art. 1.—In accordance with the first articles of the Treaty concluded at Gae-hwan (Ay-Kom, on the Amoor) on the 2d of June 1858, and the ninth article of the Treaty concluded at Tien-tsin on the 13th of June of the same year, it is agreed that the Eastern boundaries, separating Russian from Chinese territory, shall be as follows;—from the junction of the rivers Shih-lih-ngih-urh (Songary River) and K'ona,—that is to say, down the Amoor to its junction with the Usuri, the country to the North belongs to Russia, and that to the South, as far as the mouth of the Usuri, to China; from the mouth of the Usuri, southwards, to Lake Hin-Ka, the rivers Usuri, and Songatchan shall be the boundaries,—that is to say, the tract of country east of the said rivers belongs to Russia, and that west of the same to China; from the source of the Songatchan, the boundary shall traverse Lake Hin-ka in a right line from the Songatchan to the Pih-ling; and from the mouth of the Pih-ling, it shall follow the range of mountains to the Houpou's mouth, from which it

shall pass to the mouth of the Toumen, running along the Houchun and the Hae-chung-keen range,—that is to say, the country east of the boundary line thus indicated [from Lake Hin-ka to the mouth of the Toumen] belongs to Russia, and that lying to the west thereof to China. From the point at which the frontiers of the two countries meet at the Toumen to the mouth of the said river, there shall be neutral territory, separating the Russian from the Chinese possessions 20 *le* in width. Further, in accordance with the Ninth article of the Tien-tsin Treaty, it is agreed that a chart shall be made in which the portion coloured red shall indicate the frontiers, and on which shall be written the Russian words '*A pa-wa-kih-ta-yay-jene-keae-e-yih-gih-la-ma-na-no-pa-la-sa-too-woo*,' in order to facilitate accurate reference: and the said charts shall be duly authenticated by the seals and signatures of the High Ministers of the two countries.

The tract of country above referred to is unoccupied waste land. Should Chinese squatters be found in any part of it, or should any portions be used by Chinese as fishing or hunting grounds, Russia shall not take possession of such, but the Chinese shall be allowed to fish and to hunt as they have been wont to do.

From the time of setting up the boundary marks there shall never be any changes made; and Russia engages not to encroach upon the Chinese territory in the vicinity of the frontiers, nor will ground be seized in any other part of China.

Art. 2.—Following the range of hills along the Amoor's course, the long established Chinese frontier posts, and the marks put down in the 6th year of Yung-ching's reign (1728,) at Sha-peen Ta-pa-ha, (in the vicinity of Trabagatai,) it is agreed that, where these marks terminate, the Western boundaries, not yet laid down, shall commence; they shall extend westward to the Lake Tse-sang-cho-urh, from which, after running in a south-westerly direction along the Tih-mih urh Too-cho-'

\* This is the Chinese expression for Ignatieff, the Russian Plenipotentiary's name.—Translator



rh of the Teen-shan range, they shall go southwards to Kho-Kand.

Art. 3.—Should there hereafter occur disputes or misunderstandings in respect of frontier boundaries, it is agreed that they shall be determined by the two articles that precede. With reference to the placing boundary marks in the tracts of country lying on the East, between Lake Hin-ka and the Tumen, and, on the West, between Sha-peen Ta-pa-ha and Kho-Kand, it is agreed that trustworthy officers shall be appointed by the two governments for that purpose. For the placing of the marks along the eastern frontiers, the officers appointed shall meet at the mouth of the Usuri in May, 1861; and for similar duty on the Western frontiers, officers shall meet at Tarbagatai,—but the time of meeting, it is unnecessary to fix. The officers appointed for the above work shall act with all fairness and justice; and, as in accordance with the boundaries indicated in the First and Second articles of this convention, they shall make four charts, two of which shall be Russian and two either Manchurian or Chinese, and the said charts having been duly signed and sealed by the officers in question, shall be deposited, two (one Russian and one Manchurian or Chinese) in Russia, and two (one in Russian and one in Manchurian or Chinese) in China. On the interchange of these charts, they shall be officialised by being duly signed and sealed, and shall be appended hereto as forming part of this article.

Art. 4.—At all places along the frontier agreed upon in the First article of this convention, Russian and Chinese subjects may hold intercourse at pleasure. There shall not, in any case, be duties levied; and all frontier officers shall afford protection to merchants quietly carrying on trade.

In order to greater precision, the substance of the second article of Gae-hwan (Aykom,) is hereby again enunciated.

Art. 5.—Russian merchants, in addition to trading at Kiachta, may, when passing in the old established manner from Kiachta

to Peking, dispose of sundries at Koo-lun and Chang-kia-kow. A [Russian] consul with unlimited retinue may be stationed at Koo-lun; he shall himself supervise the building of a consulate, but the site, the number of buildings, and the land for pasturage of cattle, shall all be determined by the High officer stationed at Koo-lun.

Chinese merchants, desirous of so doing, are at liberty to repair to Russia, and there carry on trade.

Russian merchants visiting the Chinese marts shall be under no restrictions, whether as to the time at which they may visit such places or the duration of their stay; but the number of merchants at any one place shall not exceed two hundred. The Russian officers stationed on the frontiers shall supply each party of merchants with a passport, in which shall be specified the name of the chief merchant, the number of people that accompany him, and the place about to be visited by them for trade. The merchants shall themselves provide funds for the expenditure attendant on their business, and for the purchase of food and cattle.

Art. 6.—In the establishment of trade, the same regulations shall be applied at Kashgar as at Ili and Tarbagatai. At Kashgar China agrees to make a grant of land whereon to build residences, warehouses, and churches, in order to the convenience of such Russian merchants as may live there; ground shall likewise be granted for burial purposes, and as at Ili and Tarbagatai, a tract of pasture land for cattle. The high officer stationed at Kashgar shall be officially directed to determine the amount of ground to be granted for the above purposes, and to make the other requisite arrangements.

Should people from the outside enter the Russian concessions at Kashgar, and plunder the property of Russian merchants trading there, China will not take any action in the matter.

Art. 7.—The merchants of both countries may trade as they please at the various marts, and shall not be subjected



to any obstructions on the part of the officials; they may at pleasure frequent the shops and markets for trade and barter, and they may there make ready money payments, or if they trust each other, open credit accounts; and, as to the time that the merchants of the one may sojourn in the other country, the only limit shall be the merchants' own pleasure and convenience.

Art. 8.—Russian merchants in China, and Chinese merchants in Russia, shall receive due protection from the government of the country.

In order to the due control of merchants, and to provide against misunderstandings and disputes, Russian Consuls, &c., may be stationed at the various trading marts; and, in addition to those at I-li and 'Tabagatai', Consuls shall be appointed for Kashgar and Koo-lun. China is at liberty to station Consuls at St Petersburg, or at such other places in Russia as she may see fit. Such consuls, whether Russian or Chinese, shall reside in houses to be built by their government; but they may likewise, without obstruction, rent houses belonging to the people of the places at which they may chance to be stationed.

The Consuls and the local officials shall correspond and hold intercourse on terms of equality, as provided for by the second article of the Tien-tsin Treaty. In matters in which the merchants of both countries are concerned, the officers of the two governments shall take conjoint action; criminals shall be punished in accordance with the laws of their country, as directed by the seventh article of the Tien-tsin Treaty.

In all cases of disputes originating in the nonpayment of money due in mercantile transactions, the parties concerned shall themselves call in arbitrators; the Russian Consuls and the Chinese local officials shall merely take such action as may tend to bring about an amicable settlement, and shall not in any way be called upon or held responsible for the payment of bad debts.

At the trading marts, the merchants

h

may register, at the offices of the Consuls and local authorities, agreements in reference to property and houses; in such cases, should either of the principals refuse to carry out the terms of the registered agreement, the Consuls and local officials shall enforce their fulfilment.

In cases other than those arising from mercantile transactions, as quarrels and such like small matters, the Consuls and local officers shall act conjointly in the examination, and shall punish the guilty parties, respectively as under their several jurisdictions.

Russians secreting themselves in Chinese houses, or absconding to the interior of China, shall, on the requisition of the Consul, be sought for and sent back by the Chinese authorities; and Russian officials shall act reciprocally in the event of Chinese hiding in Russian houses or escaping to Russian territory.

In such serious cases as murder, robbery, wounding, conspiracy to kill, incendiarism, &c., &c., the guilty party, if Russian, shall be delivered for punishment to the Russian Authorities; if Chinese, he may be punished as the laws direct, by the Chinese Authorities, either at the place where the crime was committed, or at such other place as the Chinese officials may deem proper. In all cases, great or little, the Consuls and local officials shall each deal with their own countrymen; they shall not, in an irregular manner, arrest, detain, or punish [people not subject to their jurisdiction.]

Art. 9.—As compared with former years, trade is now much increased, and, moreover, new boundaries have been laid down. Thus, the condition of affairs differs much from what it was at the times of making the Treaties of Nipchu \* and Kiachta, and the supplementary stipulations of succeeding years; and circumstances that gave rise to disputes between the various frontier officers no longer remain the same. Such changes, in existing regulations, as are necessitated [by the altered state of affairs,] are hereby included in newly drawn up stipulations.



Heretofore official communications treating of frontier business have only passed between the High Officer at Koo-lun and the Koo-pih-urh-na-to-urh (? Governor) of Kiachta, and between the Governor General of Western Siberia and the Tartar General stationed at Ili. For the future, in addition to the officers just named, frontier business may be transacted by the Koo-pih-urh-na-to-urh of the Amoor and Tung-hae-peen (Eastern Sea shore) provinces, in communication with the Tartar General stationed in Hih-lung-keang and Kee-lin.

Matters in which Kiachta is concerned shall be attended to by Kome-sa-urh (? Commissioner, or Commissary) stationed on the Kiachta frontier, in communication with the officer of the Board at Kiachta. All [such communications, &c.] shall be in accordance with the provisions of the eighth Article of this convention.

The said Generals, Governors, and other officers shall correspond on terms of equality, in accordance with the second article of the Tien-tsin Treaty. Moreover, if the dispatches written refer to business that ought not to be entered upon, no attention shall be paid to them.

In respect of frontier business of great importance, the Governor General of Eastern Siberia shall communicate thereon with either the Privy Council or the Foreign Office.

Art. 10.—All frontier business, whether of importance or otherwise, shall be managed by conjoint action on the part of the frontier officers, as laid down in the eighth article of this convention; and, as provided for by the seventh article of the Tien-tsin Treaty, offenders shall be tried and punished in accordance with the laws of that one of the two countries to which they may belong.

Should cattle stray or be decoyed across the frontier boundaries, the officers of the locality on being informed of the fact by official communication, shall, without delay, despatch people to search for them; they shall likewise give full information to the soldiery at the frontier posts, who

shall be bound to recover and send back such cattle, whether straying or stolen, in accordance with the numbers reported in the original communication; and who, should they fail to restore the property that is missing, shall be punished, as the laws direct, in a manner proportionate to the value of what is lost. No claim for compensation shall be entertained.

In the event of runaways crossing the frontier, measures shall be taken for their discovery and arrest immediately upon the receipt of an official requisition to that effect; and, on the arrest having been effected, the prisoners, with whatever property may be found in their possession, shall be handed over to the nearest frontier officer, whose duty it shall be to ascertain the place from which such persons may have absconded.

The runaways, while on the return journey under arrest, shall be supplied with food, and, if naked, with clothes; and they shall neither be maltreated nor insulted by the soldiers. Runaways arrested prior to the receipt of any such official requisition, shall also be dealt with in like manner.

Art. 11.—Answers shall be returned to communications transmitted through intermediate officers by the High officials on the frontiers. The despatches of the Governor General of Eastern Siberia and of the Koo-pih-urh-na-to-urh (? Governor) of Kiachta shall be handed to the Kome-sa-urh (? Commissioner or Commissary General) of Kiachta for transmission to the officer of the board. The despatches of the High officer stationed at Koolun shall be handed to the officer of the board for transmission to the Kome-sa-urh of Kiachta. The despatches of the Koo-pih-urh-na-to-urh of the Amoor province, shall be forwarded to the Tartar General at Hih-lung-keang, through the Adjutant General of Aykom; the said Adjutant General shall likewise transmit the despatches of the Kee-lin General. Despatches passing between the Koo-pih-urh-na-to-urh of the Tung-hae-peen province and the General stationed at Kee-lin, shall be trans-



mitted through the officers at the frontier ports of Hongchun in the Usuri territory. Communications between the Governor General of Western Siberia and the General stationed at Ili, shall be transmitted through the Russian Consul at Ili. Whenever the business in question is of great importance, official messengers shall be employed. The Governor General of Eastern and Western Siberia and the various Koo-pih-urh-na-to-urh (? Governors of Provincial Districts), together with the High officer at Koo-lun, and the Tartar General stationed at Hih-lung-koang, Kee-lin, and Ili, in the transmission of official communications, may entrust them to trustworthy Russian officers.

Art. 12.—As was stipulated for in the eleventh article of the Tien-tsin Treaty, the time allowed for the conveyance of official documents and parcels from Kiachta to Peking is herein defined.

Letters shall be forwarded once a month. Parcels and boxes, from Kiachta to Peking, shall be forwarded once every two months, and quarterly from Peking to Kiachta. Official documents shall not be more than twenty, nor parcels more than forty days, *en route*; and as regards parcels, there shall never be more than twenty packages forwarded at a time, and no single package shall exceed 120 catties in weight. Letters shall not be delayed, but shall be forwarded on the day they are handed in for dispatch. In the event of any delay or neglect, the culpable parties shall be visited with severe punishment:

Couriers, in charge of letters or parcels between Kiachta and Peking, shall call at the Koo-lun consulate, and deliver to the Consul all letters or parcels to his address, and they shall likewise take charge of whatever despatches or parcels the Consul may hand to them.

Whenever parcels are dispatched from Kiachta or Koolun, the High officer at Koolun must be supplied with a list of the same; and, in like manner, when dispatching parcels from Peking, the foreign office shall be supplied with a list. Such lists shall specify the number and weights

of the packages, as also the date of their being dispatched; and on the outside of each package shall be written, in Russian and Manchurian or Chinese characters, its weight, &c.

Merchants forwarding letters and parcels for purpose of trade, if willing to hire porters themselves and to make other arrangements, shall be at liberty to do so, having obtained permission, after due report of the circumstances, from the local authorities, to obviate the [undue] incurring of expense on the government.

Art. 13.—Official communications passing between the Russian Minister for Foreign Affairs and the Chinese Privy Council, or between the Governor General of Eastern Siberia and the Privy Council or Foreign Officer, shall be forwarded by the regular post, and shall be under no restrictions in respect of time; and should any delay or detention be apprehended, in cases of importance, trustworthy Russian Officers may be charged with the speedy conveyance of such despatches.

While resident at Peking, despatches on important business, for or from the Russian Minister, may be transmitted by Officers appointed by the Russian Government. Officers conveying such despatches shall not at any place be delayed or detained, and, in every instance, such bearers of despatches shall be Russians.

As regards the movements of such despatch-bearers, if travelling from Kiachta to Peking, the Ko-me-sa-urh shall notify the officer of the Board on the day preceding their departure. In like manner, if starting from Peking, a day's notice shall be given to the Board of War.

Art. 14.—Should any of the arrangements in respect of land commerce hereafter prove inconvenient to both parties, the Governor General of Eastern Siberia and the Chinese High officer of the Frontiers shall consult together and determine the matter in accordance with the articles of this Convention; but new demands must not be preferred. There shall be no further departure from the provisions of the Twelfth article of the Tien-tsin Treaty.



Art. 15.—On the termination of the present conference, the Chinese Minister Plenipotentiary shall translate the original text of this convention into the Chinese language, and shall furnish the Russian Minister Plenipotentiary with a copy of the Chinese translation, duly authenticated by signature and seal, who, on his side, shall likewise translate into Chinese the original text of the convention, and shall supply the Chinese Minister Plenipotentiary with a copy of the same, in like manner duly authenticated by seal and signature.

The Articles of the present convention, without waiting for the ratification of the same by their Imperial Majesties, the Em-

perors of the two countries, shall be in force, and for ever observed, from the day on which the translations into Chinese of the Original text shall have been interchanged by the Ministers Plenipotentiary, who shall each forthwith issue whatever commands may be necessary for the carrying into the effect of the provisions of the convention.

Signed and sealed by His Imperial Highness the Prince of Kung, Chinese Minister Plenipotentiary, and his Excellency the Privy Councillor, the Russian Minister Plenipotentiary, on the 2d day of the 10th month of the 10th year of Hien Fung, i. e. the 2d day of the month No-ya-poo-urh, in the year 1860, [14th November, 1860.]

## TREATY BETWEEN HER MAJESTY AND THE TYCOON OF JAPAN.

TREATY OF PEACE, FRIENDSHIP, AND COMMERCE BETWEEN HER MAJESTY AND THE TYCOON OF JAPAN.

SIGNED, IN THE ENGLISH, JAPANESE, AND DUTCH LANGUAGES, AT YEDO, AUGUST 26, 1858.

RATIFICATIONS EXCHANGED AT YEDO, JULY 11, 1859.

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Tycoon of Japan, being desirous to place the relations between the two countries on a permanent and friendly footing, and to facilitate commercial intercourse between their respective subjects, and having for that purpose resolved to enter into a Treaty of Peace, Amity, and Commerce, have named as their Plenipotentiaries, that is to say :—

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, The Right Honourable the Earl of Elgin and Kincardine, a Peer of the United Kingdom, and Knight of the Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle :—

And His Majesty the Tycoon of Japan, Midzuo Tsukagono Kami; Nagai Gem-

bano Kami; Inouwe Sinano no Kami; Hori Oribeno Kami; Iwase Higono Kami; and Isuda Hauzabro.

Art. I.—There shall be perpetual peace and friendship between Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, her heirs and successors, and His Majesty the Tycoon of Japan, and between their respective dominions and subjects.

Art. II.—Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, may appoint a Diplomatic Agent to reside at the city of Yedo, and Consuls or Consular Agents to reside at any or all the ports of Japan which are opened for British commerce by this Treaty.

The Diplomatic Agent and Consul-General of Great Britain shall have the right to travel freely to any part of the Empire of Japan.

His Majesty the Tycoon of Japan may appoint a Diplomatic Agent to reside in London, and Consuls, or Consular Agents, at any or all the ports of Great Britain.

The Diplomatic Agent and Consul-General of Japan shall have the right to travel freely to any part of Great Britain.

Art. III.—The ports and towns of Hakodadi, Kanagawa, and Nagasaki shall



be opened to British subjects on the first of July, one thousand eight hundred and fifty-nine. In addition to which, the following ports and towns shall be opened to them at the dates hereinafter specified:—

Nee-e-gata, or, if Nee-e-gata be found to be unsuitable as a harbour, another convenient port on the west coast of Nipon, on the first day of January, one thousand eight hundred and sixty.

Hiogo on the first day of January, one thousand eight hundred and sixty-three.

In all the foregoing ports and towns British subjects may permanently reside. They shall have the right to lease ground, and purchase the buildings thereon, and may erect dwellings and warehouses; but no fortification, or place of military strength, shall be erected under pretence of building dwellings or warehouses; and to see that this Article is observed, the Japanese authorities shall have the right to inspect, from time to time, any buildings which are being erected, altered, or repaired.

The place which British subjects shall occupy for their buildings and the harbour regulations, shall be arranged by the British Consul and the Japanese authorities of each place, and, and if they cannot agree, the matter shall be referred to and settled by the British Diplomatic Agent and the Japanese Government. No wall, fence, or gate shall be erected by the Japanese around the place where British subjects reside, or any thing done which may prevent a free egress or ingress to the same.

British subjects shall be free to go where they please, within the following limits, at the opened ports of Japan.

At Kanagawa to the River Logo (which empties into the Bay of Yedo, between Kawasaki and Sinagowa), and ten *ri* in any other direction.

At Hakodadi ten *ri* in any direction.

At Hiogo ten *ri* in any direction, that of Kioto excepted, which city shall not be approached nearer than ten *ri*. The crews of vessels resorting to Hiogo shall not cross the River Engawa, which empties into the bay between Hiogo and Osaka.

The distance shall be measured by land

from the goyoso, or town hall of each of the foregoing ports, the *ri* being equal to four thousand two hundred and seventy-five yards English measure.

At Nagasaki, British subjects may go into any part of the Imperial domain in its vicinity.

The boundaries of Nee-e-gata, or the place that may be substituted for it, shall be settled by the British Diplomatic Agent and the Government of Japan.

From the first day of January, one thousand eight hundred and sixty-two, British subjects shall be allowed to reside in the city of Yedo, and from the first day of January, one thousand eight hundred and sixty-three, in the city of Osaka, for the purposes of trade only. In each of these two cities a suitable place, within which they may hire houses, and the distance they may go, shall be arranged by the British Diplomatic Agent and the Government of Japan.

Art. IV.—All questions in regard to rights, whether of property or person, arising between British subjects in the dominions of His Majesty the Tycoon of Japan, shall be subject to the jurisdiction of the British authorities.

Art. V.—Japanese subjects, who may be guilty of any criminal act towards British subjects, shall be arrested and punished by the Japanese authorities according to the laws of Japan.

British subjects who may commit any crime against Japanese subjects, or the subjects or citizens of any other country, shall be tried and punished by the Consul, or other public functionary authorized thereto, according to the laws of Great Britain.

Justice shall be equitably and impartially administered on both sides.

Art. VI.—A British subject having reason to complain of a Japanese must proceed to the Consulate and state his grievance.

The Consul will inquire into the merits of the case, and do his utmost to arrange it amicably. In like manner, if a Japanese have reason to complain of a British



subject, the Consul shall no less listen to his complaint, and endeavour to settle it in a friendly manner. If disputes take place of such a nature that the Consul cannot arrange them amicably, then he shall request the assistance of the Japanese authorities, that they may together examine into the merits of the case, and decide it equitably.

Art. VII.—Should any Japanese subject fail to discharge debts incurred to a British subject, or should he fraudulently abscond, the Japanese authorities will do their utmost to bring him to justice, and to force recovery of the debts; and should any British subject fraudulently abscond or fail to discharge debts incurred by him to a Japanese subject, the British authorities will, in like manner, do their utmost to bring him to justice, and to enforce recovery of the debts.

Neither the British or Japanese Governments are to be held responsible for the payment of any debts, contracted by British or Japanese subjects.

Art. VIII.—The Japanese Government will place no restrictions whatever upon the employment, by British subjects, of Japanese in any lawful capacity.

Art. IX.—British subjects in Japan shall be allowed the free exercise of their religion, and for this purpose shall have the right to erect suitable places of worship.

Art. X.—All foreign coin shall be current in Japan, and shall pass for its corresponding weight in Japanese coin of the same description.

British and Japanese subjects may freely use foreign or Japanese coin, in making payments to each other.

As some time will elapse before the Japanese will become acquainted with the value of foreign coin, the Japanese Government will, for the period of one year after the opening of each port, furnish British subjects with Japanese coin in exchange for theirs, equal weights being given, and no discount taken for recoinage.

Coins of all description (with the exception of Japanese copper coin), as well as

foreign gold and silver uncoined, may be exported from Japan.

Art. XI.—Supplies for the use of the British navy may be landed at Kanagawa, Hakodadi, and Nagasaki, and stored in warehouses, in the custody of an officer of the British Government, without the payment, of any duty; if any such supplies are sold in Japan, the purchaser shall pay the proper duty to the Japanese authorities.

Art. XII.—If any British vessel be at any time wrecked or stranded on the coast of Japan, or be compelled to take refuge in any port within the dominions of the Tycoon of Japan, the Japanese authorities, on being apprised of the fact, shall immediately render all the assistance in their power; the person on board shall receive friendly treatment, and be furnished, if necessary, with the means of conveyance to the nearest Consular station.

Art. XIII.—Any British merchant vessel arriving off one of the open ports of Japan shall be at liberty to hire a pilot to take her into port. In like manner, after she has discharged all legal dues and duties, and is ready to take her departure, she shall be allowed to hire a pilot to conduct her out of port.

Art. XIV.—At each of the ports open to trade British subjects shall be at full liberty to import from their own or any other ports, and sell there, and purchase therein, and export to their own or any other ports, all manner of merchandize, not contraband, paying the duties thereon, as laid down in the Tariff annexed to the present Treaty, and no other charges whatsoever. With the exception of munitions of war, which shall only be sold to the Japanese Government and foreigners, they may freely buy from Japanese, and sell to them, any articles that either may have for sale, without the intervention of any Japanese officers in such purchase or sale, or in making or receiving payment for the same, and all classes of Japanese may purchase, sell, keep, or use any articles sold to them by British subjects.

Art. XV.—If the Japanese Custom-house officers are dissatisfied with the



value placed on any goods by the owner, they may place a value thereon, and offer to take the goods at that valuation. If the owner refuses to accept the offer, he shall pay duty on such valuation. If the offer be accepted by the owner, the purchase-money shall be paid to him without delay, and without any abatement or discount.

Art. XVI.—All goods imported into Japan by British subjects, and which have paid the duty fixed by this Treaty, may be transported by the Japanese into any part of the Empire without the payment of any tax, excise, or transit duty whatever.

Art. XVII.—British merchants who may have imported merchandise into any open port in Japan, and paid duty thereon, shall be entitled, on obtaining from the Japanese Custom-House authorities a certificate stating that such payment has been made, to re-export the same, and land it in any other of the open ports without the payment of any additional duty whatever.

Art. XVIII.—The Japanese authorities at each port will adopt the means that they may judge most proper for the prevention of fraud or smuggling.

Art. XIX.—All penalties enforced, or confiscations made under this Treaty, shall belong to, and be appropriated by, the Government of His Majesty the Tycoon of Japan.

Art. XX.—The Articles for the regulation of trade which are appended to this Treaty, shall be considered as forming part of the same, and shall be equally binding on both the Contracting Parties to this Treaty, and on their subjects. The Diplomatic Agent of Great Britain in Japan, in conjunction with such person or persons as may be appointed for that purpose by the Japanese Government, shall have power to make such rules as may be required to carry into full and complete effect the provisions of this treaty, and the provision of the Articles regulating trade appended thereto.

Art. XXI.—This Treaty being written in the English, Japanese, and Dutch languages, and all the versions having the

same meaning and intention, the Dutch version shall be considered the original; but it is understood that all official communications addressed by the Diplomatic and Consular Agents of Her Majesty the Queen of Great Britain to the Japanese authorities, shall henceforward be written in English. In order, however, to facilitate the transaction of business, they will, for a period of five years from the signature of this Treaty, be accompanied by a Dutch or Japanese version.

Art. XXII.—It is agreed that either of the High Contracting Parties to this Treaty, on giving one year's previous notice to the other, may demand a revision thereof, on or after the first of July, one thousand eight hundred and seventy-two, with a view to the insertion therein of such amendments as experience shall prove to be desirable.

Art. XXIII.—It is hereby expressly stipulated that the British Government and its subjects will be allowed free and equal participation in all privileges, immunities, and advantages, that may have been, or may be hereafter, granted by His Majesty the Tycoon of Japan to the Government or subjects of any other nation.

Art. XXIV.—The ratification of this Treaty, under the hand of Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland, and under the name and seal of His Majesty the Tycoon of Japan, respectively, shall be exchanged at Yedo, within a year from this day of signature. In token whereof, the respective Plenipotentiaries have signed and sealed this Treaty.

Done at Yedo, this twenty-sixth day of August, one thousand eight hundred and fifty-eight, corresponding to the Japanese date the eighteenth day of the seventh month of the fifth year of Ansei Tsusinon yeimma.

ELGIN AND KINCARDINE.  
MIDZUO TSIKFOGONO KAMI.  
NAGAI GEMBANO KAMI.  
INOUEYU SINANO NO KAMI.  
HORI ORIBENO KAMI.  
IWASE HIGONO KAMI.  
ISUDA HAUZABRO.



REGULATIONS UNDER WHICH  
BRITISH TRADE IS TO BE CON-  
DUCTED IN JAPAN.

Regulation I.—Within forty-eight hours (Sundays excepted) after the arrival of a British ship in a Japanese port, the captain or commander shall exhibit to the Japanese Custom-house authorities the receipt of the British Consul, showing that he has deposited all the ship's papers, the ship's bills of lading, &c., at the British Consulate, and he shall then make an entry of his ship, by giving a written paper, stating the name of the ship, and the name of the port from which she comes, her tonnage, the name of her captain or commander, the names of her passengers (if any), and the number of her crew, which paper shall be certified by the captain or commander to be a true statement, and shall be signed by him; he shall, at the same time, deposit a written manifest of his cargo, setting forth the marks and numbers of the packages and their contents, as they are described in his bills of lading, with the names of the person or persons to whom they are consigned. A list of the stores of the ship shall be added to the manifest. The captain or commander shall certify the manifest to be a true account of all the cargo and stores on board the ship, and shall sign his name to the same.

If any error is discovered in the manifest, it may be corrected within twenty-four hours (Sunday excepted) without the payment of any fees, but for any alteration or post entry to the manifest made after that time, a fee of fifteen dollars shall be paid.

All goods not entered on the manifest shall pay double duties on being landed.

Any captain or commander that shall neglect to enter his vessel at the Japanese Custom-house within the time prescribed by this regulation, shall pay a penalty of sixty dollars for each day that he shall so neglect to enter his ship.

Regulation II.—The Japanese Government shall have the right to place Custom-house officers on board of any ship in

their ports (men-of-war excepted.) All Custom-house officers shall be treated with civility, and such reasonable accommodation shall be allotted to them as the ship affords.

No goods shall be unladen from any ship between the hours of sunset and sunrise, except by special permission of the Custom-house authorities, and the hatches, and all other places of entrance into that part of the ship where the cargo is stowed, may be secured by Japanese officers between the hours of sunset and sunrise, by fixing seals, locks, or other fastenings; and if any person shall, without due permission open any entrance that has been so secured or shall break or remove any seal, lock, or other fastening that has been affixed by the Japanese Custom-house officers, every person so offending shall pay a fine of sixty dollars for each offence.

Any goods that shall be discharged, from any ship, without having been duly entered at the Japanese Custom-house as hereinafter provided, shall be liable to seizure and confiscation.

Packages of goods made up with an intent to defraud the revenue of Japan, by concealing therein articles of value which are not set forth in the invoice, shall be forfeited.

If any British ship shall smuggle, or attempt to smuggle, goods in any of the non-opened harbours of Japan, all such goods shall be forfeited to the Japanese Government, and the ship shall pay a fine of one thousand dollars for each offence.

Vessels needing repairs may land their cargo for that purpose, without the payment of duty. All goods so landed shall remain in charge of the Japanese authorities, and all just charges for storage, labour, and supervision, shall be paid thereon. But if any portion of such cargo be sold, the regular duties shall be paid on the portion so disposed of.

Cargo may be transhipped to another vessel in the same harbour without payment of duty, but all transshipments shall be made under the supervision of Japanese officers, and after satisfactory proof has been given to the Custom-house authorities



of the *bona fide* nature of the transaction, and also under a permit to be granted for that purpose by such authorities.

The importation of opium being prohibited, any British vessel coming to Japan for the purposes of trade, and having more than three catties' weight of opium on board, the surplus quantity may be seized and destroyed by the Japanese authorities; and any person or persons smuggling, or attempting to smuggle opium, shall be liable to pay a fine of fifteen dollars for each catty of opium so smuggled or attempted to be smuggled.

Regulation III.—The owner, or consignee of any goods who desires to land them, shall make an entry of the same at the Japanese Custom-house. The entry shall be in writing, and shall set forth the name of the person making the entry, and the name of the ship in which the goods were imported, and the marks, numbers, packages, and the contents thereof, with the value of each package, extended separately in one amount, and at the bottom of the entry shall be placed the aggregate value of all the goods contained in the entry. On each entry, the owner or consignee shall certify in writing that the entry then presented exhibits the actual cost of the goods, and that nothing has been concealed whereby the Customs of Japan would be defrauded, and the owner or consignee shall sign his name to such certificate.

The original invoice or invoices of the goods so entered shall be presented to the Custom-house authorities, and shall remain in their possession until they have examined the goods contained in the entry.

The Japanese officers may examine any or all the packages so entered, and for this purpose may take them to the Custom-house; but such examination shall be without expense to the importer or injury to the goods; and, after examination, the Japanese shall restore the goods to their original condition in the packages (so far as may be practicable), and such examination shall be made without any unreasonable delay.

h

If any owner or importer discovers that his goods have been damaged on the voyage of importation before such goods have been delivered to him, he may notify the Custom-house authorities of such damage, and he may have the damaged goods appraised by two or more competent and disinterested persons, who after the due examination, shall make a certificate, setting forth the amount per cent of damage on each separate package, describing it by its mark and number, which certificate shall be signed by the appraisers, in presence of the Custom-house authorities, and the importer may attach the certificate to his entry, and make a corresponding deduction from it. But this shall not prevent the Custom-house authorities from appraising the goods in the manner provided in Article XV. of the Treaty to which these Regulations are appended.

After the duties have been paid, the owner shall receive a permit, authorizing the delivery to him of the goods, whether the same are at the Custom-house or on shipboard.

All goods intended to be exported shall be entered at the Japanese Custom-house before they are placed on shipboard. The entry shall be in writing, and shall state the name of the ship by which the goods are to be exported, with the marks and number of the packages, and the quantity, description, and value of their contents. The exporter shall certify, in writing, that the entry is a true account of all goods contained therein, and shall sign his name thereto.

Any goods that are put on board of a ship for exportation before they have been entered at the Custom-house, and all packages which contain prohibited articles, shall be forfeited to the Japanese Government.

No entry at the Custom-house shall be required for supplies for the use of the ships, their crews and passengers, nor for the clothing, &c., of passengers.

Regulation IV.—Ships wishing to clear shall give twenty-four hours' notice at the Custom-house, and at the end of that time

5



they shall be entitled to their clearance, but if it be refused, the Custom-house authorities shall immediately inform the captain or consignee of the ship of the reasons why the clearance is refused; and they shall also give the same notice to the British Consul.

British ships of war shall not be required to enter or clear at the Custom-house, nor shall they be visited by Japanese Custom-house or police officers.

Steamers conveying the mails from Great Britain may enter and clear on the same day, and they shall not be required to make a manifest, except for such passengers and goods as are to be landed in Japan. But such steamers shall, in all cases, enter and clear at the Custom-house.

Whale ships touching for supplies, or ships in distress, shall not be required to make a manifest of their cargo; but if they subsequently wish to trade, they shall then deposit a manifest, as required in Regulation I.

The word "ship," wherever it occurs in these Regulations, or in the Treaty to which they are attached is to be held as meaning ship, barque, brig, schooner sloop, or steamer.

Regulation V.—Any person signing a false declaration or certificate, with the intent to defraud the revenue of Japan, shall pay a fine of one hundred and twenty-five dollars for each offence.

Regulation VI.—No tonnage duties shall be levied on British ships in ports of Japan, but the following fees shall be paid to the Japanese Custom-house authorities: For the entry of a ship, fifteen dollars; for the clearance of a ship, seven dollars; for each permit, one dollar and a-half; for each bill of health, one dollar and a-half; for any other document, one dollar and a-half.

Regulation VII.—Duties shall be paid to the Japanese Government, on all goods landed in the country, according to the following Tariff.

Class 1.—All articles in this class shall be free of duty:—

Gold and silver, coined or uncoined.

Wearing apparel, in actual use.

Household furniture and printed books, not intended for sale, but the property of persons who come to reside in Japan.

Class 2.—A duty of five per cent shall be paid on the following articles:—

All articles used for the purpose of building, rigging, repairing, or fitting out of ships.

Whaling gear of all kinds.

Salted provisions of all kinds.

Bread and breadstuffs.

Living animals of all kinds.

Coals.

Timber for building houses.

Rice.

Paddy.

Steam-machinery.

Zinc.

Lead.

Tin.

Raw Silk.

Cotton and woollen manufactured goods,

Class 3.—A duty of thirty-five per cent shall be paid on all intoxicating liquors, whether prepared by distillation, fermentation, or in any other manner.

Class 4.—All goods not included in any of the preceding classes shall pay a duty of twenty per cent.

All articles of Japanese production which are exported as cargo, shall pay a duty of five per cent, with the exception of gold and silver coin, and copper in bars.

Rice and wheat, the produce of Japan, shall not be exported from Japan as cargo, but all British subjects resident in Japan, and British Ships for their crews and passengers, shall be furnished with sufficient supplies of the same.

Foreign grain, brought into any open port of Japan in a British ship, if no part thereof has been landed, may be re-exported without hindrance.

The Japanese Government will sell, from time to time, at public auction, any surplus quantity of copper that may be produced.

Five years after the opening of Kanagawa, the import and export duties shall be subject to revision, if either the British or Japanese Government desires to.

ELGIN AND KINCARDINE.

MIDZUO TSIKFOGONO KAMI.

NAGAI GEMBRANO KAMI.

INOUEYU SINANO NO KAMI.

IIORI ORIBENO KAMI.

IWASE HIGONO KAMI.

ISUDA HAUZABRO.



ADVERTISEMENTS.

# ROYAL INSURANCE COMPANY.

FIRE, LIFE, AND ANNUITIES.

CAPITAL—TWO MILLIONS STERLING,

*in 10,000 Shares of £20 each.*

## TRUSTEES.

JOHN SHAW LEIGH, Esq., and JOHN NAYLOR, Esq.

DIRECTORS IN LIVERPOOL.

CHAIRMAN—CHARLES TURNER Esq.

DEPUTY CHAIRMAN—R. BROCKLEBANK, Esq. and EDWARD JOHNSON, Esq.

T. D. Anderson, Esq.	S. R. Graves, Esq.	E. T. Kearsley, Esq.
M. Belcher, Esq.	James Holme, Esq.	J. Lawrence, Esq.
Geo. Booker, Esq.	T. D. Hornby, Esq.	D. Malcomson Esq.
Thomas Bouch, Esq.	G. H. Horsfall, Esq.	W. J. Marrow Esq.
M. Bousfield, Esq.	R. Houghton, Esq.	F. Maxwell, Esq.
David Cannon, Esq.	Maxwell Hyslop, Esq.	William Smith, Esq.
Thomas Dove, Esq.	R. Lyon Jones, Esq.	John Torr, Esq.

## DIRECTORS IN LONDON.

Chairman.—SAMUEL BAKER, Esq.	Secretary.—J. B. JOHNSTON, Esq.
Robt. B. Byass, Esq.	T. Lancaster, Esq.
R. C. Coles, Esq.	E. Macmurdo, Esq.
H. Kendall, Esq.	D. H. Rucker, Esq.
	W. Wainwright, Esq.
	J. Westmorland, Esq.

Auditors.—WILLIAM TITHERINGTON, Esq. and JOHN DICKINSON, Esq.

Actuary & Manager.—PERCY M. DOVE, Esq.

Surgeon.—DR HUGH NEIL, F.R.A.S.

Surveyor.—SAMUEL HOLME, Esq. Solicitor.—SEPTIMUS BOOKER Esq.

Medical Examiner at Honkkong.—W. KANE, Esq., M.D.

THE UNDERSIGNED have been appointed Agents at this Port to the above Company, and are accordingly prepared to receive proposals of Assurance against FIRE on Buildings, or Goods stored therein, either in Hongkong or Macao, to the extent of \$45,000, on any single first-class Risk.

Attention is requested to a few of the advantages afforded by the Company to its Assurers, viz:—

- 1st, Unquestionable Security.
- 2d, Promptitude and Liberality of Settlement.
- 3d, Losses occasioned by Lightning made good.

The Following Figures Exhibit the

## RAPID GROWTH & INCREASING RESOURCES of the COMPANY:

FIRE	{ 1850.....£44,027	1854.....£128,459	1858....£196,143
PREMIUMS	{ 1852.....76,925	1856.....151,733	1860.....262,973

An Advance of nearly SIX HUNDRED PER CENT. In Ten Years.

For Tables of Rates, Forms, and Directions for effecting Assurances, and for any other information, apply to

WALKER, BORRADAILE & Co.,  
*Agents.*

Hongkong, 1st January, 1863.



ADVERTISEMENTS.

## IMPERIAL FIRE INSURANCE COMPANY.

1 OLD BROAD STREET, AND 16 PALL MALL, LONDON.

INSTITUTED 1803.

FOR Insuring Houses and other Buildings, Goods, Wares, Merchandise, Manufacturing and Farming Stock, Ships in Port, Harbour, or Dock, and the Cargoes of such Ships; also, Ships Building and Repairing; Barges and other Vessels on Navigable Rivers and Canals, and Goods, on board such Vessels, throughout Great Britain and Ireland, and in FOREIGN COUNTRIES, FROM LOSS OR DAMAGE BY FIRE.

Subscribed and Invested Capital,

ONE MILLION SIX HUNDRED THOUSAND POUNDS.

### Directors.

Frederick Pattison, Esq., Chairman.  
Samuel Hyde, Esq., Deputy-Chairman,  
Thos. George Barclay, Esq.  
James Christian C. Bell, Esq.  
Augustus H. Bosanquet, Esq.  
Charles Cave, Esq.  
George William Cottam, Esq.,  
Duncan Dunbar, Esq.  
George Field, Esq.  
Thomas Augustus Gibb, Esq.  
George Hibbert, Esq.

Samuel Hibbert, Esq.  
William Lyall, Esq.  
James Gordon Murdoch, Esq.  
Sir Chas. Ruggesprice, Bart.  
John Sanderson Rigge, Esq.  
William R. Robinson, Esq.  
John Scott, Esq.  
Martin Tucker Smith, Esq., M.P.  
Newman Smith, Esq.,  
Richard Twining, Esq.

### Ex-Directors.

Robert Cooper Lee Bevan, Esq.  
Edward Henry Chapman, Esq.  
George Henry Cutler, Esq.

Henry Davidson, Esq.  
Sir John Kirkland.  
Claud Neilson, Esq.

### Auditors.

James Brand, Esq.  
Paul Butler, Esq.  
Issac Carr, Esq.

W. Burnley Hume, Esq.  
James Scott, Esq.

### Ex-Auditor.

Charles Marryat, Esq.

THE undersigned, Agents at Canton, Hongkong, Amoy, and Shanghai, for the above Company, are prepared to grant Policies against FIRE to extent of \$40,000 on any one First-Class Risk.

GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, 1st January, 1863.



ADVERTISEMENTS.

**LIVERPOOL & LONDON FIRE & LIFE  
INSURANCE COMPANY.**

**T**HE Undersigned having been appointed Agents of the above Company at this Port, are prepared to grant Policies against Fire to the extent of £10,000 on Buildings or on Goods stored therein.

SMITH, KENNEDY & Co.,

Hongkong, 5th August, 1861.

**PHOENIX FIRE INSURANCE COMPANY.**

**T**HE Undersigned are prepared to grant Policies in this Office, on the usual terms and conditions, to the extent of £10,000 on any One Building with its Contents; or to the extent of £30,000 on Three or more Separate Buildings in the same occupancy; and also to the extent of £5,000 on Ships in Harbour, or their Cargoes.

SMITH, KENNEDY & Co.,  
*Agents.*

Hongkong, October 27, 1862.

**AMICABLE INSURANCE OFFICE.  
1860—1865.**

**T**HE Undersigned having been appointed Agents for the above Office in Hongkong, are prepared to grant Policies payable in Hongkong, Singapore, Calcutta, Bombay, and London.

CARAPIET & Co.

*Agents.*

OLD BAILEY STREET.

Hongkong, 1st January, 1861.

**HINDOOSTAN MARINE INSURANCE COMPANY,  
1862.**

**T**HE Undersigned having been appointed Agents for the above Office in Hongkong, are prepared to grant Policies payable in Hongkong, Singapore Penang, Calcutta, Bombay, Moulmain, and Rangoon.

CARAPIET & Co.,

*Agents.*

OLD BAILEY STREET.

Hongkong, 9th December, 1862.



ADVERTISEMENTS.

## Thos. Hunt & Co.

Corner of Bund and Park Lane.

**WINE AND SPIRIT MERCHANTS, SHIPCHANDLERS, GENERAL  
AGENTS AND STORE-KEEPERS.**

**H**AVE constantly on hand and for sale Superior Butter and Cheese, Beef and Pork, Sugar in tins and Casks, Cotton and Hemp Canvas, and twine, Paints of all descriptions, White and Red lead, Boiled and Raw Linseed Oil, Tae Oil, Turpentine, Oakum Pitch and Tar, Blocks, Carpenters Tools of all descriptions, Cotton, Waste, Preserved Meats and Preserves of all descriptions, French and English boots and shoes.

*Also*

A complete stock of Ship Chandlery, and a fine assortment of Dry goods, Perfumery, Stationery and Fancy Articles.

*Also*

Wines and Spirits of the first quality.

Shanghai, 1st January, 1863.

## “SEA HORSE”

### Floating Hotel.

**W**E the Undersigned have fitted the brig “*Sea Horse*.” now laying off the Yang-King-Pang Creek, as a HOTEL and are prepared to accommodate, Permanent, or Transient Boarders, at the following Rates, viz:—

Per Day,.....	\$2 50
„ Month,.....	\$60.00
Breakfast. ....	\$1.00
Tiffin,.....	\$0.75
Dinner, .....	\$1.00

Wines, Liqueurs, Cigars, &c., &c., of the best quality, will be supplied at moderate prices.

Ship-masters, and other strangers visiting the Port, will find the above a comfortable, and quiet Home.

*N.B.*—Board invariably in advance.

G. W. GROVES & Co.

Shanghai, 4th December, 1862.



ADVERTISEMENTS.

---

**R. KENWARD,**

Chemist & Druggist, Dispensary & Post-Office  
WHAMPOA.

**R**ESCRIPTIONS accurately prepared from Drugs and Chemicals  
procured from the first houses in London.

Medicine Chests supplied or refitted at moderate prices.

Perfumes, Pomades, Patent Medicines and every other article pertaining to the Drug trade.

R. Bennett will assume the management and Packet Agency on and after this date.

Doctors Lewer and Simpson reside on the premises.

Whampoa, 1st January, 1863.

---

**C. Hochstetter,**

WATCH & CHRONOMETER MAKER, &  
JEWELLER.

406, Queen's Road,

*Opposite Messrs. De Silver & Co., and adjoining the*

Commercial Bank of India,

HONGKONG.

---

CHRONOMETERS CLEANED AND TIMED.

WATCHES AND CLOCKS CLEANED AND REPAIRED.

---

**CHAS. J. GAUPP,**

Chronometer and Watch-maker and Jeweller.

CHRONOMETERS CAREFULLY CLEANED  
AND RESET.

QUEEN'S ROAD, OPPOSITE

Oriental Bank,

HONGKONG.



ADVERTISEMENTS.

---

**RUSSELL MITCHELL & Co.**

---

Ship Carpenters, Boat Builders, Caulkers and Spar-makers,

&c., &c.

**West Point,  
HONGKONG.**

N.B.—Ships Smith's work executed on the shortest  
notice and on the most reasonable terms.

---

**ELDORADO INN,**

No. 267, Queen's Road West,

**HONGKONG.**

**WM. M<sup>c</sup>D. KERR**

**DEALER IN WINES, SPIRITS, ALE, AND PORTER.**

Sparkling Ale, Porter and Cider on draught.

*Officers of Ships and Private Parties can be accommodated with  
Board and Lodging on reasonable terms.*

---

**JAMES LOGAN,**

Engineer, Boiler-maker, Plumber, Blacksmith,

Brassfounder, &c.

**DUDELL STREET**

**QUEEN'S ROAD CENTRAL,—AND OPPOSITE GAP STREET,**

**West Point,**

**HONGKONG.**

---

**SHARP & CO.**

**BILL AND BULLION BROKERS.**

雲 匯 單 銀 兩 經 紀



ADVERTISEMENTS.

---

**G. WAGNER,**  
Musical Depot,  
6, SHELLEY STREET, HONGKONG.

---

**ORIENTAL HOTEL.**  
530, WELLINGTON STREET.  
ESTABLISHED IN 1856.

PUBLIC ENTRANCE—*Wellington Street.*

PRIVATE ENTRANCE—*Wyndham Street.*

**D**URING the past year the above Hotel has undergone Extensive repairs and Additions. Has been entirely refurnished, and contains the finest Billiard Room in the East. Is furnished with Tables from the celebrated Factories of "Sherwood, Sherwood, and Thelan," containing one of the latter's celebrated "Carrom Tables." Plain and Inlaid cues of every variety kept in perfect order. Reading room contains a Library of standard works, and is supplied with Local Papers, also English and American Journals upon the arrival of every mail.

Hongkong, 1st January, 1863.

---

**Thos. HUNT & Co.**

*Hong Que (next to Old Dock).*

**H**AVE constantly on hand and for sale a large assortment of Lumber, consisting of White and Oregon pine, Oak, Teak, Japan Boards and Poles, Spars, and knees of all sizes, &c., &c.

Shipwright, Joiner, and Blacksmith work executed with despatch and in a workmanlike manner. also Machinery, Engineer's work and Brass and Iron Casting done.

Timber sawed to all sizes, also planed, Tongued and Grooved, and moulded.

Large and Spacious Godowns for Storage, to which are added the advantages of a wharf; along side of which vessels can lay with fifteen feet water at lowest tides. Also a pair of shears for taking out Masts, Boilers &c. and a Derrick, for hoisting, making it a desirable place for vessels and Steamers having heavy cargoes and wishing to discharge with despatch.

Terms moderate.

Also a *Ship Chandlery Store* for the accomodation of ships in the lower Reach.



## "DAILY PRESS" OFFICE.

Edmundham Street, opposite St. Paul's College.

### The Daily Press.

A DAILY PAPER.

Issued every Morning Sunday excepted.

PRICE:

\$2½ per month—payable quarterly in advance. Extra Copies 25 cents.

**TERMS for ADVERTISING.**

*[The whole range of the week from Monday to Saturday is reckoned as one insertion or repetition, Saturday being in all cases deemed the termination.]*

One dollar for ten lines or under—beyond that number 10 cents per line additional. Repetitions half price.

### China Issue of the Daily Press.

A CHINESE NEWSPAPER

PUBLISHED THREE TIMES PER WEEK, TUESDAY, THURSDAY, AND SATURDAY.

PRICE--THREE DOLLARS PER ANNUM, RECKONING BY THE Chinese Calendar.

**TERMS for ADVERTISING.**

The range of the week is reckoned as one insertion or repetition as above explained.

FIFTY CHARACTERS OR UNDER, ONE DOLLAR—BEYOND THAT NUMBER ONE CENT PER CHARACTER. REPETITION HALF PRICE.

*[This Paper is in large Circulation amongst the Chinese, not only in Hongkong, Canton and Macao, but also at all the open ports, and will be found an excellent advertising medium.]*

AGENT, LUENCHUN, QUEEN'S ROAD, TWO SHOPS EAST OF THE P. & O. S. N. CO.

### China Oberland Trade Report.

A Bi-monthly Summary

for transmission by the Mail Steamers. Containing all the intelligence of the fortnight, whether Political, Commercial, General or Shipping.

**Comprising: all Market information and Prices**

**Current from all the ports of China and Japan, as also from Manila.**

SUBSCRIPTION—FOR TEN COPIES OR OVER, SEVEN DOLLARS AND A HALF PER ANNUM—UNDER THAT NUMBER NINE DOLLARS. IF POSTED FROM THIS OFFICE ONE DOLLAR AND A HALF ADDITIONAL.

SINGLE COPIES FIFTY CENTS EACH.

**TERMS for ADVERTISING.**

First insertion ten lines or under one dollar—each additional line ten cents. Repetitions half price.

AGENT IN LONDON F. ALGAR, 11, CLEMENTS LANE, LOMBARD STREET.

### Straits Times Extra.

A Precis of intelligence by the inward mails, published at Singapore in the "Straits Times," Office, the exclusive sale in China being under contract to this establishment.

This Summary is delivered immediately on the arrival of each mail or other steamer, and is circulated to subscribers without delay.

**TERMS--SIX DOLLARS PER ANNUM FOR ONE COPY--FIVE DOLLARS IF OVER THAT NUMBER, --PAYABLE IN ADVANCE, A DEDUCTION BEING MADE TO PARTIES TAKING A NUMBER OF COPIES.**

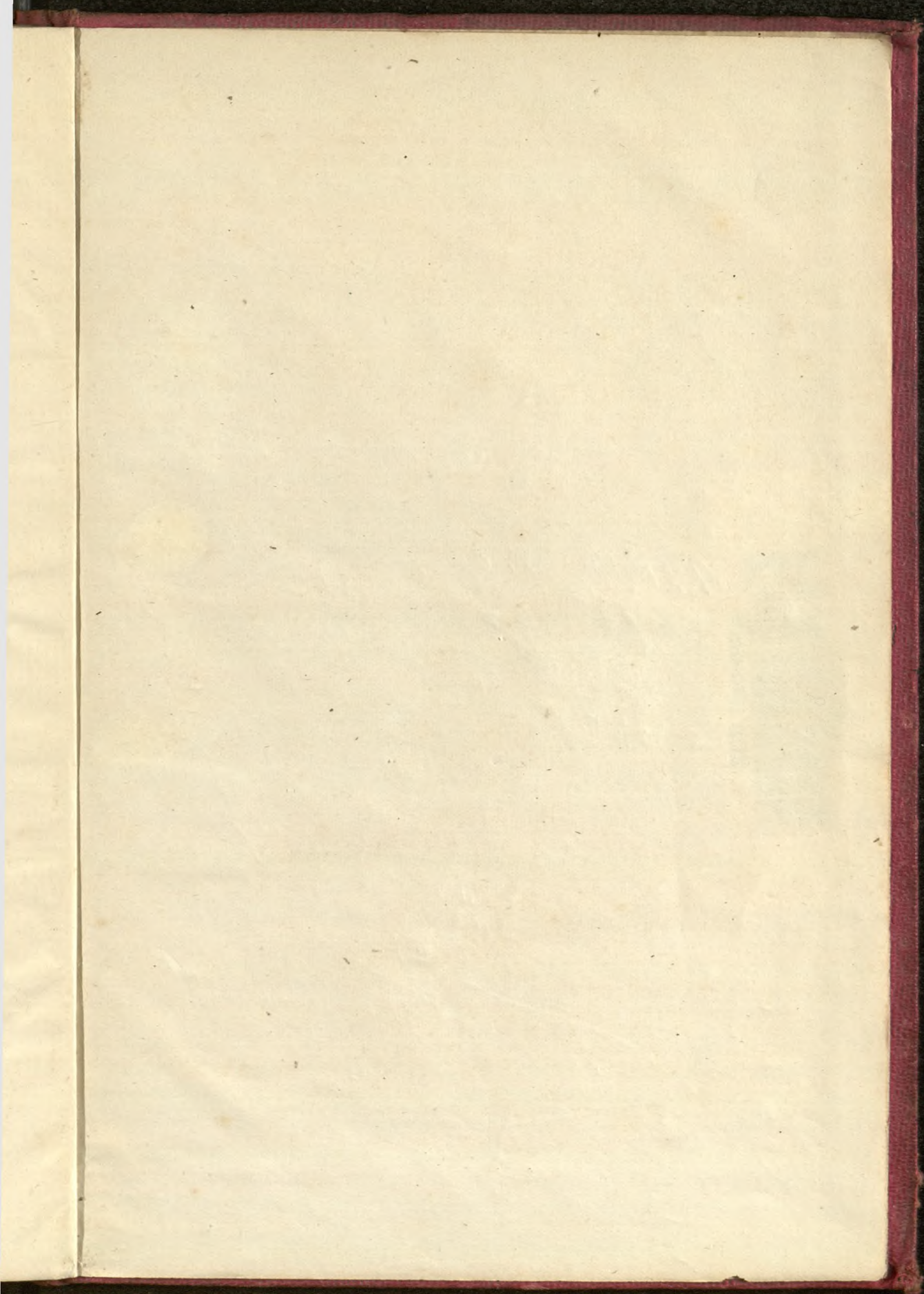
### Job Printing.

IN ALL ITS BRANCHES, BOTH IN ENGLISH AND CHINESE, NEATLY AND PROMPTLY EXECUTED, AT THE REGULAR TRADE PRICES.

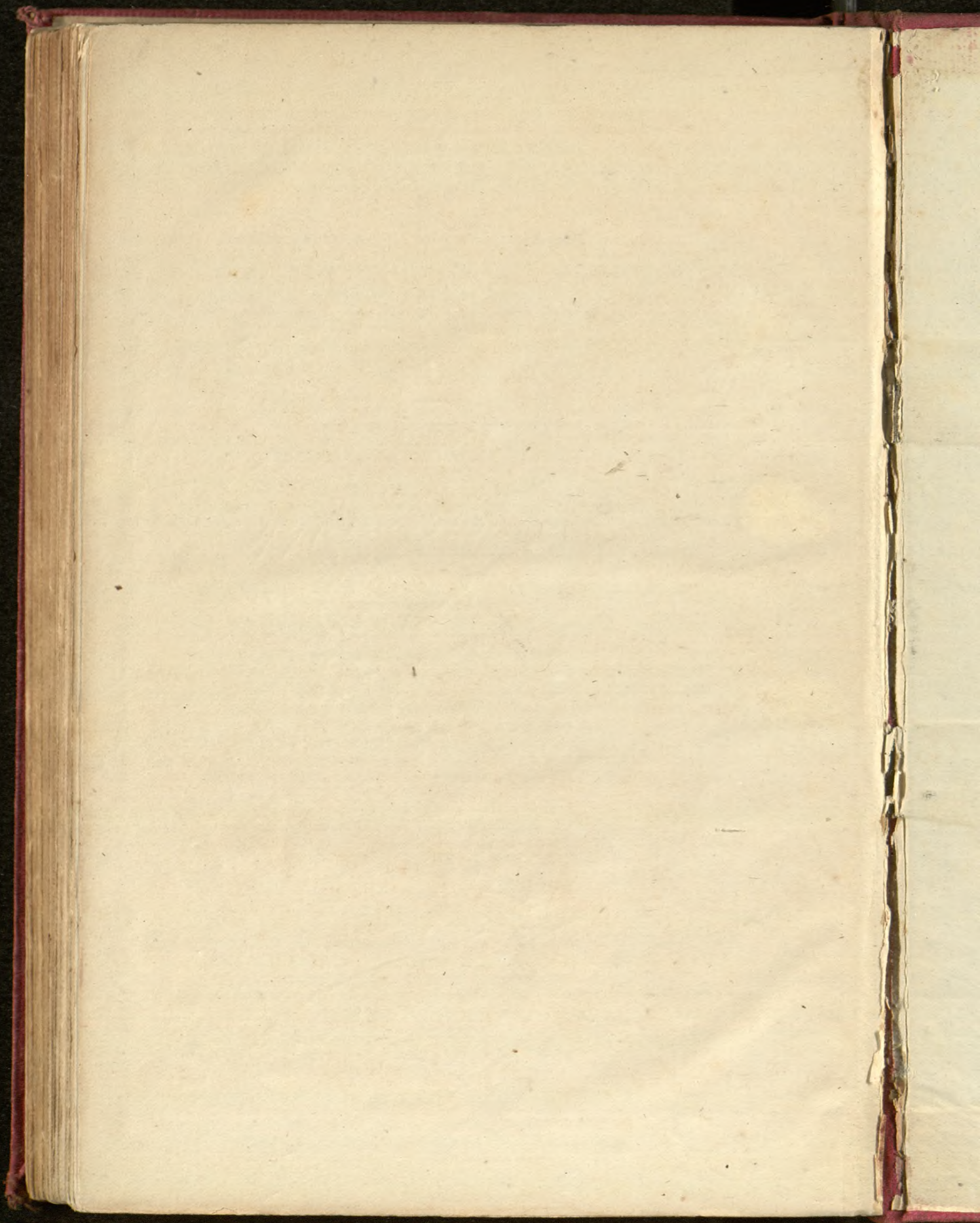














SUB Hamburg



\*940848733\*



